

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 121 (2003)

Heft: 29

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s.e.c.o.**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Ämtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s.e.c.o.**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch
Chief rédaction et édition Markus Tanner
Impression Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA comprise), Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s.e.c.o.**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa), Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Frei games**, in Schöffland, Rueterstrasse 4, 5040 Schöffland, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von neuen Games und Occasionen sowie Occasionsverkauf aus den Bereichen PC-Spielen, Gesellschaftsspielen und Büchern. Eingetragene Personen: Frei, Manuela, von Auenstein, in Hunzenschwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 853 vom 07.02.2003
 (00861138 / CH-400.1.024.116-0)

■ **La Veranda GmbH**, in Ennetbaden, Sonnenbergstrasse 18, 5408 Ennetbaden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2003. Zweck: Betrieb des Restaurantbetriebes La Veranda, Ennetbaden, und anderen Gastro- und/oder ähnlichen Betrieben sowie Handel mit Waren aller Art und Durchführung sämtlicher damit zusammenhängenden, kommerziellen, industriellen und finanziellen Transaktionen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben, einschliesslich Erwerb, Unterhalt und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art und Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Köseoglu, Irfan, türkischer Staatsangehöriger, in Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Eicher, Heinz, von St. Gallenkappel, in Villigen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
 Tagbuch Nr. 854 vom 07.02.2003
 (00861140 / CH-400.4.024.135-2)

■ **Pflanzen Pianta Loca H. Jetzer**, in Niederlenz, Wilddeggerstrasse 64, Niederlenz, 5103 Wildegg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Pflanzengeschäftes. Eingetragene Personen: Jetzer, Helga, von Lengnau AG, in Niederlenz, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Wey, Susanna, von Kriens, in Niederlenz, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 855 vom 07.02.2003
 (00860610 / CH-400.1.024.117-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **A & A Liegenschaften Schweiz AG**, in Hunzenschwil, Bewirtschaftung, Um- und Neunutzung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2002, S. 1, Publ. 736106). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mayer, Ulrich, von Schaffhausen und Gaiserwald, in Warth, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Königsegg, Frederic, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 856 vom 07.02.2003
 (00860612 / CH-400.3.000.609-6)

■ **Auto-Müller AG Unterkulm**, in Unterkulm, Betrieb von Autogarten und Autoreparaturwerkstätten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 1). Statutenänderung: 9.08.2001. Aktienkapital neu: CHF 500'000.- [bisher: CHF 1'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.-. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1000.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 09.08.2001 wurden 500 eigene Namenaktien zu CHF 1'000.- vernichtet. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 21.01.2003 festgestellt.
 Tagbuch Nr. 857 vom 07.02.2003
 (00860778 / CH-400.3.017.616-7)

■ **Crazy Lights AG**, in Baden, Licht- und Beschallungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25.07.2000, S. 5089). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinemann, Robert, von Zürich und Opfershofen SH, in Würenlos, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
 Tagbuch Nr. 858 vom 07.02.2003
 (00860780 / CH-400.3.018.164-4)

■ **Edy Müller AG in Liquidation**, in Sarmentorf, Fabrikation von Bettwäsche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9425). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].
 Tagbuch Nr. 859 vom 07.02.2003
 (00861142 / CH-400.3.910.150-5)

■ **Elektro Meier AG Würenlingen**, in Würenlingen, Starkstrom-, Schwachstrom- und Telekommunikationsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2001, S. 4109). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier-Frei, Ursula, in Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier-Frei, Alfons, von Würenlingen, in Würenlingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Eglin, Werner, von Känerkinden, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 860 vom 07.02.2003
 (00861144 / CH-400.3.022.461-5)

■ **Eugen Salzmann AG**, bisher in Wettingen, Transportgesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.1995, S. 2981). Statutenänderung: 23.01.2003. Firma neu: **Salzmann AG**. Sitz neu: Oberehrendingen. Domizil neu: Im Winkel 5, 5422 Oberehrendingen. Zweck neu: Betrieb eines Transport- und Garagenschäftes sowie Handel mit Waren aller Art, welche mit dem Transport- und Garagengewerbe zusammenhängen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen aller Art beteiligen, Zweigniederlassungen eröffnen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 11.04.1969 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Salzmann-Imfeld, Eugen, von Eggwil, in Wettingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Salzmann-Imfeld, Hilda, von Eggwil, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salzmann-Wiederkehr, Luzia, von Eggwil, in Oberehrendingen, mit Einzelunterschrift.
 Tagbuch Nr. 861 vom 07.02.2003
 (00861146 / CH-400.3.925.104-1)

■ **GECKO Treuhand GmbH**, in Seon, Dienstleistungen im Bereich einer Treuhandgesellschaft usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 1, Publ. 354526). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nyfenecker, Monika, von Wesslingen, in Birwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Botterwil].
 Tagbuch Nr. 862 vom 07.02.2003
 (00861148 / CH-400.4.023.179-7)

■ **Johnson & Johnson AG**, in Spreitenbach, Herstellung, Verkauf von Verbrauchsgütern, wie Körperpflegeprodukte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 1, Publ. 398516). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lux-Schmitt, Lydia, deutsche Staatsangehörige, in Bad Honnef (D), Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bubner, Marion, deutsche Staatsangehörige, in Herrliberg, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 863 vom 07.02.2003
 (00860782 / CH-400.3.926.032-0)

■ **Kibag Beton**, in Birr, Produktion und Vertrieb von Baustoffen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5010), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baldinger, Gustav, von

Kilchberg ZH und Rekingen AG, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zollinger, Hansjürg, von Zürich und Küssnacht ZH, in Herrliberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 864 vom 07.02.2003
 (00860784 / CH-400.9.022.546-2)

■ **Kibag Beton**, in Oftringen, Produktion und Vertrieb von Beton und Kies usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 1, Publ. 626090), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baldinger, Gustav, von Kilchberg ZH, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 Tagbuch Nr. 865 vom 07.02.2003
 (00860786 / CH-400.9.023.753-0)

■ **KIBAG Kies Birr**, in Birr, Produktion und Vertrieb von Baustoffen, insbesondere von Kies und Beton, sowie Erbringung von Bauleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baldinger, Gustav H., von Kilchberg ZH, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Peter, von Rapperswil BE, in Bottighofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollinger, Hans-Jürg, von Zürich und Küssnacht ZH, in Herrliberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].
 Tagbuch Nr. 866 vom 07.02.2003
 (00860788 / CH-400.3.015.418-5)

■ **KIBAG Kies Schafisheim**, in Schafisheim, Produktion und Vertrieb von Baustoffen, insbesondere von Kies und Beton usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baldinger, Gustav H., von Kilchberg ZH, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Peter, von Rapperswil BE, in Bottighofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollinger, Hans-Jürg, von Zürich und Küssnacht ZH, in Herrliberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].
 Tagbuch Nr. 867 vom 07.02.2003
 (00860790 / CH-400.3.010.751-9)

■ **Migros Verteilzentrum Suhr AG**, in Suhr, Lager- und Verteilzentrum für Verkaufsgüter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Heinz, von Gränichen, in Oberehrendingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
 Tagbuch Nr. 868 vom 07.02.2003
 (00861150 / CH-400.3.021.056-9)

■ **Novacall Baden AG**, bisher in Baden, Handel mit Kommunikationsgeräten und Zubehör aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.1995, S. 1705). Statutenänderung: 23.01.2003. Firma neu: **Novacall AG**. Sitz neu: Wettingen. Domizil neu: Landstrasse 121, 5430 Wettingen. Zweck neu: Handel mit Kommunikationsgeräten und Zubehör aller Art, die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, andere Unternehmen in verwandten Branchen beraten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anders vorschreibt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prüfag, Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: in Dietikon].
 Tagbuch Nr. 869 vom 07.02.2003
 (00861152 / CH-400.3.010.157-0)

■ **Pro Bautechnik GmbH**, in Baden, Handel mit Geräten und Anlagen für den Gebäudeunterhalt usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8171).

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG-1	FR 4 LU 7 SO 9 VD 13
AI 2	GE 5 NW 8 SZ 10 VS 15
AR 2	GL 7 OW 8 TG 10 ZG 15
BE 2	GR 7 SG 9 TI 11 ZH 18
BL 4	JU 7 SH 9 UR 13
Schuldenrufe	21
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	24
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	26
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Marken	28
Marques	
Marchi	
Andere gesetzliche Publikationen	35
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
Unternehmenspublikationen	39
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresa	
Index	42
Indice	
Indice	

www.shab.ch
www.fosc.ch
www.fusc.ch

Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schlieren (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 20) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 870 vom 07.02.2003
(00861154 / CH-400.4.021.919-5)

■ **R. Berner Druck AG**, in Aarau, Betrieb einer Offsetdruckerei. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2001, S. 7286). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brem & Partner GmbH, in Bremgarten AG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 871 vom 07.02.2003
(00861156 / CH-400.3.004.450-9)

■ **Randstad (Schweiz) AG**, in Aarau, Dienstleistungen auf dem Personalsektor usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 2, Publ. 587514), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Farla, Clemens Th.M., niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Präsident, mit Einzelunterschrift; Geisser, Esther Susanne, von Wädenswil und Schwyz, in Esslingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 872 vom 07.02.2003
(00860792 / CH-400.9.008.279-4)

■ **Sani Handels GmbH**, in Rheinfelden, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 2, Publ. 774330). Weiteres Geschäftslokal: Burggartenstrasse 6, 4133 Prateln. Weiteres Geschäftslokal: Hauptstrasse 60, 4528 Zuchwil. Weiteres Geschäftslokal: Rikonstrasse 2, 8307 Effretikon.

Tagebuch Nr. 873 vom 07.02.2003
(00860794 / CH-400.4.020.314-2)

■ **Sportcenter Lengnau AG**, in Lengnau AG, Sportcenter mit Tennisplätzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulutas-Durgut, Nergiz, türkische Staatsangehörige, in Fahrweid, Direktorin, mit Einzelunterschrift; Yüresiz, Nuri, türkischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasan, Us, türkischer Staatsangehöriger, in Riniken, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 874 vom 07.02.2003
(00860796 / CH-400.3.021.726-4)

■ **SRC Revisionsgesellschaft AG**, in Aarau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 2), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäggi, Peter, von Madiswil, in Frauenkappelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feierabend, Urs, von Engelberg, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Flückiger, Paul, von Rüegsau, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 875 vom 07.02.2003
(00860798 / CH-400.9.008.028-2)

■ **Stamm Bau AG**, in Rheinfelden, Ausführung von Bauarbeiten und Dienstleistungen aller Art im Bereich des Bauhandwerks und Baubergwerkes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 2), mit Hauptsitz in: Binningen. Domizil neu: Salinenstrasse 29, 4310 Rheinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plozner, Germano, italienischer Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 876 vom 07.02.2003
(00861158 / CH-400.9.020.127-2)

■ **Telecom Treuhand AG**, bisher in Dübendorf, Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 20, Publ. 578804). Statutenänderung: 13.12.2002. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Rain 65, 5000 Aarau. Zweck: Erbringung von sämtlichen Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation sowie Verwaltung von Vermögens und Kapitalanlagen im In- und Ausland; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die dem Verwaltungsrat bekannten Aktionäre und durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Fredy, von Mels, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ohino, Daniele, italienischer Staatsangehöriger, in Ruswil, mit Einzelprokura [wie bisher]; Neustadt Schwalter & Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher]; Emch, Daniel, von Lütiswil-Gächwil, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zofingen]; Damm, Roger, von Ascona, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ascona].

Tagebuch Nr. 877 vom 07.02.2003
(00861160 / CH-160.3.000.897-6)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Amary GmbH in Liq.**, in Remetschwil, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2002, S. 1, Publ. 411184). Nachdem die Zustimmung der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 878 vom 07.02.2003
(00861162 / CH-400.4.017.977-8)

■ **Carrosserie H. Danuser AG in Liquidation**, in Böttstein, Carrosseriewerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 1). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 879 vom 07.02.2003
(00861164 / CH-400.3.010.238-1)

■ **Liegenschaften AG Bergdiktikon in Liquidation**, in Bergdiktikon, Handel mit Immobilien, Bau und Verkauf von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 1). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 880 vom 07.02.2003
(00860800 / CH-400.3.911.188-9)

■ **Skandic-Bau GmbH in Liquidation**, in Wohlen AG, Handel mit Produkten des Baugewerbes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 2, Publ. 464018). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 881 vom 07.02.2003
(00860802 / CH-400.4.017.873-7)

■ **Stauss AG in Liquidation**, in Birr, Montage und Unterhalt von elektromechanischen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 2, Publ. 307368). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 882 vom 07.02.2003
(00860804 / CH-400.3.002.239-6)

■ **URBAD AG in Liquidation**, in Künten, Arbeits- und Dienstleistungen für Umbauten und Renovationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 2, Publ. 476070). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 883 vom 07.02.2003
(00860806 / CH-400.3.009.996-8)

■ **Viking Abholmarkt AG in Liquidation**, in Schafisheim, Handel mit nordischen Massivmöbeln, mit Kunstgewerbe und Wohnaccessoires sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2002, S. 2, Publ. 665708). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 884 vom 07.02.2003
(00861166 / CH-400.3.016.825-6)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Cumara AG**, in Appenzell, Produktion und Vertrieb von Geländestapler, sowie Planung, Herstellung und Betreuung von Anlagen der geregelten Stoffumwandlung, sowie Betreibung von Speditionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 2, Publ. 489514). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Becker, Rainer Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Sigmaringen (D), mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 53 vom 07.02.2003
(00860842 / CH-310.3.000.059-4)

■ **Simex Trading AG**, in Rüte, Handel mit kosmetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1998, S. 1586). Domizil neu: Hauptgasse 22a, 9050 Appenzell. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ostschweizerische Treuhandgesellschaft Herisau AG, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ags wirtschaftsprüfer ag, in Arbon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 54 vom 07.02.2003
(00860844 / CH-310.3.000.388-2)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **AVT Versicherung - Treuhand GmbH**, in Teufen AR, Erbringung von Dienstleistungen im Versicherungs- und Treuhandbereich usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2001, S. 7799). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stämpfli, Fritz, von Meikirch, in Wangs (Vilters-Wangs), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 (bisher: in Flims Waldhaus (Flims)).

Tagebuch Nr. 97 vom 07.02.2003
(00860836 / CH-300.4.014.139-3)

■ **H. Ochsner Eisen- und Haushaltwaren GmbH**, in Speicher, Handel mit Eisen- und Haushaltwaren usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1993, S. 3561). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ochsner Jannibelli, Gabriela, von Volketswil und Horgen, in Stäfa, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 (bisher: in Tann (Dürnten)).

Tagebuch Nr. 98 vom 07.02.2003
(00860838 / CH-300.4.012.520-4)

■ **LGB GmbH Liegenschaftentreuhand & Bauberatungs-Gesellschaft**, in Trogen, Erbringung von Dienstleistungen im Baugewerbe usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 24.08.1998, S. 5835). Weiteres Geschäftslokal: Robert Walser-Strasse 9, 9100 Herisau. (gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Gibelhalde 21, 9100 Herisau).

Tagebuch Nr. 99 vom 07.02.2003
(00860312 / CH-300.4.013.637-2)

■ **rena Treuhand GmbH**, in Walzenhausen, Führung eines Treuhandbüros usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 21.08.1997, S. 6079). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer, Renate, von Hergiswil bei Willisau, in Rorschacherberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 (bisher: in Walzenhausen); Oberholzer, Alfred, von Goldingen, in Rorschach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 (bisher: in Rorschacherberg).

Tagebuch Nr. 100 vom 07.02.2003
(00860314 / CH-300.4.013.411-2)

■ **Signer & Co. AG Herisau**, in Herisau, Veredelung von Textilien jeglicher Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 2, Publ. 449088). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schefer, David, von Bühler, in Oberbüren, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wick, Roman, von Zuzwil SG, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 101 vom 07.02.2003
(00860316 / CH-300.3.012.323-3)

■ **Übersetzungsbüro Intertext GmbH**, in Gais, Übersetzungen in und aus allen Weltsprachen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1999, S. 5488). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer-Williams, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Gais, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 (bisher: in Lustmühle (Teufen AR)).

Tagebuch Nr. 102 vom 07.02.2003
(00860318 / CH-300.4.013.092-7)

■ **Wema Versicherungs GmbH**, in Teufen AR, Vorsorge- und Versicherungsberatung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1994, S. 5504). Firma neu: **Wema Versicherungs GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 07.02.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiler, Robert, von Herisau, in Niederteufen (Teufen AR), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000 (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer); Weiler-Manser, Martha, von Herisau, in Niederteufen (Teufen AR), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000 (bisher: mit Einzelprokura).

Tagebuch Nr. 103 vom 07.02.2003
(00860840 / CH-300.4.012.770-8)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Rettenmund Automobile GmbH**, in Hasle bei Burgdorf, Kalchofenstrasse 46, 3415 Hasle-Rüegsau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.01.2003. Zweck: Führung eines Garagebetriebes. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Reto Blaser, in Rüegsau (Hasle-Rüegsau), gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.01.2003 und dazugehöriger Inventarliste ein Autoteilezeileger zum Preise von insgesamt CHF 20'000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blaser, Reto, von Trubschachen, in Rüegsau (Hasle-Rüegsau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000; Rettenmund, Fritz, von Röttenbach im Emmental, in Hasle bei Burgdorf (Hasle-Rüegsau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.

Tagebuch Nr. 275 vom 07.02.2003
(00860150 / CH-053.4.016.141-9)

■ **Rettenmund Carrosserie und Malerei GmbH**, in Hasle bei Burgdorf, Kalchofenstrasse 48, 3415 Hasle-Rüegsau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.01.2003. Zweck: Führung eines Carrosseriebetriebes, einer Industriemalerie sowie eines Autolackierwerkes. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Fritz Rettenmund, in Hasle bei Burgdorf, gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.01.2003 und dazugehöriger Inventarliste eine Lackier- und Einbrennkabine inkl. Tankanlage sowie eine Richtanlage mit Verankerungen und festmontierter Hebebühne zum Preise von insgesamt CHF 20'000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rettenmund, Fritz, von Röttenbach im Emmental, in Hasle bei Burgdorf (Hasle-Rüegsau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Blaser, Reto, von Trub-

schachen, in Rüegsau (Hasle-Rüegsau), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 276 vom 07.02.2003
(00859980 / CH-053.4.016.142-7)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Andreas Kohler**, bisher in Melchnau, Dienstleistungen in der Visuellen Kommunikation, insbesondere Drucksachen aller Art, Gestaltung von Text und Bild, Grafik, Beschriftungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 3, Publ. 575330). Sitz neu: Thunstetten. Domizil neu: Zürichstrasse 16, 4922 Bützberg.

Tagebuch Nr. 277 vom 07.02.2003
(00859982 / CH-053.1.015.871-7)

■ **Biss und Grolimund AG**, in Lotzwil, Handel mit Gärtnerbedarf- und Gartenbauprodukten sowie verwandten Produkten sowie Entwicklung neuer Produkte in diesen Sparten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07.10.1998, S. 6878). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser Treuhand, Rolf Gasser, in Balsthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biss-Baumgart, Elisabeth, von Kirchdorf BE, in Kestenholz, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident]; LMK Revisions AG, in Langenthal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 278 vom 07.02.2003
(00860152 / CH-053.3.000.961-1)

■ **Buser Druck Systeme AG**, in Wiler bei Utzenstorf, Fabrikation sowie Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Drucktechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2000, S. 4043). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberhard, Hans Rudolf, von Aetigkofen und Schnottwil, in Ziebach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleck-Frei, Karin, von Zuchwil und Heinrichswil-Winistorf, in Zuchwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 279 vom 07.02.2003
(00860154 / CH-053.3.003.946-9)

■ **Buser Drucktechnik AG**, in Wiler bei Utzenstorf, Fabrikation sowie Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Drucktechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2000, S. 4043). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberhard, Hans Rudolf, von Aetigkofen und Schnottwil, in Ziebach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleck-Frei, Karin, von Zuchwil und Heinrichswil-Winistorf, in Zuchwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 280 vom 07.02.2003
(00859984 / CH-053.3.000.580-5)

■ **Buser Immobilien AG**, in Wiler bei Utzenstorf, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 3, Publ. 676552). Domizil neu: Bahnhofplatz, 3428 Wiler bei Utzenstorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fleck-Frei, Karin, von Zuchwil und Heinrichswil-Winistorf, in Zuchwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Lerch, Alfred, von Wymigen, in Wiler bei Utzenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 281 vom 07.02.2003
(00859986 / CH-053.3.014.769-9)

■ **Bäuerlicher Solidaritätsfonds**, bisher in Bern, Die Stiftung dient der Landwirtschaft, usw., Stiftung (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 2, Publ. 506980). Urkundenänderung: 31.10.2002. Sitz neu: Sumiswald. Domizil neu: c/o Notariat Haldimann, Dorfstrasse 31a, 3457 Wasen im Emmental. Zweck: Die Stiftung dient der Landwirtschaft, insbesondere bei der Entscheidung durch Gewährung von in der Regel zinsfreien Darlehen, gegebenenfalls auch durch andere Hilfen. Im übrigen vgl. Stiftungsurkunde. Aufsichtsbehörde: Eidg. Departement des Innern. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Thomas, von Arni BE, in Oberthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Scheuner, Hansruedi, von Oberalm, in Oberlangenegg (Schwarzenegg), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schwarzenegg]; Haldimann, Ueli, von Signau, in Trachselwald (Heimisbach), Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Heimisbach].

Tagebuch Nr. 282 vom 07.02.2003
(00860156 / CH-053.7.016.635-8)

■ **Geiser Immobilien AG**, in Madiswil, Kauf, Verkauf, Verwertung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 3). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmutz, Martin R., von Zimmerwald, in Riehen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engler, Hans Ulrich, von Stein AR, in Aarwangen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeder, Franz, von Dagmersellen, in Dagmersellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüfenacht, Manfred, von Walkringen, in Obergerlafingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiser, Hans 1939, von Roggwil BE, in Madiswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Geiser, Hans 1976, von Roggwil BE, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 283 vom 07.02.2003
(00860158 / CH-053.3.000.973-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 2098 vom 08.11.2002. **Nomex Trust SA**, in Burgdorf, Ausübung von Treuhandfunktionen,

Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögen auf Rechnung Dritter sowie Beratung und Vermittlung von Krediten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2002, S. 3, Publ. 728192). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Urs, von Erlinsbach, in Hindelbank, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 284 vom 07.02.2003
(00859988 / CH-020.3.007.622-1)

■ **QUADRO-FLOR GmbH**, in Moosseedorf, Betrieb eines Blumeneschäftes sowie Handel mit Blumen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 13. 10. 2000, S. 7010). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.
Tagebuch Nr. 285 vom 07.02.2003
(00859990 / CH-053.4.014.734-0)

■ **Retenmund Automobile AG**, in Hasle bei Burgdorf, Betrieb einer Autogarage und mechanischen Werkstätte, Handel mit Autos sowie Ausführung von Reparaturen an Autos und mechanischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2001, S. 5759). Statutenänderung: 24. 01. 2003. Firma neu: **Variety Autohandel AG**.
Tagebuch Nr. 286 vom 07.02.2003
(00860160 / CH-053.3.006.239-8)

■ **Stiftung Markus Friedli**, in Lauperswil, Förderung von Forschung und Anwendung erneuerbarer Energien, Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 05. 08. 2002, S. 3, Publ. 588410). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli sen., Markus, von Rüegsau, in Lauperswil (Zollbrück), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Friedli, Markus, in Zollbrück (Gemeinde Lauperswil), mit Einzelunterschrift]; Friedli jun., Markus, von Rüegsau, in Rafz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Utzinger-Friedli, Ruth, von Rüegsau und Thalwil, in Sempach (Sempach Stadt), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 287 vom 07.02.2003
(00860162 / CH-053.7.007.452-1)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Güzel Döner Express**, in Burgdorf, Anbieten von türkischen Spezialitäten mit Imbiss, in der Hauptsache Döner-Kebabs, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 2001, S. 3886). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 288 vom 07.02.2003
(00859992 / CH-053.1.015.274-8)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **first horse shop Sandra Zangger-Graf**, in Port, Waldrain 6, 2562 Port, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Vertrieb von Reitsportartikeln, sowie Produkte der Tierhaltung. Eingetragene Personen: Zangger-Graf, Sandra, von Brunenthal und Maispach, in Port, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Zangger, Alfred, von Brunenthal, in Port, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 478 vom 07.02.2003
(00859996 / CH-073.1.014.885-2)

■ **Hafner Beratungen**, in Jens, Buggleren 2, 2565 Jens, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen im medizinischen und pharmazeutischen Sektor. Pferdezücht. Eingetragene Personen: Hafner, Hans, von Bern und Dinhard, in Jens, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 479 vom 07.02.2003
(00860164 / CH-073.1.014.886-8)

■ **Laktasport Filippo Larizza**, in Lyss, Tulpenweg 19, 3250 Lyss, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Trainingsberatung und Leistungsdiagnostik im Sportbereich, Coaching im sportlichen und privaten Bereich. Handel mit Therapiegeräten und Fitnessgeräten. Eingetragene Personen: Larizza, Filippo, von Grafenried, in Lyss, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 480 vom 07.02.2003
(00860166 / CH-073.1.014.887-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Akkordeon Musik Edition, Musik M. Fink**, in Lyss, Musikverlag, Musikschule usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1999, S. 7518). Domizil neu: Bernstrasse 32, 3250 Lyss. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Bernstrasse 102, 3072 Ostermündigen].
Tagebuch Nr. 481 vom 07.02.2003
(00860168 / CH-073.1.010.234-9)

■ **Baugenossenschaft Mettlenweg**, in Biel BE, Beschaffung von gesunden und billigen Wohnungen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1999, S. 8420). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Clément, Jeannette, von Fahy, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eggmann, Louis, von Sumiswald, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Keller, Martin, von Konolfingen, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ogi, Pierre, von Frutigen, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Verena, von Kirchdorf BE, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtig-

gung; Siegenthaler, Silvia, von Arni BE, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner, René, von Schwyz, in Biel BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 482 vom 07.02.2003
(00860170 / CH-073.5.002.982-6)

■ **Celik GmbH**, à Sonvilier, exploitation de tous établissements publics, en particulier de restaurants, de cafés, de cabarets et de dansings, société à responsabilité limitée (FOSC no 52 du 15. 03. 2002, p. 4, publ. 386856). Modification des statuts: 1. 10. 2002, 3. 02. 2003. Personnes et signatures radiées: Celik, Aysel, ressortissante turque, à Sonvilier, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 6'000.--; Celik, Erol, ressortissant turc, à Sonvilier, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 6'000.-- Inscription ou modification de personne: Celik, Yusuf, ressortissant turc, à Sonvilier, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 26'000.-- [précédemment: associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 14'000.--].
Journal no 477 du 07.02.2003
(00859994 / CH-073.4.014.227-4)

■ **Diametal A.G.**, in Biel BE, Fabrikation und Handel von Schleifwerkzeugen zur Bearbeitung von Metallen und Hartstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2002, S. 4, Publ. 770402). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüsch, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Hochstatt (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 483 vom 07.02.2003
(00860172 / CH-073.3.000.564-4)

■ **Ecotools Sustainable SA**, à Biel BE, développement, production et distribution de composants et de systèmes en technique d'énergie et de mobilité, société anonyme (FOSC no 239 du 10. 12. 2002, p. 4, publ. 764926). Nouvelle raison sociale: **Ecotools Sustainable SA en liquidation**. La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 20.01.2003 par le Président 4 de l'Arrondissement judiciaire II Bienne-Nidau.
Journal no 492 du 07.02.2003
(00860006 / CH-073.3.011.848-2)

■ **Fondation en faveur du personnel de la maison Aloxlyd S.A.**, à Biel BE, la prévoyance professionnelle à l'intention des salariés de la société fondatrice etc., fondation (FOSC no 23 du 03. 02. 1999, p. 778). Nouvelle autorité de surveillance: Office des assurances sociales et de la surveillance des fondations du canton de Berne (OASSF).
Journal no 493 du 07.02.2003
(00860008 / CH-073.7.003.754-7)

■ **GS Kinetic Systems AG**, bisher in Biel BE, Handel mit technischen Produkten für Gewerbe und Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1998, S. 1551). Statutenänderung: 20. 01. 2003. Sitz neu: Port. Domizil neu: c/o Yvonne Schürch, Hauptstrasse 7, 2562 Port. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Rolf, von Obersteckholz, in Haute-Nendaz (Nendaz), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Port].
Tagebuch Nr. 484 vom 07.02.2003
(00859998 / CH-073.3.006.622-4)

■ **Jean-Nicolas Schwab**, à Biel BE, menuiserie, raison individuelle (FOSC no 91 du 12. 05. 1993, p. 2390). Par jugement du 13.01.2003, le Président 2 de l'Arrondissement judiciaire I Courtenay-Moutier-La Neuveville a déclaré le titulaire en état de faillite.
Journal no 494 du 07.02.2003
(00860010 / CH-073.1.012.598-6)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma H. Bärtschi A.G.**, in Biel BE, die berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1992, S. 1421). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 485 vom 07.02.2003
(00860000 / CH-073.7.003.798-8)

■ **Raiffeisenbank Bielersee**, in Ipsach, Bankgeschäfte in allen bankmässigen Formen zu tätigen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2002, S. 4, Publ. 589752). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köhli, Kurt, von Kallnach, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Liniger, Jan, von Wohlen bei Bern, in Port, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Meyer, Heidi, von Basel und Lüscherz, in Virel, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 486 vom 07.02.2003
(00860002 / CH-073.5.004.723-2)

■ **SRC Revisionsgesellschaft AG**, in Biel BE, Erbringung aller Dienstleistungen einer Treuhänder- und Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 2, Publ. 618064), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäggi, Peter, von Madiswil, in Frauenkappelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feierabend, Urs, von Engelberg, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Flückiger, Paul, von Rüegsau, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 487 vom 07.02.2003
(00860004 / CH-073.9.002.431-4)

■ **Stiftung Von-Rütte-Gut**, in Sutz-Lattrigen, Ererbung, dauernde Erhaltung und Pflege des aus dem 16. Jahrhundert stammenden Landgutes 'von Rütte' in Sutz usw., Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2002, S. 3, Publ. 710420). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 488 vom 07.02.2003
(00860174 / CH-073.7.004.395-8)

■ **STV Seeland Transport & Vertriebs AG**, in Gampelen, Ausführung von Warentransporten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 4, Publ. 484374). Firma neu: **STV Seeland Transport & Vertriebs AG in Liquidation**. Am 20.01.2003 hat der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises III Aargau-Büren-Erlach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.
Tagebuch Nr. 489 vom 07.02.2003
(00860176 / CH-073.3.009.081-9)

■ **Swimag Uhren AG**, in Biel BE, Handel mit Uhren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 18. 03. 1983, S. 902). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erich Am, in Biel BE, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 490 vom 07.02.2003
(00860178 / CH-073.3.002.501-7)

■ **TURQUOISE Trading Sàrl**, à Biel BE, commerce de marchandises de tous genres etc., société à responsabilité limitée (FOSC no 171 du 05. 09. 2002, p. 3, publ. 629172). Modification des statuts: 4. 02. 2003. Personne et signature radiée: Aktas, Hasret, ressortissant turque, à Studen BE, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 25'000.-- Inscription ou modification de personne: Isildak, Mustafa, ressortissant turque, à Bienne, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 50'000.-- [précédemment: avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 25'000.--].
Journal no 495 du 07.02.2003
(00860012 / CH-073.4.014.581-2)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **BDFS-Connection Sàrl en liquidation**, à Biel BE, conseil dans l'organisation de tous genres et réalisation de solutions informatiques, société à responsabilité limitée (FOSC no 83 du 30. 04. 1999, p. 2836). La liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 496 du 07.02.2003
(00860182 / CH-073.4.006.541-5)

■ **Lisbeth Schürer**, in Biel BE, Goldschmiedearbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1993, S. 2920). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 491 vom 07.02.2003
(00860180 / CH-073.1.012.601-4)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Verein Heilpädagogische Schule und Gschützi Wärschtal Frutigen**, in Frutigen, Parallelstrasse 60, 3714 Frutigen, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 31. 01. 1968, 26. 11. 1986, 14. 02. 1989, 18. 04. 1994, 9. 05. 2000. Zweck: Betrieb von Institutionen für Menschen mit Behinderungen. Der Verein betreibt dazu zwei Einrichtungen: Die Heilpädagogische Schule Frutigen (HPS), welche zum Auftrag hat die Betreuung, Förderung und Schulung behinderter Kinder im Rahmen einer Tagesschule; die Gschützi Wärschtal Frutigen (GW) welche zum Auftrag hat im Arbeitsbereich das Anbieten geschützter Arbeitsplätze, vorwiegend für geistig- und mehrfachbehinderte Erwachsene, in der Form von beruflicher Anleihe und Abklärung, produktiver Dauerkunst und Beschäftigungen und im Wohnbereich das Anbieten von betreuten Wohnplätzen, vorwiegend für geistig- und mehrfachbehinderte Erwachsene, als Wochen- und Dauerpension. Der Verein verfolgt ausschliesslich gemeinnützige Zwecke. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung der Mitglieder und ohne Nachschusspflicht. Mittel: Mitgliederbeiträge, Spenden und Zuwendungen, Vermögenserträge. Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand von mind. 5 und höchstens 9 Mitgliedern, Revisionsstelle und Schulleiter/in HPS/Gesamtleiter/in GW. Der bisher im Handelsregister nicht eingetragene Verein wurde am 31.1.1968 gegründet und hat seine Statuten seither revidiert am 26.11.1986, 14.2.1989, 18.4.1994 u. 9.5.2000. Eingetragene Personen: Zimmermann, Karin, von Adelsboden, in Adelsboden, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zbären, Beat, von Lenk, in Frutigen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlheim, Ernst, von Scheuren, in Frutigen, Leiter, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 255 vom 07.02.2003
(00860184 / CH-092.6.015.837-4)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Allianz Suisse Generalagentur Albert Weibel**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 4, Publ. 815200). Zweck neu: Generalagentur der Allianz Suisse Versicherungen und Allianz Suisse Leben.
Tagebuch Nr. 256 vom 07.02.2003
(00860186 / CH-053.1.002.881-7)

■ **as consulting ag**, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 3, Publ. 350786). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schilt, Ernst, von Schangnau, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruggli, Samuel, von Hauptwil-Gotthaus, in Aarberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trummer, Herbert, von Adelsboden, in Barmen BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, André, von Frutigen, in Frutigen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 257 vom 07.02.2003
(00860188 / CH-092.3.014.325-1)

■ **Fritz Studer AG**, in Steffisburg, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2002, S. 4, Publ. 691860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ott, Hansruedi, von St. Gallen, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Terboven, Johann Detlev, deutscher Staatsangehöriger, in Wohlthor (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röder, Fritz Rainer genannt Rainer F., deutscher Staatsangehöriger, in Lenzburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumert, Gustel, deutscher Staatsangehöriger, in Wedel (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüdiger, Gregor, deutscher Staatsangehöriger, in Ventdorf (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 258 vom 07.02.2003
(00860014 / CH-092.3.001.229-6)

■ **Fürsorgestiftung der Fritz Studer AG**, in Steffisburg, Stiftung (SHAB Nr. 193 vom 07. 10. 2002, S. 4, Publ. 673108). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegenthaler, Heinz, von Langnau im Emmental, in Worb, Mitglied/Arbeitnehmervertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch, Hans Ulrich, von Heimiswil, in Steffisburg, Mitglied/Arbeitnehmervertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 259 vom 07.02.2003
(00860016 / CH-092.7.001.816-3)

■ **Gilgian Schranz, Zimmerei**, in Frutigen, Einzelfirma (SHAB Nr. 102 vom 02. 05. 1980, S. 1470). Domizil neu: Adelsbodenstrasse 216, 3724 Ried (Frutigen), [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 260 vom 07.02.2003
(00860018 / CH-092.1.006.694-9)

■ **triple R GmbH**, in Interlaken, Herstellung und Vertrieb von Brillen, optischen Geräten, Textilien und anderen Lifestyle-Produkten, usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 4, Publ. 505232). Firma neu: **triple R GmbH in Liquidation**. Über die Gesellschaft ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli vom 05.02.2003 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.
Tagebuch Nr. 261 vom 07.02.2003
(00860020 / CH-092.4.015.480-0)

■ **W. Anderegg AG**, in Brienz BE, Ausführung von elektrischen Installationen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27. 10. 1997, S. 7802). Statutenänderung: 6. 02. 2003. Aktienkapital neu: CHF 140'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 140'000.-- Aktien neu: 140 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anderegg, Walter, von Meiringen, in Brienz BE, Präsident, mit Einzelunterschrift; Anderegg, Walter (1960), von Meiringen, in Hofstetten bei Brienz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderegg, Jörg, von Meiringen, in Meiringen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brienz BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Flühmann, Kurt, von Brienzwiler, in Brienz BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Jaggi, Rolf, von Innerkirch, in Brienz BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.
Tagebuch Nr. 262 vom 07.02.2003
(00860190 / CH-092.3.000.217-2)

■ **Zumbrag Holzbau und Bedachung AG**, in Uetendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12. 08. 2002, S. 4, Publ. 596650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Albert, von Frutigen, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubi, Walter, von Oppligen, in Uetendorf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Röhrenmund, Peter, von Kirchdorf BE, in Wattenwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem einzigen Mitglied; Steiner, Markus, von Langnau im Emmental, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem einzigen Mitglied.
Tagebuch Nr. 263 vom 07.02.2003
(00860192 / CH-092.3.001.610-2)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Car-Phon Stämpfli AG in Liq.**, in Thierachern, Kauf, Verkauf und Einbau von Autozubehörartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2000, S. 507). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 264 vom 07.02.2003
(00860194 / CH-092.3.002.570-0)

BL

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ergohealth, I. szabo-turunen**, in Laufen, Hintere Gasse 1, 4242 Laufen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betriebliche Gesundheitsförderung, Ergonomie. Eingetragene Personen: Szabo-Turunen, Laila, von Kleinlützel, in Laufen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 639 vom 07.02.2003
(00860818 / CH-280.1.006.267-9)

■ **Germain Comte S.A., Zweigniederlassung Laufen**, in Laufen, Bierkellerweg 10, 4242 Laufen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Germain Comte S.A. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Delémont (HR Jur.). Handelsregisterneintragung Hauptsitz: 26.02.1985 [Letzte Publikation: SHAB Nr. 177 vom 13.09.1993, S. 4899]. Zweck Hauptsitz: Betrieb einer Bau- und Strassenbauunternehmung. Eingetragene Personen: Comte, Daniel, von Courételle, in Delémont, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Parrotto, Ippazio, italienischer Staatsangehöriger, in Laufen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 640 vom 07.02.2003
(00860820 / CH-280.9.006.268-0)

■ **GG-Training Getzmann & Grüter**, in Pratteln, Am Zunftacker 14a, 4133 Pratteln, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 7.02.2003. Zweck: Erwachsenenbildung, Schulungen und Beratungen im Bereich Verkauf. Eingetragene Personen: Getzmann-Joss, Gabriela, von Menzau und Konolingen, in Pratteln, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grüter, Monika, von Russwil, in Duggingen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 641 vom 07.02.2003
(00860822 / CH-280.2.006.269-7)

■ **Guido Bossard, Landschaftsarchitekt BSLA**, in Oberdorf BL, Hauptstrasse 29, 4436 Oberdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Büros für Landschaftsarchitektur. Eingetragene Personen: Bossard, Guido, von Kolliken, in Oberdorf BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 642 vom 07.02.2003
(00860294 / CH-280.1.006.270-5)

■ **Lingg Stoye GmbH**, in Aesch BL, Landgasthof Klus, Klusstrasse 178, 4147 Aesch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2003. Zweck: Führung von Gastronomie- und Beherbergungsbetrieben sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lingg, Rolf, von Grossdewil, in Aesch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stoye Lingg, Ulrike, deutsche Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 643 vom 07.02.2003
(00860296 / CH-280.4.006.271-2)

■ **Reinigungen Matic**, in Liestal, Heidenlochstrasse 86, 4410 Liestal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reinigungen auf Abruf. Eingetragene Personen: Matic, Tadija, kroatischer Staatsangehöriger, in Liestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 644 vom 07.02.2003
(00860298 / CH-280.1.006.272-1)

■ **S-R-T Späth René Transporte, Zweigniederlassung Pratteln**, in Pratteln, Rheinstrasse 288, 4133 Pratteln, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: S-R-T Späth René Transporte. Rechtsform Hauptsitz: Einzelfirma. Hauptsitz: Kappel SO. Handelsregisterneintragung Hauptsitz: 25.02.2002 [letzte Publikation: SHAB Nr. 2 vom 01.03.2002, S. 11]. Zweck Hauptsitz: Ausführung von Transporten und Kurierdiensten aller Art. Eingetragene Personen: Späth, René, von Bubikon, in Kappel SO, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bobst-Reinartz, Kirsten Anneliese, deutsche Staatsangehörige, in Schönenbuch, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 645 vom 07.02.2003
(00860300 / CH-280.9.006.273-0)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Biker's Point Sascha Michel**, in Bubendorf, Verkauf und Reparatur von Motorrädern (Neu und Occasionen), Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 08.12.2002, S. 8381). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Rotzler, Stefan, von Zeiningen, in Bubendorf, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Georges, von Reinach BL, in Zunzgen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 646 vom 07.02.2003
(00860824 / CH-280.1.004.037-6)

■ **Dolba SA**, bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2002, S. 6). Statutenänderung: 31.01.2003. Sitz neu: Binningen. Domizil neu: c/o Dr. Sergio Taddei, Im Nonnengärtli 23, 4102 Binningen. Zweck neu: Bewirtschaftung des Familienvermögens in der Schweiz durch Clarisse und Jean Lebel und ihrer Nachkommen. Aktienkapital: CHF 3'000'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 3'000'000.--. Aktien: 3'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung:

Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cottier, Jacques, von Genf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Gallati, Marcel, von Näfels, in Metzerlen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Turrian, Maurice, von Chateau-d'Oex, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 647 vom 07.02.2003
(00860826 / CH-660.0.617.985-2)

■ **Gaba AG**, in Therwil, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer, biologisch-pharmazeutischer, kosmetischer und diätetischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2131). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deschamps, Pascal, von Reinach BL, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 648 vom 07.02.2003
(00860828 / CH-270.3.001.527-5)

■ **Gaba International AG**, in Münchenstein, Koordination der Tätigkeit der Gesellschaften der Gruppe der Gaba Holding AG, insbesondere der Bereiche Forschung und Technik, Finanzen, gewerblicher Rechtsschutz und Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Hartmann, Viviane, von Zürich, in Village-Neuf (F), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voss, Torsten, deutscher Staatsangehöriger, in Staufen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 649 vom 07.02.2003
(00860830 / CH-270.3.002.085-8)

■ **Gaba International AG, Zweigniederlassung Therwil**, in Therwil, Koordination der Tätigkeit der Gesellschaften der Gruppe der Gaba Holding AG, insbesondere der Bereiche Forschung und Technik, Finanzen, gewerblicher Rechtsschutz und Export, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 4). mit Hauptsitz in: Münchenstein. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Hartmann, Viviane, von Zürich, in Village-Neuf (F), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voss, Torsten, deutscher Staatsangehöriger, in Staufen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 650 vom 07.02.2003
(00860302 / CH-280.9.001.600-9)

■ **Gutag AG**, in Arlesheim, Ausübung von Beratungs- und Organisationsleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24.01.2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: BDO Visura, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 651 vom 07.02.2003
(00860304 / CH-280.3.914.713-4)

■ **INOXLINE AG**, in Allschwil, Anlagen, Apparaturen und Organisationseinrichtungen für die chemische, pharmazeutische, Nuklear-, Lebensmittel- und Energieindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 652 vom 07.02.2003
(00860306 / CH-280.3.910.486-1)

■ **Magnetic Elektromotoren AG**, in Liestal, Herstellung von Elektromotoren und elektrotechnischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 653 vom 07.02.2003
(00860308 / CH-280.3.911.743-3)

■ **pmr capital AG**, in Therwil, Betrieb eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 4). Firma neu: **pmr capital AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben]. Mit Verfügung vom 09.01.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 06.02.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 654 vom 07.02.2003
(00860310 / CH-130.0.009.755-1)

Canton de Fribourg

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Atelier de danse orientale 'L'ETOILE D'ORIENT', Josette Morosoli-Weinberg** à Marly, Route du Châtel 8. Titulaire: Morosoli-Weinberg Josette, de Lopagno, à Arconciel. Objet: exploitation d'un atelier de danse orientale.
Journal Nr. 747 du 07.02.2003
(00860724 / CH-217.1.001.971-8)

■ **ATENA atelier nature Sàrl**, à Fribourg, Route de la Fontaine 8C. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27.01.2003. But: tous conseils, recherches et services en matière de protection de l'environnement, plus particulièrement dans le

domaine de l'analyse et de la gestion du milieu naturel. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré. Associés: Godat Saskia, de Les Bois, à Ollon, pour une part de CHF 5'000.--, Magnin Marina, d'Isérables et Hauteville, à Fribourg, pour une part de CHF 5'000.--, Purro Christian, de Zumholz, à Bulle, pour une part de CHF 5'000.--, et Volkart Gabrielle, de Stadel, à Puidoux, pour une part de CHF 5'000.--. Gérants les associés Godat Saskia, Magnin Marina, Purro Christian, et Volkart Gabrielle, tous quatre avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal Nr. 748 du 07.02.2003
(00860726 / CH-217.1.001.972-3)

■ **BMS SA Bureau d'études en électricité**, à Avry, Route de Rosé 49. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.02.2003. But: étude et réalisation d'installations techniques en tous genres, gestion de projets, conseil et audit, exécution de travaux et mandats de sous-traitance en tous genres, y compris de construction d'immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Scilpa Véronique, de Rechthalen et Marsens, à Grolley, administratrice unique, avec signature individuelle. Scilpa Maurice, d'Italie, à Grolley, est nommé directeur, avec signature individuelle. Signature collective à deux est conférée à Vellone Barbara, d'Italie, à Matran. Signature collective à deux est conférée à Cotting Hervé, de Tentlingen, à Fribourg, et Neuhaus Nicolas, d'Oberschot, à Vuisternens-en-Ogoz, ils ne signent pas ensemble. Réviseur: Maurice Felder S.A., à Cottens (FR).
Journal Nr. 749 du 07.02.2003
(00860728 / CH-217.1.001.973-9)

■ **DIFFCA SA**, à Gletterens, Chemin de la Pierre 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 03.02.2003. But: effectuer, tant pour son compte que pour le compte de tiers, des opérations de représentation, d'achat, de vente, de courtage et de gérance de tous biens immobiliers, réaliser tous plans, projets et plans financiers pour l'exécution de travaux de construction; exécuter ou faire exécuter et surveiller tous travaux de construction; fournir tous conseils techniques; importer, exporter et distribuer, tant pour son compte que pour le compte de tiers, des matériaux, des éléments de construction et des installations, y compris tous accessoires et objets annexes. Capital-actions: CHF 200'000.--, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Broillet Yvan, de Ponthaux, à Bollion, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Dubey Gestion SA, à Estavayer-le-Lac.
Journal Nr. 750 du 07.02.2003
(00860730 / CH-217.1.001.974-7)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **A. Zucco S.A.**, à Essert (FR), exploiter une entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 21.09.1998, p. 6497). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévrax, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR).
Journal Nr. 751 du 07.02.2003
(00860236 / CH-217.0.133.449-1)

■ **Caisse de retraite en faveur du personnel de G. Kolly et leurs Sociétés affiliées en liquidation**, à Essert (FR), prévoyance professionnelle dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution en faveur de l'entreprise G. Kolly SA, etc. Fondation. (FOSC du 22.01.2003, p. 7). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévrax, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR), c/o Kolly SA.
Journal Nr. 753 du 07.02.2003
(00860238 / CH-217.0.170.358-0)

■ **CFR Commerce de Fer S.A.**, à Romont (FR), Acquisition et exploitation d'un commerce d'acier, etc. (FOSC du 05.05.1998, p. 3033). Fasel Jacques, président, a démissionné, sa signature est radiée. La signature collective à deux de Descloux Hubert est radiée. Jordan Roger, administrateur-délégué inscrit, est nommé vice-président, avec signature collective à deux; Jordan Claude, n'est plus secrétaire, mais reste administrateur et directeur, avec signature collective à deux. Rossier Jean-Claude, d'Avry-sur-Matran, à Romont (FR), est nommé président, et Grob Lucien, de Konau, à Etoy, est nommé administrateur, tous deux avec signature collective à deux.
Journal Nr. 754 du 07.02.2003
(00860240 / CH-206.0.330.011-0)

■ **COTRIMO SA**, à Fribourg, développement et application de nouveaux procédés, etc. (FOSC du 29.11.2002, p. 6). Rasori Colette, administratrice unique, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal Nr. 755 du 07.02.2003
(00860732 / CH-217.0.138.674-4)

■ **Cycles Borly, J-C Barbey**, à Essert (FR), exploitation d'un commerce de cycles. Entreprise individuelle. (FOSC du 06.05.1998, p. 3065). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévrax, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR), Route de la Gruyère 82.
Journal Nr. 756 du 07.02.2003
(00860734 / CH-217.0.112.174-9)

■ **Doors Import Electronic Sàrl**, à Avry, achat, vente sous toutes ses formes, etc. (FOSC du 29.01.2003, p. 6). Inscription de la succursale de Neuchâtel au registre du commerce du canton de Neuchâtel (FOSC du 03.02.2003, p. 12).
Journal Nr. 757 du 07.02.2003
(00860736 / CH-217.1.001.932-8)

■ **Elveage Maison Rouge Sàrl**, à La Roche, Elevage de chiens et de chats, etc. (FOSC du 08.01.1999, p. 109). Erb Eric n'est plus associé par suite de la cession de sa part de CHF 19'000.-- à Thomas Catherine, associée inscrite, dont la part de CHF 1'000.-- passe à CHF 20'000.--. Statuts modifiés le 13.12.2002. Associée: Thomas Catherine, inscrite, pour une part de CHF 20'000.--.
Journal Nr. 758 du 07.02.2003
(00860738 / CH-212.0.441.246-9)

■ **F.Wyssmüller, Transports Internationaux S.A.**, à Essert (FR), l'exploitation d'une entreprise de transports, etc. (FOSC du 26.02.2001, p. 1436). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévrax, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR), Route de la Gruyère 88, c/o André Mettraux.
Journal Nr. 760 du 07.02.2003
(00860746 / CH-217.0.134.627-3)

■ **Fondation de la Sainte Famille**, à Oberried (FR), accueil, hébergement, observation, etc. (FOSC du 23.01.2003, p. 7). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert, Montévrax, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Oberried (FR), c/o Institut Les Peupliers.
Journal Nr. 759 du 07.02.2003
(00860242 / CH-217.0.170.386-5)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Gram SA, éléments en béton**, à Villeneuve (FR), venir en aide au personnel de la fondatrice Gram SA, etc. (FOSC du 13.10.1999, p. 7021). Date de la dissolution: 17.12.2001. La liquidation sera opérée sous le nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Gram SA, éléments en béton en liquidation**, par Ghiraldi Albert, président inscrit, nommé liquidateur, et Pasche Christian, vice-président inscrit, nommé liquidateur, tous deux avec signature collective à deux.
Journal Nr. 760 du 07.02.2003
(00860244 / CH-200.0.270.022-3)

■ **Fondation des Gardazis**, à Fribourg, octroyer une aide matérielle et financière à des élèves ou à des anciens élèves de l'Ecole Nationale Supérieure d'Arts et Métiers, à Paris, etc. (FOSC du 29.01.2003, p. 7). Royal Marc, membre du conseil, a démissionné, sa signature est radiée. Fournier Claude, de France, à Montluçon (F), est nommé membre du conseil, avec signature collective à deux.
Journal Nr. 761 du 07.02.2003
(00860246 / CH-217.0.170.222-4)

■ **Fondation Merkle pour les sociétés Vibro-Meter**, à Villars-sur-Glâne, fournir une aide individuelle aux ouvriers, etc. (FOSC du 03.02.2003, p. 8). Rauber Thomas n'est plus membre du conseil, sa signature est radiée. Rocher Didier, de France, à Granges-Paccot, est nommé membre du conseil, avec signature collective à deux.
Journal Nr. 762 du 07.02.2003
(00860248 / CH-217.0.170.119-9)

■ **Fondation Monique Sophie Pobé Stöcklin Château de la Grande Riedera**, à Essert (FR), maintien et entretien de la propriété du Château de la Grande Riedera, etc. (FOSC du 03.02.2003, p. 8). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévrax, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR), Château de la Riedera.
Journal Nr. 763 du 07.02.2003
(00860740 / CH-217.0.170.334-0)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Groupe Multifiduciaire**, à Fribourg, la prévoyance professionnelle en faveur du personnel de la fondatrice, etc. Fondation. (FOSC du 05.02.2003, p. 7). Fleury Olivier, président, a démissionné, sa signature est radiée. Giunta-Pasquier Brigitte, de Le Pâquier (FR) et Courgevaux, à Bulle, est nommée présidente, Paita Elisabeth, de France, à Collex-Bossy, est nommée membre du conseil, et Raemy Stéphanie, de Plaffien, à Choëx, est nommée membre du conseil, toutes trois avec signature collective à deux.
Journal Nr. 764 du 07.02.2003
(00860742 / CH-217.0.170.278-6)

■ **Freesport Pierre-Alain Dufaux S.A.**, à Granges-Paccot, exploiter un magasin d'articles de sport, etc. (FOSC du 03.02.1998, p. 809). Transformation des 250 actions de CHF 1'000.--, nominatives, en 25'000 actions de CHF 10.--, nominatives. Statuts modifiés le 03.02.2003. Capital-actions actuel: CHF 250'000.--, entièrement libéré, divisé en 25'000 actions de CHF 10.--, nominatives.
Journal Nr. 765 du 07.02.2003
(00860744 / CH-217.0.133.117-6)

■ **G. Kolly - A. Mettraux & Cie**, à Essert (FR), service de voirie. Entreprise en nom collectif. (FOSC du 29.03.1978, p. 945). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévrax, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR).
Journal Nr. 767 du 07.02.2003
(00860250 / CH-217.0.120.094-1)

■ **G. Kolly S.A.**, à Essert (FR), exploitation d'un garage et d'un atelier de réparation de camions, etc. (FOSC du 01.03.1999, p. 1365). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montéraz, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR).
Journal no 768 du 07.02.2003
(00860252 / CH-217.0.133.269-6)

■ **Gachoud Roland**, à Oberried (FR), pose de plafonds suspendus et travaux de gypserie. Entreprise individuelle. (FOSC du 12.02.1990, p. 542). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montéraz, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Oberried (FR).
Journal no 769 du 07.02.2003
(00860254 / CH-217.0.111.959-7)

■ **Gastroconsult SA, succursale de Fribourg**, à Fribourg, exécution de toutes activités fiduciaires, etc. (FOSC du 12.11.1996, p. 6945). Siège principal à Zürich. Camenzind Alois, et Staudenmann Peter, ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Zbinden Tobias, administrateur inscrit, est nommé président, Lengwiler Walter, n'est plus directeur, mais est nommé administrateur-délégué, Bochuz-Alvarez Chantal, n'est plus directrice, mais est nommée administratrice, Künzli Klaus, d'Ostermündigen, à Ittigen, est nommé vice-président, et Müller Martin, de Bremgarten bei Bern, à Bremgarten bei Bern, est nommé administrateur, tous cinq avec signature collective à deux.
Journal no 770 du 07.02.2003
(00860256 / CH-217.0.190.438-8)

■ **Gema Granit et Marble Sàrl**, à Fribourg, achat, vente, importation, exportation et pose de tous produits, etc. (FOSC du 30.05.2001, p. 4067). L'associé Zizi Paride a cédé une part de CHF 19'000.--, soit CHF 9'000.-- à Giustizieri Daniela, associée inscrite, qui se nomme désormais Giustizieri Nestola Daniela, dont la part de CHF 17'000.-- passe à CHF 10'000.--. Statuts modifiés le 30.01.2003.
Journal no 771 du 07.02.2003
(00860258 / CH-217.1.001.170-9)

■ **Grisoni-Zaugg S.A.**, à Bulle, Exécuteur tous travaux relatifs au domaine de la construction, etc. (FOSC du 20.09.2001, p. 7325). Binz Pierre-Yves, d'Eriswil, à Bulle, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.
Journal no 772 du 07.02.2003
(00860748 / CH-212.0.430.446-7)

■ **Gycolor Sàrl**, à Essert (FR), exploitation d'une entreprise de construction de bâtiments, etc. (FOSC du 01.10.2002, p. 5). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montéraz, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR), Près du Petit Ruissau.
Journal no 773 du 07.02.2003
(00860750 / CH-217.1.001.203-1)

■ **ILFORD Imaging Switzerland GmbH**, à Marly, fabrication et vente de matériel photographique, etc. (FOSC du 10.04.2001, p. 2681). La signature collective à deux de Bernard Rodriguez est radiée. Signature collective à deux est conférée à Bracchi Ferruccio, de Nürensdorf, à Farvagny, Gex Jean-Noël, de Bulle, à Fribourg, Kossig Andrea, d'Allemagne, à Neyruz (FR).
Journal no 774 du 07.02.2003
(00860752 / CH-217.0.140.459-8)

■ **Intertab S.A.**, à Villars-sur-Glâne, toutes opérations industrielles, etc. (FOSC du 03.06.1997, p. 3750). Donzel Michel, Balles François, et Curschellas Pierre, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Rollini Claudio, de Genève, à Genève, est nommé président, Frélichou Henri, de Boncourt, à Boncourt, est nommé administrateur, et Huguet Céline Jeanne Thérèse, de France, à Paris (F), est nommée administratrice, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit STG-Coopers & Lybrand SA, devient PricewaterhouseCoopers SA.
Journal no 775 du 07.02.2003
(00860754 / CH-217.0.137.767-5)

■ **Krummen Airtaxi AG**, à Kerzers, Vermietung, Kauf, Verkauf von Flugzeugen, usw. (SIAB vom 29.08.1997, p. 6353). Die Gesellschaft ist laut Beschluss der Generalversammlung vom 30.01.2003 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma: **Krummen Airtaxi AG in Liq.**, durch Krummen Peter, Präsident, als Liquidator mit Einzelunterschrift, durchgeführt. Verwaltungsrat: Christe François, Mitglied, Krummen Hans, Mitglied, Weibel Dominik Heinrich, Mitglied, alle drei jetzt ohne Unterschrift. Liquidationsadresse: Industriestrasse 20, c/o Peter Krummen.
Tagebuch Nr. 776 vom 07.02.2003
(00860260 / CH-224.0.530.515-9)

■ **LUSODECOR S.A., Port-Louis, succursale d'Essert** (FR), à Essert (FR), entreprise de peinture, etc. (FOSC du 20.09.2001, p. 7326). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montéraz, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR), Chemin du Petit Ruissau 1.
Journal no 777 du 07.02.2003
(00860262 / CH-217.1.000.893-8)

■ **Müller Conseils en construction SA**, à Avry, acquisition, exploitation et vente d'immeubles principalement à l'étranger, etc. (FOSC du 20.11.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: **Rosenberg International SA [Rosenberg International AG]**. Nouveau but: acquisition, exploitation et vente d'im-

meubles principalement à l'étranger, construction de bâtiments de toutes sortes, détention de participations directes et indirectes à des sociétés étrangères et/ou suisses ainsi que de fournir des conseils en matière d'investissement. Statuts modifiés le 15.01.2003.
Journal no 778 du 07.02.2003
(00860264 / CH-217.0.138.183-7)

■ **NEW NETWORK SA**, à Fribourg, conseil en matière de marketing, etc. (FOSC du 03.12.1999, p. 8198). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 03.02.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **NEW NETWORK SA EN LIQUIDATION**, par Baumgartner Jean-Pierre, administrateur unique, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Epalinges, Chemin de Ballègue 61, c/o Jean-Pierre Baumgartner.
Journal no 779 du 07.02.2003
(00860266 / CH-217.0.138.210-7)

■ **Raleigh Technical Services SA**, à Fribourg, donner des conseils et rendre des services techniques, etc. (FOSC du 03.10.1996, p. 6001). Arthur Andersen SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO International AG, à Zürich.
Journal no 780 du 07.02.2003
(00860756 / CH-217.0.136.737-9)

■ **S.T. Dupont S.A.**, à Fribourg, l'importation, la vente ou la fabrication d'articles de luxe pour fumeurs, etc. (FOSC du 26.04.2002, p. 6). La procuration collective à deux de Maître Fabien est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Favre Nicolas, de Pont (Veveyse), à Villars-sur-Glâne.
Journal no 786 du 07.02.2003
(00860272 / CH-217.0.131.555-0)

■ **SEF Société d'Evaluation Financière SA**, à Fribourg, toutes études et réalisations économiques, etc. (FOSC du 26.02.2002, p. 5). CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA n'est plus réviseur.
Journal no 781 du 07.02.2003
(00860758 / CH-217.0.138.647-0)

■ **Sima Holding SA en liquidation**, à Fribourg, prendre et gérer des participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 06.01.2003, p. 9). Rasori Colette, liquidatrice, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 782 du 07.02.2003
(00860760 / CH-217.0.136.309-9)

■ **SMT Swiss Metal Trade corp.**, à Granges-Paccot, effectuer, dans l'ensemble du territoire suisse et à l'étranger, toutes transactions, etc. (FOSC du 11.11.2002, p. 6). Ceriani Jacques, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 783 du 07.02.2003
(00860762 / CH-217.1.001.518-2)

■ **Sofrico S.A.**, à Sàles (Gruyère), l'import et l'export de tous biens, etc. (FOSC du 02.09.1998, p. 6064). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 31.01.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Sofrico S.A. en liquidation**, par Guillaume Gérald, administrateur unique inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle.
Journal no 784 du 07.02.2003
(00860268 / CH-212.0.431.228-2)

■ **Sopargil S.A.**, à Fribourg, participation à d'autres sociétés, etc. (FOSC du 24.09.1999, p. 6552). Fiduciaire REVITAG SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Sorelisa Fribourg, Société de revision et de fiscalité S.A., à Fribourg.
Journal no 785 du 07.02.2003
(00860270 / CH-217.0.134.757-6)

■ **Sundstrand International Corporation S.A.**, à Fribourg, administration de participations financières à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 28.12.2000, p. 8880). Nouveau but: administration de participations financières à toutes entreprises financières, industrielles ou commerciales; elle pourra acquérir des participations dans les sociétés dont le but se rapproche de celui de la HAMILTON SUNDSTRAND CORPORATION Windsor Locks, Connecticut, Etats-Unis, qui fabrique des équipements pour avions et pour l'industrie. Elle aura également pour but la fabrication, l'achat et la vente, la location, l'invention ou le développement en gros ou en détail des équipements en questions. Elle pourra acheter, vendre et assembler sur le plan international, pour son compte, ainsi qu'à titre de commissionnaire, tout équipement et matériel entrant dans le domaine d'activité et notamment des produits de la HAMILTON SUNDSTRAND CORPORATION Windsor Locks, Connecticut, Etats-Unis. La société pourra acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, procédés, secrets de fabrication et marques, la concession de licences et l'assistance technique à d'autres entreprises; elle pourra enfin participer à des sociétés filiales ou affiliées, en assurant leur financement au moyen de prêts. Elle pourra gérer les immeubles qu'elle détient et qui lui permettent de réaliser son but social. Statuts modifiés le 29.01.2003. Administration: Waldmann André, administrateur inscrit, est maintenant domicilié à Meillonas (F).
Journal no 787 du 07.02.2003
(00860274 / CH-217.0.130.528-2)

■ **Tryba Fenêtres - Portes SA**, à Matran, fabrication, achat, vente, importation, etc. (FOSC du 22.10.2001, p. 8237). Bay Kurt, n'est plus directeur, sa signature est radiée. Nuss Pierre Joseph, de France, à Saint-Légier-La Chièze, est nommé directeur, avec signature individuelle.
Journal no 788 du 07.02.2003
(00860764 / CH-217.1.001.283-9)

■ **Yvonne Schürch, antiquités, décoration, mode**, à Essert (FR), commerce d'antiquités, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 25.09.1986, p. 3684). Inscription d'office par suite

de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montéraz, Oberried (FR), Praroman et Zénauva, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Essert (FR), Château de la Riedera.
Journal no 789 du 07.02.2003
(00860766 / CH-217.0.111.548-4)

■ **Zachringer-Betriebe AG**, à Fribourg, gestion d'établissements publics, etc. (FOSC du 19.07.1999, p. 4902). La signature collective à deux de Boschung Gabriel est radiée. Reitze-Boschung Sibylle, administratrice unique inscrite, est nommée présidente, et Boschung Judith, de Wünnewil-Flamatt et Bödingen, à Fribourg, est nommée administratrice, toutes deux avec signature collective à deux. ATAG Ernst & Young AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Sensia Treuhand AG, à Fribourg.
Journal no 790 du 07.02.2003
(00860768 / CH-217.0.136.168-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Technowerke AG en liquidation**, à Fribourg, toutes opérations commerciales et de distribution, etc. (FOSC du 27.11.2001, p. 9323). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 791 du 07.02.2003
(00860770 / CH-217.0.138.016-5)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ASSOCIATION MELODIE**, à Carouge (GE), rue Jacques-Dalphin 37a, c/o Befac Fiduciaire SA. Nouvelle association. Statuts du: 09.10.2002. But: promotion d'organismes dont la vocation est l'aide en ressources humaines, à l'intégration sociale et à la vie active, à la réinsertion par le travail, au développement personnel et à la réalisation d'objectifs personnels et/ou privés; soutien moral ou physique relatif au bien-être et au soulagement de la douleur; soutien moral ou physique aux handicapés; développement de l'enfant au regard des critères d'autonomie, de respect et de créativité; assistance à la préparation morale, psychique et physique des compétiteurs sportifs; promotion du respect de l'environnement, de la faune et de la flore. Ressources: cotisations, dons et produits financiers. Administration: membre du comité. Bodo Arlette, de France, à Cannes, F., présidente, Fernandez Joëlle, de France, à Cannes, F., secrétaire, et Gito Santo, de France, à Vindelle, F., trésorier, tous trois avec signature collective à deux, et Reynaud Patrice, de et à Genève, avec signature individuelle, sont tous membres du comité. Réviseur: Asfida SA, à Genève.
Journal no 1648 du 07.02.2003
(00861072 / CH-660.0.304.003-7)

■ **GASTROVENTE SA Inc, Yorklyn, succursale de Genève**, à Genève, rue du Rhône 50. Succursale de GASTROVENTE SA Inc, corporation, à Yorklyn, USA, inscrite auprès du Secretary of State of the State of Delaware, le 16.02.2001. Statuts du: 16.02.2001. But et objet particulier de la succursale: restauration, gastronomie. Capital émis et versé: USD 100'000, divisé en 1'000 actions de USD 100, au porteur. Capital autorisé: USD 100'000, divisé en 1'000 actions de USD 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Wenger Pierre-André, de Längenbühl, à Bienne, avec signature individuelle. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Schlichter Denis Wille, de Schangnau, à Saint-Ursanne, directeur de la succursale.
Journal no 1649 du 07.02.2003
(00860546 / CH-660.0.305.003-0)

■ **Gebre Yohannes**, à Genève, rue du Prieuré 22. Titulaire: Gebre Yohannes, d'Ethiopie, à Genève. Objet: café-restaurant à l'enseigne "Le Selam". Gebre Yohannes, jusqu'ici associé de la société en nom collectif "Gebre et Cie, Selam", à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires.

■ **Gebre Yohannes**, à Genève, rue du Prieuré 22. Titulaire: Gebre Yohannes, d'Ethiopie, à Genève. Objet: café-restaurant à l'enseigne "Le Selam". Gebre Yohannes, jusqu'ici associé de la société en nom collectif "Gebre et Cie, Selam", à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires.
Journal no 1650 du 07.02.2003
(00860548 / CH-660.0.306.003-9)

■ **Handicap International - Section suisse**, à Genève, avenue de Joli-Mont 11. Nouvelle association. Statuts du: 11.09.1996 modifiés en dernier lieu le 31.12.1997. But: reprise à son compte de l'objet de l'association fondatrice Handicap International auquel elle adhère et contribue pour son aide à des personnes en situation de déficience ou de handicap sur le territoire national et dans toutes les régions du globe, pour la mise en oeuvre de toute action de prévention des situations de handicap dans des domaines médicaux, scientifiques, sociaux, techniques et juridiques, pour le soutien humain, matériel et financier à d'autres expériences associatives dont l'activité permettrait la mise en oeuvre d'actions communes pouvant aboutir à la réalisation de programmes pluridisciplinaires, et pour rendre compte ou rendre public toute situation qui serait contraire aux droits de l'Homme. Ressources: cotisations; subventions; revenus des biens. Administration: conseil de direction. Signature collective à deux de Poupon Bernard, de France, à Montreux, président, Rossier Jean-Luc, de Rougemont, à Genève, secrétaire, et signature collective à deux avec le président ou le secrétaire de Aumage Danièle, de Hasliberg, au Poët-en-Percip, F., trésorière, Brantus Pierre, de

France, à Gex, F., Michel Bernard, de France, à Chassieu, F., et Richardier Jean-Baptiste, de France, à Tassin la Demi-Lune, F., tous membres du comité.

Journal no 1651 du 07.02.2003
(00860550 / CH-660.0.307.003-4)

■ **John Hobden - Blue Sky Limousine**, à Genève, boulevard des Philosophes 28. Titulaire: Hobden John, de Grande-Bretagne, à Genève. Objet: service de transport par limousine avec chauffeur.

Journal no 1652 du 07.02.2003
(00860552 / CH-660.0.308.003-8)

■ **JTW, Jigpuec Temi Jean-Olivier**, à Vernier, chemin de la Petite Garene 3. Titulaire: Jigpuec Temi Jean-Olivier, de Vernier, à Vevey. Objet: conception, promotion, commercialisation, prestations et réalisations de produits et de services audiovisuels, musicaux et d'éditions.
Journal no 1653 du 07.02.2003
(00861074 / CH-660.0.309.003-3)

■ **Le Snipe Sàrl**, à Genève, rue des Pâquis 33. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 04.02.2003. But: activité dans les secteurs relatifs à la restauration, l'événementiel et l'hôtellerie, soit notamment exploitation de cafés et restaurants, organisation de fêtes et exploitation d'hôtels; la société exploite en outre un bar à café à l'enseigne "Le Snipe". Capital: CHF 20'000. Associés: Regalo Fernando, du Portugal, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Taracido Floréal, de Rechthalten, au Grand-Saconnex, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Regalo Fernando avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Batardière Catherine, de Gruyères, à Nyon, directrice. Organe de publication: FOSC.
Journal no 1655 du 07.02.2003
(00861078 / CH-660.0.310.003-1)

■ **MEDIAWIN & PARTNERS SA, Luxembourg, Geneva branch**, à Genève, avenue Jules-Crosnier 8. Succursale de MEDIAWIN & PARTNERS SA, société anonyme de droit luxembourgeois, à Luxembourg, LUX, inscrite auprès du Registre de commerce et des sociétés du Luxembourg, le 20.01.2003, sous le no. 90706 B. Statuts du: 24.12.2002. But et objet particulier de la succursale: étude des marchés et recherche de propositions d'investissements dans des sociétés (capital à risque) pour compte essentiellement de MEDIAWIN & PARTNERS SA, à Luxembourg. Capital: EUR 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de EUR 100. Organe de publication: FOSC. Administration: Dany Andrea, d'Allemagne, à Luxembourg, LUX, Hoffmann Jean, du Luxembourg, à Luxembourg, LUX, Koeune Marc, du Luxembourg, à Luxembourg, LUX, Thommes Nicole, de Belgique, à Luxembourg, LUX. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Chaillet Anthony, de L'Isle, à Grandvaux, sous-directeur de la succursale, Chaillet Martial, de L'Isle, à Grandvaux, directeur de la succursale, et Heiniger Roger, de Pully, à Confignon.
Journal no 1656 du 07.02.2003
(00861080 / CH-660.0.311.003-6)

■ **Nowakowski-Rege-Volpe Entreprise Générale d'Electricité**, à Sattigny, rue du Pré-Bouvier 8-10. Titulaire: Nowakowski-Rege-Volpe Jean-Michel, de France, à Vernier. Objet: entreprise générale d'électricité.
Journal no 1657 du 07.02.2003
(00860554 / CH-660.0.312.003-7)

■ **Polo Ralph Lauren Europe Sàrl**, à Genève, rue Rodolphe-Toepffer 11 bis, c/o Tavemier Tschanz, avocats. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.01.2003. But: agir comme quartier général européen pour le groupe "Polo Ralph Lauren"; gestion des opérations de distribution des produits du groupe et coordination des activités au sein des entités du groupe en Europe; fourniture aux entités du groupe en Europe d'une assistance opérationnelle, administrative, logistique, financière, technique, comptable, promotionnelle et commerciale. Capital: CHF 20'000. Associés: Polo Fin B.V., à Amsterdam, NL, pour une part de CHF 1'000, et Polo Hold B.V., à Amsterdam, NL, pour une part de CHF 19'000. Gérants: Astor Cedric, de Grande-Bretagne, à Rickmansworth, GB, Chaney Gerald M., des USA, à New York, USA, et Tavemier Edmond, de Martigny, à Vandœuvre, lesquels signent individuellement. Organe de publication: FOSC.

Journal no 1659 du 07.02.2003
(00860558 / CH-660.0.313.003-0)

■ **Putz Tout Sàrl**, à Lancy, chemin des Esserts 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.02.2003. But: services et prestations en matière d'entretien d'immeubles, locaux commerciaux et appartements privés. Capital: CHF 20'000. Associés: Lourenco Jorge, du Portugal, à Versoix, pour une part de CHF 9'000, Ten François, de et à Lancy, pour une part de CHF 9'000, et Claret Cynthia, de Saxon, à Riddes, pour une part de CHF 2'000. Gérants: les associés Lourenco Jorge et Ten François avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 1660 du 07.02.2003
(00860560 / CH-660.0.314.003-9)

■ **Tip's U. Rumpf**, à Genève, Grand-Rue 19. Titulaire: Rumpf Ueli, de St. Gallen, à Genève. Objet: vente d'articles pour la cuisine et la table; architecture d'intérieur et design d'articles pour la cuisine et la table.
Journal no 1661 du 07.02.2003
(00861082 / CH-660.0.315.003-4)

■ **Transmed Service, Pablo Arza**, à Meyrin, avenue de Matignin 47. Titulaire: Arza Pablo, d'Espagne, à Meyrin. Objet: transport léger de personnes non autonomes.
Journal no 1662 du 07.02.2003
(00861084 / CH-660.0.316.003-8)

■ **United Producers for Children** [Les Producteurs Unis pour l'Enfance], à Genève, rue de la Servette 93, c/o Fidu Com GE Sàrl. Nouvelle association. Statuts du: 17.12.2002. But: représenter les producteurs indépendants auprès des organismes internationaux de tous les pays reconnus par l'ONU, pour favoriser l'éducation artistique et culturelle des jeunes de tous pays sans considération de ressources; participer activement aux activités des fondations culturelles de tous pays et en particulier les pays adhérents aux programmes de l'UNESCO notamment la Fondation "CHILDREN IN NEED"; organiser des expositions d'Art et/ou d'Artisanat, des récitals, des festivals et autres événements; permettre le développement de carrières de jeunes talents dans les domaines audiovisuels pré-cités; promouvoir les talents artistiques des jeunes à travers des festivals, expositions et toutes conférences ou symposiums; favoriser la diffusion de programmes musicaux, cinématographiques et/ou télévisés destinés aux enfants, sans considération commerciale, lever des fonds à partir d'opérations événementielles au bénéfice de divers programmes humanitaires, éducatifs et culturels exclusivement réservés aux enfants. Ressources: cotisations; dons, legs et libéralités, subventions, revenus générés par des manifestations; rétributions des services rendus; intérêts et redevances des biens qu'elle peut posséder, toutes autres ressources légales. Administration: Conseil de Direction. Vervaeke Marie-Agnès, de Belgique, à Bruxelles, B., présidente, et Riehlung Stéphane, de Bellinzone, à Prilly, secrétaire général, sont membres du Conseil de Direction avec signature individuelle.

Journal no 1663 du 07.02.2003
(00861086 / CH-660.0.317.003-3)

■ **VPP SA**, à Genève, rue de Lausanne 57, c/o Actora SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.02.2003. But: achat, vente, importation et exportation de produits manufacturés ou non, notamment de produits textiles. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Python Yvon, de Rueyres-Treyfayes, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Ciba Corporation Business Assistance SA, à Genève.

Journal no 1664 du 07.02.2003
(00861088 / CH-660.0.318.003-2)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **A.S.B. Artisans Services Bois Sàrl**, à Carouge (GE), exploitation d'une entreprise de charpente, menuiserie, et de couverture (FOSC du 09.08.1993, p. 4170). Voefray Emmanuel n'est plus associé ni gérant, ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 10'000 a été cédée à l'associé-gérant Voefray Gilles, dont la part est ainsi portée de CHF 10'000 à CHF 20'000; ce dernier a désormais une signature individuelle et est domicilié à Plan-les-Ouates. Statuts modifiés le 04.02.2003.

Journal no 1667 du 07.02.2003
(00860564 / CH-660.0.692.993-8)

■ **Alain Vuignier**, à Genève, exploitation d'un magasin de tabacs-journaux, etc. (FOSC du 27.12.2000, p. 8845). Le titulaire exploite en outre un magasin de tabacs-journaux, confiserie et bazar, sis rue de la Terrassière 25. Procuration individuelle a été conférée à Maggi Sylvie, de France, à Machilly.

Journal no 1665 du 07.02.2003
(00861090 / CH-660.2.552.000-3)

■ **Amicorp (Switzerland) SA**, précédemment à Lugano (FOSC du 22.01.2003, p. 14). Nouveau siège: Genève, rue Neuve-du-Molard 5. Statuts originaires du 11.11.1999. Nouveaux statuts du 05.02.2003. But: gestion de trusts et de sociétés, ainsi que garde et surveillance de documents. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Derritzel Paolo n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Administration: van Santen Mark, des Pays-Bas, à Wassenaar, NLD, président, Aebi Paul, de Giffers, à Lancy, et Kaplan André, de et à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil d'administration. Signature collective à deux de Slinger Ariane, des Pays-Bas, à Genève, et Schneiders-Delvaux Patricia, de Belgique, à Meinier, respectivement directrice générale et directrice. Ernst & Young AG, à Lugano, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy.

Journal no 1647 du 07.02.2003
(00861070 / CH-660.2.096.999-6)

■ **ARP Créations SA**, à Versoix, photocomposition et création graphique, etc. (FOSC du 26.08.2002, p. 6). Fiduciaire Sofidusa SA n'est plus réviseur.

Journal no 1666 du 07.02.2003
(00860562 / CH-660.1.589.002-5)

■ **Association des Agents en Fonds de Commerces**, à Genève (FOSC du 10.07.2001, p. 5259). Nouvelle adresse: rue du Nant 8, c/o Interrest Revision Services SA.

Journal no 1668 du 07.02.2003
(00860566 / CH-660.1.009.988-0)

■ **Brollet SA**, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 18.03.2002, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Du Pasquier Alexandre, nommé sous-directeur, sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Hofstetter Colette, de Neuchâtel, à Genève et Jungo Pierre, de Bernex, à Genève.

Journal no 1669 du 07.02.2003
(00860568 / CH-660.1.045.988-5)

■ **Caisse de pensions de Micheli & Cie, Ardin & Cie SA, Kirker & Cie SA et des sociétés affiliées**, à Thônex, fondation (FOSC du 12.03.2001, p. 1845). Acte de fondation modifié le 10.01.2003. Nouveau nom: **Caisse de pensions de Micheli & Cie, de Kirker & Cie SA et des sociétés affiliées**.

Journal no 1670 du 07.02.2003
(00861092 / CH-660.0.127.976-5)

■ **CAT Impressions, Walter Muhlemann**, à Vernier, édition et commerce de tous imprimés photographiques, etc. (FOSC du 03.01.1990, p. 11). Nouvelle adresse: chemin des Sellières 49.

Journal no 1671 du 07.02.2003
(00861094 / CH-660.0.683.988-6)

■ **Compumat SA, Les Créations de l'Oye**, à Versoix, création et distribution de produits tels qu'imprimés de bureau, etc. (FOSC du 22.05.2002, p. 6). 'Sofidusa SA' n'est plus réviseur.

Journal no 1672 du 07.02.2003
(00861096 / CH-660.0.276.971-9)

■ **CORELI MANAGEMENT SA**, à Genève, conseil en matière économique et financière, etc. (FOSC du 01.02.2000, p. 0709). Cornu Jacques-Edouard est maintenant domicilié à Nyon.

Journal no 1673 du 07.02.2003
(00861098 / CH-660.1.833.998-4)

■ **Credit Suisse Trust**, succursale à Genève, fournir tous services faisant partie de l'activité d'une société fiduciaire, etc. société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 21.11.2002, p. 6). Les pouvoirs de Huber Roland, ainsi que la procuration de Higelin Deborah sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Chérelat Bernard; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Veyssat Nathalie, des Hauts-Geneveys, à Neuchâtel.

Journal no 1674 du 07.02.2003
(00860570 / CH-660.0.309.997-5)

■ **Crit Interim SA, succursale de Genève**, à Genève, placement de personnel fixe et temporaire, etc. entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 05.02.2003, p. 8). Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Gigantino Michel, d'Italie, à Thônex, directeur de la succursale.

Journal no 1675 du 07.02.2003
(00860572 / CH-660.1.156.002-8)

■ **Dima Perle SA**, à Genève, commerce, distribution et fabrication de marchandises et de biens de tout genre, liés aux technologies du domaine maritime; conseils et services dans le domaine commercial et financier, etc. (FOSC du 06.02.2003, p. 6). L'inscription n°1331 du 31.01.2003 est complétée comme suit: Nouvelle adresse: rue du Rhône 50.

Journal no 1676 du 07.02.2003
(00860574 / CH-660.0.598.986-9)

■ **Do it yourself Schaffner SA**, à Genève, achat et vente d'outils, machines, articles manufacturés divers, etc. (FOSC du 26.01.1998, p. 585). Nouvelle adresse: rue Voltaire 3-5, c/o Urs Schaffner SA.

Journal no 1677 du 07.02.2003
(00860576 / CH-660.0.252.971-1)

■ **DPS Direct Print Service, W. Muhlemann**, à Vernier, représentation et diffusion de produits et articles autocollants pour sérigraphie et digitalisation (FOSC du 28.05.1993, p. 2737). Nouvelle adresse: chemin des Sellières 49.

Journal no 1678 du 07.02.2003
(00861100 / CH-660.1.176.990-3)

■ **Editions Sidem SA**, à Genève, financement, distribution et exploitation de droit sur les oeuvres musicales, etc. (FOSC du 13.05.2002, p. 6). CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA n'est plus réviseur.

Journal no 1679 du 07.02.2003
(00861102 / CH-660.0.024.946-4)

■ **EUROTECH INTERNATIONAL LTD, Alofi (Niue), succursale de Genève**, à Genève, négoce international de métaux, etc. (FOSC du 13.09.2001, p. 7147). Les pouvoirs de Tripet Marc-Hubert sont radiés. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Unal Bulent, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur de la succursale.

Journal no 1680 du 07.02.2003
(00861104 / CH-660.1.468.001-8)

■ **Fiduciaire Jean Burgy SA**, à Genève, exploitation d'un bureau fiduciaire et d'expert-comptable (FOSC du 13.06.2002, p. 5). Signature individuelle a été conférée à Bürgy Siegfried, de Constat, à Oberschrot.

Journal no 1681 du 07.02.2003
(00861106 / CH-660.0.655.992-2)

■ **Fiduciaire Vidor Genève SA**, à Genève, exploitation d'un bureau fiduciaire, soit tenue de comptabilités, etc. (FOSC du 14.01.2002, p. 11). La procuration de Talec Christiane est radiée.

Journal no 1682 du 07.02.2003
(00860578 / CH-660.1.442.997-9)

■ **Fondation Art Project**, à Genève (FOSC du 08.08.2001, p. 6070). Nouvelle adresse: rue des Vieux-Grenadiers 10.

Journal no 1683 du 07.02.2003
(00860580 / CH-660.0.721.001-6)

■ **IDC, INSTITUT DE COACHING Sàrl**, à Genève, activités de formation dans le domaine du coaching, etc. (FOSC du 26.10.2000, p. 7321). Nouvelle adresse: rue de Berne 3.

Journal no 1684 du 07.02.2003
(00860582 / CH-660.0.306.999-0)

■ **IFG (Suisse) SA**, à Genève, représenter et sauvegarder les intérêts du Groupe IFG en Suisse, etc. (FOSC du 14.01.2003, p. 6). Les pouvoirs de Plessis Robert James sont radiés.

Journal no 1685 du 07.02.2003
(00860584 / CH-660.0.264.999-8)

■ **Lacarre Orfèvre SA**, à Genève, fabrication, création de pièces d'argenterie, etc. (FOSC du 07.11.2002, p. 8). Réviseur: Revisor SA, à Fribourg.

Journal no 1686 du 07.02.2003
(00861108 / CH-660.1.033.992-7)

■ **LATEKO TRUST SA**, à Genève, services, conseils et gestion dans le domaine financier. (FOSC du 23.01.2003, p. 8). Les pouvoirs de Chesterikov Alexandre sont radiés.

Journal no 1687 du 07.02.2003
(00861110 / CH-660.1.458.002-0)

■ **Le Saloir du Léman Sàrl**, précédemment à Sierre (FOSC du 08.11.2002, p. 16). Nouveau siège: Meyrin, avenue Sainte-Cécile 7, c/o Fiduciaire Aulbel SA. Statuts originaires du 22.10.2002, modifiés en dernier lieu le 17.01.2003. But: importation et distribution de foie gras de canard, poissons, gibiers, volailles, viandes, ainsi que tous produits destinés à l'alimentation humaine et toutes activités annexes. Capital: CHF 20'000. Organe de publication: FOSC. Associés: Belaz Claude, de Genève, à Randogne, pour une part de CHF 1'000, et la société LE SALOIR DE SAINT REMY, à St-Rémy, F, pour une part de CHF 19'000. Gérant: l'associé Belaz Claude avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Aulbel SA, à Meyrin.

Journal no 1688 du 07.02.2003
(00861076 / CH-626.4.007.564-5)

■ **Lemantrust SA**, à Genève, exploitation d'une fiduciaire. (FOSC du 18.04.2002, p. 7). Rodriguez-Olmo Maria, nommée directrice, continue à signer collectivement à deux: Caversham SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ofisa, à Lausanne.

Journal no 1688 du 07.02.2003
(00861112 / CH-660.0.745.990-9)

■ **Mediacom SA, en liquidation**, à Meyrin, création de support de communications, imprimés, films, livres, etc. (FOSC du 15.07.2002, p. 5). Experco Partenaires SA n'est plus liquidatrice. Nouveau liquidateur: Petit Jacques, de Sion, à Chêne-Bougeries, lequel signe individuellement. Nouveau domicile de liquidation: Genève, rue de la Tour-Maitresse 4, c/o Bureau Fiduciaire, Michel Jacques Petit.

Journal no 1689 du 07.02.2003
(00861114 / CH-660.0.424.985-4)

■ **Moser Vernet & Cie**, à Genève, gérance d'immeubles, etc. société en commandite (FOSC du 30.07.2002, p. 6). L'inscription No 7827 du 24.07.2002 est rectifiée en ce sens que Katipoglu Aylin est nommée sous-directrice (et non pas directeur). La procuration de Haussler Christine est radiée. Jaggi Stéphane, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, Broquet Robert et Caso Constantino, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints, Prini Irène et Hofer Ursula, jusqu'ici sous-directrices, nommées directrices adjointes, continuent à signer par procuration collective à deux: Chavallaz Marie-Hélène, Laraki Michèle, Peila Dominique et Taylor Chantal, nommées sous-directrices, signent désormais par procuration collective à deux sans restriction. Par suite de changement d'état civil, Grangier Monique porte désormais le nom de Grangier Bächler Monica; elle est nommée directrice adjointe et continue à signer par procuration collective à deux sans autre restriction. Procuration collective à deux, sauf entre eux, a été conférée à Mollard Caroline, de Nozay, à Chêne-Bourg, Maerki Corinne, de Duillier à Gland, Dupré Cécile, de et à Genève et Zemp Fabien, de Schoetz, à Troinex.

Journal no 1690 du 07.02.2003
(00861116 / CH-660.0.037.976-3)

■ **Patara Développement SA** [Patara Entwicklung AG] [Patara Development Ltd], précédemment à Sion (FOSC du 22.02.2002, p. 13). Nouveau siège: Genève, rue des Eaux-Vives 94. Statuts originaires du 24.01.2002, modifiés le 22.01.2003. But: développer, en Suisse et à l'étranger, le domaine de la restauration thaïlandaise; à cet effet la société peut étudier, concevoir et diriger des projets servant à la réalisation de nouveaux centres de profits, à la recherche de partenaires ou de participations. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Mayer Jacques, de et à Genève, président, Binelli Marcel, de Zollikon, à Genève, Chusai Jumbhot, de Thaïlande, à Genève, Franz Giulio, d'Iseo, à Breganzona, et Raiva Kessuda, de Thaïlande, à Bangkok, THA. Signature individuelle du président ou collective à deux avec le président de Binelli Marcel; les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. Signature collective à deux avec le président a été conférée à Filipowski Yee Khan, de et à Genève. Réviseur: Trefida Révision SA, à Saint-Maurice.

Journal no 1658 du 07.02.2003
(00860556 / CH-626.3.006.720-9)

■ **Performance Consultant SA**, à Genève, placement fixe de personnel (FOSC du 30.06.1998, p. 4486). Bregy Roger Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Grand André, de Semssales, à Pully, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 1691 du 07.02.2003
(00860586 / CH-660.0.598.994-9)

■ **Phoenix Ancient Art SA**, à Genève, achat, vente, consignation, ainsi que commerce d'objets d'art. (FOSC du 04.07.2001, p. 5058). Signature collective à deux a été conférée à Woodliff Patrick, de Rothrist, au Grand-Saconnex, directeur.

Journal no 1692 du 07.02.2003
(00860588 / CH-660.1.366.995-9)

■ **Pier Import (Suisse) SA**, à Vernier, importation et vente au détail, notamment de meubles, etc. (FOSC du 06.12.2002, p. 7). Statuts modifiés le 22.01.2003 sur un point non soumis à publication.

Journal no 1693 du 07.02.2003
(00860590 / CH-660.0.830.993-6)

■ **R + O Removals & Storage Sàrl**, à Lancy, activité de déménagement national et international, d'opérations transitoires et de douane (FOSC du 10.07.2000, p. 4700). Nouvelle raison sociale: **Tapis Beaulieu Sàrl**. Nouveau but: import-export et restauration de tapis, meubles et objets d'art; transactions immobilières, à l'exclusion des participations immobilières prohibées par la LFAIE. Oberon Emmanuela n'est plus associée; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 10'000 a été cédée à concurrence de CHF 8'000 à Moinat Charles-Emile, de Lavigny, à Rolle et à concurrence de CHF 2'000 à Moinat Gérard, de Lavigny, à Rolle, nouvel associé pour une part de CHF 2'000. La part de l'associé-gérant Oberon Claude Henri a été réduite de CHF 10'000 à CHF 2'000 et cédée à concurrence de CHF 8'000 à Moinat Charles-Emile, nouvel associé pour une part de CHF 16'000. Statuts modifiés le 30.01.2003. Robin Jean-Pierre n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Les associés Moinat Charles-Emile et Moinat Gérard ont en outre été nommés gérants avec signature individuelle. Réviseur: MB Fiduciaire SA, à Genève.

Journal no 1694 du 07.02.2003
(00860592 / CH-660.1.400.000-2)

■ **RFID Holding SA**, à Plan-les-Ouates, prise de participations sous toutes formes dans des entreprises de mécatronique, etc. (FOSC du 05.02.2003, p. 8). Vejarano Carlos Cassina, d'Espagne, à Savèze, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Strübin Pierre, de Genève, à Bellevue, secrétaire hors conseil.

Journal no 1695 du 07.02.2003
(00861118 / CH-660.0.514.002-9)

■ **Rodrigues Lopes Alberto**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Le Nectar". (FOSC du 18.06.2002, p. 6). La procuration de Garcia Julian est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Birner Alfred, de Vernier, à Genève.

Journal no 1696 du 07.02.2003
(00861120 / CH-660.1.123.002-4)

■ **SI CHAMPEL 22**, à Genève, société anonyme, posséder pour le compte de ses actionnaires diverses parts de copropriété, etc. (FOSC du 11.10.2000, p. 6955). 'Société fiduciaire Gerfid SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CONSILIO SA, à Genève.

Journal no 1697 du 07.02.2003
(00861122 / CH-660.2.024.000-4)

■ **SIGNET SA**, à Carouge (GE), management de sociétés.

(FOSC du 17.12.2001, p. 9913). Fiduciaire Sofidusa SA n'est plus réviseur.

Journal no 1698 du 07.02.2003
(00861124 / CH-660.2.343.001-9)

■ **Sogediam SA**, à Genève, commerce, importation et exportation de diamants, perles, pierres fines, etc. (FOSC du 13.05.2002, p. 6). 'Coresta, Contrôle, Organisation, Révision SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fidutec Audit SA, à Genève.

Journal no 1699 du 07.02.2003
(00860594 / CH-660.0.063.977-2)

■ **Sotricif SA**, à Genève, s'entremettre pour toutes transactions immobilières, etc. (FOSC du 27.08.2002, p. 5). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 29.01.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sotricif SA, en liquidation**. Lambelet Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Foity Jean-Paul, de France, à Genève, lequel signe individuellement. Adresse de liquidation: place du Lac 2, c/o Société de financement international du Crédit commercial de France SA.

Journal no 1700 du 07.02.2003
(00860596 / CH-660.0.225.975-2)

■ **Taxi Ambassador Limousine Service Sàrl**, à Genève, exploitation d'une centrale de taxis, etc. (FOSC du 11.12.1998, p. 8482). Capital porté de CHF 21'000 à CHF 40'000, par augmentation des parts sociales des associés de Filippo Francesco Saverio, Gunduz Metin, maintenant domicilié à Bellevue, et Monte Hevia Pelayo de CHF 7'000 à CHF 10'000 chacune et entrée d'un nouvel associé Polo Jean-Philippe, de Roche-d'Or, à Collonge-Bellerive, pour une part de CHF 10'000. Statuts modifiés le 04.02.2003. Les gérants De Filippo Francesco Saverio, Gunduz Metin, et Monte Hevia Pelayo ont désormais une signature collective à trois. Nouveau gérant: de Polo Jean-Philippe avec signature collective à trois.

Journal no 1702 du 07.02.2003
(00860598 / CH-660.0.988.993-9)

■ **VIGILANT WATCH SA**, à Genève, fabrication et commercialisation d'instruments de mesure (FOSC du 05.12.2002, p. 7). Le capital-actions de CHF 100'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Statuts modifiés le 04.02.2003.

Journal no 1703 du 07.02.2003
(00861126 / CH-660.1.582.002-2)

■ **Violas SA**, à Carouge (GE), exploitation de restaurants, cafés, et établissements publics, etc. (FOSC du 21.10.2002, p. 5). Main Aldo dit Aldo-Régis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Da Fonseca Rodrigues Augusto Fernando, du Portugal, à Genève, nommé président, Fersini Michele, de Vernier, à Genève, nommé vice-président et Fersini Flavio, de et à Vernier, nommé secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Maradan Landoin Hélène, de

Chamoson, à Onex. Fidexpers - Fiduciaire de Révision et d'Expertise Sarl n'est plus réviser. Nouveau réviser: SOCIÉTÉ PROFESSIONNELLE DE QUALITÉ REVISORUM (SPQR) SARL, à Carouge (GE).

Journal no 1704 du 07.02.2003
(00861128 / CH-660.1.981.002-0)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Chakib Bouchaïb**, à Genève, consulting hôtelier, exploitation de restaurants (FOSC du 11.11.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 1705 du 07.02.2003
(00861130 / CH-660.2.126.002-2)

■ **Gebre et Cie, Selam**, à Genève, café-restaurant. (FOSC du 21.01.2003, p. 7). Gebre Roget Almaz n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Gebre Yohannes reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce 'Gebre Yohannes', à Genève.

Journal no 1706 du 07.02.2003
(00861132 / CH-660.0.115.003-7)

■ **Sanitaire Ferblanterie, Piroia**, à Meyrin, ferblanterie, sanitaire (FOSC du 18.06.1993, p. 3182). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 1707 du 07.02.2003
(00860600 / CH-660.0.521.993-0)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Bauconsulta AG**, in Glarus, Ausführung von Bauten aller Art in der Rechtsstellung einer Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 1999, S. 1722). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil und ohne Organe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klein, Margot, von Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 115 vom 07.02.2003
(00860072 / CH-160.3.000.164-7)

■ **PERNOT Holding AG**, in Molis, Ausübung von Holdingfunktionen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 7, Publ. 384346). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Efficacia AG, in Molis, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 116 vom 07.02.2003
(00860074 / CH-160.3.001.108-2)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Vogt Mühletal AG in Liquidation**, in Obstdalen, Planung und Ausführung von Renovations, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2001, S. 8869). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 20.01.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 117 vom 07.02.2003
(00860076 / CH-160.3.001.615-3)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Rüedi M. Administration's**, in Klosters-Serneus, Badstrasse 13, 7249 Serneus, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verwaltungen und Vermietungen von Fahrzeugen, Beratungen in Fahrzeug-Versicherungsangelegenheiten. Eingetragene Personen: Rüedi, Marlen, von Klosters-Serneus, in Serneus (Klosters-Serneus), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 381 vom 07.02.2003
(00860872 / CH-350.1.007.156-5)

■ **Stiftung La Capriola**, in Ilanz, Via porta cotschna 8, 7130 Ilanz, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 27. 01. 2003. Zweck: Ausbildung von Menschen mit Behinderungen zu qualifizierten Arbeitskräften für die Hotellerie und Restauration, Förderung der beruflichen Integration von Menschen mit Behinderungen in die Hotellerie und die Restauration mittels professioneller Begleitung von Arbeitgebern und Arbeitnehmern. Aufsichtsbehörde: Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartements Graubünden. Organisation: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Jerjen, Elmar, von Reckingen VS und Chur, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hämmerle-Wetstein, Ursula, von Pratal und Oberhelfensrieden, in Pratal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Andreas, von Basel, in Zizers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saladino, Domenico, von Uerkheim, in Ilanz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäfli, Dr. Ruedi, von Schaffhausen und Homburg, in Zizers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saladino, Marlis, von Uerkheim, in Ilanz, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 382 vom 07.02.2003 (00860874 / CH-350.7.000.645-7)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Ems-Patvag AG**, in Domat/Ems, Forschung und Entwicklung, Produktion und Verkauf von technischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 7, Publ. 349694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Ulrich, von Safenwil, in Trogen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonifazi, Luzi, von Brinza/Brinza, in Bonaduz, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Davatz, Klaus, von Schiers und Fanas, in Grösch, mit Kollektivprokura zu zweien; Vinzens, Angelo, von Trun, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 383 vom 07.02.2003
(00860876 / CH-350.3.003.119-5)

■ **P. Lenatti AG, Hoch- und Tiefbau**, in La Punt-Chamuesch, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes mit Schreinerei und Zimmerei, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2002, S. 10, Publ. 621836), mit Hauptsitz in: Bever. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dahmen, Heinz, von Obersaxen, in La Punt-Chamuesch, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cominetti, Giorgio, von Rossa, in Bever, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 386 vom 07.02.2003
(00860350 / CH-350.9.000.315-2)

■ **P. Lenatti AG, Hoch- und Tiefbau**, in Bever, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes mit Schreinerei und Zimmerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2002, S. 9, Publ. 515492). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dahmen, Heinz, von Obersaxen, in La Punt-Chamuesch, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cominetti, Giorgio, von Rossa, in Bever, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 385 vom 07.02.2003
(00860878 / CH-350.3.002.164-0)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Archlab Architekten AG, Vaduz, Zweigniederlassung Chur**, in Chur, Führung eines Büros für Architektur, Bauleitung und Projektmanagement, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 11. 04. 2001, S. 2723), mit Hauptsitz in: Vaduz (FL). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 387 vom 07.02.2003
(00860352 / CH-350.9.000.709-6)

■ **Atel Elektrosanitär AG**, in Chur, Betrieb einer Unternehmung für elektrotechnische und sanitärtechnische Anlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3357), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Infolge Auflösung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 389 vom 07.02.2003
(00860356 / CH-350.9.000.708-1)

■ **Atel Elektrosanitär AG, Zweigniederlassung Davos**, in Davos, Betrieb einer Unternehmung für elektrotechnische und sanitärtechnische Anlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 2001, S. 9360), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 388 vom 07.02.2003
(00860354 / CH-350.9.000.610-1)

■ **Atel Elektrosanitär AG, Zweigniederlassung Landquart**, in Igis, Betrieb einer Unternehmung für elektrotechnische und sanitärtechnische Anlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 2001, S. 9360), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 390 vom 07.02.2003
(00860880 / CH-350.9.000.051-7)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Sanit & Bilat Fils S.A., succursale de Courroux**, à Courroux, Rue du 23 Juin 72 B, 2822 Courroux, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: Sanit & Bilat Fils S.A. Nature juridique du siège principal: Société anonyme. Siège principal: Viques. Date des statuts du siège principal: 28.01.2003. Inscription au registre du commerce du siège principal: 09.03.1992. But du siège principal: Exploitation d'un atelier d'installations sanitaires, de chauffages centraux et de ferblanterie. La société peut exercer toute activité financière, commerciale ou industrielle, mobilière ou immobilière en rapport direct ou indirect avec

son but, créer des succursales ou des filiales en Suisse et à l'étranger, participer à toutes entreprises ayant un rapport direct ou indirect avec son but, accorder des prêts ou des garanties à des actionnaires ou des tiers, si cela favorise ses intérêts. Elle peut acheter et vendre tous immeubles. Personnes inscrites: Bilat, Céline, de Muriaux, à Viques, avec procuration collective à deux; Bilat, Géraldine, de Muriaux, à Viques, avec procuration collective à deux.

Journal no 126 du 07.02.2003
(00860606 / CH-670.9.002.962-2)

■ **Vallat Jean-Marc Sarl**, à Porrentruy, Rue des Jonnières 14, 2900 Porrentruy, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 30. 01. 2003. But: Exploitation d'un magasin de produits de piscine, jacuzzi, spas et traitement des espaces verts. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue ou fusionner avec de telles entreprises, acquérir ou vendre des immeubles, faire toutes opérations et conclure tous contrats propres à développer et à étendre son but ou s'y rapportant directement ou indirectement. Capital social: CHF 20'000.--. Selon contrat d'apports et de reprise de biens du 30.01.2003, il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle 'Jean-Marc Vallat', à Porrentruy, selon bilan au 31.12.2002, accusant un actif de CHF 25'004.45, accepté pour ce prix, contre remise à l'apporteur d'une part sociale de CHF 19'000.--, entièrement libérée, le solde par CHF 6'004.45 étant crédité à l'apporteur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Vallat, Jean-Marc, de Bure, à Porrentruy, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Vallat, Nicole, de Bure, à Porrentruy, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 1'000.--.

Journal no 105 du 03.02.2003
(00860602 / CH-670.4.002.960-9)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **CIMJ, Centre d'Imagerie Médicale du Jura SA**, à Delémont, Cabinet de radiologie, etc. Société anonyme (FOSC no 13 du 22. 01. 2003, p. 9, publ. 825454). Personne et signature radiée: Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, à Genève, organe de révision.

Journal no 127 du 07.02.2003
(00860608 / CH-670.3.002.116-8)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Bar Scotch-Club S.A. en liquidation**, à Delémont, L'exploitation de bars, cabarets, restaurants, hôtels, Société anonyme (FOSC no 201 du 17. 10. 2002, p. 8, publ. 690120). Aucune opposition n'ayant été formée, cette raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

Journal no 128 du 07.02.2003
(00861134 / CH-670.3.000.044-1)

■ **Huguette Meyer**, à Vendlincourt, Entreprise de charpentes et couvertures, Raison individuelle (FOSC no 249 du 25. 10. 1985, p. 4020). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 129 du 07.02.2003
(00861136 / CH-677.1.000.914-6)

■ **Jean-Marc Vallat**, à Porrentruy, Achat et vente de produits d'entretien pour la piscine et la pelouse et tous services s'y rapportant, Raison individuelle (FOSC no 114 du 15. 06. 2001, p. 4515). Raison radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société 'Vallat Jean-Marc Sarl', à Porrentruy.

Journal no 110 du 03.02.2003
(00860604 / CH-670.1.002.633-3)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Etienne Bucher GmbH**, in Hildisrieden, Sonnbiel 14, 6024 Hildisrieden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 02. 2003. Zweck: Ausführung von Malerarbeiten sowie Bau- und Renovationsarbeiten aller Art, auch als Generalunternehmerin; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Belastung und Veräußerung von Immobilien; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bucher, Etienne, von Romoos, in Hildisrieden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Bucher, Daniel, von Romoos, in Hergiswil NW, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 654 vom 07.02.2003
(00860196 / CH-100.4.026.706-1)

■ **MS Consulting visionäres Effizienz Management Manfred Schneeberger**, in Ballwil, Hochdorfstrasse 5, 6275 Ballwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Firmen und Privatpersonen im Bereich der Effizienzsteigerung, in der ganzheitlichen Finanzplanung, namentlich Vorsor-

ge-, Versicherungs-, Steuer- und Immobilienberatung sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen. Eingetragene Personen: Schneeberger, Manfred, von Seeburg, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 655 vom 07.02.2003
(00860198 / CH-100.1.026.707-7)

■ **Schmid Transporte**, in Hitzkirch, Cheibeggli 7, 6285 Hitzkirch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transporte von Getränken. Eingetragene Personen: Schmid, Josef, von Hitzkirch und Sulz LU, in Hitzkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 656 vom 07.02.2003
(00860022 / CH-100.1.026.708-5)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Alterswohnsiedlung Gunzwil**, in Gunzwil, Bau, Unterhalt und Betrieb von Alterswohnungen in der Gemeinde Gunzwil, Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 18. 08. 1998, S. 5714). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Franz, von Gunzwil, in Gunzwil, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galliker, Alois, von Gunzwil, in Gunzwil, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 657 vom 07.02.2003
(00860024 / CH-100.7.003.999-2)

■ **Bazelli AG**, bisher in Cham, Handelsgeschäfte aller Art, insbesondere mit Baumaschinen und diesbezüglichem Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 2000, S. 6370). Statutenänderung: 16. 12. 2002, 5. 02. 2003. Firma neu: **B-A-G Baumaschinen-Anlagen-Gummiraupen AG**. Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Sedelstrasse 1, 6021 Emmenbrücke. Zweck: Handelsgeschäfte aller Art, insbesondere mit Baumaschinen und diesbezüglichem Zubehör; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente und Lizenzen erwerben sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bazelli, Serge, von Luzern, in Rain, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; COMPTAG treuhand ag, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Comptag Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 658 vom 07.02.2003
(00860026 / CH-170.3.006.555-8)

■ **BPS Consulting AG**, bisher in Cham, Betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25. 08. 2000, S. 5796). Statutenänderung: 4. 12. 2002. Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Pannerhofstrasse 4, 6353 Weggis. Zweck: Betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmen; Vermittlung, Handel und Herstellung von Software sowie Vermittlung von Hardware aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch Brief. Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loret, Dr. Marco, von Meilen und Hinterhein, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Seewald, Karin, von Zug, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Sauer, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Rimpf (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Success AG, in Thalwil, Revisionsstelle [bisher: Apros Therapies & Revisions AG, in Maur].

Tagebuch Nr. 659 vom 07.02.2003
(00860028 / CH-170.3.016.998-7)

■ **Bülow Immobilien AG**, in Emmen, Erbringen von Dienstleistungen im Bauektor als Generalunternehmerin, hauptsächlich in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2001, S. 6805). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gyr, Hans-Rudolf, von Zürich, in Siblingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moerlen, Jean-Pierre, von Muttenz und Genf, in Binningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 660 vom 07.02.2003
(00860200 / CH-100.3.020.680-8)

■ **FUN-SPORTS-ACTIVITIES GmbH**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen im Bereich Gästebetreuung, Animation, Events, Promotion für Unternehmen im Tourismus-, Freizeit- und Messebereich sowie Durchführung von... Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2002, S. 8, Publ. 764940). Statutenänderung: 6. 02. 2003. Stammkapital neu: CHF 40'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkard, Barbara, von Luzern und Auw, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Pütz, Hans Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Bergheim (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 661 vom 07.02.2003
(00860202 / CH-100.4.026.493-9)

■ **K + M Kellerhof und Murer Bauunternehmung AG**, in Luzern, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8740). Eingetragene Perso-

nen neu oder mutierend: Lazzarini, Gian Reto, von Rossa und Samedan, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horgen].

Tagebuch Nr. 662 vom 07.02.2003
 (00860204 / CH-100.3.007.470-7)

■ **Lipp-Hediger AG**, in Ruswil, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 9, Publ. 773500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lipp, Adolf, von Ruswil und Romoos, in Ruswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 663 vom 07.02.2003
 (00860206 / CH-100.3.006.485-5)

■ **Mediskus GmbH**, bisher in Winterthur, Herstellung von Arzneimitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 22.07.1997, S. 5190). Statutenänderung: 18.01.2003. Firma neu: **Hair Academy GmbH**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Winkelriedstrasse 29, 6003 Luzern. Zweck neu: Betrieb eines Coiffeurgeschäftes, welches auch als Coiffeur Schule zur Aus- und Weiterbildung dient; Handel mit und Verkauf von Waren aus den Bereichen Schönheit, Gesundheit, Kosmetik, Körperpflege, Wellness und ähnlichen Produkten sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Lizenzen, Patenten, Erfindungen, Verfahren, Urheberrechten, Marken und anderen immateriellen Gütern; Übernahme von Vertretungen auf allen Warengattungen; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Entlastung, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und Liegenschaften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lengel, Kornelia, von Zürich, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rimmel, Daniela, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borsodi, János, von Zürich, in Unterägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 664 vom 07.02.2003
 (00860603 / CH-100.3.003.315-2)

■ **Milchverwertungs-Genossenschaft Escholzmatz**, in Escholzmatz, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, Genossenschaft (SHAB Nr. 43 vom 01.03.2000, S. 1412). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zemp, Daniel, von Escholzmatz, in Escholzmatz, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung; Jenni, Peter, 1951, von Escholzmatz, in Escholzmatz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Urs, von Escholzmatz, in Escholzmatz, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 665 vom 07.02.2003
 (00860032 / CH-100.5.005.716-0)

■ **Peter Häfeli GmbH**, in Triengen, Beratung in Qualitäts- und Umweltmanagement usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7798). Statutenänderung: 6.02.2003. Firma neu: **Usys GmbH**. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfeli-Arnold, Silvia, von Rickenbach LU und Schlierbach, in Triengen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfeli, Peter, von Rickenbach LU, in Triengen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--]; Dätwyler, Daniel, von Moosleerau und Staffelfach, in Moosleerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.

Tagebuch Nr. 666 vom 07.02.2003
 (00860034 / CH-400.4.019.891-2)

■ **Prodro AG**, in Malters, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 8, Publ. 632682). Firma neu: **Prodro AG in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17.12.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnyder, Anna, von Kriens, in Rüschlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder, Othmar Johann, von Kriens, in Zürich, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Schönberger, Thomas, von Burgdorf und Neunkirch, in Sursee, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 667 vom 07.02.2003
 (00860036 / CH-100.3.006.921-9)

■ **Shop-Tankstelle Dintikon GmbH**, mit Sitz in Kriens, in Kriens, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle Dintikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 9, Publ. 689676). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zraggen, Daniel, von Gurnellen, in Risch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 668 vom 07.02.2003
 (00860208 / CH-100.4.021.463-1)

■ **Stiftung Pro Demente**, in Luzern, Prävention der Demenz, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2000, S. 517). Domizil neu: c/o Karin Brügger, Bütenenhalde 38, 6006 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kissel, Dr. med. Walter, von Zürich und Basel, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sidler, Walter, von Meggen, in Meggen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 669 vom 07.02.2003
 (00860210 / CH-100.7.023.168-8)

■ **TurnKey Communication AG**, in Rothenburg, Projektierung, Verkauf, Realisierung und Betreuung von kompletten Kommunikationslösungen einschliesslich Gebäudeverkabelungen sowie weitere Dienstleistungen, insbesondere Beratung in den... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6223). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhausen (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 21) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 670 vom 07.02.2003
 (00860212 / CH-100.3.020.681-3)

■ **Versicherungsverband schweizerischer Schiffahrts-Unternehmungen "VSSU"**, in Horw, Gewährung von Versicherungen an die Verbandsmitglieder auf Grundlagen der Gegenseitigkeit gegen a) das Unfall- und Feuerrisiko der Schiffe und b) die gesetzliche Unfallhaftpflicht in Ansehung... Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 09.12.1993, S. 6501). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fleischmann, Fritz, von Zürich, in Adliswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hefti, Fridolin, von Hätzingen, in Lausanne, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meiner, Dr. Hans, von Bern, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Beretta Piccoli, Dr. Francesco, von Lugano, in Lugano, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Baehni, Luc-Antoine, von Bolligen, in Romainmôtier, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 671 vom 07.02.2003
 (00860614 / CH-100.5.009.731-4)

■ **Wicki Immobilien AG**, in Kriens, An- und Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.1998, S. 3815). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wicki, Hans, von Kriens und Romoos, in Kriens, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 672 vom 07.02.2003
 (00860038 / CH-100.3.017.016-6)

■ **Wohnbaugenossenschaft Bero-Trend**, in Beromünster, Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe und zugunsten der Genossenschafter den Erwerb von geeigneten Liegenschaften und Land in Beromünster und Umgebung. Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.1998, S. 5112). Domizil neu: Die Genossenschaft hat ihr Domizil eingestrichen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkart, Thomas, von Sins, in Beromünster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Franz, von Neuenkirch und Eich, in Gunzwil, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Suter, Ignaz, von Beromünster, in Beromünster, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 673 vom 07.02.2003
 (00860040 / CH-100.5.018.783-3)

■ **Wäfler Diagnostics AG**, in Luzern, Herstellung, Vertrieb, Lagerung sowie Vermittlung von chemischen und pharmazeutischen Produkten und diagnostischen Geräten sowie Lebensmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 13, Publ. 794306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wäfler, Beat Hans, von Frutigen, in Ho Chi Minh City (Vietnam), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 674 vom 07.02.2003
 (00860042 / CH-100.3.007.109-3)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **MALERI V. Simova Rieder**, in Littau, Betrieb eines Reisebüros, insbesondere Organisation und Durchführung von Reisen Bulgarien-Schweiz, Schweiz-Bulgarien, Deutschland-Schweiz und Schweiz-Deutschland, Einzel firma (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 9, Publ. 532192). Diese Firma ist erloschen, nachdem die Geschäftstätigkeit nicht aufgenommen wurde.

Tagebuch Nr. 675 vom 07.02.2003
 (00860044 / CH-100.1.026.071-8)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Generalagentur Stans der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Daniel Michel**, in Stans, Bahnhofplatz 3, 6370 Stans, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Lebensversicherungen; Beratung im Bereich Lebensversicherungen und berufliche Vorsorge. Eingetragene Personen: Michel, Daniel, von Kerns, in Kriens, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 137 vom 07.02.2003
 (00860636 / CH-150.1.001.114-3)

■ **P H P Trading & Consulting AG**, in Hergiswil NW, Sonnenbergstrasse 11b, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.02.2003. Zweck: Handel mit Energieprodukten, Beratung von Energiehandels- und Produktionsgesellschaften; kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen, derartige Unternehmen finanzieren sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Sind der Gesellschaft sämtliche Aktionäre bekannt, können die Mitteilungen mit eingeschriebenem Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Küchler, Urs, von Al-

pnach, in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pauker, Petr, tschechischer Staatsangehöriger, in Prag (CZ), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ertlin Treuhand + Revisions AG, in Kerns, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 138 vom 07.02.2003
 (00860638 / CH-150.3.002.734-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Agrar Elektronik AG**, bisher in Hergiswil NW, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten für die Landwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10272). Statutenänderung: 24.01.2003. Firma neu: **Rosen Technology AG**. Sitz neu: Stans. Domizil neu: Obere Spichermatt 14, 6370 Stans. Zweck neu: Forschung, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Elektronik- und Sensorgeräten; kann Vertretungen übernehmen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rosen, Marlene, deutsche Staatsangehörige, in Hergiswil NW, Direktorin, mit Einzelunterschrift; Rosen, Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Ennetmoos, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Karin, von Kriens und Luzern, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 139 vom 07.02.2003
 (00860062 / CH-150.3.002.488-3)

■ **FESD International AG**, in Hergiswil NW, Vermarktung von sicherheitstechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09.01.2003, S. 14, Publ. 804314). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frisch, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Moers (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klostmann, Ralph, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühn, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim an der Ruhr (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 140 vom 07.02.2003
 (00860064 / CH-150.3.002.731-1)

■ **Global Care AG**, in Hergiswil NW, weltweite gemeinschaftliche Kapitalanlage an Unternehmen, die sich im Sinne einer sozialen, ökologischen und wirtschaftlichen Nachhaltigkeit einsetzen und ausrichten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1782). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thommen, Jean Paul, von Wittinsburg, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bär, Monique, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wepler, Urs Peter, von Oberstammheim, in Büllach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 141 vom 07.02.2003
 (00860066 / CH-150.3.002.579-1)

■ **Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden**, in Oberdorf NW, selbständige juristische Person des kantonalen öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7799). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann, Josef, von Ennetbürgen, in Ennetbürgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berchold, Bruno, von Giswil, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Meinrad, von Weggis, in Dallenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Ruth, von Lieli und Luzern, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Hermann, von Hemetschwil-Staffeln, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoch, Rudolf, von Seegraben, in Stans, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Boschian, Silvio, von Davosco-Soragno, in Stans, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Flury, Peter, von Stans, in Büren NW (Oberdorf NW), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabriel, Elisabeth, von Wolfenschiessen, in Wolfenschiessen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Risi, Heinz, von Ennetbürgen, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bircher, Christian, von Stansstad, in Steinberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stansstad].

Tagebuch Nr. 142 vom 07.02.2003
 (00860068 / CH-150.8.000.002-8)

■ **Kraftwerke Engelbergera AG**, in Oberdorf NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle; Hofmann, Meinrad, von Weggis, in Dallenwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Josef, von Ennetbürgen, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoch, Rudolf, von Seegraben, in Stans, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Boschian, Silvio, von Davosco-Soragno, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flury, Peter, von Stans, in Büren NW (Oberdorf NW), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bircher, Christian, von Stansstad, in Steinberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stansstad].

Tagebuch Nr. 143 vom 07.02.2003
 (00860070 / CH-150.3.000.398-6)

■ **LIS Nidwalden AG**, in Stans, Aufbau, Betrieb und Unterhalt eines Landinformationssystems usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 10, Publ. 551998). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bircher, Christian, von Stansstad, in Steinberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stansstad].

Tagebuch Nr. 144 vom 07.02.2003
 (00860642 / CH-150.3.002.734-2)

gene Personen neu oder mutierend: Bircher, Christian, von Stansstad, in Steinberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stansstad].

Tagebuch Nr. 144 vom 07.02.2003
 (00860640 / CH-150.3.002.073-9)

■ **Profil Versicherungsmanagement F. Gasser**, bisher in Stans, Vermittlung von und Beratung im Versicherungswesen usw., Einzel firma (SHAB Nr. 231 vom 27.11.1998, S. 8119). Sitz neu: Ennetbürgen. Domizil neu: Riedmatt 5, 6373 Ennetbürgen. Zweck neu: Vermittlung von und Beratung im Versicherungswesen, insbesondere auch Policen-Verwaltungen von Unternehmen; Beratungen im Zusammenhang mit dem Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie im Bereich der Unternehmensführung.

Tagebuch Nr. 145 vom 07.02.2003
 (00860642 / CH-150.1.000.250-0)

■ **Skyline Trading AG**, in Ennetbürgen, Beteiligung an und Beratung von Handels-, Industrie- und anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.1997, S. 3018). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 21) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 146 vom 07.02.2003
 (00860644 / CH-150.3.001.156-2)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **F. Achermann, Örgelhuus**, in Buochs, Verkauf von Schwyzerörgeln sowie anderen Musikinstrumenten und Zubehör, Einzel firma (SHAB Nr. 30 vom 12.02.1999, S. 1002). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 147 vom 07.02.2003
 (00860646 / CH-150.1.000.912-8)

OV

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **MYCOR AG**, in Alpnach, Industriestrasse 11, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2003. Zweck: Forschung und Entwicklung biologischer Vorgänge, insbesondere auf dem Gebiet der Produktion von Speisepilzen sowie Entwicklung von Anwendungstechniken für die Produktion von Speisepilzen. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Vermarktung der Forschungs- und Entwicklungsarbeiten durch Verkauf von Lizenzrechten sowie die Nutzung in eigenen Produktionsanlagen, die Vermarktung von Speisepilzen im In- und Ausland, sowie die Weiterverarbeitung eigener und fremder Pilzprodukte und den Bau von Anlagen für die Speisepilzproduktion im In- und Ausland, die Entwicklung und die Vermarktung von Komponenten für die Produktion von biologischen Systemen sowie Export, Import und Vermarktung von Lebensmitteln aller Art. Sie kann sich in jeder Form an anderen Unternehmungen beteiligen. Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktien erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern dem VR sämtliche Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekanntgegebene Adresse. Eingetragene Personen: Glauser, Dr. Max, von Mötschwil, in Zollikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dimaro Progreso AG, in Baar, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 87 vom 07.02.2003
 (00860056 / CH-140.3.002.534-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **aHOCH2 gmbh**, in Sarnen, Planung, Realisierung und Verkauf von Wohnneigentum, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 7, Publ. 354874). Domizil neu: Engenlohrstrasse 2 b, 6060 Sarnen.

Tagebuch Nr. 88 vom 07.02.2003
 (00860058 / CH-140.4.002.413-8)

■ **Andreas Ettlin Finanzberatung & Vermögensverwaltung**, in Sarnen, Finanzberatung und Vermögensverwaltung, Einzel firma (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1999, S. 7747). Domizil neu: Engenlohrstrasse 2 b, 6060 Sarnen.

Tagebuch Nr. 89 vom 07.02.2003
 (00860060 / CH-140.1.001.655-8)

■ **Heinz Wüthrich AG**, in Alpnach, Betrieb einer Gartenbaunternehmung, Gärtnerei und Blumengeschäft sowie Handel mit diversen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04.03.1999, S. 1442). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 90 vom 07.02.2003
 (00860632 / CH-140.3.001.040-8)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Milchverwertungsgenossenschaft St. Niklausen in Liquidation**, in Kerns, Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2001, S. 4272). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 91 vom 07.02.2003
(00860634 / CH-140.5.000.337-0)



Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ascom AG**, in St. Gallen, Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2002, S. 10, Publ. 742056), mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weingart, Remo, von Grossaffoltern, in Langendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 980 vom 07.02.2003
(00860846 / CH-320.9.047.164-3)

■ **Atel Elektrosanitär AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Unternehmung für elektrotechnische und sanitärtechnische Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2002, S. 9, Publ. 734192). Weitere Geschäftslökal: Kornstrasse 7, 9470 Buchs; Ringstrasse 26, 7004 Chur; Mittelstrasse 2, 7270 Davos-Platz; Oberdorfstrasse 55, 9100 Herisau; Schulstrasse 19, 7302 Landquart; Bahnhofstrasse 11, 7320 Sargans; Frauenfeldstrasse 21a, 8404 Winterthur; Obere Kirchstrasse 11, 8572 Berg; Rheinecker Strasse 20, 9425 Thal; Gatterstrasse 29a, 9303 Wittenbach; Dorf 48, 9427 Wolfhalden; Grünaltstrasse 25, 9320 Arbon; Nordstrasse 5, 7310 Bad Ragaz; Tällweg 22, 8887 Mels; Winkelstrasse 9, 7312 Pfäfers; Hauptstrasse 64, 9476 Weite; Wasserfurstrasse 5, 8472 Seuzach; Welscher Strasse 17, 8474 Dinhard; Chätelstrasse 2, 8355 Aadorf; Gerbstrasse 1, 8492 Wila; Reichenausterstrasse 36, 7013 Domat/Emis; Hintergasse 22, 7204 Untervaz. [gestrichen: Weitere Geschäftslökal: Obere Kirchstrasse 11, 8572 Berg; Toggengraben Strasse 9, 9608 Ganterschwil; Rheinecker Strasse 20, 9425 Thal; Gatterstrasse 29, 9303 Wittenbach]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüttsche, Albert, von Kirchberg SG, in Arnegg (Gossau SG), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limacher, Peter, von Littau und Schlipfheim, in Kehrsiten (Stansstad), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Doswald, Meinrad, in Locarno, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schmid, Hanswalter, von Gais, in Gais, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Gysin, Fritz, von Oltingen, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Winterthur]; Zweifel, Marcel, von Glarus, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]. Zweigniederlassung [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: St. Gallen, ZN Automation] [gestrichen: Sargans] [gestrichen: Buchs SG] [gestrichen: St. Gallen, ZN Sanitär] [gestrichen: St. Gallen ZN ES Sicherheit].

Tagebuch Nr. 981 vom 07.02.2003
(00860320 / CH-320.3.001.152-1)

■ **CommTrain Card Solutions AG**, in St. Gallen, Entwicklung und Vertrieb von kartenbasierenden Lösungen in den Bereichen des bargeldlosen Zahlungsverkehrs usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2002, S. 10, Publ. 664386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnükel, Dr. Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 982 vom 07.02.2003
(00860322 / CH-320.3.050.917-8)

■ **Design & Technik GmbH**, in Thal, Betrieb eines Konstruktionsbüros in den Bereichen Fahrzeugbau usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 28. 07. 2000, S. 5182). Statutenänderung: 6. 02. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mohr, Günter, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Rottmann, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Bregenz (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 983 vom 07.02.2003
(00860324 / CH-320.4.048.397-6)

■ **Garage NIKOLLBIBAJ**, in St. Gallen, Garage usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2001, S. 2133). Firma neu: **N + N Metall-Verkleidungen, NIKOLLBIBAJ**. Domizil neu: Zürcherstrasse 49, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Metall-Verkleidungen.

Tagebuch Nr. 984 vom 07.02.2003
(00860326 / CH-320.1.047.695-1)

■ **Hilox Services AG**, in Oberriet SG, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30. 09. 2002, S. 10, Publ. 664386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mettler, Ueli, von Ebnat-Kappel, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien; Drewanowski, Heiko, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäger, Michael, von Schwellbrunn, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zäch, Veith, von Oberriet SG, in Oberriet SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zäch, Yussy, von Oberriet SG, in Walzenhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberriet SG, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 985 vom 07.02.2003
(00860848 / CH-320.3.048.572-8)

■ **Hungerbühler Traugott**, in Waldkirch, Maschinen- und Anlageservice, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 06. 06. 1997, S. 3869). Zweck neu: Maschinen- und Anlageservice sowie Handel mit und Verkauf von Motorrädern und Zubehör. Die Firma führt in 9000 St. Gallen, Fürstenlandstrasse 21, ein Geschäft unter der Enseigne 'Töffladä St. Gallen'.

Tagebuch Nr. 986 vom 07.02.2003
(00860850 / CH-320.1.042.698-3)

■ **INP GmbH, IHR NEUTRALER PARTNER**, in St. Gallen, Finanzberatung von privat sowie juristischen Personen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 2000, S. 7901). Domizil neu: Schillerstrasse 1, 9000 St. Gallen. Weiteres Geschäftslökal: 7, Rue des Gares, 1201 Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Monai, Michael, von Männedorf, in Engelburg (Gaiserwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Ruoss, Claude, von Schübelbach, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenegger, Thomas, von Aadorf, in Wattwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Engler, Stefan, von Stein AR, in La Chaux-de-Fonds, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: in St. Gallen]; Rivas, Bruno, von Böbikon, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.

Tagebuch Nr. 987 vom 07.02.2003
(00860852 / CH-320.4.045.220-6)

■ **Jan & Rado GmbH**, in Degersheim, Betrieb einer Firma der Fussbodentechnik jeder Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 1998, S. 2922). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kloten (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, S. 22) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 988 vom 07.02.2003
(00860854 / CH-320.4.043.986-8)

■ **Katharina Adank-Stiftung**, in St. Gallen, Förderung der evangelischen Missionsarbeit usw. Stiftung (SHAB Nr. 151 vom 06. 08. 1999, S. 5392). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Harder, Gertrud genannt Trudi, von Buch und Warth-Weinigen, in Oberbüren, Mitglied und Kassiererin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Ernst, von Horgen, in Bazenheid (Kirchberg SG), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mülisbach (Kirchberg)]; Salaomi, Nora, italienische Staatsangehörige, in St. Gallen, Mitglied und Kassiererin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 989 vom 07.02.2003
(00860856 / CH-320.0.005.737-3)

■ **René Honauer AG**, in Steinach, Verlegen von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wider Treuhand, in St. Gallen (Thal), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisoris Revisionsgesellschaft AG, in Wattwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 990 vom 07.02.2003
(00860328 / CH-320.3.027.056-1)

■ **RhV Elektrotechnik AG**, in Altstätten, Planung, Erstellung, Betrieb, Verkauf und Verwaltung elektrischer Anlagen und Geräte für Stark- und Schwachstrom usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 10, Publ. 554340). [gestrichen: Weitere Geschäftslökal: Bruechlistrasse 3, 9425 Thal; Hauptstrasse 117, 9430 St. Margrethen; Neugass 5, 9442 Berneck; Staatsstrasse 71, 9445 Rebstein; Hauptstrasse 39, 9400 Rorschach; Bahnhofstrasse 48, 9443 Widnau; Leica-Areal, 9435 Heerbrugg]. Weitere Geschäftslökal: Bruechlistrasse 3, 9425 Thal; Hauptstrasse 117, 9430 St. Margrethen; Neugass 5, 9442 Berneck; Staatsstrasse 71, 9445 Rebstein; Bahnhofstrasse 48, 9443 Widnau; Leica-Areal, 9435 Heerbrugg; Blumenstrasse 3, 9400 Rorschach.

Tagebuch Nr. 991 vom 07.02.2003
(00860330 / CH-320.3.002.325-5)

■ **Ricciardelli Treuhand**, in Eschenbach SG, Treuhandbüro, Buchhaltungen, Steuerklärungen, Verwaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2000, S. 332). Domizil neu: Rietstuck 4, 8733 Eschenbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ricciardelli, Adriana, italienische Staatsangehörige, in Rietstuck (St. Gallenkappel), Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Neuhaus SG (Eschenbach SG)].

Tagebuch Nr. 992 vom 07.02.2003
(00860332 / CH-320.1.038.144-1)

■ **Sanitas Troesch AG**, in Jona, Fabrikation und Handel mit Apparaten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2001, S. 7607), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruder, Markus, von Seengen, in Gibswil-Ried (Fischenthal), mit Kollektivunter-

schrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muther, Patrick, von Escholzmatt, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 993 vom 07.02.2003
(00860334 / CH-320.9.046.137-9)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Arrow Engineering Oy, Jyväskylä (Finnland), Zweigniederlassung Degersheim**, in Degersheim, Import, Herstellung und Verkauf von Datensystemen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 11, Publ. 414408), mit Hauptsitz in: Jyväskylä (Finnland). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 994 vom 07.02.2003
(00860858 / CH-320.9.051.326-0)

■ **Atel Elektrosanitär AG, Zweigniederlassung 'Automation'**, in St. Gallen, Betrieb einer Unternehmung für elektrotechnische und sanitärtechnische Anlagen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4395), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 996 vom 07.02.2003
(00860860 / CH-320.9.039.863-7)

■ **Atel Elektrosanitär AG, Zweigniederlassung 'ES Sicherheit'**, in St. Gallen, Betrieb einer Unternehmung für elektrotechnische und sanitärtechnische Anlagen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4395), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 997 vom 07.02.2003
(00860862 / CH-320.9.045.701-1)

■ **Atel Elektrosanitär AG, Zweigniederlassung 'Sanitär'**, in St. Gallen, Betrieb einer Unternehmung für elektrotechnische und sanitärtechnische Anlagen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4395), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 998 vom 07.02.2003
(00860336 / CH-320.9.039.868-4)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Andwil**, in Andwil SG, Förderung der Braunviehzucht im Interesse ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 06. 1983, S. 2006). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 1000 vom 07.02.2003
(00860338 / CH-320.5.001.895-3)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Balgach**, in Balgach, Förderung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 1991, S. 4740). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 1001 vom 07.02.2003
(00860340 / CH-320.5.001.896-9)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Bazenheid und Umgebung**, in Kirchberg SG, Förderung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 01. 06. 1994, S. 3039). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 1002 vom 07.02.2003
(00860864 / CH-320.5.001.897-7)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Benken**, in Benken SG, Förderung der Braunviehzucht im Interesse ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 1998, S. 2923). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 1003 vom 07.02.2003
(00860866 / CH-320.5.000.635-1)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Bernhardtzell**, in Waldkirch, Förderung der Braunviehzucht im Interesse ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 06. 1987, S. 2506). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 1004 vom 07.02.2003
(00860868 / CH-320.5.001.900-2)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Engelburg & Umgebung**, in Gaiserwald, Förderung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 1997, S. 839). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Akti-

ven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 1005 vom 07.02.2003
(00860870 / CH-320.5.001.903-9)

■ **Ernst Kengelbacher, Hobby Keba**, in Wattwil, Kauf und Verkauf von Spielwaren und Freizeitartikeln, Modellbau und Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 1998, S. 3751). Die Aktiven und Passiven sind an die KEBA Spiel und Freizeit GmbH, in Wattwil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1006 vom 07.02.2003
(00860342 / CH-320.1.027.782-5)

■ **OFEO Verwaltungs AG**, in Oberbüren, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 30 vom 11. 02. 2000, S. 963), mit Hauptsitz in: Uzwil. Infolge Löschung des Hauptsitzes durch Konkurs wird der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 1007 vom 07.02.2003
(00860344 / CH-320.9.039.734-6)

■ **OFEO Verwaltungs AG in Liquidation**, in Uzwil, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2002, S. 9, Publ. 528290). Nachdem die Liquidation der durch Konkurs aufgelösten Gesellschaft beendet ist, wird diese gelöscht.

Tagebuch Nr. 1008 vom 07.02.2003
(00860346 / CH-320.3.012.071-9)

■ **PRP Industrietechnik, H.J. Gugolz**, in Weesen, Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere im Bereich Industrieprozess usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1996, S. 2295). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1009 vom 07.02.2003
(00860348 / CH-320.1.040.606-4)



Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ALSTOM Schienenfahrzeuge AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Komponenten für Schienenfahrzeuge oder von ganzen Schienenfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 2003, S. 11, Publ. 800458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hostetter, Roland, von Wildhaus, in Rheinau, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ebeling, Michael, von Deutschland, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 161 vom 07.02.2003
(00860832 / CH-290.3.002.085-6)

■ **DSM Composite Resins AG**, in Schaffhausen, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit synthetischen Materialien, Polyester-Harzen und anderen chemischen Produkten sowie ähnlichen Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3259). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneiders, Joseph Leonardus, von den Niederlanden, in Neuhausen am Rheinfall, Präsident, mit Einzelunterschrift; Baader, Kurt, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Risch, Christian, von Dörflingen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 162 vom 07.02.2003
(00860834 / CH-290.3.013.718-7)



Kanton Solothurn

Neueinsreibungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Dionex (Europe) Management AG**, in Olten, Solothurnstrasse 259, 4600 Olten, Aktiengesellschaft (Neueinsreibung). Statutendatum: 4. 02. 2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich von Management-, Finanz- und Marketingberatung für die Gesellschaft der Dionex-Gruppe in Europa. Kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Braunschweiler, Dr. Lukas, von Illnau-Effretikon, in Los Gatos (USA), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Trost, René, von Oberrohrdorf, in Kappel SO, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Ein-

zelunterschrift; Grolmund, Dieter, von Trimbach, in Mellingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Contra Treuhander & Verwaltungs AG, in Baden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 570 vom 07.02.2003 (00860276 / CH-241.3.002.914-7)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Amway (Schweiz) AG**, in Kestenholz, In erster Linie Handel mit und Vertrieb von Produkten der Amway Corporation, Ada, Michigan USA usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 16, Publ. 789404). Domizil neu: Industriestrasse 27, 4703 Kestenholz. Tagebuch Nr. 571 vom 07.02.2003 (00860278 / CH-240.3.002.297-6)

■ **Atel Elektroanlagen AG**, in Olten, Projektierung und Montage von elektrotechnischen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 10, Publ. 556670). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kieffer, Peter, von Luzern, in Mellingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 572 vom 07.02.2003 (00860280 / CH-249.3.003.222-0)

■ **EAO AG**, in Olten, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Maschinen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 15, Publ. 843520). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heuri, Urs, von Hägendorf, in Oberrindfeld, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loosli, Kurt, von Sumiswald, in Aarau, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH]; Hüppi, Dr. Marcel W., von St. Gallenkappel, in Kappel SO, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zuzwil]. Tagebuch Nr. 573 vom 07.02.2003 (00860282 / CH-249.3.003.165-5)

■ **Falken Optik Marcel Weibel AG**, in Oensingen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 124 vom 29.06.1990, S. 2602), mit Hauptsitz in: Balsthal. Firma neu: **OPTIC 2000 WEIBEL AG**. Domizil neu: Schlossstrasse 81, 4702 Oensingen. Firma Hauptsitz neu: **OPTIC 2000 WEIBEL AG**. Zweck Hauptsitz neu: Anpassung und Verkauf von Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräten sowie Handel mit optischen Instrumenten und akustischen Hilfsmitteln. Kann sich an andere Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Tagebuch Nr. 574 vom 07.02.2003 (00860284 / CH-240.9.000.010-1)

■ **Letras GmbH**, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Dienstleistungen im Finanz-, Informations- und Kommunikationsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7804). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 2) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 575 vom 07.02.2003 (00860772 / CH-255.4.000.392-9)

■ **Schmiedchen + Slamanig Inhaber A. Slamanig**, in Schönenwerd, Betrieb einer Schreinerei, Innenausbau, Handel mit Möbeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10.10.1995, S. 5581). Firma neu: **A. Slamanig**. Tagebuch Nr. 576 vom 07.02.2003 (00860774 / CH-249.1.002.928-5)

■ **VIP House of Sports GmbH**, in Bellach, Betrieb von Sport- und Gewerbezentren und ähnlichen Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7183). Übernahme: Aktiven und Passiven der Einzelfirma 'Schiss-TrainingCenter Pochelon', in Bellach, gemäss Art. 181 OR. Tagebuch Nr. 577 vom 07.02.2003 (00860776 / CH-255.4.000.483-2)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Antonio Gatto**, in Balsthal, Betrieb einer Trattoria usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2000, S. 2043). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 578 vom 07.02.2003 (00860814 / CH-240.1.001.042-2)

■ **Flückiger Wärme + Wasser GmbH in Liquidation**, in Sulingen, Betrieb eines Sanitärgeschäftes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 27.07.2000, S. 5145). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 579 vom 07.02.2003 (00860286 / CH-251.4.000.124-6)

■ **Hayoz Ltd. AG in Liquidation**, in Bettlach, An- und Verkauf sowie Handel mit Flugzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.1998, S. 4918). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 580 vom 07.02.2003 (00860288 / CH-254.3.000.550-2)

■ **Kadrija Reisen**, in Oberbuchsiten, Betrieb eines Reisebüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 12, Publ. 671364). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 581 vom 07.02.2003 (00860290 / CH-241.1.002.580-2)

■ **Plano-Böden Dokur**, in Oensingen, Einbauen von Industrie-, Unterlags- und Fliesböden, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 18.11.1997, S. 8362). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 582 vom 07.02.2003 (00860292 / CH-240.1.000.907-6)

■ **Transport-Betriebe Thanoffer Olten**, in Olten, Ausführung von Transporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 09.03.1988, S. 945). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Tagebuch Nr. 583 vom 07.02.2003 (00860816 / CH-249.1.001.954-0)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Franz Trütsch & Sohn, Kronenmetz**, in Rothenthurm, Hauptstrasse 23, 6418 Rothenthurm, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma Franz Trütsch, in Rothenthurm, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Trütsch, Franz, von Unterberg, in Rothenthurm, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Trütsch, Urs, von Unterberg, in Rothenthurm, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 415 vom 07.02.2003 (00860618 / CH-130.2.008.607-5)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Dow Automotive AG**, in Freienbach, Erwerb und Verwaltung von Interessen oder Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 11, Publ. 520684). Statutenänderung: 8.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-- [bisher: CHF 3'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.--. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 3'000 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 8.11.2002 werden 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 05.02.2003 festgestellt. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.]. Tagebuch Nr. 416 vom 07.02.2003 (00860620 / CH-130.0.005.481-0)

■ **IC Image Concepts GmbH**, in Einsiedeln, Herstellung von und Handel mit digitalen Druckprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 10, Publ. 755860). Firma neu: **IC Image Concepts GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 30.1.2003 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Einsiedeln über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 417 vom 07.02.2003 (00860622 / CH-130.0.008.311-9)

■ **MCCV, Marty Citroen Classic Voitures**, in Einsiedeln, Reparaturen klassischer Automobile, Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 215). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Einsiedeln vom 30.1.2003 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 418 vom 07.02.2003 (00860646 / CH-130.0.012.044-4)

■ **Meirade AG**, in Freienbach, Handel mit Geschenk- und Dekorationsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 29.06.2000, S. 4397). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Universa AG Revision-Verwaltung, in St. Moritz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 419 vom 07.02.2003 (00860648 / CH-053.3.008.415-8)

■ **RM Bau GmbH**, in Küssnacht am Rigi, Betrieb eines Bauunternehmens für Hoch- und Tiefbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6075). Firma neu: **RM Bau GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 26.11.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Küssnacht am Rigi über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 8.1.2003 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 420 vom 07.02.2003 (00860650 / CH-130.4.002.770-2)

■ **Trend-Cars GmbH**, in Feusisberg, Erbringung von Dienstleistungen im Handel mit Fahrzeugen aller Art und deren Zubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6978). Statutenänderung: 6.02.2003. Firma neu: **TREND-CARS AG**. Domizil neu: Chaltenboden, 8834 Schindllegg. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Liberierung Aktien-

kapital neu: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.-- [bisher: 2 Stammaktien zu CHF 19'000.-- und CHF 1'000.--]. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Gesellschaftsversammlung vom 06.02.2003 hat die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital von CHF 20'000.-- ist auf CHF 100'000.-- erhöht und in Aktienkapital umgewandelt worden. Die Stammaktien sind aufgehoben. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 31.12.2002 fortgeführt. Das Aktienkapital ist voll gedeckt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Inderbitzin, Sandra, von Ingenbohl, in Schindllegg, mit einer Stammeinlage von CHF 1000, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trütsch, Alois, von Unterberg, in Schindllegg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000, Gesellschafter]; Niederöst, Romano, von Tuggen und Hirsli, in Wetzikon ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schwieger Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 421 vom 07.02.2003 (00860652 / CH-130.0.009.083-7)

■ **Werner Rüegg**, in Wollerau, Betrieb eines Treuhandbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 11.04.1986, S. 1351). Weiteres Geschäftslokal: Rooststrasse 23, 8832 Wollerau. Tagebuch Nr. 422 vom 07.02.2003 (00860624 / CH-130.0.004.991-8)

■ **X-tern Esther Engeler**, in Freienbach, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8785). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 21) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 423 vom 07.02.2003 (00860626 / CH-130.0.011.774-1)

■ **Xilex AG**, in Lachen, Internationaler Vertrieb und Herstellung elektronischer Komponente und Systeme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8571). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adfida AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Lachen SZ, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Acoma Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 424 vom 07.02.2003 (00860628 / CH-130.0.002.468-9)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Franz Trütsch**, in Rothenthurm, Betrieb einer Metzgerei und Wursterei, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 18.02.1994, S. 961). Die Aktiven und Passiven sind an die Franz Trütsch & Sohn, Kronenmetz, in Rothenthurm, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 425 vom 07.02.2003 (00860630 / CH-130.0.001.774-8)

■ **Heitel Mobile Kommunikation H. Schranz**, in Küssnacht am Rigi, Verkauf von Natel, Autoradios und Fax, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2546). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 426 vom 07.02.2003 (008606054 / CH-100.1.012.006-2)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Bruno Gautschi Gartenbau**, in Weinfelden, Kappelerweg 28, 8570 Weinfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartenbau. Eingetragene Personen: Gautschi, Bruno, von Reinach AG, in Weinfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 446 vom 08.02.2003 (00860882 / CH-440.1.016.007-0)

■ **Daviso GmbH**, in Arbon, Gartenstrasse 1, 9320 Arbon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2003. Zweck: Projektierung und Erstellung von Bauten, Bauüberwachungen, Bauführungen sowie Abwicklung von Aufträgen als Generalunternehmung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Finanzierungs-geschäfte aller Art tätigen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bergli GmbH, in Arbon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; FTK Finanz + Treuhandkanzlei, in Speicher, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Näf, Alfred, von Arbon, in Arbon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 447 vom 08.02.2003 (00860884 / CH-440.4.016.008-0)

■ **Dentswiss GmbH**, in Kreuzlingen, Bahnhofstrasse 31, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.02.2003. Zweck: Handel mit und Produktion von Zahnersatz und Dentalprodukten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Imma-

terialrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jäger, Tanja, deutsche Staatsangehörige, in Reichenau (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--; Kuhlmann, Stefan, von Weinfelden, in Otterberg (Märstetten), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 448 vom 08.02.2003 (00860358 / CH-440.4.016.005-9)

■ **Heidi's Wellness Studio GmbH**, in Bottighofen, Hauptstrasse 14, 8598 Bottighofen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Studio für Wellness, Kosmetik und Massagen und alle mit dieser Tätigkeit verbundenen Dienstleistungen mit Produkthandel sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, verwalten, belasten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Heidi Stauder, in Bottighofen sowie von Peter Schüpp, in Bottighofen, Einrichtungsgegenstände und Arbeitsmittel für Wellness, Kosmetik und Massagen gemäss näherer Umschreibung im Sacheinlagevertrag vom 18.01.2002 zum Gesamtpreis von CHF 20'000.--, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stauder, Heidi, deutsche Staatsangehörige, in Bottighofen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Schüpp, Peter, von Zuzikon, in Bottighofen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Tagebuch Nr. 449 vom 08.02.2003 (00860360 / CH-440.4.016.009-1)

■ **RUIIMO GmbH**, in Ermatingen, Obere Seestrasse 52, 8272 Ermatingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2003. Zweck: Die Gesellschaft tritt als Generalunternehmerin in der Baubranche auf. Sie bietet diese Dienstleistungen im Ganzen oder als Teilbereiche an. Sie erbringt Planungsarbeiten, Bauausführungsarbeiten und übernimmt Bauaufsichts- und Bauüberwachungsaufträge. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten, verkaufen und bebauen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kreis, Ruedi, von Ermatingen, in Ermatingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kreis-Geiger, Monica, von Ermatingen, in Ermatingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 450 vom 08.02.2003 (00860362 / CH-440.4.016.010-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Andreas JORDI Polstermanufaktur AG**, in Sulgen, Herstellung und Vertrieb von Postern und anderen Möbeln. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 13, Publ. 821276). Firma neu: **Andreas JORDI Polstermanufaktur AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 20.01.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Bischofzell aufgelöst. Tagebuch Nr. 452 vom 08.02.2003 (00860886 / CH-440.3.014.706-9)

■ **Bohag, Holzwaren, Utwil in Liquidation**, in Utwil, Bearbeitung von Holz sowie Herstellung von Holzwaren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 10, Publ. 703638). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arbon vom 10.01.2003 mangels Aktiven eingestellt. Tagebuch Nr. 453 vom 08.02.2003 (00860888 / CH-440.3.007.346-9)

■ **Brunner & Stebler AG, Arbon in Liquidation**, in Arbon, Ausführung von Spenglerarbeiten und sanitären Installationen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2002, S. 13, Publ. 742738). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arbon vom 16.01.2003 mangels Aktiven eingestellt. Tagebuch Nr. 454 vom 08.02.2003 (00860890 / CH-440.3.001.402-6)

■ **DENNER SATILLI Inhaber Ali Türkmen**, in Diesenhofen, Führen eines Detailhandelsgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8106). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Beschluss des Obergerichts des Kantons Thurgau vom 13.01.2003 der Konkurs eröffnet worden. Tagebuch Nr. 455 vom 08.02.2003 (00860892 / CH-440.1.014.860-8)

■ **Discount elektronik GmbH**, in Lengwil, Handel, Reparatur, Vermietung, Finanzierung sowie Vermittlung von elektronischen Artikeln und Geräten, insbesondere im Bereich Unterhaltung und Kommunikation, sowie Handel mit Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 11, Publ. 616288). Firma neu: **Discount elektronik GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 17.01.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Kreuzlingen aufgelöst. Tagebuch Nr. 456 vom 08.02.2003 (00860364 / CH-440.4.008.245-5)

■ **Elektro Ausderau AG**, in Bussnang, Ausführung von Elektro-, Telefon- und Schwachstrominstallationen, sowie von Kabel- und Freileitungsbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 18, Publ. 538548). Firma neu: **Elektro Ausderau AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 14.01.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Weinfelden aufgelöst.
Tagebuch Nr. 457 vom 08.02.2003
(00860366 / CH-440.3.000.388-4)

■ **Elektromontagen Frauenfeld GmbH**, in Frauenfeld, Projektierung, Beratung und Ausführung von Elektroplanungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 04.10.2000, S. 6773). Firma neu: **Elektromontagen Frauenfeld GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 07.01.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Frauenfeld aufgelöst.
Tagebuch Nr. 458 vom 08.02.2003
(00860368 / CH-440.4.013.942-8)

■ **Fuchs Technology AG**, in Müllheim, Entwicklung, Fertigung oder Vertrieb von Technologie und Produkten im Bereich Maschinen-, Apparate- und Anlagebau, vornehmlich in den Bereichen Stahlwerktechnik und Hebeltechnik. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 2002, S. 14, Publ. 787486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pflüger & Partner Internationale Steuerberatungen GmbH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 459 vom 08.02.2003
(00860370 / CH-170.3.014.484-4)

■ **Gschwend Haus- und Zimmertüren GmbH**, in Weinfelden, Handel mit sowie Montage von Schreinereiprodukten. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 04. 03. 1997, S. 1460). Firma neu: **Gschwend Haus- und Zimmertüren GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 15.01.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Weinfelden aufgelöst.
Tagebuch Nr. 460 vom 08.02.2003
(00860894 / CH-440.4.011.811-9)

■ **Gähwiler**, in Frauenfeld, Auto-Elektro-Spezialwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1991, S. 442). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Beschluss des Obergerichts des Kantons Thurgau vom 13.01.2003 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 461 vom 08.02.2003
(00860896 / CH-440.1.007.625-4)

■ **HALAG Handels Agentur Leu AG in Liquidation**, in Dissenhofen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der optischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2002, S. 9, Publ. 696400). Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Über die bereits aufgelöste Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Dissenhofen vom 16.01.2003 der Konkurs eröffnet.
Tagebuch Nr. 462 vom 08.02.2003
(00860898 / CH-290.3.002.453-3)

■ **Help Music World AG in Liquidation**, in Gachnang, Führung eines Gastronomie- und Unterhaltungsbetriebes mit Discotheek, Veranstaltung von Live-Konzerten sowie Music-Events aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 2003, S. 13, Publ. 800386). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 16.01.2003 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 463 vom 08.02.2003
(00860900 / CH-440.3.014.966-1)

■ **KKW Engineering AG**, in Frauenfeld, Entwicklung und Verkauf von Bauteilen und Systemen für die industrielle Klimatisierung, Umwelttechnik und Elektronik. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 1997, S. 4695). Firma neu: **KKW Engineering AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 27.09.2002 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Frauenfeld aufgelöst.
Tagebuch Nr. 464 vom 08.02.2003
(00860372 / CH-440.3.002.066-1)

■ **LGG Handels AG**, in Güttingen, Handel mit und Vermittlung von bedarfsgerechten, qualitativ hochwertigen Produkten des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2001, S. 7897). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kolb, Ernst, von Güttingen, in Güttingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heeb, Albert, von Altstätten, in Güttingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 465 vom 08.02.2003
(00860574 / CH-440.3.002.017-8)

■ **M. Nussbaum GmbH in Liquidation**, in Frauenfeld, Generalunternehmung: Erstellung, Kauf, Verkauf, Vermietung, Vermittlung, Einrichtung von sowie Beteiligung an Immobilien im In- und Ausland usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 2003, S. 12, Publ. 808712). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 15.01.2003 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 466 vom 08.02.2003
(00860376 / CH-440.4.012.902-6)

■ **Melliger Dienstleistungen**, in Aadorf, Betreuung von Liegenschaften sowie Bauberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2239). Das Unternehmen wird infolge Ver-

legung des Sitzes nach Winterthur (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 20) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 467 vom 08.02.2003
(00860378 / CH-440.1.005.713-8)

■ **Nova Energie GmbH**, in Aadorf, Die Gesellschaft betreibt ein oder mehrere Ingenieurbüros, die im Bereich der rationellen Energienutzung und der erneuerbaren Energien tätig sind. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 15, Publ. 395414). Zweigniederlassung neu: Aarau.
Tagebuch Nr. 468 vom 08.02.2003
(00860380 / CH-440.4.008.958-1)

■ **Nussbaum High Tech GmbH in Liquidation**, in Frauenfeld, Verwaltung von Patenten, Vergabe von Lizenzen sowie Projektengineering, Beratung und Entwicklung in der Verfahrenstechnik zur Herstellung von Verpackungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 2003, S. 13, Publ. 808104). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 15.01.2003 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 469 vom 08.02.2003
(00860902 / CH-440.4.011.857-7)

■ **panta rhei pr GmbH**, in Amriswil, Agentur für Public Relations und Marketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 21, Publ. 794898). Zweigniederlassung neu: Zürich.
Tagebuch Nr. 470 vom 08.02.2003
(00860904 / CH-440.4.014.511-0)

■ **PSK Pro Schiff Kesswil AG**, in Kesswil, Betrieb respektive Vermietung und Verpachtung des Seegasthofs Schiff in Kesswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2002, S. 11, Publ. 646198). Statutenänderung: 6. 02. 2003. Aktienkapital neu: CHF 925'000.-- [bisher: CHF 875'000.--]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 925'000.--. Aktien neu: 925 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 875 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 471 vom 08.02.2003
(00860906 / CH-440.3.015.361-6)

■ **Raiffeisenbank Bichelsee-Turbenthal**, in Bichelsee-Balterswil, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3729). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giarrusso, Giuseppa, italienische Staatsangehörige, in Simach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 472 vom 08.02.2003
(00860908 / CH-440.5.003.461-1)

■ **Schmid AG, Holzfeuerungen**, in Eschlikon, Entwicklung, Produktion, Planung, Vertrieb sowie Unterhalt von Holzenergieanlagen jeglicher Art sowie deren Zusatzprodukte. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Monney, Pierre, von Mossel, in Châtel-St-Denis, mit Einzelprokura; Bärtschi, Willi, von Dulliken, in Wohlenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwarz, Konrad, österreichischer Staatsangehöriger, in Eschlikon TG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ganzoni, Moritz, von Celerina/Schlarigna, in Ursenbach, mit Einzelprokura; Lagnaz, Gilbert, von Bussy-sur-Moudon, in Moudon, mit Einzelprokura; Haldermann, Ernst, von Eggwil, in Eschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Hess, Peter, von Hefenhofen, in Fischeningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüscher, Stefan, von Mühlen, in Eschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 473 vom 08.02.2003
(00860382 / CH-440.3.002.213-6)

■ **Schuhhaus Hindermann GmbH**, in Wängi, Handel mit und Reparatur von Schuhen und Zubehör sowie ähnlichen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 09. 06. 1998, S. 3908). Firma neu: **Schuhhaus Hindermann GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 17.01.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Münchwil aufgelöst.
Tagebuch Nr. 474 vom 08.02.2003
(00860384 / CH-440.4.009.145-6)

■ **Seegasthof Schiff AG Kesswil**, in Kesswil, Betrieb des Restaurants Schiff in Kesswil. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 12, Publ. 480048). Firma neu: **Seegasthof Schiff AG Kesswil in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung vom 09.01.2003 durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Arbon aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arbon vom 23.01.2003 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 475 vom 08.02.2003
(00860386 / CH-440.3.001.622-5)

■ **Seyfert Paper Management GmbH**, in Kreuzlingen, Internationaler Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2001, S. 6895). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gyr, Hans-Rudolf, von Zürich, in Siblingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cavign, Linus, von Tütsch und Muttenz, in Bubendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 476 vom 08.02.2003
(00860388 / CH-440.4.012.028-9)

■ **Stiftung Schloss Roggwil**, in Roggwil TG, Übernahme und Wiederherstellung des Schlosses Roggwil. Stiftung (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4095). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmünder, Rudolf, von Herisau, in Freidorf TG (Roggwil TG), Kassier, mit Kollektivunterschrift

zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel, Hans Jürg, von Rottenschwil, in Roggwil TG, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 477 vom 08.02.2003
(00860910 / CH-440.7.006.732-2)

■ **Toni Herner AG**, in Kreuzlingen, Beratung und Vermittlungstätigkeit im Bereich Design, Inneneinrichtung und handwerkliche Herstellung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 11, Publ. 555114). Statutenänderung: 7. 02. 2003. Aktienkapital neu: CHF 1'200'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 1'200'000.--. Aktien neu: 1'200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 478 vom 08.02.2003
(00860912 / CH-440.3.015.531-2)

■ **Velad GmbH in Liquidation**, in Münchwil TG, Betrieb eines Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 2003, S. 12, Publ. 829008). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Münchwil vom 06.01.2003 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 479 vom 08.02.2003
(00860914 / CH-440.4.005.030-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Cominnova AG in Liquidation**, in Amriswil, Entwicklung, Organisation und Vertrieb von Schulungs- und Trainingsprogrammen in den Bereichen Gesundheitsförderung, Fitness, optimale Arbeits- und Lebensgestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 11, Publ. 439648). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 480 vom 08.02.2003
(00860916 / CH-440.3.013.988-2)

■ **Ibag-Ingenieur-Beratungs AG in Liquidation**, in Kreuzlingen, Planungs- und Bauleitungsarbeiten im gesamten Bauwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3569). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird.
Tagebuch Nr. 481 vom 08.02.2003
(00860390 / CH-440.3.007.070-8)

■ **Meltec GmbH**, in Weinfelden, Handel, Installation und Service von Melk- und Kühlanlagen sowie Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 1998, S. 972). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird.
Tagebuch Nr. 482 vom 08.02.2003
(00860392 / CH-440.4.003.473-0)

■ **Moto-World GmbH in Liquidation**, in Birwinken, Übernahme von Vertretungen sowie Import und Handel mit Waren, insbesondere im Zweiradsportbereich. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2435). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 483 vom 08.02.2003
(00860394 / CH-440.4.003.057-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der OV Scherzingen AG**, in Münsterlingen, Durchführung der beruflichen Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von unversicherter Notlage, usw. Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 1994, S. 4569). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 13.01.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 484 vom 08.02.2003
(00860396 / CH-440.7.006.220-2)

Distretto di Leventina (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Muttoni & Beffa SA**, in Faido, l'allestimento di perizie, prestazioni di consulenza nel campo delle scienze della terra e delle costruzioni, Società anonima (FUSC no. 179 del 17. 9. 2001, pagina 7232). Persone dimissionarie e firme cancellate: Müller, Retty, da Möhlin, in Emmenbrücke (Emmen), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fabbro, Maurizio, da Airole, in Airole, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 21 del 07.02.2003
(00860918 / CH-170.3.008.870-7)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Impresa Lavori Generali Nardone Mariano Armando**, in Giornico, opere da pittore, Ditta individuale (FUSC no. 230 del 27. 11. 2002, pagina 12, publ. 746586). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 22 del 07.02.2003
(00860920 / CH-514.1.021.116-6)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Cicli.ch di Alex Unterfinger**, in Gordola, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Rappresentanza, importazione, esportazione, acquisizioni, vendite, commercio di ogni genere all'ingrosso e al dettaglio. Persone iscritte: Unterfinger, Alex, Dübendorf o Lucerna, in Gordola, titolare, con firma individuale.
Giornale no 153 del 07.02.2003
(00860400 / CH-509.1.007.624-7)

■ **DUEFFE Sagl**, in Muralto, Via del Sole 37, 6600 Muralto, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 01. 2003. Scopo: Manutenzione e costruzione giardini, opere di pulizia di giardini, boschi, colture, lavori inerenti la paesaggio, importazione, messa in posa e manutenzione di impianti di irrigazione, come pure l'acquisto e la vendita di piante, fiori, sementi e materiale di giardinaggio. La società può inoltre espletare ogni operazione commerciale e finanziaria direttamente o indirettamente in relazione con il conseguimento dello scopo sociale; può assumere o concedere partecipazioni in altre aziende aventi scopo analogo o affine al proprio. La società può aprire succursali in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Festa, Juri, cittadino italiano, in Muralto, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Zollet, Marzia, da Muralto, in Muralto, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 151 del 07.02.2003
(00860924 / CH-509.4.007.622-7)

■ **Ferrari Albino**, in Ascona, Via Vorame 86, 6612 Ascona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La gestione del ristorante Ticinella. Persone iscritte: Ferrari, Albino, cittadino italiano, Ascona, titolare, con firma individuale.
Giornale no 155 del 07.02.2003
(00860404 / CH-509.1.007.626-0)

■ **ico.ch di Enrico Anselmi**, in Brione sopra Minusio, Via del Sole 54, 6645 Brione sopra Minusio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Commercio al dettaglio, e-commerce, ingrosso ed import/export di articoli fotografici e affini, apparecchi e materiale elettronico video e audio, apparecchi HiFi e rice-trasmittenti, orologeria, telefonia fissa e mobile, elaboratori di dati, software e giochi per computer, videogiochi, gadgets, giochi di società, apparecchi elettrodomestici e accessori, materiale per l'ufficio e per la casa, alimentari, cosmetici. Consulenze in campo amministrativo ed informatico. Persone iscritte: Anselmi, Enrico, da Vogorno, in Brione sopra Minusio, titolare, con firma individuale.
Giornale no 154 del 07.02.2003
(00860402 / CH-509.1.007.625-5)

■ **LE BOLLICINE Sagl**, in Locarno, Via Vallemaggia 83, 6600 Locarno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 01. 2003. Scopo: L'amministrazione, la locazione e gestione di immobili e di esercizi pubblici, quali pizzerie, ristoranti, bar, alberghi, gami, locali notturni, discoteche ed ogni altra attività connessa con la ristorazione. La società può inoltre espletare ogni operazione commerciale e finanziaria direttamente o indirettamente in relazione con il conseguimento dello scopo sociale; può assumere o concedere partecipazioni in altre aziende aventi scopo analogo o affine al proprio. La società può aprire succursali in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Battaglia, Gaspare, cittadino italiano, in Locarno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Battaglia, Lina, cittadina italiana, in Locarno, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 152 del 07.02.2003
(00860398 / CH-509.4.007.623-5)

■ **RA Russo Antonino Sagl**, in Piazzogna, 6579 Piazzogna, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 01. 2003. Scopo: L'esecuzione di opere edili, sia come normale impresa di costruzioni sia come impresa generale di costruzioni, e così pure lavori di manutenzione di giardini e in genere lo svolgimento di ogni attività che sia in relazione diretta od indiretta con gli scopi indicati. La società può anche acquistare e vendere beni immobili e concludere ogni affare e stipulare ogni contratto suscettibile di promuovere lo scopo sociale. La società può inoltre partecipare ad altre imprese commerciali, finanziarie ed industriali nonché costituire filiali in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Russo, Antonino, da Indemini, in Piazzogna, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 18'000.--; Russo, Lorena, da Indemini, in Piazzogna, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 2'000.--.
Giornale no 150 del 07.02.2003
(00860922 / CH-509.4.007.621-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ELANTINA SA centro macchine agricole**, in Minusio, costruzione, mediazione, acquisto, gestione e vendita di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 222 del 15. 11. 2002, pagina 11, publ. 729610). Persone dimissionarie e firme cancellate: Vanoni, Romano, da Aurigeno, in Novazzano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Marconini, Marco, da Brissago, in Pregassona, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 157 del 07.02.2003
(00860926 / CH-506.3.000.150-6)

■ **P.F. Costruzioni SA**, in Losone, La gestione di un'impresa generale, l'assunzione di appalto di lavori edili di sopra e sotto struttura, la direzione dei lavori, la progettazione e l'allestimento di pertizie e di consulenze, Società anonima (FUSC no. 207 del 25. 10. 2001, pagina 8353). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianni Aurigietti, in Meride, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Saffo Consulenze SA, in Mezzovico-Vira, ufficio di revisione; Pennella, Rizzio, cittadino italiano, in Arcorego (Comune Losone), con procura collettiva a due [finora: con procura individuale]. Fabbiani, Franco, cittadino italiano, in Locarno, con procura collettiva a due.
Giornale no 156 del 07.02.2003
(00860406 / CH-509.3.007.154-3)

■ **Ristorvalle Sagl**, in Gordola, La gestione, l'amministrazione, la compravendita e la locazione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 38 del 23. 02. 1995, pagina 1059). Statuti modificati: 4. 02. 2003. Nuovo scopo: La gestione, l'amministrazione, la compravendita e la locazione di esercizi pubblici. Importazione, esportazione, rappresentanze, compravendita di generi alimentari, bevande e generi affini di ogni tipo. Commercio, importazione, esportazione, riparazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche di ogni tipo. Realizzazione, sperimentazione, produzione, promozione e commercio di programmi software ed hardware di ogni tipo. La società potrà inoltre svolgere ogni operazione atta al raggiungimento diretto o indiretto dello scopo sociale. La società potrà altresì partecipare ad altre società svizzere o estere aventi scopi analoghi, nonché costituire succursali in Svizzera e all'estero. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gammenthaler-Loureiro, Maria da Conceicao, cittadina portoghese, in Gordola, socia, con procura individuale, con una quota da CHF 5'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Gammenthaler, Marcel, da Sumiswald, in Gordola, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: con una quota da CHF 15'000.--]; Catenazzi, Laura, da Ascona, in Locarno, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 159 del 07.02.2003
(00860930 / CH-509.4.004.237-4)

■ **ROLARO Sagl**, finora in Caslano, compravendita di videogiochi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 26 del 07. 02. 2002, pagina 16, publ. 330802). Statuti originari: 11. 10. 2000. Statuti modificati: 20. 01. 2003. Nuova sede: Lavertezzo. Nuovo recapito: Residenza Nosette B3, 6595 Riazino. Scopo: La compra, la vendita, l'installazione, il noleggio, la locazione, la riparazione e la manutenzione di video-giochi, macchine per gioco e/o per passatempo, distributori automatici e di apparecchi automatici. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Buschauer, Pasqual, da Molinis, in Caslano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Brunswiler, Beatrice, da Simach, in Riazino (Lavertezzo), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con una quota da CHF 15'000.--].
Giornale no 162 del 07.02.2003
(00860410 / CH-514.4.024.967-4)

■ **Sofitec Computer and Multimedia Sagl**, in Locarno, L'acquisto e la vendita di computer, hardware e software e unitage masterizzazione CD montaggi audio e video, arrangiamenti e registrazioni in studio, sonorizzazione data base personalizzata... Società a garanzia limitata (FUSC no. 173 del 10. 09. 1997, pagina 6683). Nuovo recapito: Via Vallemaggia 71, 6600 Locarno.
Giornale no 160 del 07.02.2003
(00860932 / CH-514.4.006.240-8)

■ **Troccolo AG**, in Ascona, La conduzione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 30 del 13. 02. 1998, pagina 1110). Persone dimissionarie e firme cancellate: Hefti, Hans, da Hätzingen, in Ascona, amministratore unico, con firma individuale; Oppenheimer, Steven, da Locarno, in Locarno, direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Fontana, Charles, da Cabbio, in Losone, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 158 del 07.02.2003
(00860928 / CH-509.3.000.917-1)

■ **Zaninelli Creazione Sagl**, in Gerra (Gambarogno), L'esercizio di attività commerciali quali l'importazione, lavorazione, vendita di materiale, materie prime, semi lavorati e prodotti finiti in qualsiasi materiale e soprattutto in metallo di... Società a garanzia limitata (FUSC no. 248 del 23. 12. 2002, pagina 14, publ. 788138). Statuti modificati: 31. 01. 2003. Nuove persone iscritte o modifiche: Zaninelli, Ilse, da Ascona, in Ascona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 49'000.--

[finora: con una quota da CHF 1'000.--]; Zaninelli, Christian, da Ascona, in Gerra (Gambarogno), gerente, con firma individuale [finora: socio e gerente, con una quota da CHF 48'000.--].
Giornale no 161 del 07.02.2003
(00860408 / CH-509.4.007.581-4)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Cadorin Renzo**, in Muralto, L'esercizio di un commercio in pesci, polleria, selvaggina, Ditta individuale (FUSC no. 13 del 21. 01. 1991, pagina 264). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 163 del 07.02.2003
(00860412 / CH-509.1.002.498-9)

■ **Software Engineering Hofmann Gabriele**, in Locarno, Consulenza e sviluppo software, Ditta individuale (FUSC no. 187 del 28. 09. 1998, pagina 6659). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 164 del 07.02.2003
(00860414 / CH-509.1.006.628-3)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BalNaBeau Balanced Natural Beauty SAGL**, in Savosa, Via E. Maraini 21, 6942 Savosa, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 2. 2003. Scopo: L'acquisto, la vendita, l'import-export per e dalla Svizzera, di prodotti utilizzati per i trattamenti di bellezza e per la cura della persona. La commercializzazione di cosmetici e articoli affini composti esclusivamente o per la maggior parte da prodotti naturali. La compravendita, il noleggio di apparecchiature e macchinari, veicoli e pezzi di ricambio utilizzabili nella produzione di cosmetici. La rappresentanza di marchi di fabbrica, brevetti e licenze anche in esclusiva. La gestione e l'affitto di negozi e superfici commerciali-industriali, l'amministrazione e l'alienazione di immobili, la partecipazione finanziaria, l'acquisizione, l'intermediazione in altre società aventi scopo analogo e compatibile con la produzione o la commercializzazione di prodotti cosmetici o per la cura dell'estetica della persona. La promozione commerciale dei prodotti o di società aventi scopo analogo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pio, Leonardo, cittadino italiano, in Savosa, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Santo, Cinzia, da Sementina, in Giubiasco, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 718 del 07.02.2003
(00860934 / CH-514.4.026.966-3)

■ **CD Media Sagl**, in Manno, Via Cantonale 34A, 6928 Manno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 2. 2003. Scopo: Pubblicazione e gestione di giornali, riviste, periodici. Produzione grafica e stampati. Produzione di servizi. Marketing, clienti, oggettistica (realizzazione e vendita), ricerca sponsor. Produzioni di spettacoli, organizzazione di manifestazioni nell'ambito culturale e musicale. Gestione di un'agenzia booking, servizi fotografici. Management artistico. Collaborazione con società anche non congenere. L'acquisto e la gestione di esercizi o locali pubblici. Attività sociali senza scopo di lucro. L'importazione e l'esportazione di materiali, macchine e attrezzature ed ogni altra operazione atta a raggiungere tali scopi. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (mobili, apparecchi fotografici, ecc.) per il valore complessivo di CHF 8'500.--, accettato dalla società per valore intero interamente computato sul capitale sociale, contro rimessa all'apportatore di 1 quota sociale da CHF 19'000.--. La differenza di CHF 10'500.-- è stata liberata in contanti. Contratto di apporto: 06.02.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Camponovo, David, da Chiasso, in Pazzallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Camponovo, Diego, da Chiasso, in Pazzallo, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 719 del 07.02.2003
(00860936 / CH-514.4.026.967-9)

■ **ETA-BETA di Fioravere Paolo & Co.**, in Viganello, Via dei Castagni 3, 6962 Viganello, Società in accomandita (nuova iscrizione). Inizio: 7. 2. 2003. Scopo: Importazione, esportazione, riparazione, commercio di elettrodomestici, apparecchiature elettriche come pure manutenzione e riparazione di impianti elettrici, di impianti sanitari, di parti elettriche di riscaldamenti, di caldaie, lavori di falegnameria, verniciatura e manutenzione di stabili. Persone iscritte: Fioravere, Paolo, cittadino italiano, in Rovio, socio illimitatamente responsabile, con firma individuale; Li Pira, Isidoro, cittadino italiano, in Ponte Capriasca, accomandante, con firma individuale, con un capitale accomandato da CHF 100.--.
Giornale no 720 del 07.02.2003
(00860938 / CH-514.2.026.968-2)

■ **MALCAFIT SA**, in Caslano, Via Industria 64, 6987 Caslano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 2. 2003. Scopo: La gestione di un centro fitness per la cura estetica del corpo e per il tempo libero con pesi, massaggi, solarium, aerobica, nonché la vendita di materiali e attrezzature inerenti l'attività principale. La società può svolgere ogni altra attività atta a conseguire lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Pellegrini, Raffaele, da Ponte Tresa, in Caslano, presidente, con firma individuale; Pellegrini, Sonja, da Ponte Tresa, in Caslano, vice-presidente, con firma individuale; Revivalli SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.
Giornale no 721 del 07.02.2003
(00860940 / CH-514.3.026.969-2)

■ **OLTREFRONTIERA SA**, in Melano, Via Cantonale, 6818 Melano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 2. 2003. Scopo: L'attività nel campo della ristorazione, la gestione di qualsiasi genere di esercizio pubblico, il commercio e la vendita di bevande. La società potrà acquistare e vendere esercizi pubblici, assumendone la gestione o affidandola a terzi e compiere qualsiasi attività che sia in relazione con lo scopo sociale. Essa può assumere partecipazioni ed interessenze in altre società od imprese. La società può acquisire, possedere e vendere beni immobili per la propria attività. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Rusca, Paolo, da Agno, in Savosa, amministratore unico, con firma individuale; Beratung Neuma AG, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 722 del 07.02.2003
(00860416 / CH-514.3.026.970-0)

■ **TBN PROMOTION SA**, in Manno, Via Cantonale 34A, Stabile Violino, 6928 Manno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 2. 2003, 7. 2. 2003. Scopo: Nel settore dell'editoria: la promozione di pubblicazioni e gestione di giornali, riviste, periodici, produzione grafica e stampati, come anche la produzione di servizi. Nel settore pubblicitario: marketing clienti, acquisizione pubblicitaria, oggettistica (realizzazione e vendita), ricerca sponsor. Promozione e organizzazione di manifestazioni nell'ambito culturale e musicale, produzione di spettacoli, gestione di un'agenzia dibooking, servizi fotografici, management artistico. La collaborazione con società non congenere. La società può acquistare e gestire esercizi e locali pubblici. Può assumere partecipazioni ed interessenze in altre società od imprese. Può acquisire, possedere e vendere beni immobili per la propria attività. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Rossini, Piergiorgio, da Valcolla, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale; Poma, Pietro, da Mendrisio, in Paradiso, ufficio di revisione.
Giornale no 723 del 07.02.2003
(00860418 / CH-514.3.026.971-1)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Ascom AG**, in Manno, apparecchi e impianti nel settore delle telecomunicazioni, Succursale (FUSC no. 227 del 22. 11. 2002, pagina 11, publ. 740584), con sede principale a: Berna. Nuove persone iscritte o modifiche: Weingart, Remo, da Grossaffoltern, in Langendorf, con procura collettiva a due.
Giornale no 725 del 07.02.2003
(00860420 / CH-514.9.023.871-2)

■ **Atlantic società anonima di gestione e noleggio marittimi**, in Lugano, gestione di navi di alto bordo, Società anonima (FUSC no. 215 del 7. 11. 1997, pagina 8124). Persone dimissionarie e firme cancellate: Brechbühl, Eric, da Trachselwald, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Müller, Erwin, da Niederbipp, in Breznegano, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due].
Giornale no 726 del 07.02.2003
(00860942 / CH-514.3.000.887-6)

■ **Dejanservice Sagl**, finora in Magliaso, gestione di una stazione di servizio, Società a garanzia limitata (FUSC no. 249 del 21. 12. 2000, pagina 8742). Statuti modificati: 5. 2. 2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Ciani 36, 6900 Lugano.
Giornale no 727 del 07.02.2003
(00860944 / CH-514.4.025.193-5)

■ **Diana Holding SA**, in Lugano, assunzione di interessenze, Società anonima (FUSC no. 104 del 29. 5. 2000, pagina 3641). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arnold, Stefano, da Richenthal, in Gentilino, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].
Giornale no 728 del 07.02.2003
(00860946 / CH-514.3.007.299-7)

■ **DLM SA**, in Massagno, attività nel campo della intermediazione, Società anonima (FUSC no. 168 del 31. 8. 2001, pagina 6744). Persone dimissionarie e firme cancellate: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].
Giornale no 729 del 07.02.2003
(00860948 / CH-514.3.020.706-7)

■ **F.I.P. Financière d'investissements Privés Holding SA**, in Bissonne, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 47 del 8. 3. 2002, pagina 13, publ. 374944). Nuove persone iscritte o modifiche: Locatelli, Giorgio, cittadino italiano, in Andorra (AND), presidente, con firma collettiva a due [finora: in Campione d'Italia]; Locatelli, Mario, cittadino italiano, in Wiler (Lötschen), direttore, con firma individuale [finora: in Campione d'Italia].
Giornale no 730 del 07.02.2003
(00860950 / CH-514.3.006.230-8)

■ **FIP Services SA**, in Bissonne, prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 47 del 8. 3. 2002, pagina 13, publ. 374950). Nuove persone iscritte o modifiche: Locatelli, Giorgio, cittadino italiano, in Andorra (AND), presidente, con firma individuale [finora: in Campione d'Italia]; Locatelli, Mario, cittadino italiano, in Wiler (Lötschen), direttore, con firma individuale [finora: in Campione d'Italia].
Giornale no 731 del 07.02.2003
(00860422 / CH-514.3.002.380-3)

■ **IMS & C SA**, in Paradiso, la creazione di siti Internet, Società anonima (FUSC no. 209 del 29. 10. 2001, pagina 8449). Statuti modificati: 7. 2. 2003. Nuova ragione sociale: CTF-net SA.
Giornale no 732 del 07.02.2003
(00860424 / CH-514.3.020.416-5)

■ **Kaslic SA**, in Melano, gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 237 del 6. 12. 2001, pagina 9607). Persone dimissionarie e firme cancellate: Myfid Sagl, in Rivera, ufficio di revisione; Sadek, Dani, da Viganello, in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Luraschi, Vanja, da Arbedo-Castione, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale; Beratung Neuma AG, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 733 del 07.02.2003
(00860426 / CH-514.3.025.652-3)

■ **Kison AG**, in Lugano, compra-vendita immobili, Società anonima (FUSC no. 23 del 5. 2. 2003, pagina 15, publ. 848414). Persone dimissionarie e firme cancellate: Giordani, Liana, da Chêne-Bougeries, in Carouge GE, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 734 del 07.02.2003
(00860428 / CH-514.3.003.671-4)

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 585 del 31. 1. 2003, pubblicato nel FUSC no. 24 del 6. 2. 2003 p. 13. MS Medic Swiss SA**, in Lugano, la compravendita di apparecchiature mediche, Società anonima (FUSC no. 24 del 6. 2. 2003, pagina 13, publ. 849998). Nuove persone iscritte o modifiche: Dicarlo, Louis Alfonso, cittadino statunitense e venezuelano, in New York (USA), membro, con firma collettiva a due [non: Dicarlo, Luis Alfonso].
Giornale no 735 del 07.02.2003
(00860952 / CH-350.3.003.218-0)

■ **Panlife SA**, in Bissonne, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 47 del 8. 3. 2002, pagina 13, publ. 374976). Nuove persone iscritte o modifiche: Locatelli, Giorgio, cittadino italiano, in Andorra (AND), presidente, con firma individuale [finora: in Campione d'Italia].
Giornale no 736 del 07.02.2003
(00860954 / CH-514.3.007.029-6)

■ **Paspas SA**, in Bissonne, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 47 del 8. 3. 2002, pagina 13, publ. 374978). Nuove persone iscritte o modifiche: Locatelli, Giorgio, cittadino italiano, in Andorra (AND), presidente, con firma individuale [finora: in Campione d'Italia].
Giornale no 737 del 07.02.2003
(00860956 / CH-514.3.007.209-4)

■ **PricewaterhouseCoopers SA**, in Paradiso, mandati di revisione, Succursale (FUSC no. 118 del 21. 6. 2001, pagina 4666), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Prosperi, Sandro, da Paradiso, in Bosco Luganese, con firma collettiva a due.
Giornale no 738 del 07.02.2003
(00860958 / CH-514.9.014.248-1)

■ **Prumay SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 150 del 7. 8. 2002, pagina 13, publ. 592194). Nuova ragione sociale: **Prumay SA in liquidazione**. Recapito: Indirizzo della società in liquidazione: Via Mondocorno 94, c/o Franz Wild, 6982 Agno. In scioglimento: 05.02.2003. Nuove persone iscritte o modifiche: Wild, Franz, da Appenzello, in Agno, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].
Giornale no 739 del 07.02.2003
(00860430 / CH-514.3.005.503-1)

■ **Roofman Services Limited, Londra, Succursale di Lugano**, in Lugano, lo sviluppo di software, Succursale (FUSC no. 33 del 18. 2. 1998, pagina 1216), con sede principale a: Londra. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 740 del 07.02.2003
(00860432 / CH-514.9.013.554-0)

■ **Sarisa-Sanitas Troesch SA**, in Lugano, commercio di articoli nell'ambito dei sanitari, Società anonima (FUSC no. 204 del 12. 10. 2002, pagina 10, publ. 696428). Persone dimissionarie e firme cancellate: Stauffer, Walter, da Rüti bei Büren, in Berna, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Heiber, Urs, da Augst, in Jona, con firma collettiva a due.
Giornale no 741 del 07.02.2003
(00860434 / CH-514.3.001.295-6)

■ **Società Anonima di Navigazione Marittima Dora-do**, in Lugano, bastimenti d'alto mare, Società anonima (FUSC no. 211 del 3. 11. 1997, pagina 7986). Persone dimissionarie e firme cancellate: Brechbühl, Eric, da Trachselwald, in Lugano,

membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Müller, Erwin, da Niederbipp, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due].

Giornale no 742 del 07.02.2003
(00860436 / CH-514.3.000.266-7)

■ **Space SA**, in Paradiso, commercializzazione di prodotti d'abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 155 del 13. 8. 1998, pagina 5609). Persone dimissionarie e firme cancellate: STG-Coopers & Lybrand SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: DELOITTE & TOUCHE AG, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 743 del 07.02.2003
(00860960 / CH-514.3.014.116-7)

■ **Talent Holding SA**, in Bissonne, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 41 del 28. 2. 2002, pagina 16, publ. 362036). Nuove persone iscritte o modificate: Locatelli, Mario, cittadino italiano, in Wiler (Löttschen), presidente, con firma individuale [finora: in Campione d'Italia].

Giornale no 744 del 07.02.2003
(00860962 / CH-514.3.006.676-5)

■ **Tifit SA**, in Bissonne, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 41 del 28. 2. 2002, pagina 16, publ. 362040). Nuove persone iscritte o modificate: Locatelli, Mario, cittadino italiano, in Wiler (Löttschen), presidente, con firma individuale [finora: in Campione d'Italia].

Giornale no 745 del 07.02.2003
(00860964 / CH-514.3.005.921-3)

■ **Tunag SA**, in Lugano, l'estrazione di ghiaia e sabbia, Società anonima (FUSC no. 218 del 11. 11. 2002, pagina 13, publ. 722290). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arnold, Stefano, da Richenthal, in Montagnola, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].

Giornale no 746 del 07.02.2003
(00860966 / CH-514.3.000.619-4)

■ **Vita Vision Sagl in liquidazione**, in Sessa, acquisto e vendita di mangime per animali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 211 del 31. 10. 2001, pagina 8524). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 747 del 07.02.2003
(00860438 / CH-514.4.013.717-0)

■ **VOCAFER SA**, in Breganzona, rappresentanze commerciali, Società anonima (FUSC no. 168 del 31. 8. 2001, pagina 6744). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fido SA, in Rovereto GR, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].

Giornale no 748 del 07.02.2003
(00860440 / CH-514.3.025.427-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Brennessel AG in fallimento**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 74 del 21. 4. 1997, pagina 2655). La procedura di fallimento è stata chiusa con Decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 6.02.2003. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

Giornale no 749 del 07.02.2003
(00860442 / CH-514.3.005.001-0)

■ **Mombelli Edy**, in Paradiso, ufficio cambio, Ditta individuale (FUSC no. 96 del 29. 4. 1981, pagina 1344). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 750 del 07.02.2003
(00860444 / CH-514.1.010.489-5)

■ **SWISSLEM AG**, in Lugano, produzione e vendita di veicoli elettrici, Succursale (FUSC no. 201 del 17. 10. 2001, pagina 8108), con sede principale a: Lys. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

Giornale no 751 del 07.02.2003
(00860968 / CH-514.9.024.466-1)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Arnaboldi Antonio SA**, in Balerna, La compra-vendita, esportazione, importazione di carni, salumeria, polleria, selvaggina e altri generi alimentari affini nell'ambito gastronomico, così come ogni altra attività commerciale similare, Società anonima (FUSC no. 25 del 6. 2. 1996, pagina 725). Nuova ragione sociale: **Arnaboldi Antonio SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Alberto Riva, Viale Tarchini 27, 6828 Balerna. In scioglimento: 06.02.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Arnaboldi, Antonio, da Balerna, in Balerna, direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Riva, Alberto, da Balerna, in Balerna, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

Giornale no 245 del 07.02.2003
(00860970 / CH-524.3.000.095-1)

■ **Atlas Solid Sagl**, in Morbio Inferiore, commercio prodotti vari, materiale da stoccaggio, plastico e cartone, Società a garanzia limitata (FUSC no. 29 del 12. 2. 2001, pagina 1058). Nuove persone iscritte o modificate: Hamers, Jacques, da Meride, in Erlenbach ZH, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Meride]; Hamers, Marielle, da

Säles, Chavannes-sous-Orsonnens e Meride, in Erlenbach ZH, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Meride].

Giornale no 246 del 07.02.2003
(00860972 / CH-524.4.009.236-5)

■ **Ergus SA in liquidazione**, in Chiasso, l'acquisto e la gestione di immobili all'estero, Società anonima (FUSC no. 6 del 10. 1. 2002, pagina 12, publ. 4227). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 247 del 07.02.2003
(00860974 / CH-524.3.002.136-9)

■ **Far-Com SA**, in Chiasso, acquisto, vendita, intermediazione all'acquisto e alla vendita, import-export, Società anonima (FUSC no. 206 del 24. 10. 2002, pagina 12, publ. 700052). Nuovo recapito: Via Motta 18, 6830 Chiasso.

Giornale no 248 del 07.02.2003
(00860976 / CH-524.3.002.199-8)

■ **HD Intertrade SA**, finora in Lugano, commercio di materie prime, Società anonima (FUSC no. 21 del 3. 2. 2003, pagina 17, publ. 842986). Statuti originari: 01.04.1993. Statuti modificati: 6. 2. 2003. Nuova ragione sociale: **LA BANCA DELL'ARTE SA**. Nuova sede: Mendrisio. Nuovo scopo: L'importazione e il commercio di riproduzioni d'autore e oggetti d'arte. L'organizzazione di mostre d'arte. L'acquisto e la vendita di merci in genere. L'acquisto e la vendita d'immobili. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Nuove persone iscritte o modificate: Massa, Fabio, da Caslano, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione [come finora].

Giornale no 249 del 07.02.2003
(00860446 / CH-514.3.006.994-5)

■ **Im Pul Service Sagl**, in Mendrisio, Impresa di pulizie, Società a garanzia limitata (FUSC no. 11 del 17. 1. 2002, pagina 15, publ. 299526). Nuove persone iscritte o modificate: Milio, Salvatore, da Mendrisio, in Colderio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: cittadino italiano]; Milio, Innocenza, da Mendrisio, in Colderio, socia, con procura individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: cittadina italiana].

Giornale no 250 del 07.02.2003
(00860448 / CH-524.4.008.412-8)

■ **IMMA PROGETTI SAGL**, in Riva San Vitale, progettazione di immobili, Società a garanzia limitata (FUSC no. 118 del 20. 6. 2000, pagina 4152). Nuove persone iscritte o modificate: Mordasini, Mauro, da Onsernone, in Riva San Vitale, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in San Vittore].

Giornale no 251 del 07.02.2003
(00860450 / CH-524.4.009.079-6)

Distretto di Riviera (TI)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **3V Mobili & Cucine Sagl in liquidazione**, in Biasca, compra-vendita di arredamenti di cucine e bagni, Società a garanzia limitata (FUSC no. 181 del 19. 9. 2002, pagina 15, publ. 648248). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 17 del 07.02.2003
(00860452 / CH-528.4.000.983-1)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alpina-Koi, Rita Segessenmann**, in Erstfeld, Hofstatt 19, 6472 Erstfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Gartenteich- und Koi-Zubehör, Gartenteichberatung, Beratung bei Fischkrankheiten. Eingetragene Personen: Segessenmann-Rihs, Rita, von Signau, in Erstfeld, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 15 vom 29.01.2003
(00861168 / CH-120.1.001.883-6)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bike & Hike Gisler u. Co.**, in Flüelen, Höhenstrasse 43, 6454 Flüelen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2003. Zweck: Handel mit Fahrrädern und Ersatzteilen, Ausführung von Fahrradrepaturen sowie Vertrieb von Bekleidung und von Zubehör für den Radsport. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma Gisler Bike & Hike, in Flüelen, fort. Eingetragene Personen: Gisler, Judith, von Flüelen, in Flüelen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Tresch, Bernhard, von Silenen, in Flüelen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 16 vom 29.01.2003
(00861170 / CH-120.2.001.884-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Dätwyler Stiftung**, in Aldorf UR, Die Stiftung bezweckt die Förderung gemeinnütziger Bestrebungen in den Bereichen der Kunst, Baukunst und des Brauchtums, des Bildungs-, Erziehungs- und Ausbildungswesens, etc. Stiftung (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6999). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Germann, Max, von Aldorf UR, in Aldorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 18 vom 29.01.2003
(00861172 / CH-120.7.001.457-6)

■ **Krone Geschäftshaus AG**, in Aldorf UR, Erwerb, Überbauung, Verkauf (Stockwerkeinheiten) und Verwaltung der Liegenschaft HB 271 Aldorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6854). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naef, Ernst Dr., von Winznau, in Aldorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Franzp., von Flüelen, in Flüelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Herbert, von Freienbach, in Seedorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 33 vom 07.02.2003
(00860616 / CH-120.3.000.953-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Beat Geisser, Restaurant Rössli**, in Schattdorf, Betrieb des Restaurants Rössli, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 2003, S. 14, Publ. 810646). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Landgerichtspräsidiums Uri vom 2. Dezember 2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. Dezember 2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 19 vom 29.01.2003
(00860808 / CH-120.1.000.600-8)

■ **Gisler Bike & Hike**, in Flüelen, Handel mit Fahrrädern und Ersatzteilen, Ausführung von Fahrradrepaturen sowie Vertrieb von Bekleidung und Zubehör für den Radsport, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 vom 16. 10. 1997, S. 7552). Die Aktiven und Passiven sind an die Bike & Hike Gisler u. Co. übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 20 vom 29.01.2003
(00860810 / CH-120.1.000.420-1)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alfred Colliander**, in Lausanne, avenue Pierre-Maurice-Glaye 15, Titulaire: Colliander Alfred, de Finlande, à Lausanne. Objet: conseils et formation dans le domaine du management.

Journal no 1383 du 07.02.2003
(00860978 / CH-550.1.033.115-7)

■ **Bezençon**, à Morrens (VD), chemin de l'Epenettaz 3, Titulaire: Bezençon Christian, de Goumoens-la-Ville, à Morrens (VD). Objet: commerce d'appareils ménagers.

Journal no 1384 du 07.02.2003
(00860980 / CH-550.1.033.116-5)

■ **Blaser Olivier**, à La Chaux (Cossonay). Titulaire: Blaser Olivier, de Langnau im Emmental, à La Chaux (Cossonay). Objet: entreprise de ferblanterie, couverture et charpenterie.

Journal no 1385 du 07.02.2003
(00860982 / CH-550.1.033.117-0)

■ **Carrosserie Olympia Sàrl**, à Vevey, avenue de Corsier 12. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 29 janvier 2003. But: exploitation d'une carrosserie. Capital social entièrement libéré: CHF 50'000. Apport en nature selon convention du 29 janvier 2003 et bilan au 31 décembre 2002: actifs (CHF 92'592.91) et passifs (CHF 40'016.59), soit un actif net de CHF 52'576.32 de la société en nom collectif 'Carrosserie Olympia. S. Deli Gatti & J. Medina', à Vevey, dont CHF 50'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 2'576.32 constituant une créance des apporteurs contre la société. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Associés-gérants avec signature individuelle: Delli Gatti Stefano, d'Italie, à Vevey, et Medina Alman Juan, d'Espagne, à Attalens, chacun avec une part de CHF 25'000.

Journal no 1386 du 07.02.2003
(00860984 / CH-550.1.033.118-1)

■ **DVD Vidéo Club, Olivier Schwab, succursale de Montreux**, à Montreux, avenue des Alpes 47-49. Succursale de DVD Vidéo Club, Olivier Schwab, à Grandvaux, entreprise individuelle inscrite au Registre du commerce du canton de Vaud le 14 décembre 1992 (dernière publication FOSC du 15.11.2002, p. 13). Objet: location de films vidéo et matériel vidéo. La succursale est engagée par la signature individuelle de Schwab Olivier, de Kerzers, à Grandvaux, titulaire, et Sanchez Youri, de Twann, à Montreux, directeur de la succursale.

Journal no 1387 du 07.02.2003
(00860454 / CH-550.1.033.119-6)

Fondation pour enfants abandonnés 'Les Enfants de l'Espérance' (Fundación para niños abandonados 'Los Niños de la Esperanza')

à Lausanne, place de la Gare 10, c/o Consulat de Bolivie. Nouvelle fondation. Statuts: 10 décembre 2002. But: créer et construire en Bolivie un lieu de vie destiné à l'accueil d'enfants abandonnés âgés au maximum de dix ans. Conseil de fondation: 3 membres au moins, qui sont: Staub Dolores, de Glaris, à Lausanne, présidente, Angelozzi Alcira, de et à Genève, et Metzler Peter, de Balgach, à Wasterkingen. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'Eberlein Carlos Roberto, de Winterthour; à Sagny, président du conseil de direction, Camacho Torricio José, de Bolivie, à Lausanne, et Sanglard Jean-Paul, de Cornol, à Lausanne, membres du conseil de direction. Réviseur: Vaney Jean-Paul, de Cugy (VD), à Mex.

Journal no 1388 du 07.02.2003
(00860456 / CH-550.1.033.120-8)

■ **Hermes Editions Sàrl**, à Lausanne, chemin de la Fauvette 61. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 3 février 2003. But: activités dans le domaine de l'édition, de la distribution d'écrits et de l'organisation de conférences. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Frei Huguet, de Saxon, à Lausanne, et Hermes Peter, de France, à Lausanne, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1389 du 07.02.2003
(00860458 / CH-550.1.033.121-3)

■ **Kinémoyos Sàrl**, à Lausanne, avenue de Vemand-Dessous 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 5 février 2003. But: exploitation d'un cabinet de physiothérapie et d'ostéopathie et d'une salle de fitness; conseils et assistance dans le cadre de la pratique du sport, de la psychologie du sport et de la diététique. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 5 février 2003 et bilan au 31 décembre 2002: actifs (CHF 69'710.70) et passifs (CHF 43'425) de la raison individuelle Daniel Dufour, à Lausanne, soit un actif net de CHF 26'285.70, acceptés pour CHF 26'000, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 6'000 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Dufour Daniel, de Zurich, à Lausanne, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Dufour Robert, de Zurich, à Lausanne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1390 du 07.02.2003
(00860460 / CH-550.1.033.122-9)

■ **IEDERMANN Applications techniques**, à Gland, chemin des Laureles 36. Titulaire: Iedermann Daniel, de Meinier, à Gland. Objet: représentation et commerce de tout produit et appareil dans le domaine de la réfrigération, climatisation, ventilation et du chauffage.

Journal no 1391 du 07.02.2003
(00860986 / CH-550.1.033.123-7)

■ **Meldem machines de chantier SA et utilitaires**, à Bussigny-près-Lausanne, Z.I. le Cudrex 15. Nouvelle société anonyme. Statuts: 16 janvier 2003. But: entretien, réparation, installation, fabrication et vente de tuyaux et relevages hydrauliques et de machines de chantiers. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport en nature selon contrat du 16 janvier 2003 et bilan au 30 septembre 2002: actifs (CHF 245'892) et passifs (CHF 42'268.40) de la raison individuelle Alain Meldem, à Echandens, soit un actif net de CHF 203'623.60; en contrepartie il est remis 100 actions, le solde de CHF 103'623.60 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Meldem Alain, de Bière, à Echandens, avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Schneiter Yolande, de Lausanne, à Echandens. Réviseur: FRI Fiduciaire, Révision et Informatique S.A., à Echandens.

Journal no 1392 du 07.02.2003
(00860988 / CH-550.1.033.124-5)

■ **MS Mode Sàrl** (MS Mode GmbH), à Montagny-près-Yverdon, En Chamard, c/o Intersoldes S.A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 4 février 2003. But: design, production et distribution de textiles. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Gasser Bernhard, de Heimberg, à Grandson, avec une part de CHF 19'000, et Staubi Roland, d'Unterlunkhofen, à Bienne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1393 du 07.02.2003
(00860990 / CH-550.1.033.125-0)

■ **Pilloud Christian**, à La Chaux (Cossonay). Titulaire: Pilloud Christian, de Châtel-Saint-Denis, à La Chaux (Cossonay). Objet: bureau fiduciaire, activités dans le domaine de la comptabilité, de la fiscalité et de la gestion d'entreprises.

Journal no 1395 du 07.02.2003
(00860462 / CH-550.1.033.127-6)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **A + O Sà r.l.**, à Lausanne, exploitation d'un système de gestion du personnel (FOSC du 11.02.1998, p. 1045). Statuts modifiés le 22 janvier 2003. Nouvelle raison sociale: **A+Search Sàrl**. Nouveau but: exploitation du système de gestion du personnel A + O en Suisse romande; conseils d'entreprise en matière

d'évaluation et de placement de personnel cadre et toute activité de conseil en général, recherche, sélection et recrutement de cadres.

Journal no 1396 du 07.02.2003
(00860464 / CH-550.0.153.323-4)

■ **Arcado S.A.**, à Yverdon-les-Bains, commerce, représentation et distribution, de produits artisanaux, meubles et objets anciens, peintures, armes de décoration, outellerie et articles de cadeaux divers (FOSC du 22.01.2001, p. 0493). Aparicio Antonio et Aparicio Jesús, dont la procuration est éteinte, engageant désormais la société par leur signature individuelle.

Journal no 1397 du 07.02.2003
(00860466 / CH-550.0.158.380-8)

■ **Atelier d'Ouchy, architectes S.A.**, à Lausanne (FOSC du 21.09.1998, p. 6502). Dissolution: 29 janvier 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Atelier d'Ouchy, architectes S.A. en liquidation** Joye Nicolas, qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Penthaz, rue du Four 14, c/o Nicolas Joye.

Journal no 1398 du 07.02.2003
(00860468 / CH-550.0.089.835-0)

■ **Brilen Holding S.A.**, à Grandvaux (FOSC du 06.07.2001, p. 5166). CM conseils et management S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDSWISS S.A., à Pully.

Journal no 1399 du 07.02.2003
(00860992 / CH-550.0.132.282-2)

■ **Chablotz et partenaires S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, activités dans le domaine de la construction, de l'ingénierie, de la recherche et du développement de nouvelles technologies (FOSC du 19.02.1987, p. 667). Statuts modifiés le 30 janvier 2003. Siège transféré à Lausanne, avenue du Grey 58. Restrictions quant à la transmissibilité des actions. Chablotz Martial est désormais à Cugy (VD) et Pareth Thomas à Haut-Vully. Réviseur: BFB Fidam révision, à Lausanne.

Journal no 1400 du 07.02.2003
(00860994 / CH-550.0.081.958-1)

■ **Chaleur S.A., succursale de Crissier**, à Crissier (FOSC du 16.12.2002, p. 16). Siège principal: Carouge (GE). La procuration de Catenaro Attilio est éteinte.

Journal no 1401 du 07.02.2003
(00860996 / CH-550.0.147.460-6)

■ **Corefi S.A.**, à Nyon, exécution de mandats fiduciaires (FOSC du 29.10.2001, p. 8451). Guichoud Michel n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jaccard Pierre-Alain, de Sainte-Croix, à Nyon. Nouveau réviseur: MCD Conseil SA, à Commugny.

Journal no 1402 du 07.02.2003
(00860998 / CH-550.0.077.353-0)

■ **Crit Intérim SA, succursale de Lausanne**, à Lausanne, placement de personnel fixe et temporaire, conseils en personnel, office de secrétariat, assistance et expertises dans le domaine administratif, commercial, technique et de gestion (FOSC du 21.08.2002, p. 8). Siège principal: Lausanne. La signature de Schubert Daniel est radiée. Guedj Claude signe désormais individuellement.

Journal no 1403 du 07.02.2003
(00861000 / CH-550.0.1026.351-0)

■ **Declic informatique, Johnny Leuba**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 23.06.1999, p. 4202). Nouvelle adresse: rue du Lac 12-14.

Journal no 1404 du 07.02.2003
(00860470 / CH-550.0.045.406-6)

■ **Digital Holding and Licensing SA**, à Olignon (FOSC du 06.01.2003, p. 24). La société ayant transféré son siège à Villars-sur-Glâne (FOSC du 03.02.2003, p. 7), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

Journal no 1405 du 07.02.2003
(00860472 / CH-550.0.1032.505-1)

■ **E.I.M. Services S.A.**, à Nyon, services de toute nature aux sociétés du groupe E.I.M. et à d'autres sociétés, notamment dans le domaine financier, juridique, fiscal, comptable et informatique (FOSC du 08.02.2002, p. 13). Procuration collective à deux est conférée à Dewaele Véronique, de Carouge (GE), à Bardonex.

Journal no 1407 du 07.02.2003
(00860476 / CH-550.0.1024.035-0)

■ **Editions Mondo S.A.**, à Vevey, service de chèques-points réservés aux fabricants d'articles de marque ou à leurs sociétés commercialisant ces articles (FOSC du 28.11.2002, p. 16). La procuration de Hefi Fridolin est éteinte. Signature collective à deux est conférée à Horbeck Patrick, de Boudry, à Chardonne, et Rey Jean-Marie, de Granges-Vesin, à La Tour-de-Peilz.

Journal no 1406 du 07.02.2003
(00860474 / CH-550.0.085.632-5)

■ **Eric Michoud**, à Vevey, menuiserie et ébénisterie (FOSC du 17.10.1997, p. 7595). Siège transféré à Bussigny-près-Lausanne, chemin du Bosquet 1. Le titulaire est désormais à Saint-Légier-La Chésaz.

Journal no 1408 du 07.02.2003
(00861002 / CH-550.0.047.197-8)

■ **EU-Gest Trading S.A.**, à Epalinges, commerce de cuir (FOSC du 30.10.2000, p. 7382). Rodieux Bernard n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvelle administration: Rodieux Yvonne, de Rossinière, à Epalinges, avec signature individuelle.

Journal no 1409 du 07.02.2003
(00861004 / CH-550.0.088.017-7)

■ **Eurographia S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine des arts graphiques (FOSC du 07.04.1999, p. 2232). Dissolution: 30 janvier 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Eurographia S.A. en liquidation** Scheller Hans-Heinrich, qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle. Poor Vladimir, Pignat Christophe, Noskovic Rastislav et Scheller Jacqueline ne sont plus administrateurs, leur signature, ainsi que celle de Kolibab Peter et Monnerat Roger, est radiée. Adresse de la société en liquidation: route d'Oron 2, c/o Hans-Heinrich Scheller.

Journal no 1410 du 07.02.2003
(00861006 / CH-550.0.057.404-4)

■ **Excels Consulting SA**, à Rolle, exécution de mandats dans le domaine de l'informatique et des technologies de l'information (FOSC du 12.07.2002, p. 16). Statuts modifiés le 4 février 2003. Siège transféré à Gland, Grand-Rue 19. Le président Berdeux Eric et le secrétaire Eyer Gerhard sont nommés également délégués et continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 1411 du 07.02.2003
(00861008 / CH-550.0.1030.366-4)

■ **FAST Distribution S.A.**, à Prilly, importation et distribution d'articles de sport (FOSC du 24.02.1999, p. 1263). Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal n'est plus réviseur.

Journal no 1412 du 07.02.2003
(00860478 / CH-550.0.096.953-1)

■ **FDI financière de développement industriel S.A.**, à Lausanne (FOSC du 05.03.2001, p. 1641). Dissolution: 3 février 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **FDI financière de développement industriel S.A. en liquidation** par Credit Suisse Trust, succursale de Lugano, à Lugano, liquidatrice. Do Thi Tuyet Lan et von Hildebrand Andres ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée.

Journal no 1413 du 07.02.2003
(00860480 / CH-550.0.080.660-3)

■ **Fiduciaire Fidoc et partenaires S.A.**, à La Sarraz (FOSC du 20.02.2002, p. 12). La procuration de Pilloud Christian est éteinte.

Journal no 1414 du 07.02.2003
(00860482 / CH-550.0.172.746-7)

■ **Fiduciaire Micofisc S.A.**, à Cossonay (FOSC du 18.07.1997, p. 5117). Dissolution: 3 février 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Fiduciaire Micofisc S.A. en liquidation** par l'administrateur Michot Claude Alain, liquidateur avec signature individuelle.

Journal no 1415 du 07.02.2003
(00860484 / CH-550.0.172.790-0)

■ **G.H. GLOBAL SA**, à Leysin, commerce de marchandises, exploitation d'une agence de tourisme (FOSC du 17.12.2002, p. 18). Hefi André, Lombardi Pierre-Alain et Vaudroz René ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Racloz Pierre-Luc, de Carouge (GE), à Arbaz, et Vuillemin Didier, de Renan (BE), à Semsales.

Journal no 1417 du 07.02.2003
(00861012 / CH-550.0.1032.322-9)

■ **Gautschi juniors, opticiens S.A.**, à Lausanne, commerce de produits dans le domaine de l'optique à l'intention des jeunes (FOSC du 22.11.1996, p. 7211). Dissolution: 28 janvier 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Gautschi juniors, opticiens S.A. en liquidation**. Sonnard Michel, désormais à Ecublens (VD) et qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle. Guitian Maria et Hagmann Michael ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue Centrale 15, c/o OPTIC 2000 Lausanne SA.

Journal no 1416 du 07.02.2003
(00861010 / CH-550.0.087.240-0)

■ **Groupimmo S.A.**, à Blonay, commercialisation de groupimmo.ch, fournisseur de services Internet (FOSC du 11.09.2001, p. 7080). Statuts modifiés le 22 janvier 2003. Siège transféré à Montreux, Brent, Fontanivent, chemin de Mollaforand 6 a.

Journal no 1418 du 07.02.2003
(00861014 / CH-550.0.1023.124-1)

■ **HATTI Sàrl**, à Lausanne, vente de livres, cassettes audio et vidéo, CD, DVD, et articles de papeterie (FOSC du 04.07.2002, p. 21). Nouvelle adresse: chemin de la Tour-Grise 16, c/o Behram Alaby.

Journal no 1419 du 07.02.2003
(00861016 / CH-550.0.1030.265-2)

■ **Idea Systems Sà r.l.**, à Gland, commerce de matériel informatique et électronique (FOSC du 05.02.2003, p. 16). Rectificatif. Le domicile de la société n'est pas transféré à la rue Mauverney 22 c comme publié. L'adresse "Route des Avouillons 6" subsiste. Baroni Olivier est désormais à Gland.

Journal no 1420 du 07.02.2003
(00860486 / CH-550.0.130.581-1)

■ **IMAGE ET SENS SA**, à Savigny, production cinématographique (FOSC du 01.10.2001, p. 7610). Dissolution: 17 janvier 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **IMAGE ET SENS SA en liquidation** par les administrateurs Favre-Bulle Gilles, Mach Olivier et Mulliez Fabienne, liquidateurs avec signature collective à deux.

Journal no 1421 du 07.02.2003
(00860488 / CH-550.0.132.283-8)

■ **INVEST & PARTNERS LTD, à Londres, succursale de Démoret**, à Démoret, opérations commerciales et financières; conseils et courtage dans le domaine des assurances; commerce d'articles de diverse nature (FOSC du 06.02.2003, p. 14). Siège principal: Londres (GB). Nouvelle raison sociale de la suc-

curale: **INVEST & PARTNERS LTD, à Londres, succursale de Lausanne**. Siège transféré à Lausanne, avenue des Boveresses 50.

Journal no 1422 du 07.02.2003
(00860490 / CH-550.0.1033.026-2)

■ **IP Invest Prom Sàrl**, à Vevey, investissements (FOSC du 26.03.2002, p. 15). Dissolution: 4 février 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **IP Invest Prom Sàrl en liquidation** par l'associé-gérant Falanga Marco, liquidateur avec signature individuelle.

Journal no 1423 du 07.02.2003
(00860492 / CH-550.0.1029.100-5)

■ **Jacot-Toitures Sà r.l.**, à Lausanne (FOSC du 05.02.2003, p. 16). Complément. Signature individuelle est conférée à Vezzoni Vincenzo, de Sévry, à Lausanne.

Journal no 1424 du 07.02.2003
(00860494 / CH-550.0.154.782-8)

■ **Jaillet S.A.**, à Aubonne, entreprise de génie civil, travaux publics et construction (FOSC du 11.07.2002, p. 14). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à Châtillens et à Lausanne.

Journal no 1425 du 07.02.2003
(00861018 / CH-550.0.146.480-6)

■ **KPL (Europe) SA**, à Lausanne, commerce de tout produit et toute activité de courtage et d'agent (FOSC du 18.09.2002, p. 14). Statuts modifiés le 29 janvier 2003. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 200'000 par l'émission de 100'000 actions nominatives de CHF 1. Capital-actions entièrement libéré: CHF 200'000, divisé en 200'000 actions nominatives de CHF 1.

Journal no 1426 du 07.02.2003
(00861020 / CH-550.0.1029.411-0)

■ **Le Parc SA**, à Lausanne, administration et gestion du Domaine de la Gracieuse, sis à Lonay, chemin des Vignes (FOSC du 27.05.2002, p. 15). Enseigne: "Domaine de La Gracieuse", Lonay, chemin des Vignes 14.

Journal no 1427 du 07.02.2003
(00861022 / CH-550.0.087.493-6)

■ **Mérédia SA en liquidation**, à Saint-Sulpice (VD), en faillite (FOSC du 07.10.2002, p. 16). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 29 janvier 2003.

Journal no 1428 du 07.02.2003
(00861024 / CH-660.0.681.998-8)

■ **Nextrom SA**, à Ecublens (VD), fabrication et vente de machines, ainsi que commerce de tout ce qui se rattache à l'industrie mécanique, électrique, informatique et des télécommunications (FOSC du 02.10.2001, p. 7657). Statuts modifiés le 31 janvier 2003. Siège transféré à Morges, rue de la Gare 29. Hättli Pentti n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Heinonen Jouni, de Finlande, aux Cullayes, président.

Journal no 1429 du 07.02.2003
(00860496 / CH-550.0.1021.308-6)

■ **Nordblom S.A.**, à Epalinges, commerce de charbon et produits alimentaires (FOSC du 16.08.2001, p. 6296). Rodieux Bernard n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvelle administration: Rodieux Yvonne, de Rossinière, à Epalinges, avec signature individuelle.

Journal no 1430 du 07.02.2003
(00860498 / CH-550.0.093.195-2)

■ **Pacaya S.A.**, à Epalinges, commerce et courtage de tout produit forestier (FOSC du 22.03.1994, p. 1552). Dissolution: 27 janvier 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Pacaya S.A. en liquidation** par l'administrateur Rodieux Bernard, liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Epalinges, chemin du Bois-de-Menton 13, c/o Bernard Rodieux.

Journal no 1431 du 07.02.2003
(00860500 / CH-550.0.089.038-0)

■ **Precior S.A.**, à Crissier, commerce en gros d'articles de bijouterie et de pierres précieuses (FOSC du 19.08.2002, p. 12). La société ayant transféré son siège à Evolène (FOSC du 4.2.2003, p. 17), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

Journal no 1432 du 07.02.2003
(00860502 / CH-550.0.092.235-5)

■ **RMV mecanic S.A.**, à Vaulion, fabrication de machines ainsi que l'exploitation d'un atelier de production de pièces mécaniques en tout genre (FOSC du 14.10.1999, p. 7052). Nouvel administrateur sans signature: Baldelli Franco, de Sonvilier, à Prévèrges.

Journal no 1433 du 07.02.2003
(00861026 / CH-550.0.119.300-5)

■ **Sablons-Central S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14.07.1995, p. 3984). Nouvelle adresse: place Chauderon 18, c/o Société Fiduciaire "Lemano". Neutra Fiduciaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne.

Journal no 1434 du 07.02.2003
(00861028 / CH-550.0.090.213-9)

■ **SAVIA S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, fabrication et commerce de bitume, goudron et résines synthétiques (FOSC du 21.01.2002, p. 16). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 14 janvier 2003. La raison sociale devient: **SAVIA S.A. en liquidation**.

Journal no 1436 du 07.02.2003
(00861032 / CH-550.0.065.040-0)

■ **Servisol S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, fourniture et pose de revêtements de sols (FOSC du 16.09.2002, p. 12). Wyss Werner n'est plus administrateur, sa signature est radiée. L'administrateur Menétrey Pascal est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Tornare Yann, d'Allerswil, à Belmont-sur-Lausanne.

Journal no 1437 du 07.02.2003
(00860504 / CH-550.0.097.734-4)

■ **Sheherazade, Isoz Di Silvestro Aline**, à Saint-Prex, conception, rédaction et conseils dans le domaine de la publicité (FOSC du 15.01.2003, p. 13). Nouvelle raison de commerce: **ADRENALINE, Isoz Di Silvestro Aline**.

Journal no 1438 du 07.02.2003
(00860506 / CH-550.0.1032.678-6)

■ **Société du Parc Médiéval S.A.**, à Moudon (FOSC du 27.08.2002, p. 13). Wicht François et Giunta Giovanni ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Di Giovanni Henri, de Crissier, à Moudon, secrétaire. Butty Jean-Marc, de et à Ursy, et Goy Daniel, de Vaulion, à Moudon. Nouveau réviseur: Gescom Service Yvan Nicolier, à Echallens.

Journal no 1439 du 07.02.2003
(00860508 / CH-550.0.1024.081-5)

■ **SVV Eastern Commodities Trade AG**, précédemment à Saint-Gall (FOSC du 09.07.2002, p. 12). Statuts primitifs du 15 février 2002 modifiés en dernier lieu le 29 novembre 2002. Siège transféré à Gryon, Les Barillons. But: commerce de produits d'essence et de bois. Capital-actions entièrement libéré: CHF 200'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Cardon Marie-Claude, d'Eglisau, à Gryon. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice et de Sikorsky Valéry, de Russie, désormais à Gryon, directeur. Réviseur: PricewaterhouseCoopers AG, à Saint-Gall.

Journal no 1440 du 07.02.2003
(00860510 / CH-320.3.051.171-3)

■ **Säuberlin & Pfeiffer SA**, à Vevey, fabrication de carton-gaine (FOSC du 25.09.2002, p. 12). Signature collective à deux est conférée à Rey Philippe, de Montana, à Tannay, directeur général, Gassner Alain, de Flums, à Blonay, directeur, et Imringer Denis, de Zurich, à Vevey, sous-directeur. Procuration collective à deux est conférée à Bauknecht Markus, de Schaffhouse, à Remaufens, Frei Catherine, de Cugy (VD), à Vevey, Mergui Georgette, de Chardonne, à Vevey, Savary François, de Villariar, à Marly, Schweykart Edy, de Bâle, à Vevey, et Zollinger Max, de et à Winterthour.

Journal no 1435 du 07.02.2003
(00861030 / CH-550.0.121.994-1)

■ **Tetra S.A.**, à Ecublens (VD), commerce et réparation d'équipements électriques et électroniques (FOSC du 18.02.2002, p. 15). Dissolution: 28 janvier 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Tetra S.A. en liquidation** par Gani Lucien, de Lausanne, à Pully, liquidateur avec signature individuelle. Saugy Paul-François, Narbel Jean-Marc, Henry Frédéric et Zanolari Jean-Pierre ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, rue du Petit-Chêne 18, c/o Lucien Gani.

Journal no 1442 du 07.02.2003
(00861036 / CH-550.0.145.121-6)

■ **Télé-Château-d'Oex S.A.**, à Château-d'Oex, construction et exploitation de moyens de transport pour skieurs et touristes au Pays-d'Enhaut (FOSC du 21.07.2000, p. 5013). Morier Patrice, Lenoir Armand et Saugy Jacques ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée.

Journal no 1441 du 07.02.2003
(00861034 / CH-550.0.074.553-3)

■ **Vidéo-folies, Pavone Carlo**, à Lausanne, commerce et location de vidéocassettes (FOSC du 15.01.2001, p. 317). La signature de Carreira Pereira Natercia du Rosario est radiée.

Journal no 1443 du 07.02.2003
(00861038 / CH-550.0.065.247-2)

■ **Weinmann Energies S.A.**, à Echallens, planification des installations de chauffage, ventilation, climatisation, sanitaire et électricité (FOSC du 15.03.1999, p. 1702). L'administrateur Weinmann Charles est nommé délégué et directeur et continue à signer individuellement. Le directeur adjoint Zuzita Enrique est nommé directeur et signe désormais individuellement. Weinmann Martine, dont la procuration est éteinte, est nommée directrice-adjointe avec signature individuelle. Clerc Philippe, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur adjoint avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Weinmann Patrick, d'Echallens, à Romanel-sur-Lausanne.

Journal no 1444 du 07.02.2003
(00861040 / CH-550.0.173.022-4)

■ **Association Les Floriales**, à Lavey-Morcles, favoriser et soutenir le maintien à domicile des personnes âgées ou handicapées (FOSC du 10.12.1991, p. 5287). Lors de son assemblée générale du 10 janvier 2001, l'association a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, le nom est radié.

Journal no 1445 du 07.02.2003
(00860512 / CH-550.0.076.275-6)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Carrosserie Olympia, S. Delli Gatti & J. Medina**, à Vevey, société en nom collectif (FOSC du 09.09.1991, p. 3909). La société est dissoute et radiée, les actifs et les passifs ayant été apportés à la société Carrosserie Olympia Sàrl, à Vevey.
Journal no 1446 du 07.02.2003
(00860514 / CH-550.0.177.079-7)

■ **Dolphin Shipping Lausanne S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations commerciales et représentation, notamment dans le domaine des transports maritimes (FOSC du 02.06.1998, p. 3721). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 1447 du 07.02.2003
(00860516 / CH-550.0.067.679-9)

■ **F. Geiser Thermolaquage Consulting**, à Bousens (FOSC du 03.06.2002, p. 14). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1448 du 07.02.2003
(00860518 / CH-550.1.029.846-0)

■ **Photo Vision St-François S.A.**, à Lausanne, société dissoute par suite de fusion avec 'Photo Vision AG', à Berne (FOSC du 06.08.1997, p. 5601). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

Journal no 1449 du 07.02.2003
(00860520 / CH-550.0.101.160-4)

■ **Sam Leuenberger**, à Lutry, ébénisterie, menuiserie, agencement d'intérieur et de cuisine (FOSC du 22.09.1995, p. 5265). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été repris par la société Sam Leuenberger Sàrl, à Lutry.

Journal no 1450 du 07.02.2003
(00861042 / CH-550.0.044.484-6)

■ **UPS Logistics Group Switzerland GmbH**, succursale de Crissier, commerce, distribution, transport, location, entretien et réparation de machines et appareils de tout genre (FOSC du 12.12.2002, p. 15). Siège principal: Bachenbühlach. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

Journal no 1451 du 07.02.2003
(00861044 / CH-550.1.025.442-9)

Oberwallis (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **KG Trading, Scheibli**, in Naters, Binenweg 10, 3904 Naters, neue Einzelirma. Zweck: Import, Handel mit und Verkauf von asiatischen Lebensmitteln aller Art und damit zusammenhängende Tätigkeiten. Eingetragene Personen: Scheibli-Cano, Jocelyn, von Zürich, in Naters, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 126 vom 07.02.2003
(00861046 / CH-600.1.011.591-0)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Gebr. Gspöner AG**, in Raron, Tankreinigung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9701). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhander Werner Abgotzpon, in Brig-Glis, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhander Norbert Imseing AG, in Brig-Glis, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 128 vom 07.02.2003
(00860522 / CH-600.3.000.259-6)

■ **Haus der Geschenke u. Kinderparadies, André Zurbriggen**, in Saas Fee, Einzelirma (SHAB Nr. 239 vom 15. 10. 1981, S. 3233). Firma neu: Haus der Geschenke, André Zurbriggen.
Tagebuch Nr. 129 vom 07.02.2003
(00860524 / CH-600.1.005.565-3)

■ **Micro Pharma Tec Investment, Finance und Holding AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 2000, S. 6212). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach, nun unter der Firma 'Acido AG' (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 13) im Handelsregister des Kantons Wallis von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 130 vom 07.02.2003
(00860526 / CH-600.3.002.065-8)

■ **Peak AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1996, S. 4843). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhander Werner Abgotzpon, in Brig-Glis, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhander Norbert Imseing AG, in Brig-Glis, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 131 vom 07.02.2003
(00860528 / CH-600.3.001.625-8)

Bas-Vallais (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bintz Richard**, à Saxon, L'Arbère, Batterie 584, 1907 Saxon, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: gestionnaire de titres et de portefeuilles. Personne inscrite: Bintz, Richard, de Männedorf, à Saxon, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 156 du 07.02.2003
(00861048 / CH-621.1.006.826-3)

■ **La Ferme Equestre de la Colombière Sàrl**, à Fully, Rue du Rhône 45, 1926 Branson (Fully), nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 3. 12. 2002. But: exploitation d'un manège à Fully ainsi que toutes opérations convergentes y compris l'acquisition et la création d'entreprises analogues ainsi que la prise de participations. Capital social: CHF 30'000.--. Faits qualifiés: apports en nature: selon convention du 03.12.2002, sont apportés à la société pour un montant total de CHF 34'325.- des chevaux, de la sellerie, du matériel et de l'outillage. Appart accepté pour CHF 30'000.- et payé par remise aux apporteurs des deux parts sociales qui constituent le capital. Organe de publication: FOSC et Bulletin Officiel du Canton du Valais. Capital social entièrement libéré. Versements supplémentaires aux conditions de l'art. 803 CO : au maximum CHF 1'000.- par associé. Personnes inscrites: Menoud, David, de Vuisternens et Romont, à Saxon, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 28'000.--; Fiduciaire Constantin SA, à Fully, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 2'000.--; Constantin, André, de Arbaz, à Fully, gérant, avec signature individuelle.

Journal no 157 du 07.02.2003
(00861050 / CH-621.4.006.777-7)

■ **U Better Inc Holding SA**, à Monthey, Semilles 25D, 1870 Monthey, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19. 12. 2002. But: prise de participations financières, organisation, direction et contrôle de l'activité d'autres sociétés; la société peut effectuer toute opération financière ou commerciale convergente à son but. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 1'000 actions de CHF 100.- au porteur. Faits qualifiés: apports en nature: selon convention du 19.12.2002, sont apportés à la société pour une valeur totale de CHF 100'000.- de la société MEDOCTOR Inc., à Wilmington (Delaware/USA) 32'889.82 actions de 0.001 \$US de valeur nominale et 12'000 options sur actions. Appart accepté pour ce prix et payé par remise aux fondateurs des 1000 actions qui constituent le capital. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Rickli, Jürg, de Wangenried, à Montana-Vermala (Montana), administrateur unique, avec signature individuelle; FAD SA, à Bulle, organe de révision.

Journal no 158 du 07.02.2003
(00861052 / CH-621.3.006.757-4)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Fondation Romande en faveur des personnes sourdes-aveugles (F.R.S.A.)**, à Monthey, soutenir les personnes sourdes-aveugles, etc., fondation (FOSC no 209 du 27. 10. 1999, p. 7337). Nouvelle adresse: Av. du Crochetan 33, 1870 Monthey.

Journal no 159 du 07.02.2003
(00861054 / CH-621.7.004.559-0)

■ **Gondrand SA**, à Martigny, succursale de société anonyme avec siège principal à Bâle, exploitation d'une entreprise de transport (FOSC no 24 du 05. 02. 2002, p. 17). Inscription ou modification de personne: Gross, Philippe, de Salvan, à Martigny-Croix (Martigny-Combe), avec procuration collective à deux.

Journal no 160 du 07.02.2003
(00860530 / CH-621.9.005.462-6)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Cofidal SA**, à Martigny, commerce de droits d'auteur, réalisation et production d'oeuvres cinématographiques et télévisées, à l'étranger exclusivement (FOSC no 204 du 22. 10. 2002, p. 11, publ. 696488). Radiation d'office par le préposé en application des dispositions de l'art. 89 ORC.

Journal no 161 du 07.02.2003
(00860532 / CH-621.3.001.983-6)

■ **Compta Finances SA en liquidation**, à Vouvy, participation financière au capital d'autres sociétés (FOSC no 245 du 18. 12. 2001, p. 9968). La liquidation de cette société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 162 du 07.02.2003
(00860534 / CH-621.3.002.071-4)

Valais Central (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Côté montagne, décoration d'intérieur architecture Sàrl**, à Chermignon, imm. Alexandra B, 3963 Crans, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 23. 01. 2003. But: décoration d'intérieur, commerce, artisanat et

architecture; toutes activités commerciales et industrielles. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Emery, Daniel, de Saint-Sulpice VD, à Crans (Chermignon), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Emery, Alexandre, de Saint-Sulpice VD, à Crans (Chermignon), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.

Journal no 215 du 07.02.2003
(00860536 / CH-626.4.007.928-8)

■ **Schmidt Desmoort, REGIECONSULT**, à Randogne, Eden Roc 41 C, 3962 Montana, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: tous travaux en relation avec l'immobilier, régie-courtage-promotion. Personne inscrite: Schmidt Desmoort, Claire, de Reverolle, à Montana (Randogne), titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 216 du 07.02.2003
(00861056 / CH-626.1.007.929-4)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **APIT R & D SA**, à Sion, développement de technologies et d'équipement basés sur la technique des plasmas atmosphériques, société anonyme (FOSC no 216 du 05. 11. 1999, p. 7553). Personne et signature radiée: Cocedes SA, à Genève, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiva SA, à Sierre, organe de révision.

Journal no 217 du 07.02.2003
(00861058 / CH-660.3.860.995-3)

■ **Carrosserie et Garage Theytaz Frères SA**, à Sion, société anonyme (FOSC no 227 du 25. 11. 1997, p. 8537). Modification des statuts: 13. 09. 2002. Nouveau capital-actions libéré CHF 100'000.--. Nouveaux faits qualifiés: apport en nature: selon contrat du 13.09.2002 et inventaire au 31.12.1983, Georges Theytaz, William Theytaz, André Theytaz et Marie-Madeleine Theytaz font apport de matériel d'exploitation (mobiliers, outils) d'une valeur de CHF 80'000.-- et imputé sur le capital-actions moyennant libération de la totalité des actions. Inscription ou modification de personne: Theytaz, André, de Hérérence, à Port-Rippaille (F), administrateur, avec signature collective à deux avec le président [précédemment à Sion]. [autres modifications statutaires non soumises à publication].

Journal no 218 du 07.02.2003
(00861060 / CH-626.3.001.966-9)

■ **Emil Frey SA Genève, succursale de Sion**, à Sion, achat et vente de voitures, etc.. Succursale (FOSC no 91 du 11. 05. 2001, p. 3573), avec siège principal à Genève. Inscription ou modification de personne: Roh, Willy, de Conthey, à Vex, avec procuration collective à deux limitée à la succursale.

Journal no 219 du 07.02.2003
(00861062 / CH-626.9.000.685-0)

■ **Groupe Magro SA**, à Sion, achat, vente, importation, exportation, fabrication de tous produits pour le commerce de gros et en détail notamment de denrées alimentaires, de primeurs et de produits manufacturés, société anonyme (FOSC no 9 du 15. 01. 2002, p. 22). Personne et signature radiée: Brighen, Hugo, de Visp et Mellingen, à Visp, administrateur, sans droit de signature.

Journal no 220 du 07.02.2003
(00861064 / CH-626.3.003.244-5)

■ **Insolteg SA**, à Sion, l'étude, la commercialisation et la programmation de systèmes informatiques, robotiques et télécommunications ainsi que les commandes électroniques de processus, société anonyme (FOSC no 152 du 08. 08. 2000, p. 5396). Personne et signature radiée: Broghe, Markus, de Wittnau, à Susten, directeur, avec signature individuelle.

Journal no 221 du 07.02.2003
(00860538 / CH-626.3.003.122-2)

■ **LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH SION SA**, à Sion, gérance de patrimoine et conseil en placement, société anonyme (FOSC no 242 du 13. 12. 2002, p. 17, publ. 770886). Personne et signature radiée: Liechi, Rainier, de Landiswil, à Chêne-Bougeries, administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 222 du 07.02.2003
(00860540 / CH-626.3.004.406-0)

■ **Papilius Immobiliare e Finanziaria SA**, précédé à Sion, participation à des entreprises et sociétés financières nationales et étrangères, société anonyme (FOSC no 30 du 13. 02. 2002, p. 16). Modification des statuts: 30. 01. 2003. Nouveau siège: Sierre. Nouvelle adresse: c/o Etude Me Robert Wuest, av. Général-Guisan 18, 3960 Sierre. [autres modifications statutaires non soumises à publication].

Journal no 223 du 07.02.2003
(00860542 / CH-626.3.001.152-6)

■ **Paul-Albert Sculati**, à Sion, commerce, gestion, administration et courtage immobilier, raison individuelle (FOSC no 3 du 08. 01. 2003, p. 17, publ. 801920). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sion du 19.11.2002.

Journal no 224 du 07.02.2003
(00860544 / CH-626.1.007.107-8)

■ **SI La Brenta Crans SA**, à Lens, immobilier, société anonyme (FOSC no 62 du 28. 03. 1996, p. 1784). Nouvelle raison sociale: **SI La Brenta Crans SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 03.02.2003. Adresse de liquidation: immeuble les Charmettes, 3963 Crans.

Inscription ou modification de personne: Imhoff, Jean-Jacques, de Binn, à Conthey, administrateur unique et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique].
Journal no 225 du 07.02.2003
(00861066 / CH-626.3.001.476-8)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **René Debons SA, serrurerie et construction métallique en liquidation**, à Conthey, exploitation d'une entreprise de serrurerie, de construction métallique ou tous autres ouvrages, etc, société anonyme (FOSC no 186 du 26. 09. 2001, p. 7483). Faillite clôturée, selon prononcé du Tribunal d'Hérens et Conthey du 6.02.2003. Raison sociale radiée.

Journal no 226 du 07.02.2003
(00861068 / CH-626.3.000.476-9)

ZG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **FX Opportunity Advisory Ltd, Nassau, Zug Branch**, Sitz: Zug, Domizil: Zeughausgasse 7a, 6301 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: FX Opportunity Advisory Ltd. Rechtsnatur: International Business Company. Sitz: Nassau (Bahamas). Eintragungsdatum: 21.10.2002. Zweck: Jede Tätigkeit, die nicht gegen die Bestimmungen der Gesetz des Commonwealth of Bahamas, insbesondere des International Business Act, 2000 verstösst. Bemerkungen: Kapital: Die Gesellschaft verfügt über ein autorisiertes Kapital von USD 5'000.00. Es wurden noch keine Aktien ausgegeben und demzufolge noch kein Kapital einbezahlt. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck der Zweigniederlassung: Service, Administration und Ausführung von Devisentransaktionen. Eingetragene Personen: Kothaus, Jens, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Käch, Andreas D., Heimat: Mennazun, in Luzern, Leiter der Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Messmer, Evelyn, Heimat: Thal, in Luzern, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scarnato, Rosalia, Heimat: Oetwil an der Limmat, in Oetwil an der Limmat, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1311 vom 07.02.2003
(00860114 / CH-170.9.000.833-0)

■ **GTS Informatik GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Gubelstrasse 19, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2003. Zweck: Entwicklung, Beratung und Produktion sowie Handel mit Soft- und Hardware und Handel mit Produkten aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koliakis, Aristoteles, Heimat: Griechenland, in Gattikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 11'000; Hobi, Max, Heimat: Mels, in Reitnau, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000.
Tagebuch Nr. 1300 vom 07.02.2003
(00860676 / CH-170.4.004.142-5)

■ **Hansa Technik AG**, Sitz: Zug, Domizil: Gartenstrasse 2, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2003. Zweck: Handel mit Büroprodukten sowie Waren aller Art; kann alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen sowie Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten oder finanzieren. Aktienkapital: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme. Verschleierte Vermögenswerte, wie Patente, Markenmarken, Urheberrechte an Firmen, Lizenzen, Werkzeuge, Adressdatei der Kunden und Lieferanten, Vorräte und Kleinrichtungen zum Preis von maximal EUR 900'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Spichtig, Hans, Heimat: Sachseln, in Schwyz, Mitglied mit Einzelunterschrift; AFL Treuhänder und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1302 vom 07.02.2003
(00860106 / CH-170.3.026.128-7)

■ **Hegi Gartengestaltung AG, Zweigniederlassung Rotkreuz**, Sitz: Risch, Domizil: Lerchenfeld 7, 6343 Rotkreuz, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Hegi Gartengestaltung AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Berikon. Eintragungsdatum: 25.11.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Gartenbereich, insbesondere Planung von Neuanlagen und Umänderungen, Ausführung von Gartenbau- und Pflegearbeiten wie auch Unterhalt von Liegenschaften und Gärten aller Art; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Gilli, Josef, Heimat: Schlierbach, in Rotkreuz, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift; Müller-Amstalden, Monika, Heimat: Oberägeri, Samen, in Neuheim, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1326 vom 07.02.2003
(00860698 / CH-170.9.000.836-4)

■ **Holzofenbrot M. Bloetjes-Andermatt**, Sitz: Baar, Domizil: Gartenstrasse 10, 6340 Baar, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Gross- und Kleinförmigen ohne künstliche Zusatzstoffe im Holzbackofen. Eingetragene Personen: Bloetjes, Helmut, Heimat: Cham, in Baar, Zeichnungsberechtigt mit Einzelunterschrift; Bloetjes-Andermatt, Maria Theresia, Heimat: Cham, in Baar, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1335 vom 07.02.2003
(00860708 / CH-170.1.005.551-2)

■ **Host Broadcast Services Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Grafenauweg 2, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.02.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Produktion von internationalen Basis- und Zusatz- Fernseh- bzw. Radiosignalen bezüglich Sportveranstaltungen und -wettbewerben sowie Durchführung sämtlicher rechtlicher, wirtschaftlicher oder finanzieller Transaktionen in jeder Form; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Infront Sports & Media AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000; Oehninger, Thomas, Heimat: Winterthur, in Seuzach, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000; Schmid, Dominik, Heimat: Thun, in Rüschlikon, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1327 vom 07.02.2003 (00860126 / CH-170.4.004.143-0)

■ **Idrizaj Sadik Parkett & Bodenbeläge**, Sitz: Menzingen, Domizil: Oberdorfstrasse 2, 6313 Menzingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Parkett und Bodenbeläge. Eingetragene Personen: Idrizaj, Sadik, Heimat: Jugoslawien, in Menzingen, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1305 vom 07.02.2003 (00860112 / CH-170.1.005.550-4)

■ **ITIMMO Invest AG**, Sitz: Oberägeri, Domizil: Hauptstrasse 11, 6315 Oberägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03.02.2003. Zweck: Handel und Verwaltung von Liegenschaften; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Firmen, insbesondere der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: DSZ Investment AG, in Oberägeri, Revisionsstelle; Iten, Urs, Heimat: Oberägeri, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1315 vom 07.02.2003 (00860684 / CH-170.3.026.139-7)

■ **Maxasale Establishment & Co. Kommanditgesellschaft, Eschen, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Domizil: Lauriedstrasse 7, 6300 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Maxasale Establishment & Co. Kommanditgesellschaft. Rechtsnatur: Kommanditgesellschaft. Sitz: Eschen (Liechtenstein). Eintragsdatum: 17.01.2003. Zweck: Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäfte aller Art auf eigene und fremde Rechnung sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte; kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Bemerkungen: Die Kommanditeinlage beträgt CHF 50'000.00. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Merkl, Benjamin, Heimat: Berlingen, in Altendorf, Kommanditär, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift; Maxasale Establishment, in Eschen (LI), unbeschränkt haftende Gesellschafterin. Tagebuch Nr. 1318 vom 07.02.2003 (00860690 / CH-170.9.000.834-1)

■ **Nuclear Finance AG (Nuclear Finance SA) (Nuclear Finance Ltd)**, Sitz: Walchwil, Domizil: Grubstrasse 7, 6318 Walchwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.02.2003. Zweck: Entwicklung und Vertrieb einer neuartigen Softwareunterstützung unter der Bezeichnung 'Nuclear Finance' für den Design und die Analyse von Wertpapieren und von anderen Instrumenten des finanziellen Managements von Risiko und Flexibilität; kann Finanzberatungsdienstleistungen erbringen, selbst finanzielle Investitionen tätigen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 70'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stadler, Franz Alois, Heimat: Schatdorf, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Revitrag Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1298 vom 07.02.2003 (00860672 / CH-170.3.026.138-9)

■ **Peter Felix pf-architecture**, Sitz: Baar, Domizil: Deinkonstrasse 16, 6340 Baar, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Architektur, Planung, Beratung. Eingetragene Personen: Felix, Peter, Heimat: Bussnang, Braunau, in Zürich, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1297 vom 07.02.2003 (00860104 / CH-170.1.005.548-5)

■ **SOLIDADE SA**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Hürlimann & Co AG, Baarerstrasse 2, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.01.2003. Zweck: Consulting und Verwaltung aller Typen von Transaktionen sowie von kommerziellen und industriellen Geschäften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wenger,

Pierre-André, Heimat: Längenbühl, in Biel BE, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ponti, Marie-Eve, Heimat: Genève, in Genève, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1317 vom 07.02.2003
(00860688 / CH-170.3.026.140-2)

■ **Walter Dubach**, Sitz: Baar, Domizil: Blegistrasse 11a, 6340 Baar, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betriebswirtschaftliche Beratung, insbesondere für die Papierindustrie, betriebswirtschaftliche Beratung und Problemlösung für die Papier herstellenden Betriebe bezüglich Verbesserung des Produktionsablaufes (runability) und zur Erhöhung der Papierqualität sowie Vermittlungen von Handelsverträgen mit Dritt-Firmen. Eingetragene Personen: Dubach, Walter, Heimat: Toffen, in Buttwil, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1301 vom 07.02.2003
(00860678 / CH-170.1.005.549-0)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Actant AG**, Sitz: Zug, Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2002, S. 17, Id. 647938). Eingetragene Personen: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 1292 vom 07.02.2003 (00860668 / CH-170.3.022.105-9)

■ **Apprag AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem elektro-technischen Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4273). Domizil Gelöscht: [c/o Confidessa AG, Baarerstrasse 36, 6300 Zug]. Eingetragene Personen: Gelöscht: [Wild, Dr. Jörg, Heimat: Oberuzwil, in Arth, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1349 vom 07.02.2003
(00860716 / CH-170.3.001.291-4)

■ **Autania Kunsthandels AG**, Sitz: Zug, Handel mit Kunstgegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 17, Id. 847626). Eingetragene Personen: STO-MOXYX AG, in Hedingen, Revisionsstelle. Gelöscht: [MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 1271 vom 07.02.2003 (00860812 / CH-170.3.014.767-5)

■ **B & B Logistik & Handels GmbH**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 35 vom 20.02.1998, S. 1275). Statutenänderung: 29.01.2003. Eingetragene Personen: Geändert: Brun, Hans, Heimat: Entlebuch, Zürich, in Horgen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 24'000 [bisher: in Thalwil, Stammanteil: CHF 16'000]. Gelöscht: [Beil, Thomas A.J., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Albstadt (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 6'000]; [Kapeller, Ewald, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Strassberg (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000]. Tagebuch Nr. 1312 vom 07.02.2003 (00860116 / CH-170.4.001.896-7)

■ **Can Pardal AG**, Sitz: [bisher: Emmen], Erwerb, Verwaltung und Veräusserung sowie Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20.08.1997, Seite 6020). Statutenänderung: 03.02.2003. Sitz: Baar. Domizil: Neu: Registrate 17b, 6340 Baar. Zweck: Neue Dienstleistungen für Restaurants, Wellness- und Unterhaltungsbetriebe, Handel mit damit zusammenhängenden Waren, Geräten und Mobilien sowie mit Gütern im Bereich EDV-, Media- und Unterhaltungselektronik; kann Beteiligungen an Unternehmen erwerben, verwalten und veräussern sowie finanzieren, Erwerb und Belastung, Veräusserung und Verwaltung von Grundeigentum sowie Wertschriften und Schutzrechte aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Bemerkungen: Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen: Bisher: Peter Bachmann Consulting GmbH, in Malters, Revisionsstelle. Neu: Giger, Jean-Claude, Heimat: Gontenschwil, in Reiden, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Süss, Markus, Heimat: Ruswil, Luzern, in Stansstad, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1316 vom 07.02.2003
(00860686 / CH-100.3.014.900-1)

■ **Carlo Zambelli Unternehmensberatung**, Sitz: [bisher: Zug], Unternehmensberatung, Einzel firma (SHAB Nr. 37 vom 22.02.1995, S. 1024). Sitz: Neu: Baar. Domizil: Neu: Zugerstrasse 8a, 6340 Baar.

Tagebuch Nr. 1277 vom 07.02.2003
(00860080 / CH-170.1.003.333-5)

■ **Co-Investor AG (Co-Investor SA) (Co-Investor Ltd)**, Sitz: Baar, Halten und Verwalten von Gesellschaftsanteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2002, S. 11, Id. 459738). Eingetragene Personen: Gelöscht: [Wettstein, Andreas, Heimat: Sempach, Mellingen, in Hergiswil NW, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1346 vom 07.02.2003
(00860224 / CH-170.3.018.537-7)

■ **DIA HOLDING AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 15, Id. 343694). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Dietikon (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, Seite 21). Tagebuch Nr. 1272 vom 07.02.2003 (00860078 / CH-170.3.025.388-8)

■ **Dicom AG**, Sitz: Risch, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8482). Bemerkungen: Neu: Fusion: Uebernahme der Aktiven von CHF 259'348.00 und der Passiven von CHF 152'869.00 der 'ScanOptic Schweiz GmbH', in Zürich, gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2003 und Fusionsvertrag vom 29.01.2003. Da die übernehmende Gesellschaft alleinige Gesellschafterin der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Tagebuch Nr. 1307 vom 07.02.2003 (00860682 / CH-170.3.016.289-6)

■ **Econide AG**, Sitz: Zug, Beratung und Investitionen sowie Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 13, Id. 703462). Eingetragene Personen: Rossetti, Dr. Silvio, Heimat: Eggersriet, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Rota, Mafalda, Heimat: Montagnola, in Taverna, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rotter, Dimitri, Heimat: Luzern, in Dierikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 1339 vom 07.02.2003 (00860220 / CH-170.3.005.988-9)

■ **Egourmet AG**, Sitz: Baar, Erbringend Dienstleistungen im Bereich des Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2002, S. 16, Id. 735536). Eingetragene Personen: Gelöscht: [Mari, Peter, Heimat: Lysen, in Küssnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 1282 vom 07.02.2003 (00860658 / CH-400.3.015.192-9)

■ **Escalator AG**, Sitz: Neuheim, Handel mit fahrbaren Montagegeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 01.09.1998, S. 6035). Eingetragene Personen: Gelöscht: [Schnarwiler, Ernst, Heimat: Eschenbach LU, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 1342 vom 07.02.2003 (00860710 / CH-170.3.007.015-7)

■ **FGS Frex AG (FGS Frex SA) (FGS Frex Ltd)**, Sitz: Oberägeri, Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25.09.1997, S. 7050). Eingetragene Personen: Neu: Hengeler-Röllin, Brigitte, Heimat: Menzingen, in Oberägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Celentano, Laurence, Heimat: Pfäffikon, in Widen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 1276 vom 07.02.2003 (00860654 / CH-170.3.018.608-8)

■ **Fidinvest Treuhand AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 16, Id. 526206). Domizil: Neu: Baarerstrasse 139, 6302 Zug. Tagebuch Nr. 1284 vom 07.02.2003 (00860662 / CH-170.3.024.775-9)

■ **Flymo SA (Flymo AG) (Flymo Ltd)**, Sitz: Zug, Fabrikation und Verkauf technischer Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7658). Eingetragene Personen: Geändert: As Sivborg, Susanne, Heimat: Schweden, in Täby (SE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Heller, Alois, Heimat: Willisau-Land, in Wettingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fallenger, Urs, Heimat: Flühl, in Seengen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Unod, Charles-André, Heimat: Genève, in Genève, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Schlumpf, lic. oec. publ. Georg, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Treuhand von Flüe AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1328 vom 07.02.2003
(00860128 / CH-170.3.001.530-0)

■ **Fontana Granit AG**, Sitz: Oberägeri, Handel mit Natursteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 18, Id. 836620). Eingetragene Personen: Neu: Comas Services GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1275 vom 07.02.2003 (00860652 / CH-170.3.018.620-4)

■ **Fotostudio Jehli AG**, Sitz: [bisher: Unterägeri], Betrieb eines Fotostudios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 05.06.1997, S. 3830). Statutenänderung: 05.02.2003. Sitz: Zug. Domizil: Neu: Poststrasse 13, 6300 Zug. Qualifizierte Tatbestände Gelöscht: [Sacheinlage und -übernahme: Die Aktiven von CHF 116'955.75 und der Passiven von CHF 66'230.82 der bisherigen Kollektivgesellschaft 'Foto Flash Reto & Sonja Jehli-Nussbaumer' in Unterägeri, gemäss Bilanz per 01.01.1987, zum Preis von CHF 50'724.93, wovon CHF 50'000.00 auf das Aktienkapital angerechnet werden]. Bemerkungen: Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Tagebuch Nr. 1345 vom 07.02.2003 (00860222 / CH-170.3.012.633-4)

■ **Galent Investment AG**, Sitz: Zug, Anlagegeschäfte im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.1994, S. 5583). Eingetragene Personen: Gelöscht: [Bösch, André, Heimat: Ruswil, in Emmenbrücke, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 1347 vom 07.02.2003 (00860226 / CH-170.3.019.525-0)

■ **Gate Gourmet GmbH**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, GmbH (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9439). Eingetragene Personen: Neu: Gate Gourmet Switzerland GmbH, in Opfikon, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000. Gelöscht: [Gate Gourmet Holding AG, in Opfikon, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000]. Tagebuch Nr. 1313 vom 07.02.2003 (00860118 / CH-170.4.002.332-9)

■ **Geschwister Villiger Holding AG**, Sitz: Hünenberg, Beteiligung an anderen Unternehmen und Finanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10060). Statutenänderung: 30.01.2003. Firma: Neu: **Urs Villiger Bau AG**. Zweck: Neue Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit der Erstellung von Bauwerken, einschliesslich Übernahme von Generalunternehmungen, ferner Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Tagebuch Nr. 1303 vom 07.02.2003 (00860108 / CH-170.3.003.611-1)

■ **Gwal AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung oder Verwaltung von beweglichen Werten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 18, Id. 545446). Eingetragene Personen: Neu: Fidirevisa SA, in Lugano, Revisionsstelle. Gelöscht: [SCF Révision SA, in Sion, Revisionsstelle]. Tagebuch Nr. 1351 vom 07.02.2003 (00860720 / CH-170.3.004.747-5)

■ **Hafinda AG**, Sitz: Unterägeri, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8360). Firma: Neu: **Hafinda AG in Liquidation**. Bemerkungen: Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 03.02.2003. Eingetragene Personen: Geändert: Haussmann, Alex K., Heimat: Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Haussmann & Partner, in Zürich, Liquidatorin. Tagebuch Nr. 1324 vom 07.02.2003 (00860694 / CH-170.3.009.413-3)

■ **Heidemann Consulting**, Sitz: [bisher: Schlieren], Vorsorge- und Finanzplanung, Einzel firma Sitz: Zug, Domizil: Neu: Rosenbergrweg 8a, 6300 Zug. Zweck: Vorsorge- und Finanzplanung, neutrale, bedarfsgerechte Versicherungs- und Finanzberatung. Eingetragene Personen: Geändert: Heidemann, Peter, Heimat: Weiningen ZH, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Schlieren]. Tagebuch Nr. 1336 vom 07.02.2003 (00860214 / CH-020.1.015.358-4)

■ **HPC Healthcare & Pharma Consulting AG**, Sitz: Zug, Beratung in strategischen und operativen Finanz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9496). Eingetragene Personen: Geändert: Henauer, Dr. Stephan, Heimat: Kesswil, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen]. Neu: Kool van Langenberghe, Dr. Henri, Heimat: Niederlande, in Cham, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Schmid, Dr. Hans, Heimat: Basadingen, Schlattigen, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Schmid, Peter J., Heimat: Schlattigen, Basadingen, in Zug, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift]; [Becker, Dr. Harald, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zwingenberg (DE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1352 vom 07.02.2003
(00860228 / CH-170.3.016.955-6)

■ **Ilitex AG**, Sitz: Cham, Vermittlung von Wareneinkäufen für Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3100). Eingetragene Personen: Neu: Haller, Christian, Heimat: Beinwil am See, in Dintikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Andermat, Dr. Alfred, Heimat: Baar, in Oberägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1279 vom 07.02.2003
(00860084 / CH-170.3.020.190-5)

■ **INTERLEGO AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 16, Id. 473572). Eingetragene Personen: Geändert: Meyes, Ulrich, Heimat: Uebeschi, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Unterägeri].

Tagebuch Nr. 1288 vom 07.02.2003
(00860094 / CH-170.3.003.675-6)

■ **INTESO GmbH**, Sitz: [bisher: Basel], Beratung, namentlich in betriebswirtschaftlicher Hinsicht, in allen Angelegenheiten, die mit der elektronischen Datenverarbeitung zusammenhängen, GmbH (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2001, Seite 4362). Statutenänderung: 04.02.2003. Sitz: Neu: Cham. Domizil: Neu: Sonnegstrasse 4, 6330 Cham. Zweck: Beratung, namentlich in betriebswirtschaftlicher Hinsicht, in allen Angelegenheiten, die mit der elektronischen Datenverarbeitung zusammenhängen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder mit solchen zusammenarbeiten, ferner gewerbliche Schutzrechte, Grundeigentum und andere Vermögenswerte erwerben, nutzen und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Eingetragene Personen: Bisher: Wallenwein, Renate, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Neckargemünd (DE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000. Geändert: Wallenwein, Hans-Jürgen, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Cham, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: in Basel].

Tagebuch Nr. 1325 vom 07.02.2003
(00860696 / CH-270.4.001.505-2)

■ **KIRKBI AG**, Sitz: Baar, Tätigkeit und Vermittlung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21.06.2000, S. 4178). Eingetragene Personen: Geändert: Meyes, Ulrich, Heimat: Uebeschi, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Unterägeri].

Tagebuch Nr. 1289 vom 07.02.2003
(00860096 / CH-170.3.020.937-6)

■ **Lambda Dämmtechnik AG Cham**, Sitz: Cham, Ausführung von technischen Dämmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 15, Id. 631598). Eingetragene Personen: Geändert: Küller, Paul, Heimat: Ins, in Bremgarten bei Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident

mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schwager, Ivo, Heimat: Balmerswil, in Dottikon, Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter mit Einzelunterschrift]. Neu: Unternehmensberatungs-, Buchhaltungs- und Treuhandbüro Urs Roth AG, in Unteren, Revisionsstelle. Gelöscht: [Loelliger, Peter, Heimat: Münchenstein, in Böcklen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wingeler, Herbert, Heimat: Langnau im Emmental, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1296 vom 07.02.2003
(00860102 / CH-170.3.018.610-1)

■ **LEGO AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21.06.2000, S. 4178). Eingetragene Personen Geändert: Meyes, Ulrich, Heimat: Uebeschi, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Unterägeri].
Tagebuch Nr. 1291 vom 07.02.2003
(00860666 / CH-170.3.017.508-9)

■ **LEGOLAND Estates AG (LEGOLAND Estates, Inc.)**, Sitz: Cham, Erwerb und Halten der Grundstücke, Anlagen, Einrichtungen und des Mobiliars von LEGOLAND Parks in aller Welt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4986). Eingetragene Personen Geändert: Meyes, Ulrich, Heimat: Uebeschi, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Unterägeri].
Tagebuch Nr. 1290 vom 07.02.2003
(00860666 / CH-170.3.021.259-6)

■ **Leue Beck, W. Interbitzin**, Sitz: Zug, Herstellung von und Handel mit Lebensmitteln, Einzelirma (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1995, S. 5472). Domizil Neu: Landgemeindeplatz 11, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Neugasse 24, 6300 Zug. Eingetragene Personen Gelöscht: [Interbitzin, Edith, Heimat: Cham, Muotathal, in Zug, Prokuristin mit Einzelprokura].
Tagebuch Nr. 1306 vom 07.02.2003
(00860680 / CH-170.1.003.253-4)

■ **LogMedia GmbH**, Sitz: Zug, Ausübung und Betrieb einer Verlagsgesellschaft, GmbH (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 20, Id. 842682). Berichtigung: Eingetragene Personen Geändert: Iogovatus Gesellschaft für eCommerce und Logistik mbH, in Hünenberg (DE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000 [nicht: Iogovatus Gesellschaft für Logistik und e-Commerce GmbH].
Tagebuch Nr. 1285 vom 07.02.2003
(00860088 / CH-170.4.004.119-8)

■ **Medoasis AG**, Sitz: Zug, Sammlung von Informationen jeder Art über Naturheilverfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 18, Id. 847558). Domizil Gelöscht: [Baarerstrasse 112, 6302 Zug].
Tagebuch Nr. 1345 vom 07.02.2003
(00860712 / CH-130.0.000.206-4)

■ **Nagra Public Access AG**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 28, Id. 792398). Eingetragene Personen Geändert: Stuber, Hans, Heimat: Risch, in Risch, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Limat, Gérard, Heimat: Genève, in Meiner, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reutlinger, Paul, Heimat: Altnau, in Steckborn, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1274 vom 07.02.2003
(00860650 / CH-170.3.026.039-2)

■ **Neutra Treuhand AG**, Sitz: Zug, Revisionsstätigkeit, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2000, S. 1742). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Bühler, Peter, Heimat: Sigriswil, in Rubigen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Koch, Bernadette, Heimat: Marbach LU, in Oberkirch, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien]; Imbach, Andreas, Heimat: Sursee, in Hedingen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Gelöscht: [Ulrich, Eugen, Heimat: Messen, in Winterthur, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [de Perrot, Aloys, Heimat: Neuchâtel, in Genève, stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gilli, Bernhard, Heimat: Sursee, in Bern, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Landwing, Armin, Heimat: Zug, in Unterägeri, stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hegglin, Armin, Heimat: Lengnau AG, in Zug, stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rast, Thomas, Heimat: Luzern, in Ebikon, in Reussbühl, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Lanz, Dr. Rudolf, Heimat: Madiswil, in Langenthal, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Krummenacher, Doris, Heimat: Sachseln, in Oberägeri, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Merian, Hans-Rudolf, Heimat: Basel, in Hagendorn, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Vogler, Marcel, Heimat: Oberrohrdorf, in Schenkon, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1348 vom 07.02.2003
(00860714 / CH-170.9.000.219-1)

■ **NIREX AG**, Sitz: Oberägeri, Handel mit Metallen sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30.01.2003, S. 16, Id. 838680). Eingetragene Personen Neu: Zeller-Wüstlin, Esther, Heimat: Albstätten, Gams, in Gams, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Hegglin, Marcel, Heimat: Menzingen, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1338 vom 07.02.2003
(00860218 / CH-170.3.026.104-9)

■ **o4e Solutions GmbH**, Sitz: Steinhausen, Erbringen von Informatikdienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7613). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Kallern (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, Seite 2).
Tagebuch Nr. 1283 vom 07.02.2003
(00860660 / CH-170.4.003.341-2)

■ **Oberneuhof GmbH**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen im Software-, Organisations- und Administrationsbereich, GmbH (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7825). Statutenänderung: 04.02.2003. Eingetragene Personen Geändert: Widmer, Daniel, Heimat: Luzern, in Dierikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 14'000 [bisher: Stammanteil: CHF 10'000]. Neu: Bürgi, Thomas, Heimat: Steinhausen, in Sins, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 6'000; Scorrano-Garrapa, Natascia, Heimat: Italien, in Dottikon, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Herzog, Kathleen, Heimat: Luzern, Beromünster, in Emmenbrücke, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000].
Tagebuch Nr. 1323 vom 07.02.2003
(00860692 / CH-170.4.003.070-2)

■ **Panetta SA (Panetta AG) (Panetta Ltd)**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von italienischen Spezialbröten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30.01.2003, S. 17, Id. 838096). Eingetragene Personen Neu: Affentrager, Carine, Heimat: Kilchberg ZH, Roggliswil, in Buchs ZH, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Benz, Mike, Heimat: Hörli, Bubendorf, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Eberle, Andreas, Heimat: Häggenschwil, in Oberwil bei Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1286 vom 07.02.2003
(00860090 / CH-020.3.020.018-8)

■ **PanExel Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Suche und Selektion von Führungskräften, GmbH (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10281). Statutenänderung: 31.01.2003. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Teismann, Susanne, Heimat: Zug, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Heimat: Cham, Stammanteil: CHF 7'000]; Neuenschwander, Fritz, Heimat: Zug, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Heimat: Signau, Stammanteil: CHF 13'000].
Tagebuch Nr. 1321 vom 07.02.2003
(00860122 / CH-170.4.003.551-9)

■ **Pearson AG (Pearson Ltd)**, Sitz: Zug, Halten, Verwalten und Veräußern von Beteiligungen und Wertpapieren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 14, Id. 437898). Eingetragene Personen Neu: Colville, David, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Twickenham (UK), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Gill, Peter, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Richmond (GB), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1278 vom 07.02.2003
(00860082 / CH-170.3.022.398-1)

■ **PPM Beteiligungen AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1998, S. 8577). Domizil Neu: Moosbachweg 17, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Mayr, Peter, Heimat: Winkel, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberrieden]; Treuhandbüro Simon Mehr, in Steinhausen, Revisionsstelle [bisher: in Zürich].
Tagebuch Nr. 1330 vom 07.02.2003
(00860132 / CH-020.3.005.909-5)

■ **PPM Trade & Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Import, Export und Handel mit Fahrzeugen, GmbH (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1998, S. 8578). Domizil Neu: Moosbachweg 17, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Mayr, Peter, Heimat: Winkel, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: in Oberrieden]; Mayr-Etter, Pia B., Heimat: Zürich, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: in Oberrieden].
Tagebuch Nr. 1331 vom 07.02.2003
(00860700 / CH-020.4.000.588-5)

■ **Pro-Qual Ingenieurbüro GmbH**, Sitz: Zug, Betrieb eines Ingenieurbüros, GmbH (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 16, Id. 306708). Statutenänderung: 15.01.2003. Eingetragene Personen Geändert: Erdenbrink-Fricke, Iris, Heimat: Basel, in Montmolen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 25'000 [bisher: Stammanteil: CHF 45'000]; Erdenbrink, Friedrich Heinz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Montmolen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 25'000 [bisher: Stammanteil: CHF 5'000].
Tagebuch Nr. 1299 vom 07.02.2003
(00860674 / CH-140.4.001.080-6)

■ **PROCELL AG**, Sitz: Zug, Consulting für Pharmafirmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30.01.2003, S. 17, Id. 838128). Eingetragene Personen Neu: Müller, Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in München (DE), Direktor mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1337 vom 07.02.2003
(00860216 / CH-170.3.023.451-8)

■ **QT Management AG (QT Management SA) (QT Management Ltd)**, Sitz: Zug, Erstellung von Analysen mittels EDV, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8878).

Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1293 vom 07.02.2003
(00860670 / CH-170.3.014.434-1)

■ **QT Optec AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Vertrieb und Verkauf von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8878). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1294 vom 07.02.2003
(00860098 / CH-170.3.012.578-4)

■ **Raiffeisenbank Cham**, Sitz: Cham, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 16, Id. 663802). Eingetragene Personen Neu: Bissig, Urs, Heimat: Isenthal, in Altdorf UR, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Bernadette, Heimat: Escholzmatt, in Hagendorn, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1332 vom 07.02.2003
(00860702 / CH-170.5.000.063-3)

■ **Rappenspalter AG**, Sitz: Cham, Betrieb eines Verlages für Druckerzeugnisse aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 18, Id. 673384). Statutenänderung: 04.02.2003. Firma Neu: **Rätsel Spass AG**.
Tagebuch Nr. 1322 vom 07.02.2003
(00860124 / CH-170.3.025.832-8)

■ **Recom Consulting AG (Recom Consulting Ltd)**, Sitz: [bisher: Zug], Unternehmensberatung in allen wirtschaftlichen Angelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 16, Id. 371864). Statutenänderung: 08.11.2002. Firma Neu: **Softwerk Multimedia AG** Übersetzungen der Firma Gelöscht: [(Recom Consulting Ltd)]. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz. Zweck Neu: Dienstleistungen in den Bereichen Internet und anderen Medien bereitstellen sowie Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern oder treuhänderisch tätig sein; kann Erwerb, Verwaltung und Veräußerung sowie Finanzierung von Beteiligungen an anderen Unternehmen betreiben und sich mit anderen Unternehmen zusammenschliessen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 1350 vom 07.02.2003
(00860718 / CH-170.3.021.012-8)

■ **Revixa AG**, Sitz: Cham, Handel mit Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 06.04.2000, S. 2315). Domizil Neu: c/o Anna-Maria Occhiuzzo-Morales, Alpenblick 3, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 1333 vom 07.02.2003
(00860704 / CH-170.3.009.361-2)

■ **SI Switzerland AG (SI Switzerland SA) (SI Switzerland Ltd)**, Sitz: Zug, Sie bietet insbesondere auf dem Gebiet der Schweiz integrierte Internet-Software-Anwendungen an, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 19, Id. 831874). Eingetragene Personen Geändert: Kraus, Peter K., Heimat: Bern, in Walchwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1273 vom 07.02.2003
(00860648 / CH-170.3.024.687-8)

■ **Siemens Building Technologies AG (Siemens Building Technologies Ltd) (Siemens Building Technologies SA)**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 18, Id. 365264). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Jucker, Daniel, Heimat: Winterthur, in Giswil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vanza, Beat, Heimat: Biasca, in Oberried, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Bernhard, Heimat: Küttigen, Luzern, in Adligenswil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wingard, Peter, Heimat: Schweden, in Unterägeri, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Crivelli, Giorgio, Heimat: Italien, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Muggli, Jürg, Heimat: Bäretswil, Küssnacht ZH, in Männedorf, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Patou, Pierre, Heimat: Frankreich, in Paris (FR), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Heji, Karoly, Heimat: Ungarn, in Baar, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Müller, Dieter, Heimat: Tägerwilten, in Seegraben, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schlitzrecht, Urs, Heimat: Stäfa, Eschlikon, in Stäfa, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Spörri, René, Heimat: Sternenberg, in Dieltikon, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1314 vom 07.02.2003
(00860120 / CH-170.9.000.680-6)

■ **Soldus Holdings AG (Soldus Holdings SA) (Soldus Holdings Ltd)**, Sitz: Zug, Weltweite Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 18, Id. 847578). Eingetragene Personen Neu: Kaye, Paul, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Rugby (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1295 vom 07.02.2003
(00860100 / CH-170.3.006.422-2)

■ **Soreno SA**, Sitz: Hünenberg, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2002, S. 13, Id. 681438). Statutenänderung:

06.02.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 1'300'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung: CHF 1'300'000 [bisher: CHF 100'000], 13'000 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100]. Qualifizierte Tatbestände Neu: beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt das Grundstück "Section A numéro 1797 Grand Bastide pour une contenance de 00 ha 24 a 02 ca m" lot numéro 37 de la 2ème tranche du lotissement dénommé "Lotissement du Treizain", in der Gemeinde Gassin / VAR (FR), Quartier du Four à Chaux, zu einem Maximalpreis von EUR 900'000.00 zu erwerben.
Tagebuch Nr. 1354 vom 07.02.2003
(00860232 / CH-170.3.025.842-9)

■ **Swiss Source Lucerne AG**, Sitz: [bisher: Luzern], Abfüllen und Vertrieb von Quellwasser, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, Seite 6327). Statutenänderung: 24.01.2003. Firma Neu: **Swiss Source Lucerne AG Hünenberg**, Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Bösch 5, 6331 Hünenberg. Zweck Neu: Abfüllen und Vertrieb von luzernischem Quellwasser, original und veredelt; kann sich in jeder Form an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital Bisher: CHF 200'000, Liberierung: CHF 200'000, 200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Wiss, Roland, Heimat: Emmen, Knutwil, in Cham, Präsident mit Einzelunterschrift; Rüter, Bernhard, Heimat: Knutwil, in Horw, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ilen, Kurt, Heimat: Unterägeri, in Buttisholz, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Steiner Treuhand AG Cham, in Cham, Revisionsstelle. Geändert: Schultemaker, Peter, Heimat: Niederlande, in Kriens, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Schultemaker, Ronald, Heimat: Niederlande, in Kriens, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1304 vom 07.02.2003
(00860110 / CH-100.3.025.121-5)

■ **Swiss-easycoffee.com GmbH**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf, Vermietung, Unterhalt und Reparatur von Kaffee-Maschinen, GmbH (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 17, Id. 841552). Domizil Neu: c/o Svetag AG, Oberneuhofstrasse 13, 6340 Baar. Eingetragene Personen Neu: Matheiss, Gerd, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Trimmis, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 27'000. Gelöscht: [Matheiss, Sabine, Heimat: Horgen, in Trimmis, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 27'000].
Tagebuch Nr. 1355 vom 07.02.2003
(00860234 / CH-170.4.003.292-8)

■ **VERIT Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft (VERIT Société de Gestion et Immobilière) (VERIT Società d'Amministrazione e Immobiliare) (VERIT Trust and Real Estate Company)**, Sitz: [bisher: Zug], Bewirtschaftung von Immobilien und anderen Vermögenswerten, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 14, Id. 600082). Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Neuhofstrasse 1, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 1356 vom 07.02.2003
(00860722 / CH-170.9.000.651-8)

■ **Webmover AG**, Sitz: Zug, Im Bereich Informatik Erbringung von Dienstleistungen, Entwicklung und Vertrieb von Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 14, Id. 528138). Eingetragene Personen Neu: WAGNER & PARTNER AG, ROTKREUZ, in Risch, Revisionsstelle. Gelöscht: [Palmer Consultants AG, in Steinhausen, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1334 vom 07.02.2003
(00860706 / CH-170.3.024.592-7)

■ **Welorex SA**, Sitz: Zug, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6899). Eingetragene Personen Gelöscht: [Horch, Dr. Gerd, Heimat: Wettingen, in Uitikon, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Leuthold, Peter, Heimat: Zürich, in Feldmeilen, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1280 vom 07.02.2003
(00860086 / CH-170.3.004.871-1)

■ **Welt AG**, Sitz: Menzingen, Die Gesellschaft beschäftigt sich im Themengebiet Wasser, Energie-Energetik und Luft-Technologien (Welt), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 17, Id. 398294). Eingetragene Personen Neu: Kallbac AG, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1281 vom 07.02.2003
(00860656 / CH-020.3.907.856-6)

■ **Wepro-Office, W. Pronk**, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen und Beratungen, Einzelirma (SHAB Nr. 157 vom 19.08.1997, S. 5970). Firma Neu: **Wepro-Bike W. Pronk** Zweck Neu: Erbringen von Dienstleistungen und Beratungen, Handel mit Waren aller Art sowie Handel und Reparaturen von Mofas, Roller und Motorräder.
Tagebuch Nr. 1329 vom 07.02.2003
(00860130 / CH-170.1.003.925-0)

■ **WESTBERG FINANZ AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7070). Domizil Neu: c/o KBT Treuhand AG, Zugerstrasse 50, 6340 Baar. Eingetragene Personen Neu: Vogel, Manuel, Heimat: Luzern, Zürich, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; Saldor Revisions GmbH, in Fehraltorf, Revisionsstelle. Gelöscht: [Züllig, Erich, Heimat: Romanshorn, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [ZIT Ziegler Immobilien & Treuhand GmbH, in Winkel, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1353 vom 07.02.2003
(00860230 / CH-350.3.005.152-4)

■ **Westinghouse Electric (Asia) SA**, Sitz Zug, Handel mit Waren und Einrichtungen der Westinghouse Electric Corp. in Asien, einschliesslich der Volksrepublik China, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10.01.2003, S. 11, Id. 806614). Eingetragene Personen: Hühner, Dr. Jakob, Heimat: Hürzel, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1287 vom 07.02.2003
(00860092 / CH-170.3.009.438-7)

Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ARGENTIS AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Buchhausstrasse 1, 8048 Zürich, Zweigniederlassung (Neueinschreibung). Firma Hauptsitz: ARGENTIS AG (ARGENTIS LTD.) (ARGENTIS SA). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Baar. Handelsregister: Baar. Zweigniederlassung: Baar. Erbringung von Beratungsdienstleistungen, Management-Coaching, Reorganisations sowie Unternehmensberatung, im Weiteren in der Entwicklung von Software, kann sich in jeder Form an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen: Ruser, Philip, von Buchs SG, in Einsiedeln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dinis, Nicola, von Zug, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3868 vom 07.02.2003
(00859812 / CH-020.9.001.858-5)

■ **Dragan Cvetkovic**, in Metmenstetten, Hauptstrasse 111, 8932 Rossau, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Import und Export, allgemeine Räumungen sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Cvetkovic, Dragan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Metmenstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Cvetkovic, Dejana, jugoslawische Staatsangehörige, in Metmenstetten, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3869 vom 07.02.2003
(00859814 / CH-020.1.042.229-8)

■ **EMC (Benelux) B.V., Amsterdam, Niederlande, Schlieren (Canton of Zurich) Intangible Property Branch**, in Schlieren, Zürcherstrasse 11, 8952 Schlieren, Zweigniederlassung (Neueinschreibung). Firma Hauptsitz: EMC (Benelux) B.V. Rechtsform Hauptsitz: Besloten Vennootschap nach niederländischem Recht. Hauptsitz: Amsterdam (NL). Handelsregister: Amsterdam. Zweigniederlassung: Schlieren. In- und Ausland. (NL) zuständigen Handelsregister am 27.07.1987. Zweck: Herstellung, Verkauf und Verteilung von Hardware- und Softwarekomponenten von Informationstechnologiesystemen sowie alle damit zusammenhängenden Aktivitäten; Beteiligung an Transaktionen, die direkt oder indirekt mit der Beteiligung an einigen Gesellschaften und Unternehmen in oder außerhalb Luxemburg in welcher Form auch immer zusammenhängen oder auf das Management, das Verfügungsrecht oder die Entwicklung derartiger Beteiligungen Bezug haben; Verschaffung von Darlehen, die Gewähr von Garantien sowie welche andere finanzielle, technische Unterstützung und Dienste für Gesellschaften, Filialen und andere Einheiten auch immer, die Teil der EMC-Gruppe sind; Verrichtung von Handlungen zur Gewährleistung ihrer Rechte in welchen industriellen, kommerziellen, zivilen, finanziellen oder anderen Transaktionen, Operationen oder Verträgen auch immer, die aller Wahrscheinlichkeit nach direkt oder indirekt zur Entwicklung oder Erweiterung der Zielsetzungen der Gesellschaft beitragen; sowie all dasjenige, was mit dem Gegenstand im weitesten Sinne zusammenhängt und dazu förderlich sein kann. Kapital Hauptsitz: Autorisiertes Kapital: EUR 7'604'850.-- Ausgegebenes Kapital: EUR 7'604'850.-- Liberierung: EUR 7'604'850.-- Anteile: 304'194 zu EUR 25.-- Bemerkungen zum Hauptsitz: Der Geschäftssitz befindet sich in Luxemburg, Grossherzogtum Luxemburg, dort eingetragen seit dem 09.10.2002 als Société à responsabilité limitée im Handelsregister von und in Luxemburg. Angaben zur Zweigniederlassung: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Kauf, Verkauf und Verwertung von geistigem Eigentum. Eingetragene Personen: Dacier, Paul Thomas, Bürger der USA, in Sherborn (MA/USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Teuber, William Joseph, Bürger der USA, in Waban (MA/USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tucci, Joseph Michael, Bürger der USA, in Nashua (NH/USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weimann, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Waterloo (Belgien), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weiss, Walter Max, von Winterthur und Hundwil, in Wettingen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura. Erste schweizerische ZN: Schlieren.
Tagebuch Nr. 3870 vom 07.02.2003
(00859892 / CH-020.9.001.855-3)

■ **Ernst Höhener**, in Obfelden, Alter Schulhausweg 9, 8912 Obfelden, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb eines landwirtschaftlichen Lohnunternehmens sowie Bagervermietung und Transporte. Eingetragene Personen: Höhener, Ernst, von Gais, in Obfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Höhener, Johanna, von Gais, in Obfelden, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3871 vom 07.02.2003
(00859894 / CH-020.1.042.230-7)

■ **Gebhard, Corradi & Partner AG (Gebhard, Corradi & Associés SA) (Gebhard, Corradi & Partner Ltd)**, in Zollikon, Dufourstrasse 60, 8702 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 5.02.2003. Zweck: Verwaltung von Vermögen, Anlageberatung und Erbringung von damit

zusammenhängenden Dienstleistungen. Der Geschäftsbereich erstreckt sich auf das In- und Ausland; kann Liegenschaften erwerben, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 250'000.-- Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-- Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'250.-- Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel firma U. Gebhard Finanzberatung, in Zollikon, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 250'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Gebhard, Urs, von Basel und Therwil, in Zollikon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Andrey-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3872 vom 07.02.2003
(00859896 / CH-020.3.026.514-9)

■ **Gret Loewensberg Architekten GmbH**, in Zürich, Dufourstrasse 35, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 23.01.2003. Zweck: Ausführung von Architektur- und Bauleitungsaufträgen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.-- Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss noch zu erstellender Inventarliste Büroimmobilien und -einrichtung, Büromaschinen und EDV zum Preis von höchstens CHF 21'200.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Loewensberg-Holzer, Margaretha, von Zürich und Frauenfeld, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Aufdermauer, Hans-Rudolf, von Kerns, Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3873 vom 07.02.2003
(00859898 / CH-020.4.026.402-9)

■ **H. Diethelm Pharma Export**, in Wetzikon ZH, Motorstrasse 118, 8620 Wetzikon, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Vertrieb und Handel mit sowie Export von pharmazeutischen Produkten, insbesondere des Hausmittels mit dem Namen WIEWOHL. Eingetragene Personen: Diethelm, Heinz, von Wetzikon, in Gossau ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3874 vom 07.02.2003
(00859816 / CH-020.1.042.231-5)

■ **Kindler Montage**, in Dietikon, Riedstrasse 12, 8953 Dietikon, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Rohrleitungsbau (Sprinkler). Eingetragene Personen: Kindler, Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Erzingen (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Derr, Karin Eva-Maria, deutsche Staatsangehörige, in Bonndorf (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3875 vom 07.02.2003
(00859818 / CH-020.1.042.232-0)

■ **KTW Software & Consulting GmbH**, in Zürich, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 27.12.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Unternehmensberatung und Schulung, Einführung von EDV als Generalunternehmung, Entwicklung von Softwaresystemen, Beratung für alle damit zusammenhängenden Problemen, Handel mit Software und Hardware, Übernahme von Handelsvertretungen, Beteiligung an anderen Gesellschaften im In- und Ausland sowie Übernahme von Geschäftsführungen bei anderen Gesellschaften; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens sowie die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 50'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kärner, Reinhold, österreichischer Staatsangehöriger, in Wörgl (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--; Kärner, Dominic, österreichischer Staatsangehöriger, in Wörgl (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Kärner, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Wörgl (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Gelpke, Tilbert, von Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Kranebitter, Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Sautens (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3876 vom 07.02.2003
(00859820 / CH-020.4.026.403-7)

■ **MALF GmbH, Music Arts Literature & Finance**, in Oberweningen, c/o Albert Hürliemann, Dorfstrasse 25, 8165 Oberweningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 15.01.2003. Zweck: Produktion und/oder Handel von künstlerischen Leistungen in den Bereichen Musik, Film und Literatur, kann Finanzoperationen tätigen zur Mittelbeschaffung für oben erwähnte Zwecke sowie sich an Unternehmen von gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hürliemann, Albert, von Wald ZH, in Oberweningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, über-

Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Klöti, Adolf, von Lufingen, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3877 vom 07.02.2003
(00859822 / CH-020.4.026.404-5)

■ **Miki BERISHA**, in Zürich, Schweigmatt 31, 8055 Zürich, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: An- Verkauf und Export von Automobilen. Eingetragene Personen: Berisha, Isa, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3878 vom 07.02.2003
(00859824 / CH-020.1.042.233-1)

■ **Multi-Store Yilmaz**, in Winterthur, Tössalstrasse 254, 8405 Winterthur, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Vermittlung von Reiseangeboten, Verkauf Telekommunikation, Verkauf von allgemeinen Produkten, Ankauf und Verkauf von Gold, Vermittlung von Versicherungsprodukten. Eingetragene Personen: Yilmaz, Cengizhan, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3879 vom 07.02.2003
(00859900 / CH-020.1.042.234-6)

■ **niederer BIGGESTA**, in Horgen, Mythenstrasse 48, 8810 Horgen, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Fantasievolle, originelle Geschenkkörbe erstellen und liefern. Eingetragene Personen: Niederer, Andrea, brasilianische Staatsangehörige, in Horgen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Niederer, Diego, von Wolfhalden, in Horgen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3880 vom 07.02.2003
(00859902 / CH-020.1.042.235-4)

■ **P.S.T - Kohler**, in Zürich, Nordstrasse 1, 8006 Zürich, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Personenschutz und Sicherheitsausbildung. Eingetragene Personen: Kohler, Philipp, von Wynau, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3882 vom 07.02.2003
(00859904 / CH-020.1.042.236-2)

■ **Pixerei Derron + Kuhn**, in Zürich, Seefeldstrasse 303, 8008 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueinschreibung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Erstellen von fotoelektronischen Arbeiten. Eingetragene Personen: Derron, Peter, von Solothurn, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kuhn, Jonas, von Bern, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Blumer, Urs, von Schwanden GL, in Horgen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3883 vom 07.02.2003
(00859826 / CH-020.2.004.558-9)

■ **SAHIN, Reiseorganisation**, in Zürich, Langstrasse 62, 8004 Zürich, Postadresse: SAHIN, Reiseorganisation, Postfach 1228, 8004 Zürich, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Organisation von Reisen sowie Verkauf von Billetten aller Art. Eingetragene Personen: Sahin, Halil, türkischer Staatsangehöriger, in Buchs ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3884 vom 07.02.2003
(00859828 / CH-020.1.042.237-8)

■ **T.O.P. & Consulting Tynowski**, in Bülach, Badenerstrasse 70a, 8180 Bülach, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Beratungsdienstleistungen, insbesondere Team-, Organisations- und Personalentwicklung sowie Beratung von Führungskräften. Eingetragene Personen: Tynowski, André, von Genf, in Bülach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3885 vom 07.02.2003
(00859830 / CH-020.1.042.238-3)

■ **Werbeagentur Jakob**, in Thalwil, Florastrasse 18, 8800 Thalwil, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Beratung von Unternehmen in allen Werbefragen. Eingetragene Personen: Jakob, Thomas, von Trub, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3886 vom 07.02.2003
(00859832 / CH-020.1.042.239-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AllTec Holding AG**, in Zürich, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6445). Statutenänderung: 31.01.2003. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 140'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- Aktien neu: 20'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 14'000 Namenaktien zu CHF 10.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salow, Erhard, deutscher Staatsangehöriger, in Ehningen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lyss].
Tagebuch Nr. 3887 vom 07.02.2003
(00859906 / CH-020.3.024.938-6)

■ **Alwin M. Seitz AG, Unternehmensberatung**, bisher in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8322). Statutenänderung: 21.01.2003. Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Seestrasse 194, 8820 Wädenswil. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 3888 vom 07.02.2003
(00859908 / CH-020.3.923.704-3)

■ **Andrija Elez, Reisebüro**, in Winterthur, Betrieb eines Reisebüros, insbesondere zur Organisation von Wallfahrten, Einzel firma (SHAB Nr. 173 vom 30.07.1987, S. 3058). Domizil neu: Wallstrasse 6, 8400 Winterthur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elez, Andrija, von Winterthur, in Winterthur, Inha-

ber, mit Einzelunterschrift [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger]; Elez, Hilda, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelunterschrift [bisher: jugoslawische Staatsangehörige].
Tagebuch Nr. 3889 vom 07.02.2003
(00859910 / CH-020.1.904.924-7)

■ **Angels Events AG**, in Kilchberg ZH, Führung von Bar- und Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 17, Publ. 425878). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weinberg Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Accuratus-Treuhand GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3890 vom 07.02.2003
(00859912 / CH-020.3.022.499-2)

■ **Applix (Schweiz) AG**, in Zürich, Dienstleistungen für Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 19, Publ. 352236). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jall, Martin Johann, deutscher Staatsangehöriger, in Stetten (D), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sandner, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Wildhaus, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3891 vom 07.02.2003
(00859834 / CH-020.3.023.169-7)

■ **B.A.M., Franz Baumann**, in Meilen, Abpackbetrieb (Abpacken von Waren aller Art), Einzel firma (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 22, Publ. 668918). Diese infolge Konkurses und Aufhörens des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen gelöschte Firma (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 22) wird wieder ins Handelsregister eingetragen, da der Konkurs mit Entscheid des Konkursrichters des Bezirksgerichts Untertoggenburg vom 10.01.2003 widerrufen und der Geschäftsbetrieb wieder aufgenommen worden ist. [gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzel firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Untertoggenburg vom 28.02.2002 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht].
Tagebuch Nr. 3892 vom 07.02.2003
(00859836 / CH-020.1.901.222-3)

■ **Baugesellschaft zum Brunnen**, in Zürich, Erwerb, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, insbesondere der Liegenschaft Bahnhofstrasse 32 in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8268). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Dr. Hans Ulrich, von Hochdorf und Sursee, in Neuheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Dr. Kurt, von Luzern und Seedorf UR, in Erlinsbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Madeleine, von Zürich und Basel, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marrou, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Reinhard, von Schänis, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Spiess, Brigitte, von Thalwil und Wald AR, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Andrea, von Lotzwil, in Dornach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucheli, Daniel, von Rothenburg und Hitzkirch, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Walter, von Zürich und Hallwil, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3893 vom 07.02.2003
(00859838 / CH-020.3.902.767-2)

■ **Belcom AG**, in Zürich, Akquisition von Werbung für verschiedene Medien und Organisation von Konzerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 15, Publ. 700942). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeschlimann, Brigitte, von Rüderswil, in Herliberg, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Maurus, von Rümlang und Alvaschein, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3894 vom 07.02.2003
(00859840 / CH-020.3.004.522-5)

■ **Belcom Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 10.10.2002, S. 15, Publ. 665286). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeschlimann, Brigitte, von Rüderswil, in Herliberg, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Maurus, von Rümlang und Alvaschein, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3895 vom 07.02.2003
(00859914 / CH-170.3.015.305-9)

■ **Büsser, Bodenbeläge**, in Bubikon, Verarbeitung von Teppichen, Linol und anderen Bodenbelägen sowie Sockelleisten, Einzel firma (SHAB Nr. 74 vom 29.03.1983, S. 1042). Domizil neu: Stationsweg 1, 8608 Bubikon.
Tagebuch Nr. 3896 vom 07.02.2003
(00859916 / CH-020.1.902.917-9)

■ **Diethelm Keller Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Handels-, Industrie-, Dienstleistungs- und Immobilienunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 21, Publ. 500644). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hecht, Urs, von Ballwil und Willisau Stadt, in Hong Kong, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgi, Josef, von Kestenholz, in Herliberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3897 vom 07.02.2003
(00859918 / CH-020.3.914.761-4)

■ **Educa Partner AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Institutionen im Bildungswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4544). Statutenänderung: 5.02.2003. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Institutionen im Bildungswesen.

sen sowie an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland sowie deren Vermietung insbesondere an Institutionen im Bildungswesen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen, sämtliche Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern sowie Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 120'000.-- [bisher: CHF 105'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 120'000.--. Aktien neu: 1'200 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'050 Namenaktien zu CHF 100.--].

Tagebuch Nr. 3898 vom 07.02.2003
(00859920 / CH-020.3.004.405-5)

■ **Elcoma AG**, in Dietikon, Beratung, Schulung und Support im Bereich der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5528). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhausen (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, S. 18) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3899 vom 07.02.2003
(00859842 / CH-020.3.901.877-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 2307 vom 23.01.2003. **elgg-of-switzerland-products gmbh**, in Elgg, Entwicklung von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 18, Publ. 835702). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramseier, Heinz, von Signau, in Saas Fee, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [nicht: Ramseier, Hans].

Tagebuch Nr. 3900 vom 07.02.2003
(00859844 / CH-020.4.026.304-2)

■ **Emlek GmbH**, in Richterswil, Führung von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3519). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pamaksiz, Feriz, türkischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koc-Oezüdogru, Suna, türkische Staatsangehörige, in Richterswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Yurtseven, Yusuf, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].

Tagebuch Nr. 3901 vom 07.02.2003
(00859846 / CH-020.4.023.412-1)

■ **Eugen Scotoni-Gassmann Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 647). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, Dr. Gerold, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Séchy, Laszlo Georg, von Männedorf und Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3902 vom 07.02.2003
(00859848 / CH-020.7.903.468-5)

■ **F. Preisig AG, Bauingenieure und Planer**, in Zürich, Betrieb einer Ingenieurunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 21, Publ. 833174). Zweigniederlassung neu: Bottmingen, Basel.

Tagebuch Nr. 3903 vom 07.02.2003
(00859850 / CH-020.3.025.879-2)

■ **Figi & Keller**, in Kloten, Kauf, Verkauf und Verwaltungen von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03.05.1996, S. 2540). Firma neu: **Felix-Figi & Keller**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Figi-Widmer, Ida, von Küsnacht ZH und Luchsingen, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felix-Figi, Dr. Adelheid, von Rain, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2].

Tagebuch Nr. 3904 vom 07.02.2003
(00859922 / CH-020.2.901.038-7)

■ **FuturePrint GmbH**, in Opfikon, Herstellung, Handel, Service elektronischer Produkte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2044). Statutenänderung: 16.01.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Erich, von Kyburg und Illnau-Effretikon, in Nürensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinegger, Hanspeter, von Altendorf, in Lufingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 75'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--]; Computer Biber & Co, in Dägerlen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 75'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--].

Tagebuch Nr. 3905 vom 07.02.2003
(00859924 / CH-020.4.020.362-3)

■ **Hans und Tilly Eichenberger-Stiftung**, in Bubikon, Bezwecke, armen und kranken sowie durch Unfall, Krankheit oder Katastrophe in Not geratenen Einwohnern von Bubikon Hilfe zu leisten, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1990, S. 4801). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lippner, Viktor, von Bubikon, in Bubikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franceschini, Bruno, von Bubikon und Küsnacht ZH,

in Bubikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honnegger, Werner, von Bubikon und Hinwil, in Bubikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 3906 vom 07.02.2003
(00859926 / CH-020.7.901.088-4)

■ **Korfmann, Burnett Associates AG**, in Zürich, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1999, S. 7479). Statutenänderung: 16.01.2003. Firma neu: **Korfmann Burnett Lutz AG**. Domizil neu: Zeltweg 44, 8032 Zürich. Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz Mannelli, Caroline, von Zürich und Rheineck, in Coppet, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3907 vom 07.02.2003
(00859928 / CH-020.3.020.364-2)

■ **Legler International AG**, in Zürich, Ausübung von Kontrollfunktionen für die Gruppenfirmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28.06.2000, S. 4356). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hafer, Dr. Peter, von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Shashoua, Salim, von Zumholz, in Arni AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: britischer Staatsangehöriger, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 3908 vom 07.02.2003
(00859852 / CH-020.3.915.903-9)

■ **M. Devekusoglu-Aksakal**, in Zürich, Organisation von Unterhaltungsveranstaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 06.02.2003, S. 18, Publ. 849042). Das Obergericht des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 04.02.2003 den Rekurs abgewiesen und den Konkurs neu eröffnet. [gestrichen: Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21.01.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14.01.2003 betreffend Konkurseröffnung aufhebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen.]

Tagebuch Nr. 3909 vom 07.02.2003
(00859854 / CH-020.1.005.441-3)

■ **M. Gallo, Handelsunternehmung**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, S. 22, Publ. 844934). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 04.02.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22.01.2003 betreffend Konkurseröffnung aufhebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22.01.2003 der Konkurs eröffnet worden.]

Tagebuch Nr. 3910 vom 07.02.2003
(00859856 / CH-020.1.011.002-9)

■ **MicroE International, Inc., Wilmington, European Branch Wallisellen**, bisher in Wallisellen, Jede erlaubte Tätigkeit, für welche eine Gesellschaft unter dem Gesellschaftsrecht des Staates Delaware gegründet werden kann, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 19, Publ. 555948), mit Hauptsitz in: Wilmington (Delaware/USA). Firma neu: **MicroE International, Inc., Wilmington, European Branch Zürich**. Übersetzungen der Firma neu: (**MicroE International, Inc., Wilmington, europäische Zweigniederlassung Zürich**). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich.

Tagebuch Nr. 3911 vom 07.02.2003
(00859858 / CH-020.9.001.755-1)

■ **NanoDimension Management AG**, in Zürich, Bereitstellung von Management-Dienstleistungen in Zusammenhang mit Investitionen in innovative Industrien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 19, Publ. 645726). Firma neu: **NanoDimension Management AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**NanoDimension Management S.A. en liquidation**) (**NanoDimension Management Ltd in liquidation**) (**NanoDimension Management Inc. in liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.12.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Myerich Bertrand Sallin, Neptunstrasse 4, 8032 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sallin, Myerich Bertrand, von Villaz-Saint-Pierre, in Zürich, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].

Tagebuch Nr. 3912 vom 07.02.2003
(00859930 / CH-020.3.025.733-6)

■ **NetClue GmbH in Liquidation**, in Zürich, Konzeption und Realisation von Internet-Diensten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 11, Publ. 609246). Firma neu: **NetClue GmbH**. Mit Beschluss vom 28.01.2003 hat die Gesellschafterversammlung ihren Beschluss betreffend Auflösung der Gesellschaft vom 26.07.2002 widerrufen. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 26.07.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caro, Adriel, von Langnau am Albis, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Roger, von Hochdorf, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 3913 vom 07.02.2003
(00859932 / CH-270.4.001.584-5)

■ **Ochsenkultur AG**, in Wetzikon ZH, Erwerb, Veräusserung und Halten von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 20, Publ. 632604). Statutenände-

rung: 29.01.2003. Aktienkapital neu: CHF 1'665'000.-- [bisher: CHF 1'355'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'665'000.--. Aktien neu: 16'650 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 13'550 Namenaktien zu CHF 100.--].

Tagebuch Nr. 3914 vom 07.02.2003
(00859934 / CH-020.3.022.896-9)

■ **Ortobau Generalunternehmung AG**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 21, Publ. 816814), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spaltenstein, Theodor, von Flaach, in Bassersdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mousson, Dr. Peter, von Zürich und Bern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Urs Peter, von Herisau, in Gossau SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Rainer, von Meggen, in Bottighofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3916 vom 07.02.2003
(00859860 / CH-020.9.000.639-3)

■ **Ortobau Generalunternehmung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 21, Publ. 816812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spaltenstein, Theodor, von Flaach, in Bassersdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mousson, Dr. Peter, von Zürich und Bern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Urs Peter, von Herisau, in Gossau SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Rainer, von Meggen, in Bottighofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3915 vom 07.02.2003
(00859936 / CH-020.3.919.263-9)

■ **OS Oilinvest Services AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereiche Administration, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 17, Publ. 691642). Firma neu: **OS Oilinvest Services AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**OS Oilinvest Services SA en liquidation**) (**OS Oilinvest Services Ltd in liquidation**). Domizil neu: c/o Bellerive Treuhand AG, Klausstrasse 4, 8008 Zürich. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27.12.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachler, Stéphane, von Greifensee, in Genf, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 3917 vom 07.02.2003
(00859862 / CH-020.3.919.395-3)

■ **PDP PARFUMS DE PARIS SA**, in Zollikon, Kauf und Verkauf von Parfumsprodukten in Paris, im In- und im Ausland sowie Verkauf von Haarpflege- und kosmetischen Produkten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 18, Publ. 632538), mit Hauptsitz in: Cham. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Denz, Silvio W., von Münchenwil AG, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift; Besomi, Claudia, von Gerra (Verzasca), in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shapira, Alexander, von Schattdorf, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 3918 vom 07.02.2003
(00859864 / CH-020.9.001.794-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Tapeten Spöri AG**, in Zürich, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma "Tapeten Spöri AG", in Zürich, oder dessen Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 20, Publ. 313820). Domizil neu: c/o Tapeten Spöri AG, Talacker 16, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: König, Hans Rudolf, von Ilfwill, in Veltheim AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3919 vom 07.02.2003
(00859866 / CH-020.7.904.693-3)

■ **Personalvorsorge-Stiftung der Genossenschaftspersonalen Zürich GAZ**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Genossenschaftspotheken Zürich GAZ, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binkert, Daniel, von Winterthur, in Schübelbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Venzin, Konrad, von Niederglatt, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3920 vom 07.02.2003
(00859938 / CH-020.7.901.559-2)

■ **PKE Pensionskasse Energie**, in Zürich, Alters-, Invaliden- und Hinterlassenenvorsorge auf der Grundlage der gemeinsamen Selbsthilfe der Genosschafter, Genossenschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 23, Publ. 820892). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigrist, Elisabeth, von Rafz und Böningen, in Hinwil, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 3921 vom 07.02.2003
(00859940 / CH-020.5.901.242-3)

■ **Quarz AG**, in Mönchaltorf, Fabrikation von Instrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8870). Statutenänderung: 22.01.2003. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Instrumenten und Apparaten aller Art, insbesondere solchen der elektromedizinischen Branche, bei denen Quarzrohren verwendet werden, sowie Handel mit Quarz und dessen Ver-

bindungen; kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen, die den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt fördern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Darlehen aufnehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 500.-- (Stimmrechtsaktien) und 750 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 3922 vom 07.02.2003
(00859942 / CH-020.3.921.006-9)

■ **Rasi & Partner GmbH**, in Aesch bei Birmensdorf, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 16, Publ. 481392). Statutenänderung: 19.12.2002. Stammkapital neu: CHF 60'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stierli, Rolf, von Udorf, in Udorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 3923 vom 07.02.2003
(00859944 / CH-020.4.025.130-8)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 214 vom 05.11.2002, S. 19, Publ. 714204, publizierten TB-Eintrag Nr. 27110 vom 30.10.2002. **Restaurant Alp Stäfa AG in Liquidation**, in Stäfa, Führen von Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2002, S. 19, Publ. 714204). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fisch, Fred, von Gossau ZH, in Meilen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 3924 vom 07.02.2003
(00859868 / CH-020.3.019.814-0)

■ **Rosenbauer AG**, in Oberglatt, In erster Linie Fabrikation von und Handel mit Feuerwehrfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4267). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werder, Markus, von Endingen, in Oberefelden, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3925 vom 07.02.2003
(00859870 / CH-020.3.922.094-7)

■ **sarx GmbH**, in Zürich, Beratung im Bereich des Internets, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7904). Domizil neu: Edenstrasse 16, 8045 Zürich.

Tagebuch Nr. 3926 vom 07.02.2003
(00859872 / CH-020.4.021.875-7)

■ **Satronic AG**, in Dielsdorf, Forschung und Beratung industrieller Unternehmungen auf dem Gebiet der Automatisierung, Entwicklung und Verwertung von Patenten, Handel mit elektronischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2002, S. 20, Publ. 730826). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Reto, von Hauptwil-Gottshaus, in Dielsdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Alexander, von Sumiswald, in Steffisburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3927 vom 07.02.2003
(00859874 / CH-020.3.922.557-3)

■ **Schlosserei P. Presente**, in Rüti ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 17.03.1988, S. 1061). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Presente, Patrizio, von Huttwil, in Eschenbach SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger, in Jona].

Tagebuch Nr. 3928 vom 07.02.2003
(00859876 / CH-020.1.916.090-7)

■ **Schweizerischer Baumeisterverband (SBV)**, in Zürich, Der Verein befasst sich mit allen Fragen, die sich im Bauhauptgewerbe stellen, Verein (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 30, Publ. 568306). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pletscher, Heinz, von Schleithelm, in Löhningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messmer, Werner, von Erlen, in Kradolf-Schönenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huser, Meinrad, von Niederrhoden, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3929 vom 07.02.2003
(00859946 / CH-020.6.900.369-2)

■ **Schützenmatt AG**, in Kilchberg ZH, Handel mit sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27.08.1996, S. 5145). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss, Andreas, von Uster, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3930 vom 07.02.2003
(00859948 / CH-020.3.922.960-1)

■ **Secon AG**, in Fehraltorf, Entwicklung von IT-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 18, Publ. 485262). Statutenänderung: 30.01.2003. Aktienkapital neu: CHF 375'000.-- [bisher: CHF 250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 375'000.--. Aktien neu: 37'500 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 25'000 Namenaktien zu CHF 10.--].

Tagebuch Nr. 3931 vom 07.02.2003
(00859950 / CH-020.3.032.684-1)

■ **Serviteco AG**, in Kilchberg ZH, elektronische Kommunikation, Networking (Netzwerke) und Systemtechnik Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 1997, S. 6773). Firma neu: **Serviteco AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.12.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatt, Rolf, von Bolligen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zwimpfer, Esther, von Oberkirch und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zwimpfer, Friedrich, von Oberkirch und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 3932 vom 07.02.2003
(00859952 / CH-020.3.923.604-0)

■ **Siemens Building Technologies AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen, insbesondere solchen im Bereich der Gebäudetechnik, Gebäudewirtschaftung, Elektrotechnik und Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 20, Publ. 727798). [Neue] Geschäftsstelle: Affolternstrasse 40, 8050 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kessler, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Macht, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wegmann, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3933 vom 07.02.2003
(00859878 / CH-020.3.924.055-6)

■ **Siemens Building Technologies AG**, in Männedorf, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 181 vom 09. 09. 2002, S. 22, Publ. 647796). mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Götsch, Richard, von Matzendorf, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grundmann, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wegmann, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3934 vom 07.02.2003
(00859880 / CH-020.9.001.264-4)

■ **Similor SA**, in Geroldswil, Betrieb einer voll integrierten Armaturenfabrik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4807), mit Hauptsitz in: Carouge. Firma neu: **Similor Kugler SA**. Uebersetzungen der Firma neu: (**Similor Kugler AG**). Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 11.12.2002.
Tagebuch Nr. 3935 vom 07.02.2003
(00859882 / CH-020.9.901.143-1)

■ **Société Internationale de Télécommunications Aéronautiques (S.I.T.A.), Bruxelles, Succursale de Zurich**, in Zürich, Entwicklung aller Bereiche, die direkt oder indirekt die Übermittlung und Verarbeitung von Informationen aller Art betreffen, die zum Funktionieren der Lufttransportindustrie nötig sind, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1998, S. 2949), mit Hauptsitz in: Bruxelles. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bohannon, Robert R., Bürger der USA, in Kennedale (Texas, USA), Mitglied; Moussa, Mohamed M., ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo (Ägypten), Mitglied; Eisele, Hans, von Oberembrach, in Oberembrach, Mitglied; Sabate, Jose Carlos Martinez, brasilianischer Staatsangehöriger, in Rio de Janeiro (Brasilien), Mitglied; Schlatter, Robert, von Hallau, in Oberrohrdorf, mit Einzelunterschrift; Luna, Enrique, salvadorianischer Staatsangehöriger, in San Salvador (El Salvador), Mitglied; Lippi, Riccardo, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I), Präsident; Riddell, Ian R., australischer Staatsangehöriger, in Stanley (Hong Kong, Volksrepublik China), Vizepräsident; Van De Vijver, Herman J., niederländischer Staatsangehöriger, in Heemstede (NL), Vizepräsident; Angskul, Visam, thailändischer Staatsangehöriger, in Bangkok (Thailand), Mitglied; Boldi-Christmas, Björn, schwedischer Staatsangehöriger, in Alsvjö (Schweden), Mitglied; Burden, David C., britischer Staatsangehöriger, in Cogee (Australien), Mitglied; Butfield, Terence E., britischer Staatsangehöriger, in Pinner Middlesex (GB), Mitglied; Chan, Kwai Lin, malaysischer Staatsangehöriger, in Jaya (Selangor, Malaysia), Mitglied; Denisov, Mikhail M., russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), Mitglied; Ezzell, Carolyn A., Bürgerin der USA, in Atlanta (USA), Mitglied; Ferreira, Colin Neil, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Heidelberg (SA), Mitglied; Kim, Sung Soo, koreanischer Staatsangehöriger, in Seoul (Korea), Mitglied; Lubinski, James E., Bürger der USA, in Greenwood Village (USA), Mitglied; Pitt, Jean-Dominique, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied; Restivo, Robert A., Bürger der USA, in West Dundee (USA), Mitglied; Shumer, Dov, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv (Israel), Mitglied; Slodownik, Andrzej, polnischer Staatsangehöriger, in Warschau (Polen), Mitglied; Small, Michael J., australischer Staatsangehöriger, in Denistone East (Australien), Mitglied; Tasevski, Joe, australischer Staatsangehöriger, in Brighton (Victoria, Australien), Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regulinski, Stephan, Bürger der USA, in Soulsville (USA), Präsident; Hamon, Jean-Paul, französischer Staatsangehöriger, in Paray-Vieille-Poste (Frankreich), Vizepräsident; Nason, Scott, Bürger der USA, in Fort Worth (USA), Vizepräsident; Egorov, Nikolay, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), Mitglied; Jelaidan, Mowafiq, saudiarabischer Staatsangehöriger, in Jeddah (Saudi Arabien), Mitglied; Koster, Cees, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (Niederlande), Mitglied; Balfour, Fiona, australische Staatsangehörige, in New South Wales (Australien), Mitglied; Bondoni, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (Italien),

Mitglied; Bolek, Bozena, polnischer Staatsangehöriger, in Warschau (Polen), Mitglied; Coby, Paul, britischer Staatsangehöriger, in Harmondsworth (GB), Mitglied; Gray, Guy, Bürger der USA, in Parsippany (USA), Mitglied; Hayward, Andy, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Johannesburg (Südafrika), Mitglied; Hedegaard, Hans-Henrik, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (Dänemark), Mitglied; Leinbach, Brian, Bürger der USA, in Atlanta (USA), Mitglied; Miller, William Jr., Bürger der USA, in Houston (USA), Mitglied; Nagle, Frank, Bürger der USA, in San Salvador (El Salvador), Mitglied; Nakamura, Jun, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan), Mitglied; Nelson, Michael, Bürger der USA, in Southlake (USA), Mitglied; Noor, Marzida, malaysischer Staatsangehöriger, in Petaling Jaya (Malaysia), Mitglied; O'Shea, Nigel, britischer Staatsangehöriger, in Colombo (Sri Lanka), Mitglied; Sullivan, Charles, Bürger der USA, in Atlanta (USA), Mitglied; Tazon, José, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (Spanien), Mitglied; Yeung, Antony, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong (China), Mitglied; Oehler, Karl Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Genf, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3936 vom 07.02.2003
(00859884 / CH-020.9.901.155-9)

■ **Suprema Import AG**, in Urdorf, Handel insbesondere mit Lebensmitteln und alkoholischen Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 22, Publ. 309750). Statutenänderung: 3. 12. 2002. Firma neu: **SUPREMA Import SA**. Uebersetzungen der Firma neu: (**SUPREMA Import AG**). Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere von Lebensmitteln und alkoholischen Getränken, sowie Führung von Restaurantsbetrieben; kann den An- und Verkauf von Grundeigentum tätigen. Aktien neu: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 186 Inhaberaktien zu CHF 100.-- und 2'314 Namenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Di Giulio, Raffaele, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Borrelli-Offreda, Maria, italienische Staatsangehörige, in Olon, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3937 vom 07.02.2003
(00859954 / CH-020.3.925.452-4)

■ **Swiss Schlittelpausch**, in Küsnacht ZH, Bezweckt die Förderung und das Interesse am Schlittel-, Skeleton- und Bobsport, Verein (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 22, Publ. 442766). Domizil neu: Der Verein hat sein Domizil eingestrichen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gampp, Roger, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3938 vom 07.02.2003
(00859956 / CH-020.6.000.340-7)

■ **Swisspartners Investment Network AG**, in Zürich, Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2002, S. 14, Publ. 718220). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wintch, Markus, von Opfikon, in Vaduz (FL), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberrieden].
Tagebuch Nr. 3939 vom 07.02.2003
(00859958 / CH-020.3.003.332-2)

■ **Takeoff-Communications AG**, in Zürich, Aquisition von Werbung für verschiedene Medien und Organisation von Konzerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 17, Publ. 665202). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeschlimann, Brigitte, von Rüderswil, in Herrliberg, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Maurus, von Rümlang und Alvaschein, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3940 vom 07.02.2003
(00859960 / CH-020.3.003.315-1)

■ **Tapeten Spörri AG**, in Zürich, Sämtliche Geschäfte auf dem Gebiet der Raumaussstattung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 22, Publ. 386798). Domizil neu: Talacker 16, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: König, Hans Rudolf, von Ifwil, in Veltheim AG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3941 vom 07.02.2003
(00859886 / CH-020.3.925.776-3)

■ **Telezüri AG**, in Zürich, Betrieb eines regionalen TV-Kanals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 17, Publ. 665266). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeschlimann, Brigitte, von Rüderswil, in Herrliberg, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Maurus, von Rümlang und Alvaschein, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Canale, Peter, von Thalwil, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3942 vom 07.02.2003
(00859888 / CH-020.3.004.723-4)

■ **Tibau AG**, in Zürich, Tief- und Strassenbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03. 04. 2002, S. 23, Publ. 408852). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lavater, Markus, von Zürich, in Niederhasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3943 vom 07.02.2003
(00859890 / CH-020.3.926.371-5)

■ **Tiefkühlgenossenschaft Elgg**, in Elgg, Errichtung und Betrieb von Gemeinschaftstiefkühlanlagen, Genossenschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 1998, S. 1206). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merz-Strub, Valerie, von Elgg, in Elgg, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müntener-Beer, Daniela, von Trub und Buchs SG, in Elgg, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3944 vom 07.02.2003
(00860134 / CH-020.5.901.492-5)

■ **TMC Classis Restaurant und Bar, Mehtap Develusoglu**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 2003, S. 19, Publ. 849070). Das Obergericht des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 04.02.2003 den Rekurs abgewiesen und den Konkurs neu eröffnet. [gestrichen: Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21.01.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14.01.2003 betreffend Konkurseröffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen.].
Tagebuch Nr. 3945 vom 07.02.2003
(00859962 / CH-020.1.008.961-8)

■ **Trilogos GmbH**, in Küsnacht ZH, Förderung von Persönlichkeitsentwicklung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 17, Publ. 429016). Statutenänderung: 20. 12. 2002. Domizil neu: c/o Linda Röhlisberger, Im Lägi 18, 8700 Küsnacht ZH. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brun-Megert, Ursula, von Merenschwand, in Hünibach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röhlisberger, Linda, von Langnau im Emmental, in Küsnacht ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].
Tagebuch Nr. 3946 vom 07.02.2003
(00859964 / CH-020.4.020.008-7)

■ **Vendema**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 2003, S. 22, Publ. 835908). Statutenänderung: 6. 02. 2003. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Publikationen, Werbemassnahmen und Fotografien, Beratung beim Marketing, Planung und Durchführung von Anlässen sowie Vermittlung von Künstlern; kann sämtliche Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, diesen zu fördern; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.--]. Mitteilungen neu: Sind dem Verwaltungsrat die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können Mitteilungen brieflich erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 3947 vom 07.02.2003
(00859966 / CH-020.3.927.615-8)

■ **Verein Karmel Elia**, in Humlikon, Verein (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3007). Statutenänderung: 29. 11. 2002. Name neu: **Verein Eliakloster**. Zweck neu: Bezweckt, die unter dem Namen Eliakloster in Humlikon / ZH bestehende Gebetsgemeinschaft nach Massgabe seiner Möglichkeiten zu begleiten und zu unterstützen sowie das Eliakloster bei Bedarf nach aussen zu vertreten, stellt die Nutzung der Liegenschaften an der Chlosterstrasse 4 und 2a in Humlikon (Haupthaus und Gästehaus) im Rahmen und nach Massgabe des öffentlich beurkundeten Nutzungsvertrages vom 16. Februar 2001 der Gebetsgemeinschaft zur Verfügung, verfolgt ausschliesslich gemeinnützige Zwecke.
Tagebuch Nr. 3948 vom 07.02.2003
(00859968 / CH-020.6.000.593-5)

■ **Willi Television, Radio, TV, Antennentechnik**, bisher in Dübendorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 19. 08. 1988, S. 3436). Sitz neu: Volketswil. Domizil neu: Im Zentrum 15, 8604 Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi, Markus, von Vilters-Wangen, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Vilters, in Dübendorf].
Tagebuch Nr. 3949 vom 07.02.2003
(00859970 / CH-020.1.919.937-8)

■ **Wincasa**, in Winterthur, Bezweckt, im In- und Ausland Dienstleistungen in den Bereichen Liegenschaftsverwaltung, -bewirtschaftung und -handel sowie Finanzdienstleistungen zu erbringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 19, Publ. 430980). [Neue] Geschäftsstelle: Hardstrasse 11, 4052 Basel. [Neue] Geschäftsstelle: Seilerstrasse 4, 3011 Bern. [Neue] Geschäftsstelle: Bd. du Pont d'Arve 28, 1205 Genève. [Neue] Geschäftsstelle: Av. de l'Avant-Poste 4, 1005 Lausanne. [Neue] Geschäftsstelle: Weinbergstrasse 4, 6005 Luzern. [Neue] Geschäftsstelle: Rue du Monruz 2, 2000 Neuchâtel. [Neue] Geschäftsstelle: Tannwaldstrasse 2, 4600 Olten. [Neue] Geschäftsstelle: Sihlquai 253, 8005 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boysen, Marcel, von Weinfelden, in Weinfelden, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3950 vom 07.02.2003
(00860136 / CH-020.3.021.208-5)

■ **XL Winterthur International Versicherungen Schweiz**, in Winterthur, Betrieb von Versicherungen ausser direkte Lebensversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 2003, S. 22, Publ. 826184). Statutenänderung: 27. 01. 2003. Firma neu: **XL Versicherungen Schweiz**. Uebersetzungen der Firma neu: (**XL Assurances Suisse**) (**XL Insurance Switzerland**) (**XL Assicurazioni Svizzera**) (**XL Seguros Suiza**).
Tagebuch Nr. 3951 vom 07.02.2003
(00860138 / CH-020.3.024.030-1)

■ **Yellow Access Operating Services AG**, in Zürich, Dienstleistungen betr. Produktvermarktung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2002, S. 16, Publ. 695732). Statutenänderung: 30. 01. 2003. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200'000 Inhaberaktien zu CHF 1.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 3952 vom 07.02.2003
(00860140 / CH-400.3.008.103-9)

■ **Zentrum Schlieren Import und Export von TV-Occasionen Krasnic**, in Schlieren, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 2003, S. 19, Publ. 849078). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28.01.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16.01.2003 betreffend Konkurseröffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16.01.2003 der Konkurs eröffnet worden.].
Tagebuch Nr. 3953 vom 07.02.2003
(00860142 / CH-020.1.018.808-5)

■ **Zimex Flight Support AG**, in Kloten, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Business Aviation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2002, S. 19, Publ. 768142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Manfred, von Rüti bei Büren, in Miglieglia, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3954 vom 07.02.2003
(00859972 / CH-020.3.008.042-0)

■ **Zweifel & Co AG**, in Zürich, Produktion und Kommerzialisierung von Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 2003, S. 23, Publ. 810366). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bobisch, Gabriel, von Luzern, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3955 vom 07.02.2003
(00859974 / CH-020.3.929.597-7)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Ait Messaoud Reda, Auto Méditerranée**, in Zürich, An- und Verkauf von Occasionsautos, Einzelfirma (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2001, S. 1048). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3956 vom 07.02.2003
(00859976 / CH-020.1.020.032-9)

■ **Bürgi & Partner**, in Zürich, Immobilienberatung und Baureuthand, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 1995, S. 4065). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3957 vom 07.02.2003
(00859978 / CH-020.2.001.961-3)

■ **CAT Features Spielfilmproduktion GmbH, München, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1993, S. 5351), mit Hauptsitz in: München (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 3958 vom 07.02.2003
(00860144 / CH-020.9.000.312-7)

■ **Markus Salzmann & Co**, in Pfäffikon, Messestandbau, Standbaumontagen und Vermietung von Standbaumaterial, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 09. 2000, S. 6400). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3959 vom 07.02.2003
(00860146 / CH-020.2.003.819-2)

■ **PVD Leonardi Systeme AG in Liquidation**, in Zürich, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Software und Hardware, im besonderen der Marke Leonardi Systeme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1859). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztster Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 3960 vom 07.02.2003
(00860148 / CH-020.3.007.135-8)

Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR – Art. 914 CO – Art. 914 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Raiffeisenbank Bärschwil, Bärschwil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:* Raiffeisenbank Region Laufen, Laufen
3. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
4. *Anmeldestelle für Forderungen:* Raiffeisenbank Region Laufen, Bahnhofstr. 30, 4242 Laufen
5. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. *Bemerkungen:* Die Raiffeisenbank Region Laufen, Genossenschaft, übernimmt im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Bärschwil, in Bärschwil. Sofern nicht ausdrücklich in der Anmeldung Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Region Laufen über. Die Beschlüsse der Generalversammlungen datieren vom 16.03.2001, bzw. 23.03.2001. Es handelt sich um eine Wiederholung des bereits anno 2001 publizierten Schuldenrufes.

Raiffeisenbank Region Laufen
4242 Laufen

(00031453)

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Wandfluh Automotive AG, Kandergrund**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Wandfluh Automotive Holding AG, Frutigen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 09.12.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **19.03.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wandfluh Automotive Holding AG, Bruno Dähler, Helkenstrasse 13, Postfach 134, 3714 Frutigen
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. *Bemerkungen:* Ohne fristgemässe Forderungsanmeldung wird der Verzicht auf Befriedigung oder Sicherstellung angenommen. Die Wandfluh Automotive AG, Kandergrund, ist damit aufgelöst. Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsbilanz per 30. November 2002 sind durch Universalsukzession rückwirkend per 30. November 2002 auf die Wandfluh Automotive Holding AG, Frutigen, übergegangen.

Wandfluh Automotive Holding AG
3714 Frutigen

(00859576)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Alfex SA, Manno**
2. *Nome e sede della società anonima incorporante:* Alfex Holding SA, Manno
3. *Decisione presa da:* l'assemblea generale straordinaria
4. *Data della decisione:* 14.01.2003
5. *Termine per annunciare i crediti:* **17.03.2003**
6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Alfex Holding SA, 6928 Manno
7. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

ALFEX SA
6928 Manno

(00861422)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **IBM Business Consulting Services AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* IBM (Schweiz), Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 18.12.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.04.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* IBM (Schweiz), z.Hd. Dr. Jürg Hess, Bändliweg 21, 8048 Zürich
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der IBM Business Consulting Services AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 30. September 2002 durch Universalsukzession auf die IBM (Schweiz) über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Oktober 2002. Ferner wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht.

Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte
8001 Zürich

(00861414)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)

Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Viessmann-Handels GmbH, Basel**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* Viessmann Holding AG, Basel
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Aktiengesellschaft
5. *Beschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2001
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.04.2003**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Viessmann Holding AG, Postfach 2879, 4002 Basel
9. *Hinweis:* Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Fromer, Schultheiss & Staehelin
4002 Basel

(00861406)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Eicher et Bianchi S.A. en liquidation, Bussigny-près-Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 17.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **13.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fiduciaire Goulay S.A., avenue d'Ouchy 18, 1006 Lausanne
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société envisage de procéder à une répartition anticipée de l'actif, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Rochat & Laufer, notaires
1002 Lausanne

(00861430)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **TMM Textiles Marketing & Manufacturing SA in liquidazione, Chiasso**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 24.01.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **17.03.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* INTERFIDA, Via Motta 10, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* Si comunica che è prevista una ripartizione anticipata secondo le modalità dell'art. 745 cpv. 3 CO

INTERFIDA
6830 Chiasso

(00861446)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **L.H.B. Logistik, Handel und Beratung AG in Liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 12.12.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* BBF Consultco, liquidatrice, Beauregard 12, 1701 Fribourg
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

BBF Fiduciaire
1701 Fribourg

(00861428)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Voltaire-Genève en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **19.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Daniel Collet, p.a. Université de Genève, rue du Général-Dufour 24, 1211 Genève 4
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO

Mottu & van Berchem, notaires
1227 Carouge

(00859544)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Namobel SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **17.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Namobel SA en liquidation, c/o SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, Boulevard du Théâtre 10, case postale 5225, 1211 Genève 11
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Aubert Yves, Notaire
1204 Genève

(00859582)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Groupe EAM SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **17.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Maître Michel Torche
1701 Fribourg

(00859628)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **RDR Regency Data Research SA, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **17.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Klaus Belzer, p.a. Fiduciaire Belzer et Cie SA, Place du Molard 5, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11

(00861330)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Fontanex SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fontanex SA en liquidation, c/o Société fiduciaire d'Expertise et de Révision SA, rue Agasse 45, Case postale 111, 1211 Genève 17
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève

(00861334)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Net 2000 SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Net 2000 SA en liquidation, c/o Société fiduciaire d'Expertise et de Révision SA, rue Agasse 45, Case postale 111, 1211 Genève 17
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève

(00861336)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Décoration 19 SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **17.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Décoration 19 SA en liquidation c/o ALBER & ROLLE, Experts-comptables Associés SA, case postale 5, 1211 Genève 25
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève 4

(00861352)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Société Anonyme des Deux Parcs No 51, en liquidation, Genève**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Data della decisione:* 28.01.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **17.03.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Société Anonyme des Deux Parcs No 51, en liquidation, c/o Fiduciaire Riethauser SA, rue du Mont-de-Sion 8, 1206 Genève
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève 4

(00861392)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Socifeg SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **13.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Socifeg SA en liquidation, c/o Tosca Management SARL, rue des Terreaux-du-Temple 4, 1201 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.

Mottu & van Berchem, notaires
1227 Carouge

(00861400)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Nobla Invest AG in Liquidation, Haselstrasse 1, 5400 Baden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **24.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. iur. Hannes Baumann Rechtsanwalt, LL.M., Haselstrasse 1, 5400 Baden
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es ist eine vorzeitige Verteilung und Löschung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.

Dr. iur. Hannes Baumann Rechtsanwalt LL.M.
5400 Baden

(00850528)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Krummen Airtaxi AG in Liquidation, Kerzers*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.01.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Krummen, Liquidator, Industriestrasse 18, 3210 Kerzers
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
Peter Krummen
3210 Kerzers
(00861354)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Progiplan SA en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.02.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **17.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Marcel Bourquin, liquidateur, Place des Halles 5, 2000 Neuchâtel
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Montmollin & Stucker; Avocats et Notaires
2001 Neuchâtel
(00859522)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: G+B publishing services S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **17.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* DUCHOSAL REVISION FISCALITE FIDUCIAIRE SA, route de Florissant 4, 1206 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
Patrick de Preux, Laurent Besso & Jean Schmidt; Etude des Notaires
1002 Lausanne
(00859548)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Prumay SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 05.02.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **19.03.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Franz Wild, liquidatore, Via Mondonico 94, 6982 Agno
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Franco Felder, notaio
6901 Lugano
(00859564)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Timber Trans SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 24.01.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **17.03.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Av. Dr. Gastone Probst, Casella Postale 3198, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Probst-Pozzoli, Studio legale notarile
6901 Lugano
(00861390)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Sapi Immobiliare SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 20.12.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **17.03.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Sapi Immobiliare SA in liquidazione, c/o Gestorfin S.A., Corso Elvezia 13, p.o. box 4648, 6901 Lugano

6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
GESTORFIN S.A.
6901 Lugano
(00861420)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Kometal Limited SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 17.01.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **13.03.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Avv. Rodolfo Pozzoli, Casella Postale 3198, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Probst-Pozzoli, Studio legale notarile
6901 Lugano
(00861434)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cintrag AG in Liquidation, Meilen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.04.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Heinz Caffisch Liquidator, c/o Cintrag AG in Liquidation, Seestrasse 1001, 8706 Meilen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Heinz Caffisch
8712 Stäfa
(00861418)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aspro Technology AG in Liquidation, Meltingen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.01.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.04.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Aspro Technology AG in Liquidation, Obere Bahnhofstrasse 13, 5507 Mellingen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
Schaufelberger & van Hoboken; Rechtsanwälte
8702 Zollikon 2
(00859556)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Allgraphics SA en liquidation, Meyrin*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 06.02.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.04.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Paul Pierre Aebly, c/o Fiducap Société Fiduciaire SA, place du Cirque 2, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
1204 Genève
(00859518)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: AG für Gastgewerbe-Betriebe en liquidation, Montana-Vermala (anciennem. siège social à Zug)*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 31.01.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **17.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Denis Cordoni, liquidateur, c/o Fiduciaire de Crans-Montana (FCM) S.A., Immeuble Genziana "A", 3962 Montana-Vermala
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
Etude de Me Paul-Albert Clivaz, Notaire
3962 Montana-Vermala
(00861372)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SER société d'exploitation de résidences S.A., en liquidation, Renens VD*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.01.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **17.03.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Rudolf Peter Schilt, chemin de la Piskolette 22, 1228 Plan-les-Ouates
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
Pierre Noverraz, notaire
1003 Lausanne
(00861374)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hannich Trading AG in Liquidation, Riehen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.10.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Matthias Schmutz, Liquidator, Hungerbachweg 60, 4125 Riehen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Berger & Petitjean, Advokatur und Notariat
4001 Basel
(00861396)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Olimar Reisen AG in Liquidation, Stäfa*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.12.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **19.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Olimar Reisen AG in Liquidation, Haldenstrasse 19, 8712 Stäfa
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.
RVP RUOSS VÖGELE PARTNER; Rechtsanwälte
8032 Zürich
(00859526)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Carrosserie Illgraben AG in Liquidation, Susten / Leuk*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Entscheid Bezirksgericht Leuk und Westlich-Raron
3. *Datum des Beschlusses:* 20.01.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst Witschard, Postfach, 3952 Susten
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Witschard AG für Treuhand, Steuer- und Unternehmensberatung
3952 Susten
(00859646)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hafinda AG in Liquidation, Unterägeri*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.02.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Haussmann & Partner, Liquidatorin, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 2 OR bleibt vorbehalten.
Haussmann & Partner
8034 Zürich
(00861402)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Metso Automation SCADA Solutions AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.01.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Frantisek J. Safarik, Postfach 336, 4010 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Holzach, Safarik & Partner, Advokatur, Notariat
4010 Basel
(00861324)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CargoCom AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.02.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* David Niederhauser, Liquidator, CargoCom AG in Liquidation, Baarerstrasse 96, 6300 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Treuhand von Flüe AG
6301 Zug
(00861358)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: LW Trading AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.02.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand von Flüe, Liquidatorin, Baarerstrasse 95, 6301 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Treuhand von Flüe AG
6301 Zug
(00861368)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Takco AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.02.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand von Flüe, Liquidatorin, Baarerstrasse 95, 6301 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Treuhand von Flüe AG
6301 Zug
(00861370)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: H. Neumann Management Consultants AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.01.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Michael Huber, Liquidator, Mühlebachstrasse 38, Postfach, 8034 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Wenger Veli Belser, Rechtsanwälte
8008 Zürich
(00861444)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft

mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société

à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione

di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR

Art. 823 en relation avec art. 742 CO

Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Mercator Software GmbH in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.01.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.03.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Keith Sunderland, c/o Mercator Software GmbH in Liquidation, Aeschenvorstadt 71, 4051 Basel
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Im Übrigen ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.
Thomas M. Burkard, Rechtsanwalt
8027 Zürich
(00859588)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Madretterra Sagl in liquidazione, Chiasso*
 2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
 3. *Data della decisione: 23.04.1999*
 4. *Termine per annunciare i crediti: 30.03.2003*
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti: INTERFIDA Revisioni e Consulenze SA, P. Ponte 9, CP 143, 6850 Mendrisio*
 6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
 7. *Osservazioni: Si rende attenti i creditori che il liquidatore intende procedere ad una ripartizione anticipata del patrimonio (art. 823 CO, art. 745 cpv 3 CO).*
- INTERFIDA
6850 Mendrisio
(00859550)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: AB Sacherheit GmbH in Liquidation, Emmen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 09.01.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Walter Berchtold, Liquidator, Ahornweg 5, 3422 Kirchberg*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Herbert Kämpfer, Notariat und Verwaltungen
3422 Kirchberg
(00861394)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Storecity.CH Sàrl, en liquidation, Genève*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
 3. *Date de la décision: 24.01.2003*
 4. *Echéance de préavis des créances: 17.03.2003*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: Pierre-André Dumont, liquidateur, Boulevard du Pont d'Arve 5, 1205 Genève*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 7. *Remarques: La société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.*
- Etude Delessert et Comte, Notaires
1204 Genève
(00861376)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: SEIM Informatik GmbH in Liquidation, Geroldswil*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 04.02.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 28.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: SEIM Informatik GmbH in Liquidation, CO Beat Füll, Rebbergstrasse 30, 8954 Geroldswil*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Beat Füll
8954 Geroldswil
(00859694)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: MessageMedia Sàrl en liquidation, Gland*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
 3. *Date de la décision: 16.01.2003*
 4. *Echéance de préavis des créances: 13.03.2003*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: Finsa Fiduciaire Comptable SA, avenue C.F. Ramuz 43, 1009 Pully*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
 7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.*
- PERRIN ZAHND HABS; Etude de Notaires
1002 Lausanne
(00861404)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Klaus-W. Becker Consulting GmbH in Liquidation, Heriswil*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 17.01.2003*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.03.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Klaus-W. Becker, Liquidator, Bergstrasse 96, 6010 Kriens*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*
- Klaus W. Becker
6010 Kriens
(00861408)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Certus GmbH in Liquidation, Herisau*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 27.01.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.04.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, Zwinglistr. 41, 9000 St. Gallen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der GmbH im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*
- Audita, Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG
9000 St. Gallen
(00861416)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Popofix GmbH in Liquidation, Kerns*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 24.01.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Hans-Jörg Schenek, Liquidator, Hostattweg 5, 6064 Kerns*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.*
- BDO Visura
6061 Sarnen
(00861356)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Restaurant de la Voile d'Or Sàrl, Lausanne*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
 3. *Date de la décision: 23.01.2003*
 4. *Echéance de préavis des créances: 31.03.2003*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: Olivier Fatton, chez Restaurant de la Voile d'Or Sàrl en liquidation, avenue Emile-Henri-Jacques-Dalcroze 9, 1007 Lausanne*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Etude Chenevard & Wenger, Notaires
1003 Lausanne
(00861326)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Casiprint GmbH in Liquidation, Lichtensteig*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Geschäftserversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 14.11.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 13.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Finanz- und Immobilienberatung Claudia Widmer Hüberli, Loretostrasse 6, 9620 Lichtensteig*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Claudia Widmer Hüberli; Finanz- und Immobilienberatung
9620 Lichtensteig
(00861398)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: TF Service GmbH in Liquidation, Menziken*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 14.12.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 19.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: TF Service GmbH in Liquidation, Russirainstrasse 13, 5737 Menziken*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Liquidation nach OR Art. 745, Absatz 3 durchzuführen.*
- Marcel Widmer Treuhand
5734 Reinach
(00859594)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: MMC Object GmbH in liquidazione, Minusio*
 2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
 3. *Data della decisione: 13.01.2003*
 4. *Termine per annunciare i crediti: 03.03.2003*
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Malte Hinselmann, via Mondace 94, 6648 Minusio*
 6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Malte Hinselmann
6648 Minusio
(00861426)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: PLUG-IN Sàrl en liquidation, Orsières*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
 3. *Date de la décision: 31.01.2003*
 4. *Echéance de préavis des créances: 15.05.2003*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: M. Bertrand Zuchuat, Plan-Cerisier, 1921 Martigny-Combe*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Léo Farquet, Notaire
1920 Martigny
(00859574)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Prooefx Schweiz GmbH in Liquidation, Risch ZG*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Geschäftserversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 27.01.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Liquida AG, Kanzleigemeinschaft, Kantonstrasse 40, 6048 Horw LU*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Liquida AG, Kanzleigemeinschaft
6048 Horw-Luzern
(00857816)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: UVK, Fachverlag für Wissenschaft und Studium GmbH in Liquidation, St. Gallen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 08.01.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 19.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Ernst & Young AG, Liquidatorin, Hauptstrasse 54, 8280 Kreuzlingen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Ernst & Young AG
8280 Kreuzlingen
(00859512)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Bruno Meier GmbH in Liquidation, Sursee*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 07.12.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 19.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Bruno Meier, Liquidator, Chottenrain 4b, 6210 Sursee*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bruno Meier
6210 Sursee
(00859570)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Duda GmbH in Liquidation, Susten / Leuk*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 27.01.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Ernst Witschard, Liquidator, Postfach, 3952 Susten*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Witschard AG für Treuhand, Steuer- und Unternehmensberatung
3952 Susten
(00859630)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa
Art. 913 i.v.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Schweizerischer Verband milchwirtschaftlicher Betriebsleiter SVMB in Liquidation, Bern*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Delegiertenversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 03.07.2001*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: René Maire, Liquidator, Juchlihaus, 3204 Rosshäusern*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Roland Untermähler, Liquidator, Schwarztorstasse 26, 3007 Bern. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.*
- Berufsverband Käseerfachleute
3001 Bern
(00861424)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société de laiterie d'Hermance en liquidation, Hermance*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
 3. *Date de la décision: 26.11.2002*
 4. *Echéance de préavis des créances: 28.02.2003*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: Bernard Laperrouaz, liquidateur, chemin des Glerrets 12, 1248 Hermance*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Bernard Laperrouaz
1248 Hermance
(00861412)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Sennereigenossenschaft Hub-Wald in Liquidation, Wald ZH*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 12.12.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 19.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Robert Müdespacher, Liquidator, Auf Rütli, 8498 Gibswil*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Robert Müdespacher
8498 Gibswil
(00859552)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Vorsorgestiftung Hofmann + Boschung AG in Liquidation, Basel*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsrat*
 3. *Datum des Beschlusses: 05.02.2003*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.03.2003*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Vorsorgestiftung der Hofmann + Boschung AG, c/o Roland Tschudin Unternehmensberatung AG, Liquidatoren, Mittelbühlstrasse 36, Postfach, 4416 Bubendorf*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Roland Tschudin Unternehmensberatung AG
4416 Bubendorf
(00859568)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: ALSTOM (Power Insurance) AG (neu: Infrassure Ltd.), Baden*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 75'000'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 35'000'000*

4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
 5. *Datum des Beschlusses:* 31.01.2003
 6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.04.2003**
 7. *Anmeldestelle für Forderungen:* ALSTOM (Power Insurance) AG (neu: Infrassure Ltd.), Langhaus 1, 5400 Baden
 8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 75'000'000 Namenaktien mit Nennwert von CHF 1.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages von CHF 65'500'000.- zur Rückzahlung an die Alleinaktionärin Swiss Insurance Investors Limited und Umbuchung von CHF 9'500'000.- in die freien Reserven der Gesellschaft. Gemäss Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der besonders befähigten Revisionsstelle CAPIT Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH, Urdorf, datiert vom 30. Januar 2003, sind die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.
- Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte
8001 Zürich
(00861350)

Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger

Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers

Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori

Art. 163 f. IPRG – Art. 163 s. LDIP – Art. 163 s. LDIP

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome della società:* **Fershan Holding SA in liquidazione**
 2. *Forma giuridica della società:* società anonima
 3. *Sede attuale della società:* Chiasso
 4. *Nuova sede della società:* Milano (Italia)
 5. *Trasferimento della sede deciso da:* l'assemblea
 6. *Data della decisione:* 05.02.2003
 7. *Termine per annunciare i crediti:* **17.04.2003**
 8. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Paolo Derricchi, Studio FIAM SA, Via Livio 14, 6830 Chiasso
 9. *Avvertenza:* I creditori della società sono invitati a far valere i propri diritti.
- Studio Legale e Notarile Moroni Stampa - Postizzi
6901 Lugano
(00859560)

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti
Aufwurf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
 2. *Grevant:* l'unité de PPE feuillet no 2422 de la commune de Gyon (parcelle de base no 581), PPE "Le Mémoret A-B-C", lot no 5, en 2e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, constituée par la société Ernest Rothacher S.A., propriété de la société précitée en sursis concordataire
 3. *N° du titre:* 352804 ID.1999/000978
 4. *Solde/Valeur:* CHF 17'000
 5. *Délivré le:* 21.03.1994
 6. *Expiration de l'échéance:* 31.10.2003
 7. *Remarques:* JN02.011724 mjr
- Tribunal d'Arrondissement de l'est Valais
1800 Vevey 1
(00687294)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédules hypothécaires au porteur**
 2. *Grevant:* en deuxième rang les articles 3636 et 3659, ainsi que les parts aus 3634 et 3659 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche, propriété de feu Peter Kartaschoff(na) no 31.1974 d'un capital de CHF 25'000.-. An troisième rang avec profit des cases libres les articles 3636 et 3659 ainsi que les parts aus 3634 et 3659 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche, propriété de feu Peter Kartaschoff(vb) no 32.1974 d'un capital de CHF 50'000.-.
 3. *Expiration de l'échéance:* 12.12.2003
 4. *Remarques:* TI.2002.5/vt
- Tribunal Civil du district de Boudry
2017 Boudry
(00809848)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktienzertifikate**
 2. *Lautend auf:*
 - a) Aktienzertifikat Nr. 2 über 1 Namenaktie (Nr. 2) zu nominal CHF 1'000.- der Fischmarkt Immobilien AG mit Sitz in Zug
 - b) Aktienzertifikat Nr. 6 über 198 Namenaktien (Nm. 203-400) zu nominal je CHF 1'000.- der Fischmarkt Immobilien AG mit Sitz in Zug
 - c) Aktienzertifikat Nr. 8 über 200 Namenaktien (Nm. 601-800) zu nominal CHF 500.- der Fischmarkt Immobilien AG mit Sitz in Zug
 3. *Auskündungsfrist:* 31.08.2003
 4. *Bemerkungen:* ES 2003 58
- Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug
(00859592)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
 2. *Lautend auf:* Gampdenowise-Flumserberg, Grundstück-Nr. 20'021, Grundbuchkreis Flums, Pfandrechtsnummer 31/5477, Rang 1, Grundeigentümerin Zamboni-Baumann Margot, 30.1.1954, verh., von Kilchberg ZH, Schwandenacker 2, 8052 Zürich
 3. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
 4. *Ausgestellt am:* 14.07.1972
 5. *Auskündungsfrist:* 13.02.2004
 6. *Bemerkungen:* SZ.2003.22-SP-JWY
- Bezirksgericht Sargans
8887 Mels
(00859600)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
 2. *Lastend auf:* Liegenschaft Rebrainstrasse 51 in 8624 Grü-Gossau, Kat.-Nr. 3624, GRBL. 343, an erster Stelle
 3. *Saldo/Wert:* CHF 150'000
 4. *Ausgestellt am:* 12.10.1971
 5. *Auskündungsfrist:* 13.02.2004
 6. *Bemerkungen:* ES020023/K01
- Bezirksgericht Hinwil
8340 Hinwil
(00859604)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
 2. *Grevant:* en 4e rang avec profit des cases libres la PPE no 11398/C du cadastre de Neuchâtel, Rég. Q3164
 3. *N° du titre:* 449.1988
 4. *Solde/Valeur:* CHF 82'000
 5. *Délivré le:* 29.12.1988
 6. *Expiration de l'échéance:* 13.02.2004
 7. *Remarques:* TI.2003.1/vem
- Tribunal Civil du District de Neuchâtel
2001 Neuchâtel
(00859610)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbriefe**
2. *Lautend auf:*
 - a) Namensschuldbrief mit Nominalwert CHF 1'200'000.-, ausgestellt am 20. Dezember 1928, lautend auf die Schuldnerin zur Zeit der Errichtung, Genossenschaft Westhof, lastend im 1. Rang
 - b) Inhaberschuldbrief mit Nominalwert CHF 140'000.-, ausgestellt am 18. Oktober 1988, lautend auf den Schuldner zur Zeit der Errichtung, Rudolf Kobel, lastend im 2. Rang
 - c) Inhaberschuldbrief mit Nominalwert CHF 200'000.-, ausgestellt am 25. April 1963, lautend auf die Schuldnerin zur Zeit der Errichtung, Fanny Wiener, lastend im 3. Rang
 - d) Inhaberschuldbrief mit Nominalwert CHF 500'000.-, ausgestellt am 12. Dezember 1991, lautend auf den Schuldner zur Zeit der Errichtung, Rudolf Kobel, lastend im 4. Rang

3. *Lastend auf:* Liegenschaft GB-BL. 805, Kat.Nr. 6275, Weststrasse 151 in der Gemeinde Zürich, Quartier Wiedikon, Eigentümerin: Irene Müller, Neutal 484, 8498 Gibswil-Ried
 4. *Auskündungsfrist:* 13.02.2004
 5. *Bemerkungen:* ES020026/K02
- Bezirksgericht Hinwil
8340 Hinwil
(00859614)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligation der Raiffeisenbank Wängi**
 2. *Lautend auf:* Inhaber, Laufzeit 3.1.1996 bis 3.1.2001, ohne Coupons.
 3. *Nr. des Titels:* 15425
 4. *Saldo/Wert:* CHF 5'000
 5. *Auskündungsfrist:* 13.05.2003
- Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Mönchwil
8360 Eschlikon
(00859636)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiara l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartelle ipotecarie al portatore**
 2. *gravante su:* la part. no. 131 RFD di Losone, di proprietà Carlo Ambrosini, Losone:
 - a) di 1° grado di CHF 15'000.-, interessi 5%, dg 5806 del 27.12.1961;
 - b) di 2° grado di CHF 25'000.-, interessi 7%, dg 1182 del 23.3.1965.
 3. *Termine per la pubblicazione:* 13.02.2004
 4. *Osservazioni:* CN.2003.00034
- Pretura di Locarno-Campagna
6601 Locarno
(00859642)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire**
 2. *Grevant:* en premier rang l'immeuble art. 13, plan folio 6 du registre foncier de la commune de Villars-sur-Glâne, sis Au Village no 47, propriété de Francis Berset, intérêt maximum 7 1/2%, en faveur de Marie Berset née Baeriswyl, épouse de François, à Tavel.
 3. *Solde/Valeur:* CHF 24'000
 4. *Délivré le:* 18.05.1972
 5. *Expiration de l'échéance:* 12.02.2004
- Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine
1701 Fribourg
(00861348)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **obligation hypothécaire au porteur**
 2. *Au nom de:* UBS AG, de siège social à Bâle et Zurich
 3. *Grevant:* en premier rang la parcelle no 115, plan no 1, nom local Harroz, pré de 948 m2, commune de Chalais, propriété de Elmar Remondino, de Jean, pour la moitié, et de Nicole Borloz, de Maxi, épouse de Elmar Remondino, par la moitié, souscrite par-devant Daniel Perruchoud, notaire de résidence à Chalais VS, par Elmar Remondino, montant garanti par une hypothèque.
 4. *N° du titre:* PJ 14488-1989
 5. *Solde/Valeur:* CHF 110'000
 6. *Délivré le:* 17.08.1989
 7. *Expiration de l'échéance:* 12.08.2003
 8. *Remarques:* C2 03 4
- Tribunal de Siere
3960 Siere
(00861386)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **obligation hypothécaire au porteur**
2. *Au nom de:* Inge Kreibig, domiciliée à Hamburg

3. *Grevant:* la parcelle no 10812, folio no 4, PPE no 10573 15/1000, d'une surface totale de 2'013 m2, avec droit exclusif sur le studio no 36, sis sur commune de Leytron, souscrite devant Me Jacques-Louis Ribordy, notaire à Martigny, par Carl-Heinz Kreibig, montant garanti par une hypothèque inscrite en 1er rang, propriété de Carl-Heinz Kreibig (1/4), Inge Dirks (1/4), Kurt Lange (1/4), et Ursula Huls (1/4).
4. *N° du titre:* PJ 14878/1980
5. *Solde/Valeur:* CHF 15'000
6. *Délivré le:* 21.05.1980
7. *Expiration de l'échéance:* 11.08.2003
8. *Remarques:* C2 03 14

Tribunal de Martigny et St-Maurice
1920 Martigny
(00861432)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaber-Kassaobligation**
 2. *Lautend auf:* Inhaber-Kassaobligation der swissregiobank (früher Bank in Gossau), Zinssatz 3 1/4%, verfallen am 9.1.2003 samt Coupon.
 3. *Nr. des Titels:* 31702.000
 4. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
 5. *Auskündungsfrist:* 11.08.2003
 6. *Bemerkungen:* SZ.2003.28.GP
- Bezirksgericht Gossau
9230 Flawil
(00861438)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
 2. *Lautend auf:* Karl Nadler, geb. 6.10.1936, Hauptstrasse 9, 8355 Aadorf.
 3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Nr. 76 und 77, Grundbuch Etenhausen.
 4. *Saldo/Wert:* CHF 25'000
 5. *Ausgestellt am:* 20.03.1998
 6. *Auskündungsfrist:* 11.02.2004
 7. *Bemerkungen:* Z2.2003.00014
- Bezirksgericht des Kantons Thurgau
8501 Frauenfeld
(00861440)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
 2. *Lastend auf:* den Liegenschaften GB Cham, GS 938 und 940 sowie auf den Liegenschaften GB Hünenberg, GS 270, 272, 277, 280, 281 und 825, im 1. Rang, 5% Maximalzins (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaften: Ernst Stocker, Hünenberg):
 - a) Inhaberschuldbrief AH 12066 über CHF 2'000.-, errichtet am 10. Juli 1937
 - b) Inhaberschuldbrief AH 12067 über CHF 1'000.-, errichtet am 10. Juli 1937
 - c) Inhaberschuldbrief AA 6415 über CHF 4'000.-, errichtet am 25. Mai 1948
 - d) Inhaberschuldbrief AA 6418 über CHF 4'000.-, errichtet am 25. Mai 1948
 - e) Inhaberschuldbrief AA 21548 über CHF 5'000.-, errichtet am 16. Dezember 1960
 - f) Inhaberschuldbrief AA 21549 über CHF 5'000.-, errichtet am 16. Dezember 1960
 - g) Inhaberschuldbrief AA 21550 über CHF 5'000.-, errichtet am 16. Dezember 1960
 - h) Inhaberschuldbrief AA 21551 über CHF 5'000.-, errichtet am 16. Dezember 1960
 - i) Inhaberschuldbrief AA 21552 über CHF 5'000.-, errichtet am 16. Dezember 1960
 - j) Inhaberschuldbrief AA 21553 über CHF 3'000.-, errichtet am 16. Dezember 1960
 - k) Inhaberschuldbrief AA 25775 über CHF 8'000.-, errichtet am 19. Juli 1963
 - l) Inhaberschuldbrief AA 25776 über CHF 6'000.-, errichtet am 19. Juli 1963
 - m) Inhaberschuldbrief AA 25777 über CHF 1'000.-, errichtet am 19. Juli 1963
 - n) Inhaberschuldbrief AA 25779 über CHF 3'000.-, errichtet am 19. Juli 1963
 3. *Auskündungsfrist:* 31.03.2004
 4. *Bemerkungen:* ES 2003 503
- Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug
(00861442)

Kraftloserklärung

Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature
soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** la parcelle 3836 plan feuille 59 de la Commune de Pully, sise au chemin de la Fontaine, deuxième rang, intérêt maximum 7%, profit des cases libres, inscrite au Registre foncier de Lausanne, propriété de Juvet 5 enfants de Roycroft et Juvet Winnaretta, cohéritiers.
3. **N° du titre:** 271'810
4. **Solde/Valeur:** CHF 20'000
5. **Délivré le:** 14.06.1955
6. **Remarques:** JN01.017125/D0/11
Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
(00859612)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature
soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en 1er rang la parcelle 648 de la Commune de Vallorbe, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre Foncier d'Orbe, copropriété de René Pharis et d'Antoinette Galbiati-Pharisa.
3. **N° du titre:** 129'924
4. **Solde/Valeur:** CHF 10'000
5. **Délivré le:** 03.09.1963
6. **Remarques:** JN01.016543
Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains
(00859620)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature
soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en 1er rang la parcelle 4866 de la commune de Payeme, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre Foncier d'Avenches-Payeme, propriété des hoirs de Jean Bärtschi.
3. **N° du titre:** 83'355
4. **Solde/Valeur:** CHF 2'000
5. **Délivré le:** 14.02.1963
6. **Remarques:** JN01.017338
Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains
(00859622)

Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat
aktuelle Fakten,
Recherchen
und Berichte.



Das Magazin für Wirtschaftspolitik

Die Volkswirtschaft

- ☒ Wirtschaft interessiert mich!
- ☐ Gerne profitiere ich vom Angebot, die Volkswirtschaft 3x für nur CHF 30.- im Briefkasten zu haben.
- ☐ Ich bestelle gleich ein Jahresabo und erhalte die Volkswirtschaft 12 x im Jahr für CHF 149.- (Ausland 169.-, Studierende CHF 69.-).

Name _____ Vorname _____

Firma _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Telefon _____ Fax _____

Coupon faxen an: 071 272 75 86

Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch

VO30026

Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Nell'interesse del liquidatore

la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo** che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC.

Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.

Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC
 Bandi di concorso in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Objektmanagement

Dienst öffentliche Ausschreibungen

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 324 83 84

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Dienst öffentliche Ausschreibungen

Projekt b302, Digitalisierung Bundesbauten

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Dienst öffentliche Ausschreibungen

Projekt b302, Digitalisierung Bundesbauten

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 324 83 84

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Selektives Verfahren

1.6 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

2. Auftraggegenstand

2.1 Art des Dienstleistungsauftrages: Bauauftrag

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Architektur, technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung

2.3 Projekttitel der Beschaffung:

Beschaffen und digitalisieren von grafischen und alphanumerischen Raum- und Gebäudedaten

2.4 Aktenzeichen / Projektnummer: (b302) 620.000

2.5 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74224000

2.6 Detaillierter Aufgabenbeschreibung: Zur optimierten Bewirtschaftung (Facility Management) diverser Liegenschaften der Schweizerischen Eidgenossenschaft, werden Raum- wie auch Gebäudedaten gesammelt, kontrolliert und in grafischer und alphanumerischer Form digitalisiert. Die anschließende Erfassung in ein CAFM-System erfolgt über das Bundesamt für Bauten und Logistik BBL und ist nicht Bestandteil dieser Ausschreibung.

Ev. Scannen der Pläne

Digitalisierung (Vektorisieren) resp. CAD-Neukonstruktion der Gebäudekonstruktion inkl. korrekte und genaue CAD-gerechnete Vermessung

Datenverifizierung bzw. Neuerfassung vor Ort

Nachführen der Änderungen nach Gebäudeaufnahme

Erfassung von Raum- und Geschosspolygonen

Verifizierung der vorhandenen und Ergänzung von neuen alphanumerischen Daten bezüglich Raum- und Gebäudeinformationen

2.7 Ort der Dienstleistungserbringung: Gebäudeaufnahmen an den verschiedenen Standorten der Bauten in der Schweiz

2.8 Auflistung in Lose: Ja

Angebote sind für einzelne Lose

Gesamtheit beinhalten alle Lose zusammen ca.

300 Bauten:

Los Nr. 1: Stadt Bern (Zentrum)

Los Nr. 2: Stadt Bern (Stadtteil Ost)

Los Nr. 3: Stadt Bern (Stadtteil West)

Los Nr. 4: Bern Umgebung

Los Nr. 5: Schweiz Zentral

Los Nr. 6: Schweiz Zentral Süd und Ost

2.9 Varianten zugelassen: Nein

2.10 Teilangebote zugelassen: Nein

2.11 Ausführungsfrist: vom 02.08.2003 bis 31.12.2004

Die Projektdauer kann entsprechend der vorgegebenen Lose variieren

3. Bedingungen

3.1 Kautions / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: Halbjährliche Rechnungsstellung jeweils auf 01.06. bzw. 01.12. / 60 Tage netto

3.3 Einzubeziehende Kosten:

Webspesen

Gebäudeaufnahmen Kosten für CAD / EDV und andere Hilfsmittel

Kosten für Datenträger

allg. Kopier- und Druckspesen

Portospesen und Telefonkosten

Verpflegungspesen

exkl. MwSt

3.4 Bietergemeinschaften: zugelassen

sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung der ARGE übernimmt

3.5 Eignungskriterien:

1. Qualität der CAD-Daten

2. Finanzielle, wirtschaftliche und technische Leistungsfähigkeit zur Auftragsbefriedigung

3. Fachliche Qualifikation und Erfahrung zur Auftragsbefriedigung

3.6 Geforderte Nachweise:

1. CAD-Test

(Die Testvorlage kann beim Dienst öffentlicher Ausschreibungen gemäss Adresse unter Punkt 1.2 bezogen werden)

2. Firmendossier:

Firmendossier Format A4 (max. 5 Seiten A4) mit:

- Firmenportrait

- Aussagen zur Rechtsform, Bürostruktur, Organisation und involvierten Teampartnern

- Aussagen zur Qualifikation der involvierten Personen, sowie der Zusage auf Verlangen der Auftraggeberin, Leumundzeugnisse der eingesetzten Personen vorzulegen.

3. Referenzdossier:

Referenzdossier Format A4 (max. 5 Seiten A4) mit: Referenzprojekte und Erläuterungen der ausgeführten Tätigkeiten gemäss Punkt 2.6

inkl. einer Beschreibung, wie und mit welchen Hilfsmitteln solche Projekte abgewickelt werden.

Zeitraum, binnen welcher ein solcher Auftrag erfüllt werden musste

4. Diverse Nachweise:

- Handelsregisterauszug

- Betriebsauszug

- Formular Erklärung der Anbieterin oder des Anbieters

3.7 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen

Zahlungsbedingungen: keine

3.9 Schlussfrist für die Einreichung der Teilnahmeanträge: 10.03.2003

Datum Poststempel

3.10 Sprachen für Teilnahmeanträge: Deutsch, Französisch

3.11 Gültigkeit des Angebotes: 180 Tage ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für die Beschaffung von Gütern, Ausgabe 01. März 2001.

Oder

Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Aufträge im Informatikbereich (Ausgabe Juni 1998).

Abzurufen unter www.beschaffung.admin.ch

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten. Es werden keine reinen Preisverhandlungen (so genannte Abgebotsrunden) durchgeführt. Allfällige Verhandlungen dienen lediglich der Bereinigung der Offerten; diese können begründete Preis Anpassungen nach sich ziehen. Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn- gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

Das mit den Ausschreibungsunterlagen gesandte Formular Erklärung der Anbieterin oder des Anbieters vom 1. März 2001 muss dem Antrag zur Teilnahme unterzeichnet beigelegt werden.

Abzurufen unter: www.beschaffung.admin.ch/de/infos_fuer_beschaffende/allgemein/ Rubrik +Rechtsgrundlagen.

4.5 Sonstige Angaben:

1. Versand der Präqualifikationsunterlagen ab 12.02.03

2. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich bis 28. Februar 2003 (Datum Poststempel) an die genannte Adresse unter Ziffer 6b oder per Mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch zu richten. Fragen die nach diesem Termin eintreffen, können nicht mehr beantwortet werden.

3. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsfreie des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

4. Die Präqualifikations- und Ausschreibungsunterlagen sind nur in deutscher Sprache erhältlich.

5. Diese Ausschreibung wird im selektiven Verfahren (zweistufiges Verfahren) durchgeführt. In einem ersten Schritt erwarten wir den Antrag zur Teilnahme am Verfahren gemäss obigen Punkt 3.9. Im zweiten Schritt wird das Pflichtheft Phase 2 dieser Ausschreibung erst nach der Beurteilung der eingegangenen Anträge zur Teilnahme am Verfahren an die zugelassenen AnbieterInnen verschickt.

6. Alle Eignungskriterien gemäss Punkt 3.5 und die geforderten Nachweise gemäss Punkt 3.6 bilden die Grundlage für die Auswahl der zu bewertenden Anträge.

7. Insgesamt werden mindestens 6, maximal 18 Antragssteller zur Offertstellung eingeladen.

8. Versand der Ausschreibungsunterlagen ab Mitte April 2003.

4.6 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00032059)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)

Gestion des ouvrages

Service des marchés publics

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Tél. ++41 (0)31 324 83 84/Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)

Service des marchés publics

Projekt b302, Digitalisierung Bundesbauten

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Les demandes de participation aux marchés sont à envoyer à l'adresse suivante:

Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)

Service des marchés publics

Projekt b302, Digitalisierung Bundesbauten

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Téléphone ++41 (0)31 324 83 84

1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.5 Mode de procédure choisi: Procédure sélective

1.6 Genre de marché: Marché de services

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de services: Marché de travaux de construction

2.2 Catégorie de services (CPC): Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique

2.3 Titre du projet du marché:

Acquisition et numérisation des données graphiques et alphanumériques ayant trait aux bâtiments

2.4 Référence / numéro de projet: (b302) 620.000

2.5 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 74224000

2.6 Description détaillée des tâches: Il s'agit de réunir, contrôler et numériser sous forme graphique et alphanumérique les données se rapportant à divers bâtiments de la Confédération suisse, afin d'en optimiser la gestion (Facility Management). La saisie ultérieure de ces données dans un système CAFM sera effectuée par le biais de l'Office fédéral des constructions et de la logistique et ne fait pas l'objet du présent appel d'offres.

Scannage éventuel des plans

Numérisation (vectorisation) et saisie de la construction des bâtiments à l'aide de la technique CAD, y compris métrés corrects, calculés de manière précise par le système CAD.

Vérification et nouvelle saisie des données sur place

Prise en considération des modifications après saisie des données des bâtiments

Saisie des polygones des locaux et des étages

Vérification des données et ajout de nouvelles données alphanumériques se rapportant aux informations sur les locaux et les bâtiments

2.7 Lieu de la fourniture du service: à différents endroits en Suisse

2.8 Lotissement: Oui

Les offres sont possibles pour chaque lot.

Le nombre d'ouvrages et les surfaces de plancher peuvent varier.

Lot n° 1: ville de Bern (centre)

Lot n° 2: ville de Bern (zone est)

Lot n° 3: ville de Bern (zone ouest)

Lot n° 4: Bern, périphérie

Lot n° 5: Suisse, partie ouest

Lot n° 6: Suisse, parties centrale, sud et est

2.9 Variantes admises: Non

2.10 Offres partielles admises: Non

2.11 Délai d'exécution: du 02.08.2003 jusqu'au 31.12.2004

La durée du projet peut varier en fonction des lots prévus.

3. Conditions

3.1 Caution / garanties: aucune

3.2 Conditions de paiement: Facturation semestrielle, au 1er juin et au 1er décembre / paiement à 60 jours net

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:

Frais de voyage

Relevé des bâtiments

Coûts pour le système CAD, l'informatique et les autres moyens auxiliaires

Coûts pour les supports de données

Tous les frais de copie et d'impression

Frais de port et de téléphone

Frais pour les repas

hors TVA

3.4 Communautés de soumissionnaires: Admises

Remarque: pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

3.5 Critères d'aptitude:

1. Qualité des données CAD

2. Capacités financière, économique et technique pour l'exécution du marché

3. Qualification professionnelle et expérience en vue de l'exécution du marché

3.6 Justificatifs requis:

1. Test CAD

(le modèle requis pour les tests peut être demandé au service des marchés publics (adresse indiquée sous le point 1.2))

2. Dossier d'entreprise:

Format A4 (5 pages au maximum) comprenant:

- un portrait de l'entreprise

- des renseignements sur la forme juridique, la structure des bureaux, l'organisation et les partenaires associés

- des précisions sur les qualifications et garantie de présentation, sur demande, de certificats de moralité des personnes appelées à exécuter les travaux

3. Dossier de référence:

Format A4 (5 pages au maximum) comprenant:

- des projets de référence et des explications sur les travaux exécutés, selon le point 2.6;

- des précisions indiquant comment et avec quels moyens des projets similaires ont été traités;

- durée pendant laquelle un tel mandat peut être effectué.

4. Diverse preuves:

- Extrait du registre du commerce

- Extrait du registre des poursuites

- Formule Déclaration du soumissionnaire

3.7 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

3.8 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres

Conditions de paiement: Aucun

3.9 Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: 10.03.2003

date du sceau postal

3.10 Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés: Allemand, Français

3.11 Validité de l'offre: 180 Jours à partir de la date limite d'en-voi

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

4.2 Conditions générales: Sont applicables les Conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de biens, édition du 1er mars 2001,

Ou

les Conditions générales de la Confédération pour les services informatiques, édition de juin 1998. (peuvent être obtenues à l'adresse

6. Tous les critères d'aptitude, point 3.5, et les justificatifs requis, point 3.6, sont déterminants pour le choix des demandes à prendre en considération.
7. Le nombre de soumissionnaires invité à déposer des demandes de dépôt d'offres est de 6 au minimum et de 18 au maximum.
8. Le dossier d'appel d'offres sera envoyée à partir de mi-avril 2003.
- 4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00032083)

Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottoposti alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
Organisations de droit public de la Confédération
Aziende federali di diritto pubblico

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG
Division Personenverkehr
Geschäftsbereich Rollmaterial, Service
Fritz Wehrli
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 20 26 60/Fax 0512 20 34 39
e-mail: wehrli.wh.fritz@sbb.ch
- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
5. Serie IC-2000
Beschaffung von 21 Wagen der 2. Klasse
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 35222200
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
Konsortium IC 2000 bestehend aus:
Bombardier Transportation (Switzerland) AG
Brown Boveri-Strasse 5
8050 Zürich / CH
und
Alstom Schienenfahrzeuge AG
Industrieplatz 1
8212 Neuhausen am Rheinfall/CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** ohne Angaben, gemäss Art. Abs 3, Lit b) BoB
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Folgeauftrag während einem laufendem Auftrag.
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 20.12.2002
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoB/VoEB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00039099)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Trafic voyageurs
Unité d'affaires Matériel roulant, service
Fritz Wehrli
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 20 26 60/Fax 0512 20 34 39
e-mail: wehrli.wh.fritz@sbb.ch
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**
5ème série IC-2000
achat de 21 voitures de 2ème classe
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 35222200
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Consortium IC 2000 constitué:
Bombardier Transportation (Switzerland) AG
Brown Boveri-Strasse 5
8050 Zürich / CH
et
Alstom Schienenfahrzeuge AG
Industrieplatz 1
8212 Neuhausen am Rheinfall/CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Sans indication, selon art. 23 al. 3 lettre b) de la LMP
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Commande complémentaire à une commande en cours.
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 20.12.2002
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** Dans la mesure où le marché dépasse la valeur seuil (art. 2a al. 3 OMP), où il s'agit d'une activité au sens de l'article Ibis al. 2b OMP et où il s'agit de prestations relevant du champ d'application de la LMP/OMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00032077)

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG
Division Personenverkehr,
Geschäftsbereich Rollmaterial, Service
Fritz Wehrli
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 20 26 60/Fax 0512 20 34 39
e-mail: wehrli.wh.fritz@sbb.ch
- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Nachbau von 30 IC-BT Steuerwagen
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 35222200
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter bestehend aus:**
Konsortium IC-BT
Bombardier Transportation (Switzerland) AG
Brown Boveri-Strasse 5
8050 Zürich / CH
und
Alstom Schienenfahrzeuge AG
Industrieplatz 1
8212 Neuhausen am Rheinfall/CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** ohne Angaben, gemäss Art. Abs 3, Lit b) BoB

- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Vergabe aufgrund der technischen Besonderheiten eines Nachbaus von bestehenden Fahrzeugen.
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 20.12.2002
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoB/VoEB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00030917)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Trafic voyageurs
Unité d'affaires Matériel roulant, service
Fritz Wehrli
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 20 26 60/Fax 0512 20 34 39
e-mail: wehrli.wh.fritz@sbb.ch
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**
Construction de 30 voitures de commande IC-BT supplémentaires
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 35222200
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Consortium IC-BT constitué:
Bombardier Transportation (Switzerland) AG
Brown Boveri-Strasse 5
8050 Zürich / CH
et
Alstom Schienenfahrzeuge AG
Industrieplatz 1
8212 Neuhausen am Rheinfall/CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Sans indication, selon art. 23 al. 3 lettre b) de la LMP
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Adjudication sur la base des particularités techniques pour la construction de véhicules supplémentaires d'un type existant.
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 20.12.2002
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** Dans la mesure où le marché dépasse la valeur seuil (art. 2a al. 3 OMP), où il s'agit d'une activité au sens de l'article Ibis al. 2b OMP et où il s'agit de prestations relevant du champ d'application de la LMP/OMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00032075)

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
SBB AG
Division Personenverkehr
Geschäftsbereich Rollmaterial, Service
Fritz Wehrli
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 20 26 60/Fax 0512 20 34 39
e-mail: wehrli.wh.fritz@sbb.ch

- 1.2 **Art des Auftraggebers:**
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Umbau von 16 Bistrowagen des Typs IC-2000 zu Speisewagen.
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 35222200
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**
Bombardier Transportation (Switzerland) AG
Brown Boveri-Strasse 5
8050 Zürich / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** ohne Angaben, gemäss Art. Abs 3, Lit b) BoB
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Vergabe aufgrund der technischen Besonderheiten des Auftrags.
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 20.12.2002
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00030919)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Trafic voyageurs
Unité d'affaires Matériel roulant, service
Fritz Wehrli
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 20 26 60/Fax 0512 20 34 39
e-mail: wehrli.wh.fritz@sbb.ch
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**
Transformation de 16 voitures Bistro du type IC-2000 en voitures-restaurants
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 35222200
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**
sans indication
- 3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**
Bombardier Transportation (Switzerland) AG
Brown Boveri-Strasse 5
8050 Zürich / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Sans indication, selon art. 23 al. 3 lettre b) de la LMP
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Adjudication sur la base des particularités techniques de la commande.
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 20.12.2002
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** Dans la mesure où le marché dépasse la valeur seuil (art. 2a al. 3 OMP), où il s'agit d'une activité au sens de l'article Ibis al. 2b OMP et où il s'agit de prestations relevant du champ d'application de la LMP/OMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00032081)

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Marken

Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragungen

Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

(111) ■ 507091

(220) Date de dépôt: 23 mai 2002
(730) Titulaire: SERVICES INDUSTRIELS DE GENEVE, Ch. du Château-Bloch 2, 1219 Le Lignon
(740) Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex

(540) SIG AU SERVICE DU MIEUX VIVRE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extincatrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie.
- 5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.
- 6 Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques compris dans cette classe; minerais.
- 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information, les ordinateurs, extincteurs.
- 11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.
- 12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.
- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.
- 16 Papier, carton et produits en ces matières, compris dans cette classe; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (comprises dans cette classe); caractères d'imprimerie; clichés.
- 19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume, constructions transportables non métalliques, monuments non métalliques.
- 20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits, compris dans cette classe, en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaillé, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.
- 21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la brosse; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence comprises dans cette classe.
- 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport compris dans cette classe; décorations pour arbres de Noël; cartes à jouer.
- 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.
- 36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.
- 37 Construction; réparation; services d'installation.
- 38 Télécommunications.
- 39 Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.
- 40 Traitement de matériaux.
- 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

- 42 Services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs; services d'analyses et de recherches industrielles; conception et développement d'ordinateurs et de logiciels; services juridiques.
- 45 Services personnels et sociaux rendus par des tiers destinés à satisfaire les besoins des individus, à savoir services d'occupation de logements en l'absence des habitants; protection civile; services de sécurité pour la protection des biens et des individus.

(111) ■ 507092

(220) Date de dépôt: 5 novembre 2002
(730) Titulaire: Joseph E. Hueber, Temple 9, 2103 Noiraigue

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 37 Construction et services d'installation.
- 45 Services de sécurité pour la protection des lieux et des individus.

(111) ■ 507093

(220) Date de dépôt: 4 décembre 2002
(730) Titulaire: GR Distribution Sàrl, Rue Neuve 19, Case postale, 2501 Biel/Bienne

(540)

Giovanni de' Dondi

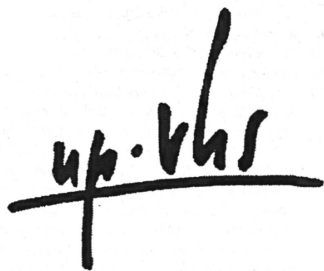
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie, et instruments chronométriques.
- 16 Papier, carton et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; articles de bureau (à l'exception des meubles) machines à écrire et en particuliers tous les instruments manuels d'écriture; matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); caractères d'imprimerie; clichés.

(111) ■ 507094

(220) Hinterlegungsdatum: 13. August 2001
(730) Inhaber/in: Verband der Schweizerischen Volkshochschulen, Hallenstrasse 58, 3000 Bern 26
(740) Vertreter/in: Niederer Kraft & Frey, Bahnhofstrasse 13, 8001 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckereierzeugnisse, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
- 39 Veranstaltung von Reisen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 507095

(220) Hinterlegungsdatum: 18. Juni 2002
(730) Inhaber/in: Profarin AG, Postfach 1445, 3072 Ostermündigen

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

30 Brot.

(111) ■ 507096

(220) Hinterlegungsdatum: 19. Juli 2002
(730) Inhaber/in: Delittrade AG, Bahnhofstrasse 8, 8953 Dietikon
(740) Vertreter/in: RA Jürg Burger LL.M., Hartmann Müller & Partner, Grafenau 6, 6900 Zug

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; tiefgekühltes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen und Fruchtums; Milchprodukte und Getränke mit überwiegender Milchanteile; Speiseöle und Speisefette; tiefgekühlte und frische Esswaren, nämlich Zwischenverpflegung (Snacks) mit überwiegender Anteil an den vorgenannten Waren.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioca, Sago, Kaffee-Ersatzmittel, Kaffee-, Tee- und Kakaogetränke; Mehle und Getreidepräparate, Teig, Brot und Brötchen, Sandwiches, feine Backwaren und Konditorwaren, Apérogebäck, Süßgebäck, Speiseeis, Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Essig und Saucen sowie Gewürze; tiefgekühlte und frische Esswaren, nämlich Zwischenverpflegung (Snacks) mit überwiegender Anteil an den vorgenannten Waren.
- 32 Fruchtgetränke und Fruchtsäfte (tiefgekühlt), Sirup und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

(111) ■ 507097

(220) Hinterlegungsdatum: 6. Januar 2003
(730) Inhaber/in: THE FLYING SNAKES, Martin Sintzel, Alter Postweg 1, 5608 Stetten AG

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 507098

(220) Hinterlegungsdatum: 8. August 2002
(730) Inhaber/in: Worldidac, Bollwerk 21, Postfach 8866, 3001 Bern

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Organisation und Durchführung von Messen und Ausstellungen zu wirtschaftlichen, gewerblichen oder zu Werbezwecken.
- 41 Schulung, Ausbildung und Weiterbildung; Organisation und Durchführung von Kongressen, Konferenzen und Seminaren.

(111) ■ 507099

(220) Hinterlegungsdatum: 12. August 2002
(730) Inhaber/in: Savisa (Pty) Ltd., Sonop Wine Farm, Windmeul 7630, ZA-Südafrika
(740) Vertreter/in: Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 507100

(220) Hinterlegungsdatum: 26. August 2002
(730) Inhaber/in: Reaktor AG, Industriestrasse 28, 5600 Lenzburg

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckereierzeugnisse; Fotografien.
- 35 Werbung.
- 41 Sportliche und kulturelle Aktivitäten; Unterhaltung.

(111) ■ 507101

(220) Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 2002
(730) Inhaber/in: VK Corporation, 67, Jije-Dong, Pyongtaek-Shi, Kyonggi-Do, KR-Republik Korea
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Mobiltelefone, kabellose Modems, tragbarer und/oder Hand-Computer (PDA), Ladegeräte für elektrische Akkumulatoren, Batterien, Sprechgarnituren (ear microphones).

(111) ■ 507102

(220) Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 2002
(730) Inhaber/in: Ahmed Nory Quasem, P.O. Box 31652, Damascus, SY-Syrien
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 14 Taschenuhren, Uhren und Zeitelemente.

(111) ■ 507103

(220) Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 2002
(730) Inhaber/in: Atlas Personal, René Mohr, Hauptstrasse 5, 5314 Kleindöttingen

(540)



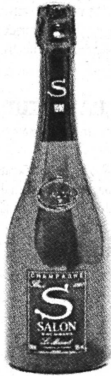
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Personal- und Stellenvermittlung; Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen; Personalmanagementberatung.

(111) ■ 507104

(220) Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 2002
(730) Inhaber/in: Société A.S., rue de la Brèche d'Oger, 51190 Le Mesnil sur Oger, FR-Frankreich
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
33 Weine französischer Herkunft, nämlich Champagner.
(591) *Farbanspruch:* Dunkelgrün, grün, gold, weiss und schwarz.
Dreidimensionale Marke

(111) ■ 507105

- (220) *Data di deposito:* 17 ottobre 2002
(730) *Titolare:* Medsystem Sagl, Via San Salvatore 10, 6900 Paradiso
(740) *Mandatario:* avv. Davide Camponovo, Corso Elvezia 14, CP 2355, 6901 Lugano
(540)



- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
9 Software per ottimizzare l'acquisizione, la gestione e l'analisi di dati nell'ambito medico. Tutti i prodotti di origine svizzera.
42 Programmazione di software.

(111) ■ 507106

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Schück Söhne AG Druckerei und Verlag, Bahnhofstrasse 24, 8803 Rüschlikon
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Druckereierzeugnisse, Fachzeitschrift für die Schweizer Baubranche.

(111) ■ 507107

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. November 2002
(730) *Inhaber/in:* Institution "von beruf eltern", 9242 Oberuzwil
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Erziehung und Ausbildung, insbesondere Erziehungskurse für Eltern und Grosseltern.

(111) ■ 507108

- (220) *Date de dépôt:* 19 novembre 2002
(730) *Titulaire:* ELIVBROKERS, S.A., P^o Juan Carlos 1, 3 Edif. Rio, 07800 Ibiza, ES-Espagne
(740) *Mandatario:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
41 Discothèques, night-clubs.
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Bleu, rouge, bordeaux, gris, argenté, vert, jaune, beige.

(111) ■ 507109

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. November 2002
(730) *Inhaber/in:* hausfactory, Unterweg 72, 8180 Bülach
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Marketing, Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
36 Vermittlung von Bauland; Immobilienwesen.

(111) ■ 507110

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 20. November 2002
(730) *Inhaber/in:* Emissionszentrale für gemeinnützige Wohnbauträger EGW, Leberngasse 9, 4603 Olten
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Finanzwesen; Beschaffung von Geldern, namentlich durch öffentliche Ausgabe von Obligationen anleihen im Hinblick auf eine zinsgünstige Finanzierung im preisgünstigen Wohnungsbau.

(111) ■ 507111

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002
(730) *Inhaber/in:* MQ SPORT. TEC (M) SDN. BHD., Suite 41, Level 12, Wisma Goshen, Plaza Pantai, Off Jalan Pantai Baru, 59200 Kuala Lumpur, MY-Malaysia
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
25 Bekleidungsstücke, nämlich Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, soweit in Klasse 25 enthalten.

(111) ■ 507112

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Big Star Holding AG, Ringstrasse 9, 4123 Allschwil
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsmittel und -instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschergeräte; insbesondere Brillen (Optik), Sonnenbrillen, Brillenetuis, Brillenfassungen, Brillengestelle, Brillengläser, Kontaktlinsen, Kontaktlinsenetuis.

- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer, Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattelwaren; insbesondere Taschen und Kleinleiderwaren jeglicher Art soweit in dieser Klasse enthalten.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; insbesondere Hosen, Jacken, Hemden, Blusen, Mäntel, Pullover, Sweatshirts, T-Shirts, Halstücher, Gürtel.

(111) ■ 507113

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Bioresonanz, Rosenstrasse 24, 3800 Interlaken
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenmos 14, 8126 Zumikon
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier und Karton (Pappe) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
29 Eier.
31 Bruteier.
(591) *Farbanspruch:* Rot, grün, blau, weiss, gelb, schwarz, rosa, grau.

(111) ■ 507114

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Juni 2001
(730) *Inhaber/in:* "Zürich" Versicherungs-Gesellschaft, ("Zürich" Compagnie d'Assurances), ("Zurigo" Compagnia di Assicurazioni), ("Zurich Insurance Company"), ("Zurich" Companhia de Seguros), Mythenquai 2, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Dr. Magda Streuli-Youssef Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2 Postfach 4081, 8022 Zürich
(791) *Lizenznehmer/in:* Zurich IP AG c/o Dr. Raoul Bussmann, Baarerstrasse 12, 6300 Zug
(540)

ZURIGO SVIZZERA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse schweizerischer Herkunft im Bereich des Versicherungs- und Finanzwesens.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte.
"ZURIGO": durchgesetzte Marke

(111) ■ 507115

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* "Zürich" Versicherungs-Gesellschaft, ("Zürich" Compagnie d'Assurances), ("Zurigo" Compagnia di Assicurazioni), ("Zurich Insurance Company"), ("Zurich" Companhia de Seguros), Mythenquai 2, 8002 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Dr. Magda Streuli-Youssef Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2 Postfach 4081, 8022 Zürich
(791) *Lizenznehmer/in:* Zurich IP AG c/o Dr. Raoul Bussmann, Baarerstrasse 12, 6300 Zug
(540)

0800ZURIGOSVIZZERA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse schweizerischer Herkunft im Bereich des Versicherungs- und Finanzwesens.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte.
"ZURIGO": durchgesetzte Marke

(111) ■ 507116

- (220) *Date de dépôt:* 1er mars 2002
(730) *Titulaire:* IIG-INTERSPORT International Corporation GmbH, Obere Zollgasse 75, 3072 Ostermundigen
(740) *Mandatario:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
(540)

TECNO

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Lunettes de soleil, lunettes de ski, casques et masques de protection pour la pratique du hockey; puces électroniques pour des fixations de sécurité sur des objets de sport (skis, snowboards, patins).
18 Sacs de sports tous usages, sacs-ceintures, à savoir bananes pour la pratique du ski, sacs à dos pour la pratique du ski.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie, y compris bottes, chaussures, gants, chapeaux, bonnets, toques, casquettes; combinaisons, gants, chaussures et bottes pour la pratique du ski et d'autres sports d'hiver de glisse; après-ski, pantalons de ski adaptables à des chaussures, guêtres; vêtements de tennis.
28 Articles de sport compris dans cette classe: filets de tennis, de badminton et de tennis de table; raquettes de tennis, de squash, de badminton, de tennis de table et de racket-ball;

housses et sacs pour raquettes; cordes de raquettes; poignées de raquettes (grips); balles et volants, tables de tennis de table; snowboards, planches de surf, skis; bâtons de ski alpin et de ski nordique, fixations de skis, snowboards, planches de surf et autres articles de sports d'hiver de glisse, y compris fixations à déclenchement électronique; freins de skis, de snowboards, de planches de surf et d'autres articles de sport d'hiver de glisse; housses spécialement conçues pour skis, snowboards et planches de surf; palmes pour nageurs; patins notamment à glace; crosses de hockey; rembourrage de protection pour la pratique du hockey; à savoir protège-coude, protège-genoux, protège-tibia et équipements de gardien de but.

(111) ■ 507117

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 8. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Werner Hense, Wannengut 6, 4812 Mühlebühl
(540)

iGuide

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Unterrichtsapparate, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Datenverarbeitungsgeräte, Computer.
28 Spiele, Spielzeug.
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeit.

(111) ■ 507118

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Association Robert Kennedy College, Place de la Poste 4, 2800 Delémont
(540)

ROBERT KENNEDY COLLEGE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Erziehung, Ausbildung, FernStudium.

(111) ■ 507119

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. November 2002
(730) *Inhaber/in:* Nutria AG, Im Zelgli 2, 8259 Kaltenbach
(740) *Vertreter/in:* Thouvenin Stutzer Eggimann & Partner, Rechtsanwälte, Klausstrasse 33, 8034 Zürich
(540)

NUTRIA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Toilettemittel (Körperpflege), Kosmetika, Seifen, Shampoo, Parfümeartikel.
5 Diätetische und biologische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Hefe für pharmazeutische Zwecke; Vitaminpräparate, Heilkräutertees.
8 Messer (Handwerkzeuge), Essbestecke.
14 Behälter und Gefässe aus Edelmetall für Haushalt und Küche; Küchengeräte aus Edelmetall, Haushaltsgeräte aus Edelmetall.
16 Bücher.
21 Behälter und Geräte für Haushalt und Küche; Kochgeräte (nicht elektrisch), Mühlen für Haushaltszwecke (handbetrieben); Putztücher.
24 Webstoffe, Haushaltwäsche, Tücher (Lappen).
25 Schürzen.
29 Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Gallerten, Konfitüren, Fruchtmus; Speiseöle und -fette, Milchprodukte, Nüsse (verarbeitet).
30 Tee, Kaffee, Kakao, Zucker, Reis, Mehle und Getreidepräparate, Getreideflocken, Brot, Honig, Melassesirup, Essig, Saucen, Salz, Gewürze, Hefe, Gluten für Nahrungszwecke.
32 Alkoholische Getränke; Fruchtgetränke, Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate zur Zubereitung von Getränken, Gemüsesäfte.

(111) ■ 507120

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Januar 2003
(730) *Inhaber/in:* Annette Kaiser, Villa Unspunnen, 3812 Wilderswil
(540)

Ein Lächeln und 10 Cents für Eine Welt - jeden Tag

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations) für gemeinnützige Projekte, Werbung für gemeinnützige Projekte.
36 Sammeln von Spenden für Wohltätigkeitszwecke, Sammeln von Spenden für andere.

(111) ■ 507121

- (220) *Date de dépôt:* 13 septembre 2002
(730) *Titulaire:* AQUAECOPÔLE Concept S.à.r.l., rue de la Praise 40, 1896 Vouvy
(540)

AQUAECOPÔLE

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Administration commerciale; travaux de bureau.
41 Activités culturelles, à savoir exploitation d'un aquarium, d'un parc zoologique, d'un parc d'attraction; organisation et conduite d'ateliers de formation; production de spectacles et présentation de spectacles.
42 Services scientifiques et technologiques de recherche et conception y relatifs; analyses et recherches industrielles.

- 29 Viande, poisson, volaille et gibier, extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers, préparations laitières contenant du beurre et du séré; huiles et graisses comestibles.
- 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glaces à rafraîchir.

- (111) ■ **507143**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002
(730) *Inhaber/in:* MQ SPORT. TEC (M) SDN. BHD., Suite 41, Level 12, Wisma Goshen, Plaza Pantai, Off Jalan Pantai Baru, 59200 Kuala Lumpur, MY-Malaysia
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

KHAKI FRIDAYS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 25 Bekleidungsstücke, nämlich Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, soweit in Klasse 25 enthalten.

- (111) ■ **507144**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002
(730) *Inhaber/in:* MQ SPORT. TEC (M) SDN. BHD., Suite 41, Level 12, Wisma Goshen, Plaza Pantai, Off Jalan Pantai Baru, 59200 Kuala Lumpur, MY-Malaysia
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

MQ-MAGNUS QUEST

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 25 Bekleidungsstücke, nämlich Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, soweit in Klasse 25 enthalten.

- (111) ■ **507145**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002
(730) *Inhaber/in:* MQ SPORT. TEC (M) SDN. BHD., Suite 41, Level 12, Wisma Goshen, Plaza Pantai, Off Jalan Pantai Baru, 59200 Kuala Lumpur, MY-Malaysia
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

MQ CORPORATE SMARTCASUALS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 25 Bekleidungsstücke, nämlich Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, soweit in Klasse 25 enthalten.

- (111) ■ **507146**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002
(730) *Inhaber/in:* MQ SPORT. TEC (M) SDN. BHD., Suite 41, Level 12, Wisma Goshen, Plaza Pantai, Off Jalan Pantai Baru, 59200 Kuala Lumpur, MY-Malaysia
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

PLAY HARDER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 25 Bekleidungsstücke, nämlich Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, soweit in Klasse 25 enthalten.

- (111) ■ **507147**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002
(730) *Inhaber/in:* MQ SPORT. TEC (M) SDN. BHD., Suite 41, Level 12, Wisma Goshen, Plaza Pantai, Off Jalan Pantai Baru, 59200 Kuala Lumpur, MY-Malaysia
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

MQ CORPORATE LEISUREWEAR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 25 Bekleidungsstücke, nämlich Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, soweit in Klasse 25 enthalten.

- (111) ■ **507148**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002
(730) *Inhaber/in:* MQ SPORT. TEC (M) SDN. BHD., Suite 41, Level 12, Wisma Goshen, Plaza Pantai, Off Jalan Pantai Baru, 59200 Kuala Lumpur, MY-Malaysia
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

DRESS DOWN FRIDAYS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 25 Bekleidungsstücke, nämlich Sportbekleidung, Freizeitbekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, soweit in Klasse 25 enthalten.

- (111) ■ **507149**
(220) *Date de dépôt:* 21 novembre 2002
(730) *Titulaire:* Computer Associates Think, Inc., One Computer Associates Plaza, Islandia (NY 11788-7000), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

BRIGHTSTOR

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Logiciels pour ordinateurs.

- (111) ■ **507150**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* BRAU UNION Aktiengesellschaft, Poschacherstrasse 35, 4021 Linz, AT-Oesterreich
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

GOLDENBRÄU

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 32 Bier.

- (111) ■ **507151**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* dormiente Naturmatratzen-Futon-Betten GmbH, Am Zimmerplatz, 25452 Heuchelheim, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

PHYSIOFORM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 10 Matratzen, Kissen, Decken, Betten, für medizinische Zwecke.
- 20 Matratzen, Kissen, Lattenroste, Bettgestelle, nicht für medizinische Zwecke.

- (111) ■ **507152**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* MAYR-MELNHOF KARTON AKTIENGESELLSCHAFT, Brahmplatz 6, 1041 Wien, AT-Oesterreich
(740) *Vertreter/in:* patentanwälte breiter + wiedmer ag, Seuzachstrasse 2, Postfach 366, 8413 Neftenbach

PRINTA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Papier, Karton und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. Juni 2002, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ **507153**
(220) *Date de dépôt:* 5 septembre 2002
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Mandataire:* Nestec Ltd., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey

PREBIO

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 5 Aliments et substances alimentaires diététiques à usage médical; aliments et substances alimentaires diététiques pour enfants et malades à usage médical; aliments et substances alimentaires diététiques pour mères qui allaitent, compléments nutritionnels à usage médical, suppléments nutritionnels minéraux; préparations de vitamines; suppléments alimentaires minéraux.
- 29 Légumes, fruits, viande, volailles, gibier, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits aussi sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes à tartiner, de conserves, de plats cuisinés, surgelés ou déshydratés; confitures; oeufs; lait, fromages et autres préparations à base de lait, succédanés d'aliments laitiers; lait de soja et autres préparations à base de soja; huiles et graisses comestibles; protéines pour l'alimentation humaine, compléments nutritionnels à base de plantes, de légumes ou de fruits.
- 30 Café, extraits de café et préparations à base de café; succédanés du café et extraits de succédanés du café; thé, extraits de thé et préparations à base de thé; cacao et préparations à base de cacao, chocolat, produits de chocolat, confiserie, sucreries; sucre; édulcorants naturels; produits de boulangerie, pain, levure, articles de pâtisserie; biscuits, gâteaux, desserts, poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés du miel; céréales pour le petit déjeuner, riz, pâtes alimentaires, produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments, sauces à salade, mayonnaise.
- 32 Bières, eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques; boissons à base de ferments lactiques; jus de fruits et de légumes.

- (111) ■ **507154**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juni 2000
(730) *Inhaber/in:* Jahreszeiten Verlag GmbH, Posmoorweg 5, 22301 Hamburg, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Nobel & Hug Rechtsanwälte, Dufourstrasse 29 Postfach 1372, 8032 Zürich

IPUBLISHER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Datenverarbeitungsgeräte.
- 35 Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 38 Sendung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. Mai 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

- (111) ■ **507155**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Juli 2001
(730) *Inhaber/in:* Qualidata Treuhand AG, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil

QUALIDATA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Papier, Papp und Waren aus diesen Materialien einschliesslich Druckereierzeugnissen, insbesondere Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate) für die Schulung von betriebswirtschaftlichen, informationstechnologischen, steuerlichen, versicherungstechnischen und rechtlichen Schulungsinhalten; Büroartikel für den gewerblichen und privaten Gebrauch.
- 28 Spiele und Spielzeuge, welche dem Zwecke der spielerischen Vermittlung von betriebswirtschaftlichen, informationstechnologischen, steuerlichen, versicherungstechnischen und rechtlichen Schulungsinhalten dienen; Spielkarten zur spielerischen Vermittlung dieser Schulungsinhalte.
- 35 Werbung für Dienstleistungen im Bereich von Finanz- und Rechnungswesen; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung sowie allgemeine Büroarbeiten im Auftrag Dritter, insbesondere Buchführung, Übernahme von Buchprüfungsaufträgen und Revisionstellenmandaten und Übernahme von gesamten Verwaltungstätigkeiten im sogenannten Outsourcing.
- 36 Beratung in Versicherungsangelegenheiten einschliesslich Vermittlung von Versicherungsverträgen; Finanzdienstleistungen, insbesondere Steuerberatung von natürlichen und juristischen Personen, Beratung und Vermittlung von Finanzierungsleistungen sowie allgemeine Beratung in allen Geldgeschäften einschliesslich Beratung bei Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Vermittlung von Immobilien.
- 41 Ausbildung im Bereich von betriebswirtschaftlichen, informationstechnologischen, steuerlichen, versicherungstechnischen und rechtlichen Schulungsinhalten.
- 42 Rechtsberatung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung und Wartung von Computersoftware.

- (111) ■ **507156**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* R. Schneider Sicherheitssysteme, Postfach, 8424 Embrach
(740) *Vertreter/in:* ALTHOFF Patentanwaltsbüro, Lättenstrasse 6a, 8185 Winkel

LIGHT-GUARD

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Elektronische Geräte für die Sicherheitstechnik, nämlich Geräte für die Überwachung, Übertragung und für die Aufzeichnung von Daten zum Schutz von Sachwerten und Lebewesen sowie in Klasse 9 enthalten; Geräte sowie Einzelteile davon, nämlich Computer für die Auswertung und Umwandlung drahtgebundener oder drahtlos, nämlich auf Funk basierender Daten sowie zur Speicherung und Wiedergabe derselben, nämlich zur visuellen Wiedergabe von Daten.
- 42 Entwicklung von Geräten für die Sicherheits- und Überwachungstechnik.
- 45 Dienstleistungen im Bereich der Sicherheitstechnik, nämlich für die Videoüberwachung von Räumen, Plätzen und Geländen.

- (111) ■ **507157**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. November 2002
(730) *Inhaber/in:* BASF Agro B.V. Arnhem (NL), Zweigniederlassung Wädenswil, Steinacherstrasse 101, 8804 Au ZH
(740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich

XACTADOSE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 8 Handbetätigtes Sprüh- und Dosiergerät für Insektizide, für den kommerziellen und institutionellen Einsatz sowie für Haushaltseinsatz.

- (111) ■ **507158**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. November 2002
(730) *Inhaber/in:* L & P Swiss Holding Company, Grütalstrasse 23, 9303 Wittenbach
(740) *Vertreter/in:* Hans Rudolf Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach 323, 8501 Frauenfeld

S-ENCE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 6 Flexible Aufhängungen für Lattenroste aus Metall, Latten von Lattenrosten aus Metall, Bettgestelle aus Metall.
- 19 Latten von Lattenrosten nicht aus Metall.
- 20 Bettgestelle aus Holz, flexible Aufhängungen für Lattenroste, nicht aus Metall.

- (111) ■ **507159**
(220) *Date de dépôt:* 14 janvier 2002
(730) *Titulaire:* Beaulieu Exploitation S.A., Avenue des Bergières 10, 1004 Lausanne
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

GASTRONOMIA

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 35 Organisation d'expositions à buts commerciaux et location de lieux destinés à de telles expositions.
- 41 Organisation d'expositions à buts culturels ou éducatifs et location de lieux destinés à de telles expositions.
- marque imposée*

- (111) ■ **507160**
(220) *Date de dépôt:* 29 mai 2002
(730) *Titulaire:* Eden Springs (Europe) S.A., 9, chemin du Trésor, 1028 Préverenges
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne

Rent a Cooler

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 32 Eau minérale, eau de source.
- 39 Conditionnement d'eau.

- (111) ■ **507161**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Mai 2001
(730) *Inhaber/in:* UBS AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

BVG XTRA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 36 Finanztransaktionen, Immobilienwesen, Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen, finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung.
- 42 Rechtsberatung in Bezug auf die Gründung und Verwaltung von Unternehmen; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Dienstleistungen einer Datenbank, nämlich Vermittlung von Zugriffszeit zu Datenbanken und globalen Computernetzwerken (Internet); Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Beratung in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs, der elektronischen Abwicklung der Zahlungssysteme, der elektronischen Abwicklung der Telekommunikation und der elektronischen Abwicklung der Datenverarbeitung; Erstellung von Internetseiten; Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten.

- (111) ■ **507162**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Frei Aquaservice AG, Bahnhofstrasse 25, 4450 Sissach
(740) *Vertreter/in:* Industrieberatung Maier AG, Gewerbestrasse 10, Postfach, 4450 Sissach

AQUASERVICE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 11 Wassernachbehandlungsgeräte und Reinwasseranlagen, nämlich Wasserfilter, Wasserenthärtungs-, Wasserentkalkungs-, und Wasseraufbereitungsapparate und -Anlagen; sowie Gegenmossanlagen und Zubehörteile dazu.
- 37 Reparaturen, Serviceleistungen und deren Durchführung an Wassernachbehandlungsgeräten, Reinwasseranlagen, Wasserfilter, Wasserenthärtungs-, Wasserentkalkungs- und Wasseraufbereitungsapparaten und -Anlagen, sowie Gegenmossanlagen.
- 42 Beratung und Planung für die Wassernachbehandlung nämlich für Reinwasseranlagen, Wasserfilter, Wasserenthärtungs-, Wasserentkalkungs-, und Wasseraufbereitungsapparate und -Anlagen, sowie Gegenmossanlagen.

- (111) ■ **507163**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2002
(730) *Inhaber/in:* SOFTPRO Software Professional GmbH & Co. KG, Wilhelmstrasse 34, 71034 Böblingen, DE-Deutschland

(740) *Vertreter/in*: Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

SignWare

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computer Software für das elektronische Speichern, Aufbewahren, Vergleichen, Erkennen, Visualisieren, Entwickeln und Verarbeiten von handgeschriebenen Unterschriften.
42 Entwickeln und Unterhalt von Programmen für die Datenverarbeitung; technische Beratung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung; Dienstleistungen eines Informatikers.

(111) ■ **507164**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 21. August 2002
(730) *Inhaber/in*: "Provins" Fédération des caves de producteurs de vins du Valais (F.C.P.V.V.), 1950 Sion
(740) *Vertreter/in*: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

Rhönalinen

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere) aus dem Einzugsgebiet der Rhone.

(111) ■ **507165**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 21. August 2002
(730) *Inhaber/in*: Oskar Debrunner AG, Dunantstrasse 12, Postfach, 8570 Weinfelden

TOM DEE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papierwaren, Schreibwaren.
18 Waren aus Leder, Lederimitationen oder Fellen, nämlich Handtaschen, Etui, Schultermägen, Portemonnaies, Dokumentenmappen, Reise- und Handkoffer, Taschen, Mappen, Freizeit- und Schutrucksäcke aus Nylon, PVC oder ähnlichen Materialien.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ **507166**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 2. September 2002
(730) *Inhaber/in*: KFVZ-Seminare AG, Eichenweg 63, 8424 Embrach

X-Camp

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Lehr- und Unterrichtsmittel.
39 Veranstaltung von Reisen.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ **507167**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 12. September 2002
(730) *Inhaber/in*: Daniel Graf, Haselstrasse 17, 5400 Baden
(740) *Vertreter/in*: Spierenburg Helme-Kolb & Partner AG Patent- und Markenanwälte, Mellingnerstrasse 12, 5443 Niederrohrdorf

ACHERBIER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Biere; Hanfbiere; Ingwerbier; Malzbier; alkoholfreie Biere.

(111) ■ **507168**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 25. September 2002
(730) *Inhaber/in*: Cytyc Corporation, 85 Swanson Road, Boxborough (MA 01719), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

FIRSTCYTE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; medizinische Ausrüstungen und Vorrichtungen, nämlich Katheter, Dilatoren, Aspiratoren sowie dazugehörige Teile zur Ermittlung, Diagnose und Behandlung von Krebs.
(320/330) *Prioritätsanspruch*: 27. März 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **507169**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 18. September 2002
(730) *Inhaber/in*: entry gmbh, Ob. Wangenstrasse 14, 8306 Brüttisellen

praeser

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
25 Bekleidungsstücke.
28 Spiele.
35 Werbung.
41 Organisation und Durchführung von Events.
42 Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen.

(111) ■ **507170**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 25. September 2002
(730) *Inhaber/in*: Bose Corporation, 100 The Mountain Road, Framingham (MA 01701), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

ADAPTQ

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Hard- und Software für die Einstellung der Eigenschaften von Tonanlagen basierend auf den Eigenschaften der Umgebung, in der sich die vorgenannten Tonanlagen befinden.
(320/330) *Prioritätsanspruch*: 14. August 2002, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ **507171**
(220) *Data di deposito*: 4 ottobre 2002
(730) *Titolare*: DIOCESI DI LUGANO Curia Vesovile, Via Borghetto 6, 6900 Lugano
(740) *Mandatario*: Avv. Dr. Jean-Pierre Baggi, Studio legale e notariale, Via Ferruccio Pelli 9, 6900 Lugano

Giornale del Popolo

- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
16 Giornale, rivista, scritto e ogni pubblicazione (intesa come prodotto) sotto qualsiasi forma.
39 Distribuzione sotto qualsiasi forma.
41 Pubblicazione (intesa come servizio) sotto ogni e qualsiasi forma.

(111) ■ **507172**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 14. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in*: DaimlerChrysler Corporation A Delaware Corporation, 1000 Chrysler Drive, Auburn Hills (MI 48326), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in*: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

CATAMARAN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
12 Motorfahrzeuge; Motoren für Landfahrzeuge; Bestandteile von Motorfahrzeugen und Motorfahrzeug-Motoren, soweit in Klasse 12 enthalten.

(111) ■ **507173**
(220) *Date de dépôt*: 17 septembre 2001
(730) *Titulaire*: Association du réseau des Villes de l'Arc jurassien, c/o Arc jurassien Tourisme, Case postale, 2710 Tavannes
(740) *Mandatataire*: Association régionale Jura-Bienne (Watch Valley coordination), Route de Sorvilier 21, 2735 Bévillard

Le pays de la précision

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.
12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.
21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la brosse; matériel de nettoyage; paille de fer, verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence non comprises dans d'autres classes.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
29 Viande, poisson, volaille et gibier, extraits de viande, fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes, oeufs; lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.
35 Publicité, gestion des affaires commerciales, administration commerciale, travaux de bureau.
39 Transports, emballage et entreposage de marchandises, organisation de voyages.
41 Education, formation, divertissement, activités sportives et culturelles.
42 Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs.
Marque collective

(111) ■ **507174**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 14. November 2002
(730) *Inhaber/in*: AlphaSwiss Financial Services c/o Remo Felix, Kirchmattstrasse 10, 6300 Zug

ALPHASWISS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) ■ **507175**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 3. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in*: HAKA GERODUR AG, Fabrik für Kunststoff-Produkte, Giessestrasse 3, 8717 Benken SG
(740) *Vertreter/in*: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

GEROCROSS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
17 Rohre und Profile aus Kunststoff.
19 Rohre und Profile für Bauzwecke, nicht aus Metall.

(111) ■ **507176**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 3. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in*: Penn Engineering & Manufacturing Corp., Danboro, Bucks Country (PA), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

PEMSERTER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Automatische Pressen, insbesondere für die Herstellung von Verschlussgliedern.

(111) ■ **507177**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 3. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in*: Oakley, Inc., One Icon, Foothill Ranch (CA 92610), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

Detonator

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
14 Schmuck und Zeitmessinstrumente, nämlich Uhren, Arm- und Handuhren und deren Bestandteile.
(320/330) *Prioritätsanspruch*: 18. Juni 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **507178**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 4. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in*: PAX, Schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft, Aeschentplatz 13, 4002 Basel

BusinessComfort (KMU)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) ■ **507179**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 4. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in*: PAX, Schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft, Aeschentplatz 13, 4002 Basel

Businessforte (KMU)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) ■ **507180**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 23. Januar 2003
(730) *Inhaber/in*: Sony Computer Entertainment Inc., 7-1-1, Akasaka Minato-ku, Tokyo 107-0052, JP-Japan
(740) *Vertreter/in*: Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glatthalstrasse 37, 8052 Zürich

PLAYSTATION COM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Elektronische Datenverarbeitungs-Geräte und -Anlagen, Computer-Hardware; Computer- und Videospielgeräte; Computer-Spielkonsolen; Computer- und Video-Spiele; Programme für Computer und Video-Spielgeräte; Programme für Datenverarbeitungsgeräte, Computer-Programme; Peripheriegeräte für Computer und Datenverarbeitungs-Geräte und Anlagen; Audio- und Video-Bänder; Audio- und Video-Kassetten; Magnetische Daten-Aufzeichnungsgeräte und -Mittel; Compact Discs; Video-Discs und -Disketten; Digitale Videodisks (DVD); Audio- und Video-Aufnahmen, Kinematografische Filme; Elektronische Apparate und Instrumente; Optische Apparate und Instrumente; Kameras, Film- und Video-Kameras; Filme; Audio- und Video-Geräte; Sonnenbrillen; Brillen, Brillenfassungen- und Gestelle für Brillen und Sonnenbrillen; Teile und Zubehör zu allen vorgenannten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
16 Bücher, Handbücher, Drucksachen, Publikationen- und Druckschriften, Papier- und Schreibwaren, Büromaterialien soweit in dieser Klasse enthalten.
35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten; Detailhandel über globale Computernetzwerke, auch via Internet; Werbung, Verkaufsförderung und Marketing; Beratung und Organisation im Zusammenhang mit all diesen Dienstleistungen; Geschäftsorganisation im Zusammenhang mit Datenverarbeitungsgeräten und Computer-

Hardware sowie mit der Erstellung von Computer-Programmen und Computer-Netzwerken; Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Geschäftsorganisation mit all diesen Dienstleistungen.

- 41 Zurverfügungstellung von on-line Unterhaltungsangeboten aller Art; Zurverfügungstellung von Zugriffen auf eine Computerdatenbank zum Herunterladen von Computer- und Videospielen sowie Computer- und Videoprogrammen mittels weltweiter Computernetzwerke (Internet).
42 Design von Datenverarbeitungsgeräten und Computer-Hardware; Design von Computern; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Erstellung von Computer-Programmen; Beratung im Zusammenhang mit Datenverarbeitungsgeräten und Computer-Hardware sowie mit der Erstellung von Computer-Programmen und Computer Netzwerken; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Design und Programmierung von Websites; Zurverfügungstellung von Zugriffen auf Datenbanken; Vermietung von Datenverarbeitungsanlagen; Vermietung von Computer-Software und Videospielen; Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten und Computern; Beratung im Zusammenhang mit all diesen Dienstleistungen.

(111) ■ **507181**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 8. Januar 2003
(730) *Inhaber/in*: Fédération der Schweizer Psychologinnen und Psychologen FSP, Choisystr. 11, 3008 Bern

Proxima

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstücke.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

(111) ■ **507182**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 14. Januar 2003
(730) *Inhaber/in*: Frank Ehrsam, Winkelriedstr. 2, 8006 Zuerich

Mobilelogix

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
38 Telekommunikation.

(111) ■ **507183**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 27. November 2002
(730) *Inhaber/in*: Bayerische Hypo- und Vereinsbank Aktiengesellschaft, Kardinal-Faulhaber-Strasse 1, 80333 München, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in*: Bovard AG, Patentanwälte Optingenerstrasse 16, 3000 Bern 25

HVB 10/3 ANLEIHE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere im Zusammenhang mit Börsen- und Finanzdienstleistungen.
36 Finanzwesen, insbesondere Dienstleistungen einer Bank und eines Börsen- und/oder Finanzmaklers, einschliesslich Ausgeben von, Handel mit und Vermittlung und Verwaltung von börsennotierten Werten, wie Aktien, Anleihen, Fondsanteilen, Terminkontrakten, Metallen und Währungen; Erstellen eines Aktienindex; finanzielle Beratung in Verbindung mit vorstehenden Dienstleistungen; Zurverfügungstellung von Finanz- und Wirtschaftsdaten aus einer Datenbank.
42 Erstellen von Computerprogrammen für Dritte, insbesondere im Zusammenhang mit Börsen- und Finanzdienstleistungen; technische Beratung in Verbindung mit in Klasse 36 genannten Dienstleistungen.
(320/330) *Prioritätsanspruch*: 20. November 2002, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ **507184**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 28. November 2002
(730) *Inhaber/in*: Rodenstock GmbH, Isartalstrasse 43, 80469 München, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in*: Bovard AG, Patentanwälte Optingenerstrasse 16, 3000 Bern 25

RODENSTOCK. Così come si vede.

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Brillen, Brillengläser, Brillenfassungen, einseitig fertige Brillengläser (blanks).
(320/330) *Prioritätsanspruch*: 23. Oktober 2002, IT-Italien

(111) ■ **507185**
(220) *Hinterlegungsdatum*: 2. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in*: MAD COMPANY, Am Wasser 158, 8049 Zürich

(540)

MaD COMPANY

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Künstlervermittlung; Geschäftsführung für darstellende Künstler; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
41 Photographieren; Veranstaltung von Unterhaltungsshows [Künstleragenturen]; Unterhaltungskünstler (Dienste von -); Modellagentur für Künstler (Betrieb einer -); Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 507186

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Viskase Corporation, 625 Willowbrook Centre Parkway, Willowbrook, IL 60527, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

NOJAX AL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
18 Würstchardarm aus Zellulose (Cellulose sausage casings).

(111) ■ 507187

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Swiss Snowboard Association, Weberstrasse 47, 8134 Adliswil
(740) *Vertreter/in:* BBLP Meyer Lustenberger Rechtsanwälte, Forchstrasse 452 Postfach 832, 8029 Zürich

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Förderung von Sportlern durch Öffentlichkeitsarbeit, Public Relations; Geschäftsführung; Vermittlung von Vertragspartnern und Öffentlichkeitsarbeit, nämlich Koordination zwischen Clubs, Verbänden Austragungsorten, Medien und Ausrüstern; alle vorgenannten Dienstleistungen im Snowboardbereich.
36 Finanzielle Förderung (Sponsoring) von Sportlern im Snowboardbereich.
41 Dienstleistungen eines Sportverbandes, insbesondere Organisation und Veranstaltung von Wettkämpfen, Ausbildung, Weiterbildung von Sportlern; Vermittlung von Informationen; alle vorgenannten Dienstleistungen im Snowboardbereich.
42 Schaffung und Vermittlung von Sicherheits- Verhaltensregeln.

(111) ■ 507188

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 29. April 2002
(730) *Inhaber/in:* International Business Machines Corporation, New Orchard Road, Armonk (NY 10504), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Dipl.-Ing. Martin Toletti c/o IBM Research Laboratory Intellectual Property Department, Säumerstrasse 4, 8803 Rüschlikon

(540)

@BUSINESS ON DEMAND

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltzwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel, Schreibmaschinen, Papierzerkleinerer (Shredder), Aktenvernichter und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Druckketten, Druckstöcke; Publikationen, Handschriften, Zeichnungen, Fotografien, Drucksachen, Zeitschriften, Bücher, Journale; Unterrichtsmittel auf Papier, Pappe, Manuale, Broschüren, Handbücher, Dokumentationen, Serienvervielfältigungen, gedruckte Anleitungen, Präsentationsmaterialien, insbesondere für Computerhardware und

37

Computersoftware; alle vorgenannten Waren insbesondere im Zusammenhang mit den in Klasse 42 beanspruchten Dienstleistungen stehend; Eintrittskarten und -billette. Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten; Installation und Reparatur; Wartung von Netzwerkanlagen, Computerhardware, Computersoftware; Beratung im Bereich Installation, Wartung und Unterhaltung von Computerhardware; Installation von Computerhardware, Netzwerkanlagen, Computeranlagen für den Zugang zum Internet.

41

Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Buchung, Verleih, Vermitteln von Kino-, Veranstaltungs-, Vorstellungs-, Theaterbilletten; Reservierung solcher Billette; Organisation und Leitung von Kursen und Konferenzen, Unterrichtsstunden, Ausstellungen, Messen, Symposien, Weiterbildungen, Fernstudien, Studienprogrammen, Seminaren, Schauen, Vorstellungen, Veranstaltungen, Filmproduktionen; Zusammenstellung von Fernsehsendungen oder Radiosendungen, Herausgabe von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften (ausgenommen Werbetexte), insbesondere auf dem Gebiet der Informationstechnologie, Computervissenschaft, Karriereplanung, Persönlichkeitsentwicklung, Administration, Naturwissenschaften, Sozialwissenschaften, Sprachen, Kultur, Kunst, Design, Rechtswissenschaften, Medientechnik, Marketing, Vortragstechniken, Softwareentwicklung, Geschäftsmethoden, Wirtschaftswissenschaften, Management, Finanzen, Logistik, Geschäfts- und Arbeitsorganisation und -methoden, Psychologie, Philosophie, Sport, Politik, Journalismik, Publizistik, Allgemeinbildung, Technik, Architektur, Geschichte, Religion, Forschung, Geisteswissenschaften, insbesondere mittels elektronischer Medien, Internet, CD-Roms, Telefonie, Videotechnik, vernetzter Computer; Aufzeichnung von Videobändern; Dienstleistungen eines Redaktors; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chat-rooms); Dienstleistungen im Bereich der Erziehung und Ausbildung übers Internet, insbesondere Sprachkurse, Lehrveranstaltungen, Seminare, Besprechungen, Präsentationen, virtuelle Sachgebieteisen sowie virtuelle Ausflüge mit erzieherischem Zweck via Online-Computer; Verleih und Vermietung von in Klasse 16 genannten Waren.

42

Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung; Betreiben von Computernetzwerken; Erstellen von Computerprogrammen, Computersystemanalysen, Web-Sites zum Betrachten von Veranstaltungen, Bearbeiten von Dateien, insbesondere Bildern, Texten, Musikstücken; Verleih, Vermieten, Zurverfügungstellen, Vermitteln, Bereitstellen von Computerhardware und/oder -software sowie der dazugehörigen Peripheriegeräten; Verleih, Vermieten, Zurverfügungstellen, Vermitteln, Verkaufen, Bereitstellen von Zugriffszeit zu Computernetzwerken und/oder Computersystemen und Teilen davon, von Speicherplatz, Softwareplattformen Datenbanken, Internetzugängen und Internetseiten; Vermieten von Zugriffszeit auf eine Datenbank zum Kauf und Verkauf von Waren, Bestellen von Waren; Wartung, Aktualisierung, und Tests von Computersoftware, Web-Sites für Dritte, einschliesslich deren Optimierung, Analyse und Überprüfung, Behebung von Fehlern; Installation, Wartung von Computersoftware; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hyperverbindungen (Hyperlinks) zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke; technische Projektstudien, nämlich auf dem Gebiet der Computerhardware und/oder -software, auf dem Gebiet der rechtsbezogenen und juristischen Dienstleistungen, der Rechtsberatung, der wissenschaftlichen und industriellen Forschung; Computersoftware-dienstleistungen; Computerberatungsdienstleistungen, Beratungsdienstleistungen für die Benutzung des Internets, Beratungsdienstleistung, nämlich Beratung von Computernutzern und/oder Computerprogrammnutzern und/oder im Zusammenhang mit der Benutzung von Computernetzwerken, Computersystemen, Computern, Dateien, Software, Computerperipherie.

- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 6. November 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität; Details siehe Aktenheft.

(111) ■ 507189

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Januar 2003
(730) *Inhaber/in:* BLS Lütchbergbahn AG, Genfergasse 11, 3001 Bern

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 39 Veranstaltung von Reisen.

(111) ■ 507190

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Raúl Gómez, Fuhrstrasse 5, 8135 Langnau am Albis

(540)



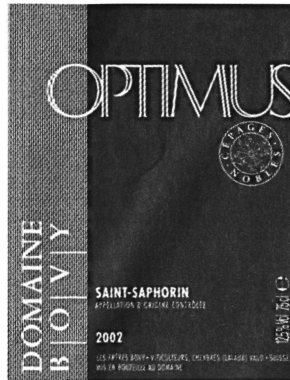
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ 507191

- (220) *Date de dépôt:* 14 janvier 2003
(730) *Titulaire:* Domaine Boyv, Vincent et Eric Boyv, 1605 Chexbres
(740) *Mandataire:* Michel Logoz, Case postale 66, 1025 St-Sulpice VD

(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 33 Vins d'appellation d'origine contrôlée Saint-Saphorin provenant de l'exploitation exactement dénommée "Domaine Boyv".

(111) ■ 507192

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. November 2002
(730) *Inhaber/in:* Markenplan AG, Geissacher 6, Postfach 241, 8126 Zumikon

(540)



THE CRUISE LINE
Society

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 39 Veranstaltung von Reisen; Reservierungsdienste sowie Kreuzfahrten-Vermittlung.
41 Veranstaltung und Organisation von Seminaren; kulturelle und sportliche Anlässe.
43 Reservierung von Kabinen in Kreuzfahrtschiffen und von Hotel- und Pensionsunterkünften; Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 507193

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Januar 2003
(730) *Inhaber/in:* Franco L. Maglio, Industriering 1000, 5742 Kolliken

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 12 Fahrzeuge (Businessfahrzeuge, Wohnmobile, Büromobile).
42 Industriedesign (Gestaltung und Entwicklung von Geschäfts-/Büromobilen).

(111) ■ 507194

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. September 2002
(730) *Inhaber/in:* Heraeus Kulzer GmbH & Co. KG, Grüner Weg 11, 63450 Hanau, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 10 Dentalprothesen und feinmechanische Teile davon; Dentalgeschäbe und deren Teile; Hilfsmittel zur Bearbeitung und Applikation dieser feinmechanischen Teile und Geschäbe.

- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 29. April 2002, DE-Deutschland

(111) ■ 507195

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. November 2002
(730) *Inhaber/in:* HSO Handels- und Kaderschule Oerlikon Zürich AG, Welchgasse 6, 8050 Zürich

(540)

KV College

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Unterrichtsmittel in Form von Spielen; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
41 Betrieb eines Clubs; Unterhaltung oder Unterricht; Erstellen von Publikationen mit dem Computer; Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung; Fernunterricht; Gymnastikunterricht; Demonstrationsunterricht in praktischen Übungen; Turnunterricht; Unterricht und Erziehung; Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke.

(111) ■ 507196

- (220) *Date de dépôt:* 11 octobre 2002
(730) *Titulaire:* Clinique La Colline, Avenue Beau-Séjour 6, 1206 Genève
(740) *Mandataire:* Gontard & Cie, Rue des Vollandes 40, 1206 Genève

(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 39 Services de parcs de stationnement.
44 Services de radiologie, de physiothérapie, d'imagerie médicale, d'auto-transfusion, d'une unité de surveillance post-opératoire, dispensaire, services hospitalier, services médicaux, services de santé, chirurgie esthétique.
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Bordeaux, beige.

(111) ■ 507197

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Kabushiki Kaisha Zenrin (Zenrin Co. Ltd.), 1-1-10, Shimotozu Kōkurakita-Kū, Kitakyūshū-Shi (Fukuoka-Ken), JP-Japan
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Datenträger welche Datenbanken enthalten mit geographischen Karten für Navigationssysteme in Fahrzeugen, nämlich ein Gerät, das dem Fahrer Informationen zur Strecke gibt, Datenträger welche Datenbanken enthalten mit geographischen Karten für den Computergebrauch, gespeicherte und/oder vom Internet herunterladbare Computerprogramme (Computersoftware) im Zusammenhang mit geographischen Karten und andere verwandte Computerprogramme, inklusive Datenträger, insbesondere Magnetbänder mit Aufzeichnungen, magnetisch kodierte Karten, Disketten (Floppy discs), Karten mit integrierten Schaltkreisen (Smartcards), Flash Speicher (Flash Memory), CDs, CD-ROMs, beschreibbare CDs (CD-R), wiederbeschreibbare CDs (CD-RW), DATs, beschreibbare DVDs (DVD-R), DVD-RAMs, DVD-ROMs, optische Platten basierend auf Lasertechnologie unter Nutzung des optischen Phasenwechsels (phase change optical discs [PDs]), optische Magnetplatten (Mos), Mini-Discs (MDs), digitale Tonbandgeräte (DAT), optische Datenträger, optische Magnetdatenträger, Festplatten, Magnetdatenträger, Videoplatten und Videobänder, alle vorgenannten Waren enthalten Datenbanken mit geographischen Karten für den Gebrauch für Navigationssysteme in Fahrzeugen, nämlich ein Gerät, das dem Fahrer Informationen zur Strecke gibt, Datenbanken mit geographischen Karten für den Computergebrauch und Computerprogramme (Computersoftware) im Zusammenhang mit geographischen Karten und andere verwandte Computerprogramme; Telefonanlagen einschliesslich Telefonanrufbeantworter, Telefonapparate; Fernsprechanlagen; Funkmaschinen und -apparate; tragbare Funkmaschinen und -apparate; Funkmaschinen und -apparate für Fahrzeuge; elektronische Maschinen, Apparate und Teile und Zubehör dazu soweit in dieser Klasse enthalten; Computer und Teile und Zubehör dazu soweit in dieser Klasse enthalten.
- 16 Geographische Karten, Atlasse; Druckerzeugnisse.

(111) ■ **507198**
(220) *Data di deposito:* 7 novembre 2002
(730) *Titolare:* Schertler SA, Via Beroldingen 18, 6850 Mendrisio
(740) *Mandatario:* Avv. Theobald Brun, Via Ariosto 6, CP 2298, 6901 Lugano
(540)

BLUESTICK®

- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
6 Cavi e fili metallici non elettrici.
9 Apparecchi per la registrazione, la trasmissione la riproduzione del suono e delle immagini, supporti di registrazione magnetica, dischi acustici.
15 Strumenti musicali.

(111) ■ **507199**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2002
(730) *Inhaber/in:* SWISS MOBILE SCHOOL, Kurt Sigrist, Engimattstrasse 34, Postfach 2310, 8026 Zürich
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
38 Telekommunikation mittels Mobile, Handy, Organizer und PC-Laptop.
41 Ausbildung, insbesondere Schulung allgemein.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, silber, grau.

(111) ■ **507200**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* Hallberg-Rassy Varvs AB, 474 31 Ellös, SE-Schweden
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich
(540)

Hallberg-Rassy

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
12 Wasserfahrzeuge, insbesondere Jachten und Boote; Bausätze zum Erstellen von Jachten und Booten; Bestand- und Zubehörteile zu den vorgenannten Waren, soweit in Klasse 12 enthalten.

(111) ■ **507201**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* ESA Einkaufsorganisation des Schweizerischen Auto- und Motorfahrzeuggewerbes, Maritzstrasse 47, 3400 Burgdorf
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

Control⁺

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; alle vorgenannten Dienstleistungen im Bereich der Sicherstellung von gesetzlichen Umweltschutzvorgaben einschliesslich Kontrollen und der Projektierung von Umweltschutzdispositiven.
(591) *Farbanspruch:* Das in der Marke enthaltene Kreuz wird weder in weiss auf rotem Grund noch in rot auf weissem Grund noch in einer anderen zu Verwechslungen mit dem Schweizerkreuz oder dem Zeichen des Roten Kreuzes führenden Farbe wiedergegeben.

(111) ■ **507202**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Dezember 2002
(730) *Inhaber/in:* startbahnWest AG, Klosterstrasse 42a, 5430 Wettingen
(540)

startbahnWest

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Werbung, Marketing und Kommunikationsberatung.
42 Grafik-Design; Web-Site-Design; Mode- und Textil-Design; Industrie- und Verpackungs-Design.

(111) ■ **507203**
(220) *Date de dépôt:* 18 juin 1986
(730) *Titulaire:* Exclusive Labels, Nicolas Wallinger, Ruau 8, 2072 Saint Blaise
(740) *Mandatario:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève
(540)

FRISSON

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques
Cession partielle de la marque 348922 du 16.01.2003.

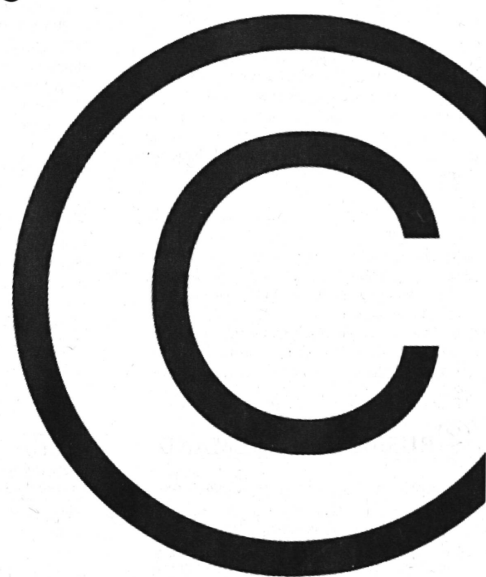
(111) ■ **507204**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Juli 1987
(730) *Inhaber/in:* MAX HAURI AG Elektrotechnik, Weidstrasse 16, 9920 Bischofszell
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Elektrotechnische Steckkontakte, Abzweigmaterialien und Verschraubungen.
Teilweise Übertragung der Marke Nr. 356643 vom 20.01.03.

BE INNOVATIVE

www.ige.ch



Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds

Loi fédérale sur les fonds de placement

Legge federale sui fondi d'investimento

Unique publication

■ DH GLOBAL INVESTMENT

Société d'Investissement à Capital Variable
39, Allée Scheffer – L – 2520 Luxembourg

Fusion de DH GLOBAL INVESTMENT avec LOMBARD

ODIER INVEST

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Nous souhaitons attirer votre attention sur ce qui suit:

Suite à la fusion de Lombard Odier & Cie et Darier Hentsch & Cie, les administrateurs de DH GLOBAL INVESTMENT et de LOMBARD ODIER INVEST ont approuvé un projet de fusion entre DH GLOBAL INVESTMENT («DH» ou la «Société») et LOMBARD

ODIER INVEST («LO Invest»). Le fonds qui sera issu de cette fusion permettra d'accroître vos opportunités de placement. La fusion sera soumise à votre approbation lors de l'Assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 13 mars 2003. En cas de doute quant aux mesures à prendre, les actionnaires sont invités à consulter rapidement leur courtier, banquier, avocat, comptable ou autre conseiller financier.

1. Projet de fusion

LO Invest est un organisme de placement collectif en valeurs mobilières constitué en tant que SICAV et conformément à la première partie de la loi luxembourgeoise du 30 mars 1988, offrant actuellement des actions relevant de 24 compartiments (ci-après dénommés les «compartiments de LO») tels qu'énumérés et décrits dans le prospectus de LO Invest daté de janvier 2003. Selon le projet de fusion, au jour effectif de la fusion (le «jour effectif») - qui devrait être le 14 mars 2003, la Société fusionnera avec LO Invest en apportant l'ensemble de ses éléments d'actif et de passif.

En contrepartie de ces apports, LO Invest émettra le jour effectif, sans frais, des actions à capitalisation sans valeur nominale et sous forme nominative (les «actions nouvelles») à l'intention des actionnaires de DH, selon le registre des actionnaires de DH, comme suit:

Nombre d'actions	Compartiments de DH	Nombre d'actions nouvelles	Compartiments de LOI
1	DH Global Portfolio A	10	Lombard Odier Invest – The Dynamic Portfolio Fund (CHF)**
1	DH LifeSciences	10	Lombard Odier Invest – The Healthcare Fund**
1	DH Industrial Leaders	10	Lombard Odier Invest – The Industrials Fund**
1	DH LifeStyle	10	Lombard Odier Invest – The LifeStyle Fund**
1	DH US Leaders	*	Lombard Odier Invest – The North America Fund
1	DH Euroleaders	*	Lombard Odier Invest – The Europe Fund
1	DH Euro Bond Fund	10	Lombard Odier Invest – The Optimum Euro Bond Fund**
1	DH USD Bond Fund	10	Lombard Odier Invest – The Optimum Dollar Bond Fund**

* Le nombre d'actions nouvelles des compartiments de LOI sera calculé sur la base du ratio d'échange déterminé à partir de la valeur d'actif net par action le jour effectif telle que reconnue conformément aux révisions.

** Ces compartiments seront lancés le jour effectif via l'apport des actionnaires DH respectifs.

Les actions nouvelles des compartiments Lombard Odier Invest – The North America Fund et Lombard Odier Invest – The Europe Fund seront émises à la valeur d'actif net par action des actions à capitalisation de Lombard Odier Invest – The North America Fund et de Lombard Odier Invest – The Europe Fund le jour effectif.

Les actions nouvelles des compartiments Lombard Odier Invest – The Dynamic Portfolio Fund (CHF), Lombard Odier Invest – The Healthcare Fund, Lombard Odier Invest – The Industrials Fund, Lombard Odier Invest – The LifeStyle Fund, Lombard Odier Invest – The Optimum Euro Bond Fund, Lombard Odier Invest – The Optimum Dollar Bond Fund seront émises à un prix correspondant à un dixième (1/10) de la valeur d'actif net par action des compartiments DH Global Portfolio A, DH LifeSciences, DH Industrial Leaders, DH LifeStyle, DH Euro Bond Fund et DH USD Bond Fund, respectivement, au jour effectif. Pour le compartiment DH LifeSciences, la valeur d'actif net sera convertie en EUR, monnaie de référence du compartiment Lombard Odier Invest – The Healthcare Fund.

Les attestations relatives aux actions nouvelles seront adressées aux actionnaires dans les 30 jours à compter du jour effectif.

2. Opérations et détermination de la valeur d'actif net

Afin de permettre la réalisation de la fusion, aucun ordre portant sur les compartiments DH ne sera accepté après le 13 mars 2003, 16h00 (heure du Luxembourg). Les ordres de souscription, rachat ou conversion d'actions nouvelles seront acceptés à partir du jour effectif. Les investisseurs peuvent effectuer des opérations portant sur les actions nouvelles avant réception des attestations y relatives. A compter de la date de réception du présent avis et jusqu'au 13 mars 2003, les investisseurs soumettant de nouvelles demandes de souscription portant sur les compartiments DH seront informés que la Société est susceptible d'être fusionnée avec Lombard Odier Invest et qu'elle peut donc être liquidée, comme indiqué dans le projet de fusion.

Afin de faciliter la fusion et sous réserve de l'approbation de ladite fusion par les actionnaires de DH lors de l'Assemblée générale extraordinaire, la dernière valeur d'actif net («VAN») des actions des compartiments DH sera déterminée le jour effectif en utilisant la méthode d'évaluation de LO Invest. En conséquence, au jour effectif, la valeur des titres de tous les compartiments DH admis à la cote d'une bourse de valeurs ou traités sur un marché réglementé, sera basée sur le dernier prix connu sur le principal marché sur lequel les titres considérés sont traités (cf. paragraphe 3.7 ci-après).

Le prix de souscription des actions nouvelles sera déterminé le 14 mars 2003 et les ordres reçus le jour effectif avant 17h00 (heure du Luxembourg) seront exécutés à la valeur d'actif net calculée le 17 mars 2003.

3. Comparaison des caractéristiques spécifiques aux compartiments DH et LO Invest

Compartiments	Gestion	Souscription ⁽¹⁾	Rachat ⁽²⁾	Conversion ⁽³⁾
DH Global Portfolio A	•	0.90% p.a.	Jusqu'à 3.25%	0.25% 0.50%
Lombard Odier Invest – The Dynamic Portfolio Fund (CHF)		1.25% p.a.	Jusqu'à 5.00%	Aucune Jusqu'à 0.50%
DH LifeSciences		2.00% p.a.	Jusqu'à 3.25%	0.25% 0.50%
Lombard Odier Invest – The Healthcare Fund		2.00% p.a.	Jusqu'à 5.00%	Aucune Jusqu'à 0.50%
DH Industrial Leaders		2.00% p.a.	Jusqu'à 3.25%	0.25% 0.50%
Lombard Odier Invest – The Industrials Fund		2.00% p.a.	Jusqu'à 5.00%	Aucune Jusqu'à 0.50%
DH LifeStyle		2.00% p.a.	Jusqu'à 3.25%	0.25% 0.50%
Lombard Odier Invest – The LifeStyle Fund		2.00% p.a.	Jusqu'à 5.00%	Aucune Jusqu'à 0.50%
DH US Leaders		1.25% p.a.	Jusqu'à 3.25%	0.25% 0.50%

Compartiments	Gestion	Souscription ⁽¹⁾	Rachat ⁽²⁾	Conversion ⁽³⁾
Lombard Odier Invest – The North America Fund	1.00% p.a.	Jusqu'à 5.00%	Aucune	Jusqu'à 0.50%
DH Euroleaders	1.25% p.a.	Jusqu'à 3.25%	0.25%	0.50%
Lombard Odier Invest – The Europe Fund	1.50% p.a.	Jusqu'à 5.00%	Aucune	Jusqu'à 0.50%
DH Euro Bond Fund	0.75% p.a.	Jusqu'à 3.00%	Aucune	Aucune
Lombard Odier Invest – The Optimum Euro Bond Fund	0.75% p.a.	Jusqu'à 5.00%	Aucune	Jusqu'à 0.50%
DH USD Bond Fund	0.75% p.a.	Jusqu'à 3.00%	Aucune	Aucune
Lombard Odier Invest – The Optimum Dollar Bond Fund	0.75% p.a.	Jusqu'à 5.00%	Aucune	Jusqu'à 0.50%

(1) Les commissions de souscription prélevées sur les compartiments DH Global Portfolio A, DH LifeSciences, DH Industrial Leaders, DH LifeStyle, DH US Leaders et DH Euroleaders, sont allouées au compartiment concerné à hauteur de 0,25%.

(2) Le cas échéant, les commissions de rachat prélevées sur les compartiments DH sont allouées aux compartiments concernés.

(3) Les commissions de conversion prélevées sur les compartiments DH Global Portfolio A, DH LifeSciences, DH Industrial Leaders, DH LifeStyle, DH US Leaders et DH Euroleaders sont allouées à hauteur de 0,25% au compartiment désinvesti concerné, et à hauteur de 0,25% au nouveau compartiment.

3.3 Banque dépositaire, agent d'administration

centrale et de transfert

Le Crédit Agricole Indosuez Luxembourg S.A. assume la charge de banque dépositaire, agent d'administration centrale et de transfert de LO Invest.

3.4 Gérant et conseillers en investissement

Lombard Odier Darier Hentsch (Jersey) Limited assume la charge de gérant pour LO Invest. Darier Hentsch Fund Management (Luxembourg) S.A. assume la charge de gérant pour DH Global Investment. Les gérants des deux sociétés sont contrôlés par Lombard Odier Darier Hentsch & Cie.

Lombard Odier Darier Hentsch (Jersey) Limited peut déléguer la gestion quotidienne des compartiments à d'autres entités du groupe Lombard Odier Darier Hentsch & Cie ou à des tiers.

3.5 Réviseurs d'entreprises

PricewaterhouseCoopers assume, et assumera après la fusion, les fonctions de réviseur d'entreprises de LO Invest. KPMG Audit est le réviseur d'entreprises de la Société.

3.6 Délai de remise des ordres

Les demandes de souscription, de rachat et de conversion doivent parvenir à LO Invest à 17h00 au plus tard (heure du Luxembourg) («heure spécifiée») tout jour ouvrable au Luxembourg. Pour DH, le délai de remise des ordres est fixé à 16h00, tout jour ouvrable au Luxembourg. Les demandes reçues après l'heure spécifiée sont reportées au jour d'évaluation suivant.

3.7 Souscription, rachat et détermination de la valeur d'actif net des actions

Le prix de souscription/rachat des actions de LO Invest et de DH est établi sur la base de la VAN du jour d'évaluation concerné. Le jour d'évaluation concerné est le jour ouvrable qui suit le jour ouvrable de réception des demandes de souscription/rachat.

S'agissant de LO Invest, le paiement du prix de souscription doit être effectué valeur trois jours ouvrables après le jour d'évaluation concerné; s'agissant de DH, ce paiement doit être effectué valeur deux jours ouvrables après le jour d'évaluation concerné. Le paiement des montants de rachat est en principe effectué valeur trois jours ouvrables après le jour d'évaluation concerné pour LO Invest et valeur deux jours ouvrables après le jour d'évaluation concerné pour DH.

Pour établir la VAN des actions de DH, la valeur des titres cotés en bourse ou négociés sur un marché réglementé est basée sur le cours de clôture du jour précédant le jour d'évaluation, à l'exception des marchés asiatiques et du marché australien, pour lesquels c'est le cours de clôture du jour d'évaluation en question qui sera utilisé. Afin d'établir la VAN des actions de LO Invest, la valeur des titres cotés en bourse ou négociés sur un marché réglementé est basée sur le dernier prix connu sur le marché principal.

L'investissement initial minimum en actions de LO Invest doit être équivalent à EUR 6'000 et l'investissement initial minimum en actions de tout compartiment doit être équivalent à EUR 2'000. L'investissement subséquent minimum en actions de tout compartiment de LO Invest doit être équivalent à EUR 2'000. Les Administrateurs de LO Invest peuvent, selon leur libre appréciation, refuser de donner suite à une demande de rachat qui se traduirait par un solde inférieur à l'équivalent de EUR 2'000 en toute monnaie de référence pour tout compartiment. Si la valeur résiduelle des actions détenues dans LO Invest par un investisseur tombe au-dessous de l'équivalent de EUR 6'000 en toute monnaie de référence suite à une demande de rachat, LO Invest peut racheter l'ensemble des actions détenues par ledit investisseur.

L'investissement initial minimum pour chaque compartiment de DH est de 50 actions, à l'exception du compartiment DH US Leaders, pour lequel le minimum est fixé à 70 actions. Si la valeur résiduelle des actions d'un compartiment détenues par un investisseur tombe au-dessous de l'équivalent de EUR 2'000 en toute monnaie de référence suite à une demande de rachat ou de conversion, il est considéré que l'investisseur a demandé le rachat de la totalité des actions du compartiment concerné.

3.8 Suspension des rachats

En cas de demandes de rachat lors d'un jour d'évaluation donné s'élevant à plus de 10% du nombre d'actions d'un compartiment, LO Invest ne sera pas tenue de racheter lors d'un jour d'évaluation donné ou lors d'une période de sept jours d'évaluation consécutifs, plus de 10% du nombre d'actions d'un compartiment émises lors de ce jour d'évaluation ou au début de cette période. Le rachat peut dès lors être différé pour une période d'au maximum sept jours d'évaluation après la date de réception de la demande de rachat (mais toujours dans le cadre de ces limites). En cas de rachats différés, les actions concernées seront rachetées à la valeur d'actif net par action du jour d'évaluation où la demande est exécutée. A la demande des actionnaires, LO Invest pourra opter pour une distribution in specie, en tenant dûment compte de toutes lois et réglementations applicables et de l'intérêt de l'ensemble des actionnaires.

En cas de demandes de rachat lors d'un jour d'évaluation donné s'élevant à plus de 10% du nombre d'actions d'un des compartiments mentionnés au paragraphe 14.1 du Prospectus (compartiments qui investissent une partie substantielle de leurs actifs dans

des petites sociétés), LO Invest peut décider de vendre des actifs représentant une valeur aussi proche que possible de celle des rachats demandés. Le montant dû aux actionnaires ayant demandé le remboursement de leurs actions sera fondé sur la valeur d'actif net par action calculée après la vente desdits actifs. Le paiement ne sera effectué qu'après réception du produit de la vente concernée par LO Invest.

3.9 Enregistrement

LO Invest est actuellement enregistrée en Belgique, Allemagne, Suisse, Autriche, France, Italie, Royaume-Uni et aux Pays-Bas.

3.10 Monnaie d'établissement des comptes consolidés

Les comptes consolidés de LO Invest sont exprimés en USD, alors que les comptes consolidés de la Société sont exprimés en EUR.

4. Convocation à l'Assemblée générale extraordinaire

Le projet de fusion doit être soumis aux actionnaires pour approbation. Une Assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société se tiendra au Luxembourg, au siège de la Société, en date du 13 mars 2003 à 10 heures. La documentation relative à cette Assemblée générale extraordinaire, à savoir la convocation et le formulaire de procuration, peuvent être obtenus sans frais auprès de Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A. La fusion sera opposable à tous les actionnaires, qu'ils aient ou non voté en faveur de la fusion ou qu'ils aient ou non participé au vote.

Les actionnaires qui seraient opposés à la fusion ont toute liberté de demander le remboursement de leurs actions et ce sans frais jusqu'au 13 mars 2003.

5. Frais

Les frais induits par la fusion seront à la charge de LO Invest, après le jour effectif. Ces frais englobent les honoraires relatifs aux services et conseils professionnels, ainsi que les frais d'impression des prospectus révisés et de la documentation destinée aux actionnaires.

6. Régime fiscal

La fusion n'aura pas pour effet d'assujettir la Société, LO Invest ou leurs actionnaires à l'impôt au Luxembourg. Les investisseurs peuvent être soumis à l'impôt à leur domicile fiscal ou dans les autres juridictions dans lesquelles ils payent des impôts. Dès lors que la législation fiscale varie grandement d'un pays à l'autre, les investisseurs sont instamment priés de s'informer auprès de leurs conseillers fiscaux quant aux implications fiscales de la fusion dans leur cas précis.

7. Autres informations

Les documents suivants peuvent être obtenus sans frais au siège de la Société:

- Le texte du projet de fusion.
- Les rapports annuels audités de DH au 30 septembre 2000, 30 septembre 2001 et 30 septembre 2002.
- Les rapports annuels révisés de LO Invest au 31 décembre 1999, 31 décembre 2000 et 31 décembre 2001 et le rapport annuel non révisé au 31 décembre 2002.
- Les rapports des conseils d'administration de la Société et de LO Invest.
- Les rapports spéciaux des experts indépendants respectivement pour la Société et pour LO Invest.
- Le prospectus de LO Invest daté de janvier 2003.
- La convocation à l'Assemblée générale extraordinaire du 13 mars 2003 et le formulaire de procuration.

Le Prospectus de DH Global Investment, de même que les Statuts, le dernier rapport annuel et le dernier rapport semestriel peuvent être obtenus sans frais auprès de Lombard Odier Darier Hentsch & Cie et de Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A.

Représentant pour la Suisse:

Lombard Odier Darier Hentsch Fund Managers S.A.

Rue de l'Archebuse 22

1204 Genève

Service de paiement pour la Suisse:

Lombard Odier Darier Hentsch & Cie

Rue de la Corratierie 11

1204 Genève

Erste Veröffentlichung

■ Änderung von Fondsreglementen

Die Fondsleitung Helaba Investment (Schweiz) AG, Zürich und die Depotbank LB(Swiss) Privatbank AG, Zürich, beabsichtigen bei folgenden Anlagefonds Fondsreglementsänderungen gemäss Art. 8 AFG vorzunehmen:

HIS RENTEN EURO

HIS RENTEN INTERNATIONAL

HIS AKTIEN DEUTSCHLAND

HIS AKTIEN INTERNATIONAL

HIS AKTIEN EUROPA

HIS SCHWEIZER FRANKEN

HIS US DOLLAR

US HIGH TECH FUND (inkl. Namensänderung)

Per 1. Januar 2001 ist die teilveränderte bundessrätliche Verordnung über die Anlagefonds (AFV) und per 1. Mai 2001 die totalrevidierte Verordnung der EBK über die Anlagefonds (AFV-EBK) in Kraft getreten. Die Fondsreglemente der vorerwähnten Anlagefonds müssen aufgrund der Übergangsbestimmungen der AFV-EBK zwingend an die neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden. In diesem Zusammenhang sollen die Fondsreglemente

insbesondere in den nachstehend beschriebenen Punkten geändert werden.

Die Fondsleitung verzichtet explizit darauf, Effektenleihe-Geschäfte oder Pensionsgeschäfte zu tätigen (vgl. §§ 9 und 10 unten).

Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten soll ebenfalls an die neue AFV-EBK angepasst werden. Die Fondsleitung kann zur Umsetzung der Anlagepolitik standardisierte und an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelte derivative Finanzinstrumente sowie ausserbörlicher (OTC) gehandelte derivative Finanzinstrumente wie Swaps, Devisentermingeschäfte und Forward Rate Agreements einsetzen (vgl. § 11 unten).

Die Fondsleitung beabsichtigt, die Grundlage für eine allfällige Vereinigung von Anlagefonds zu schaffen und entsprechende Bestimmungen im Fondsreglement aufzunehmen (vgl. § 23 unten).

Die Anlagepolitik (ausser HIS Renten Euro und HIS Renten International) sowie die Kosten und Kommissionen der Anlagefonds bleiben von den vorgesehenen Fondsreglementsänderungen unberührt. Die Nummerierung der Paragraphen und Abschnitte der Fondsreglemente erfährt teilweise eine Änderung, was indessen rein formeller Natur ist.

Namensänderung US High Tech Fund: Der Fonds heisst nach dieser Änderung S&P US High Tech Fund.

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sie innert 30 Tagen nach der zweiten und letzten Veröffentlichung dieser Reglementsänderung bei der Eidgenössischen Bankkommission, Schwangasse 12, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen erheben und die Auszahlung der Anteile in bar verlangen können (Art. 8 Abs. 2 AFG).

Die zweite und letzte Publikation erfolgt am 14.02.2003. Nachstehend ist der neue Wortlaut sämtlicher Fondsreglementsbestimmungen, die geändert werden sollen, aufgeführt.

1. Fondsname, Firma und Sitz von Fondsleitung und Depotbank (betrifft nur US High Tech Fund)

§ 1

1. Unter der Bezeichnung S&P US High Tech Fund besteht ein Effektenfonds („der Anlagefonds“) im Sinne von Art. 21 Vm. Art. 32 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

B. Die Fondsleitung

§ 3

Die Angaben unter Ziff. 2 sind neu unter § 17 Ziff. 7 aufgeführt.

C. Die Depotbank

§ 4

3. d) entfällt

6. a) alle Vermögenswerte, die für Rechnung des Anlagefonds eingehen, insbesondere der Kaufpreis aus dem Verkauf von Effekten, anfallende Erträge, von Dritten zahlbare Optionsprämien sowie eingehende Zahlungen des Ausgabepreises (nach Abzug etwaiger Steuern und Abgaben auf der Ausgabe und der zugunsten der Fondsleitung oder ihrer Beauftragten erhobenen Ausgabeabkommens), unverzüglich auf den gesonderten Konti und Depots des Anlagefonds verbucht werden;

9. Die Depotbank hat Anspruch auf die in § 18 vorgesehenen Vergütungen, auf Befreiung von den Verbindlichkeiten, die sie in richtiger Erfüllung des Kollektivanlagevertrages eingegangen ist und auf Ersatz der Aufwendungen, die sie zur Erfüllung dieser Verbindlichkeiten gemacht hat. Die persönliche Haftung des Anlegers ist ausgeschlossen; die Ansprüche werden aus Mitteln des Anlagefonds erfüllt.

B. Zugelassene Anlagen (HIS Renten Euro, HIS Renten International)

§ 7

1. Die Fondsleitung investiert grundsätzlich in Effekten, das heisst in massenweise ausgegebene Wertpapiere und nicht verurkundete Rechte mit gleicher Funktion („Wertrechte“), die an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden.

2. a) Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens zwei Drittel des Gesamtvermögens in auf Euro lautende (die Währungsbezeichnung betrifft nur HIS Renten Euro) Obligationen (inklusive Wandelobligationen, Wandelnotes und Optionsanleihen). Notes sowie andere fest oder variabel verzinsliche Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte von privaten, gemischtwirtschaftlichen und öffentlichrechtlichen Schuldnehmern weltweit.

b) Die Fondsleitung kann zudem unter Vorbehalt von Bst. c), nach Abzug der flüssigen Mittel, höchstens einen Drittel des Gesamtvermögens investieren in:

- Forderungswertpapiere und Forderungswertrechte von Emittenten weltweit, die bezüglich Währung den unter Bst. a) genannten Anforderungen nicht genügen; (dieses Lemma betrifft nur HIS Renten Euro)
- Geldmarktinstrumente, welche die Aufsichtsbehörde als Effekten anerkennt, von Emittenten weltweit und in allen Währungen;
- Anteile anderer Effektenfonds mit vergleichbarer Anlagepolitik, unter Vorbehalt von § 15 Ziff. 3;
- Warrants auf den unter Bst. a) und b) erwähnten Anlagen.

c) Zusätzlich hat die Fondsleitung die nachstehenden Anlagebeschränkungen, die sich auf das Gesamtvermögen nach Abzug der flüssigen Mittel beziehen, einzuhalten:

- Wandelobligationen, Wandelnotes und Optionsanleihen höchstens 25 %;
- Anteile anderer Effektenfonds höchstens 10 % (unter Vorbehalt von § 15 Ziff. 3);
- Warrants höchstens 10 %;
- Beteiligungswertpapiere und -wertrechte (Aktien, Genussscheine, Genossenschaftsanteile, Partizipationsscheine und ähnliches) dürfen nicht erworben werden.

§ 8 Flüssige Mittel

Die Fondsleitung darf zusätzlich angemessene flüssige Mittel in der Rechnungseinheit des Anlagefonds und in allen Währungen, in denen Anlagen zugelassen sind, halten. Als flüssige Mittel gelten Bankguthaben auf Sicht und auf Zeit mit Laufzeiten bis zu zwölf Monaten.

§ 9 Effektenleihe

Die Fondsleitung tätigt keine Effektenleihe-Geschäfte.

§ 10 Pensionsgeschäfte (neu)

Die Fondsleitung tätigt keine Pensionsgeschäfte.

§ 11 Derivative Finanzinstrumente (bisher § 12)

1. Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Anlagefonds nicht verändert.

2. Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagement-reduzierende Positionen) oder einem Kauf (engagement-erhöhende Positionen) eines Basiswertes ähnlich.

Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 6 dauernd durch die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsleitung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen können.

Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäss § 7 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 6 dauernd durch geldnahe Mittel gedeckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Gesamtvermögens nicht übersteigen.

3. Die Anlagebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 14 Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerverkauf gleichkommen.

4. Die Fondsleitung setzt derivative Finanzinstrumente ein, welche standardisiert sind und an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Es kommen insbesondere Derivat-Grundformen wie Call-Optionen, Put-Optionen und Termingeschäfte (Futures) zum Einsatz. Zusätzlich darf sie Swaps, Devisentermingeschäfte und Forward Rate Agreements einsetzen. Sie schliesst solche Geschäfte nur mit Banken oder Finanzinstituten ab, welche auf diese Geschäftsarten spezialisiert sind und eine einwandfreie Durchführung des Geschäftes gewährleisten. Handelt es sich bei der Gegenpartei nicht um die Depotbank, hatere diese von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindestanzahl aufzuweisen.

5. Die Fondsleitung setzt ausser Swaps, Devisentermingeschäften und Forward Rate Agreements keine derivativen Finanzinstrumente ein, die nicht standardisiert sind und/oder nicht an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Sie verzichtet mitnichten weitgehend auf den Einsatz von geschneiderten oder OTC (over-the-counter) gehandelten derivativen Finanzinstrumenten. Sie setzt auch keine derivativen Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat-Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate) und keine strukturierten Produkte ein.

6. Die Fondsleitung kann in Abweichung von Ziff. 2 Zinsderivate zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportfolios einsetzen, ohne dass diese vollumfänglich durch Basiswerte oder geldnahe Mittel gedeckt sein müssen. Sie verzichtet jedoch auf die gesetzlich vorgesehene Möglichkeit, bei der Deckung von engagement-reduzierenden oder engagement-erhöhenden Derivatpositionen diese mit dem „Delta“ zu gewichten.

§ 12 Aufnahme und Gewährung von Krediten (bisher § 10)

1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds keine Kredite gewähren.

2. Die Fondsleitung darf für höchstens 10% des Fondsvermögens vorübergehend Kredite aufnehmen, sofern die Depotbank der Kreditaufnahme und deren Bedingungen zustimmt.

§ 14 Risikoverteilung (bisher § 13)

1. In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 14 sind einzubeziehen:

- a) Anlagen;
- b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
- c) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
- d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.

2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf. Es dürfen für den Anlagefonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsführung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.

4. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt dann nicht, wenn sich im Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag einer Schuldverschreibung nicht berechnen lässt.

5. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben; vorbehalten bleibt § 15, Ziff. 3 unten. HIS Renten Euro, HIS Renten International, HIS Schweizer Franken und HIS US Dollar.

6. Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehört, begeben oder garantiert werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht.

Als Emittenten bzw. Garanten im Sinne dieser Ziffer sind zugelassen:

OECD-Staaten, Europäische Union (EU), Europarat, Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (Weltbank), Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Europäische Investitionsbank.

§ 17 Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

(Ziff. 7 ersetzt bei zutreffenden Fonds die Angaben unter § 3 Ziff. 2) 7. Bei Vorliegen der folgenden ausserordentlichen Verhältnisse kann die Fondsleitung im Interesse der Gesamtheit der Anleger die Rückzahlung der Anteile vorübergehend und ausnahmsweise aufheben:

- a) wenn ein Markt, welcher die Grundlage für die Bewertung eines wesentlichen Teils des Fondsvermögens bildet, geschlossen ist oder wenn der Handel an einem solchen Markt beschränkt oder ausgesetzt ist; oder
- b) bei Vorliegen politischer, wirtschaftlicher, militärischer, monetärer oder anderer Notfälle; oder
- c) wenn wegen Beschränkungen des Devisenverkehrs oder Beschränkungen sonstiger Übertragungen von Vermögenswerten Geschäfte für den Anlagefonds undurchführbar werden; oder
- d) bei umfangreichen Kündigungen, die die Interessen der übrigen Anleger wesentlich beeinträchtigen können.

8. Die Fondsleitung teilt den Entscheid über den Aufschub unverzüglich der Revisionsstelle, der Aufsichtsbehörde sowie in angemessener Weise den Anlegern mit.

9. Solange die Rückzahlung der Anteile aus den unter Ziff. 7 Bst. a) bis c) genannten Gründen aufgehoben ist, findet keine Ausgabe von Anteilen statt.

§ 18 Vergütungen

2. Fondsleitung und Depotbank können ausserdem Ersatz der folgenden Ausgaben verlangen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:

2.2 Die Kosten der Publikation und der allfälligen Übersetzung von Mitteilungen an die Anleger.

2.3 Die Kosten des Drucks und der allfälligen Übersetzung von Jahres- und Halbjahresberichten.

IX. Vereinigung und Auflösung von Anlagefonds (neu)

§ 23 Voraussetzungen und Verfahren der Vereinigung

1. Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Anlagefonds vereinigen, indem sie auf den Zeitpunkt der Vereinigung die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übertragenden Anlagefonds auf den übernehmenden Anlagefonds überträgt. Die Anleger des übertragenden Anlagefonds erhalten Anteile am übernehmenden Anlagefonds in entsprechender Höhe. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der übertragende Anlagefonds ohne Liquidation aufgelöst und das Fondsreglement des übernehmenden Anlagefonds gilt auch für den übertragenden Anlagefonds.

2. Anlagefonds können nur vereinigt werden, sofern:

- a) sie von der gleichen Fondsleitung verwaltet und die Fondsvermögen bei der gleichen Depotbank aufbewahrt werden;
- b) sie grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen;
- c) sie bezüglich folgender Bestimmungen grundsätzlich übereinstimmen:

- Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne aus der Veräusserung von Sachen und Rechten
- Art und Berechnung aller Vergütungen an die Fondsleitung und an die Depotbank, einschliesslich der Ausgabe- und Rücknahmeabkommens sowie der übrigen Kommissionen oder der besonderen Spesenvergütung, die in Rechnung gestellt werden dürfen
- Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Anlagefonds betreffen
- Laufzeit des Anlagefonds und Kündigungsfrist für die Fondsleitung und die Depotbank
- Recht des Anlegers auf Kündigung

d) am gleichen Tag die Vermögen der beteiligten Anlagefonds bewertet, das Umtauschverhältnis berechnet und die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten übernommen werden.

3. Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung zusammen mit dem Vereinigungsplan der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor. Der Vereinigungsplan enthält ausführliche Angaben zu den Gründen der Vereinigung, zur Anlagepolitik der beteiligten Anlagefonds und den allfälligen Unterschieden zwischen dem übernehmenden und dem übertragenden Anlagefonds, zur Berechnung des Umtauschverhältnisses, zu allfälligen Unterschieden in den Vergütungen, zu allfälligen Steuerfolgen für die Anlagefonds sowie die Stellungnahme der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle.

4. Die Fondsleitung publiziert die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung und deren Zeitpunkt zusammen mit dem Vereinigungsplan mindestens zwei Monate vor dem von ihr festgelegten Stichtag zweimal in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagefonds. Dabei weist sie die Anleger darauf hin, dass diese bei der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit der letzten Publikation Einwendungen erheben oder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Fondsreglemente die Rückzahlung ihrer Anteile verlangen können.

5. Den Anlagefonds und Anlegern erwachsen aus der Vereinigung keine Kosten.

6. Die Revisionsstelle überprüft unmittelbar die ordnungsgemässe Durchführung der Vereinigung und äussert sich dazu in einem Bericht zuhanden der Fondsleitung und der Aufsichtsbehörde.

7. Die Fondsleitung publiziert den Vollzug der Vereinigung, die Bestätigung der Revisionsstelle zur ordnungsgemässen Durchführung sowie das Umtauschverhältnis ohne Verzug in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagefonds.

8. Die Fondsleitung erwähnt die Vereinigung im nächsten Jahresbericht des übernehmenden Anlagefonds und im allfälligen vorher zu erstellenden Halbjahresbericht. Für den übertragenden Anlagefonds ist ein revidierter Abschlussbericht zu erstellen, falls die Vereinigung nicht auf den ordentlichen Jahresabschluss fällt.

Zürich, den 13. 2. 2003

Die Fondsleitung:

Die Depotbank:

Helaba Investment (Schweiz) AG

LB (Swiss) Privatbank AG

Einmalige Veröffentlichung

■ Bekanntmachung von Änderungen der Anlagepolitik gemäss Art. 22 des Zusatzreglements für die Kotierung von Investmentgesellschaften

Der Verwaltungsrat der Acorn Alternative Strategies AG hat beschlossen, um das Vermögen der Gesellschaft weiterhin über Hedge Fonds aller Stichtungen auszuweisen diversifizieren zu können, auch Investitionen in Investment Vehicle zuzulassen, welche in Hedge Funds oder Managed Accounts gleicher oder verschiedener Stichtungen investieren. Der Artikel II 4 „Risikoverteilung“ der Anlagerichtlinien lautet nun wie folgt:

„Dem Grundsatz der Diversifikation ist wie folgt Rechnung zu tragen:

Die Gesellschaft darf nicht mehr als 8% ihres Nettovermögens zur Zeit der Vorname der Investition in einen einzelnen Hedge Fund investieren.

Der Umfang der Investition in einen einzelnen Hedge Fund soll zu keinem Zeitpunkt 10% übersteigen.

Anlagen in Investment Vehicle, die in Hedge Funds oder Managed Accounts gleicher oder verschiedener Stichtungen investieren, dürfen pro Investment Vehicle zu keinem Zeitpunkt 25% des Nettovermögens der Gesellschaft übersteigen.

Nähert sich eine Investition diesen Grenzwerten, so ist sie rechtzeitig entsprechend abzubauen, um ein Überschreiten dieser Grenzwerte zu verhindern.

Ein Überschreiten der in dieser Ziffer genannten Grenzwerte während länger als 60 Tagen ist vom Verwaltungsrat zu genehmigen.“

Die neuen Richtlinien treten ab 17. März 2003 in Kraft. Sie können bei der Gesellschaft bezogen werden.

Acorn Alternative Strategies AG, Basel

Der Verwaltungsrat

Schuldübernahmen

Reprises de dettes

Assunzioni di debito

Einmalige Veröffentlichung

■ Übernahme der Aktiven und Passiven

Die JohnsonDiversey Europe B.V., Utrecht, Zweigniederlassung München, Eschikonstrasse, 9542 München, gibt hiermit den Gläubigern der Johnson Wax Professional B.V., Mijdrecht, bekannt, dass sie alle Aktiven und Passiven der Zweigniederlassungen München (Eschikonstrasse, 9542 München) und Dietikon (Riedstrasse 14, 8953 Dietikon) von Johnson Wax Professional B.V. per 31. August 2002 übernommen hat.

München, den 11. Februar 2003

JohnsonDiversey Europe B.V.

Erste Veröffentlichung

■ Anzeige gemäss Art. 181 OR

Die Firma Pharma Resources Dr. Schluttig GmbH, Otto-Hahn-Strasse 46, Postfach, D-6303 Dreieich, Deutschland, gibt hiermit den Gläubigern der Dolder AG, Immengasse 9, 4004 Basel, bekannt, dass sie mit Vertrag vom 15. August 2002 sämtliche Aktiven (mit Ausnahme von Forderungen gegenüber Kunden des Registrierungsgeschäftes für bis zum 30. September 2002 erbrachte Leistungen) und sämtliche Passiven sowie sämtliche Vertragsverhältnisse des Registrierungsgeschäftes der Dolder AG, Immengasse 9, 4004 Basel im Sinne von Art. 181 OR per 30. September 2002 käuflich übernommen hat.

D-61381 Friedrichsdorf, 7. Februar 2003

Pharma Resources Dr. Schluttig GmbH

Erbenruf

Sommatum aux ayants droit

Ricerca eredi sconosciuti

Zweite Veröffentlichung

■ Kraftlosklärung von Beteiligungspapieren gemäss Art. 33 BEHG

Mit Eingabe vom 10. Dezember 2002 an den Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen haben Martin Lüthi, Säntisstrasse 1, 8963 Kindhausen/AG, Hans-Jürg Lüthi, Hürststrasse 17, 8046 Zürich und Eugen Bollinger, Haldenmattstrasse 26, 5453 Remetschwil/AG, alle vertreten durch Rechtsanwalt Christoph Stäubli, Walder Wyss & Partner, Rechtsanwälte, Münsterstrasse 2, 8022 Zürich, gegen die UDT Group Ltd., Industrie Neuhof 15, 3422 Kirchberg, Klage eingereicht mit folgendem Rechtsbegehren:

Es seien die sich im Publikum befindlichen 4'966 Namenaktien der UDT Group Ltd., Industrie Neuhof 15, 3422 Kirchberg/BE mit einem Nennwert von je CHF 10.00 (Valorennummer 1160693) gestützt auf Art. 33 BEHG kraftlos zu erklären.

Die UDT Group Ltd. hat am 11. Dezember 2002 beantragt, die Klage sei gutzuheissen.

Gemäss Art. 33 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel vom 24. März 1995 (BEHG) und Art. 55 der Verordnung über die Börsen und den Effektenhandel vom 02. Dezember 1996 (BEHV) werden die restlichen Aktionäre darauf hingewiesen, dass sie innert drei Monaten ab der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) dem Verfahren beitreten können. Die Frist beginnt am Tag der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Beitritt ist gegenüber dem Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen, Schloss, CH-3400 Burgdorf zu erklären, wobei eine genaue Adresse und bei Wohnsitz im Ausland die Bekanntgabe einer Zustelladresse in der Schweiz zu erfolgen hat. Ferner ist mit der Beitrittsklärung ein klarer Antrag in Bezug auf das erwählte Klagebegehren zu verbinden. Bei Stillschweigen der erwähnten Aktionäre würde Verzicht auf Beitritt angenommen. Entsprechende eine Erklärung den

erwähnten formellen Anforderungen nicht, so würde auf die Beitrittsklärung nicht eingetreten.

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
Der Gerichtspräsident 2: P. Urech
Schloss, CH-3400 Burgdorf

Öffentliches Inventar / Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Unique publication

■ **Avis d'inventaire et sommation publique**

(art. 580 ss du Code civil suisse)

Les héritiers de **Vito Tafaro**, fils de Tafaro Antonio et de Tafaro née Tavorello Caterina, né le 2 avril 1938, de nationalité italienne, célibataire, domicilié à **Corcelles**, rue de la Chapelle 23b, décédé le 23 novembre 2002, à Corcelles-Cormondrèche, ayant réclamé l'inventaire de la succession, le président du Tribunal du district de Boudry somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au **17 mars 2003 inclusivement**.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque de perdre leurs droits contre les héritiers (art. 582, 2e alinéa et 590, 1er alinéa).

Einmalige Veröffentlichung

■ **Öffentliches Inventar, Auflage**

Brantschen Hugo, geboren 17. März 1955, von St. Niklaus VS, wohnhaft gewesen in 5707 **Seengen**, Brunnicher 1, gestorben am 1. März 2002.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg; Frist bis **17. März 2003**.

Gerichtspräsidium Lenzburg.

www.shab.ch

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 10. Februar 2003 – Situation au 10 février 2003

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	28'861.4	- 99.6
Devisenanlagen	Placements de devises	53'770.4	- 243.7
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'633.0	0.0
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	61.9	- 9.2
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	312.6	3.9
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	15'989.2	- 3'398.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	-	- 84.0
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	0.6	- 1.7
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	7'026.9	+ 8.4
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'649.8	+ 0.3
Total	Total	110'305.7	

Passiven	Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	35'271.1	- 702.9
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	2'755.1	- 544.0
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	1'452.2	- 2'255.0
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	212.2	+ 26.8
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	212.3	+ 16.6
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	- 0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	49.8	- 440.7
Sonstige Passiven	Autres passifs	3'141.7	+ 67.8
Rückstellungen	Provisions	67'094.3	0.0
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	117.0	0.0
Total	Total	110'305.7	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen Certifié conforme aux écritures	Der Chef Rechnungswesen Le chef de la comptabilité Bechtüger	Das Direktorium La Direction générale Loth Gering Blattner
---	--	---

Staatssekretariat für Wirtschaft
Secrétariat d'Etat à l'économie
Segretariato di Stato dell'economia

■ Kurzarbeit im Dezember 2002/Jahresdurchschnitt 2002

Gemäss den Erhebungen des seco - Staatssekretariat für Wirtschaft - waren im Dezember 5'658 Personen von Kurzarbeit betroffen, 2'751 Personen weniger (-32,7%) als im Vormonat. Die Anzahl der betroffenen Betriebe reduzierte sich um 62 Einheiten (-10,4%) auf 536. Die ausgefallenen Arbeitsstunden nahmen um 182'983 (-36,3%) auf 320'970 Stunden ab. In der entsprechenden Vorjahresperiode (Dezember 2001) waren 391'725 Ausfallstunden registriert worden, welche sich auf 7'334 Personen in 347 Betrieben verteilte hatten. Gewöhnlich ist der Dezember - wegen den Feiertagen - durch einen gewissen Rückgang der wirtschaftlichen Aktivitäten gekennzeichnet, woraus eine geringere Beanspruchung des Instruments der Kurzarbeit resultiert.

Im Dezember 2002 betraf die Kurzarbeit 4'450 Männer und 1'208 Frauen. Im Vergleich zum Vormonat entspricht das bei den Männern einer Abnahme um 2'054 Personen oder -31,6%. Verantwortlich dafür war hauptsächlich die Entwicklung in den Sparten Metallindustrie, Maschinen/Fahrzeugbau sowie Elektrotechnik/Elektronik. Die Zahl der kurzarbeitenden Frauen reduzierte sich um 697 Personen oder -36,6%. Hier trug der Verlauf in den Bereichen Metallindustrie, Elektrotechnik/Elektronik, Textilien und Maschinen/Fahrzeugbau wesentlich zum Rückgang bei.

Im Vergleich der Regionen entfielen auf die Deutschschweiz 234'567 ausgefallene Arbeitsstunden, also rund 73% der registrierten Kurzarbeit im Berichtsmontat Dezember. Im Vergleich zum November 2002 waren dies 97'488 Stunden weniger, was einer Abnahme um 29,4% entspricht. In der Westschweiz und im Tessin wurden 86'403 Ausfallstunden erfasst. Gegenüber dem Vormonat bedeutet dies einen Rückgang um 85'495 Stunden (-49,7%). Nach Kantonen aufgelistet verzeichnete erneut Zürich (44'698 Ausfallstunden / 28'985 Stunden weniger als im Vormonat) am meisten Kurzarbeit, gefolgt von Nidwalden (38'214 / +5'476), St. Gallen (30'110 / -2'668), Aargau (27'302 / -25'090), Neuenburg (23'926 / -25'246) und Bern (23'355 / +6'951). 6 Kantone wiesen zunehmende, einer unveränderte keine und deren 19 abnehmende Kurzarbeit gegenüber dem Vormonat aus. Die grösste absolute Zunahme verzeichnete der Kanton Nidwalden, gefolgt von Bern und Uri (1'659 / +441). Die grössten Abnahmen verzeichneten die Kantone Zürich, Neuenburg und Aargau.

Nach Wirtschaftszweigen gegliedert war im Dezember 2002 wiederum der Bereich Maschinen/Fahrzeugbau (97'125 / -38'568) am stärksten von Kurzarbeit betroffen, mit Abstand gefolgt von der Metallindustrie (41'071 / -68'963) sowie der Sparte Elektrotechnik/Elektronik (40'789 / -24'710). Von den 33 ausgewiesenen Branchen vermeldeten 8 ansteigende, 9 unveränderte keine und deren 16 abnehmende Ausfallstunden im Vergleich zum Vormonat. Die grösste Zunahme registrierte der Zweig Verkehr/Nachrichtenübermittlung (3'787 / +2'099), gefolgt von Land-/Forstwirtschaft (1'924 / +1'319) und Papier (6'234 / +1'109). Die deutlichste Abnahme entfiel auf die Metallindustrie, gefolgt von Maschinen/Fahrzeugbau und Elektrotechnik/Elektronik.

Im Monatsdurchschnitt wurden für das Jahr 2002 rund 0,52 Mio. durch Kurzarbeit ausgefallene Arbeitsstunden gezählt. Im Vergleich zum Vorjahr (Jahresdurchschnitt 2001 = 0,14 Mio. Ausfallstunden) hat sich dieser Wert mehr als verdreifacht. Nachdem sich die Durchschnittswerte in den Jahren 1997 bis 2000 (1997 0,41 Mio. Ausfallstunden; 1998 0,22 Mio.; 1999 0,19 Mio. und 2000 0,04 Mio.) kontinuierlich auf einen seit 1990 (ebenfalls rund 0,04 Mio. Ausfallstunden) nicht mehr erreichten Tiefstand zurück-

bildeten, ist für die Jahre 2001 und 2002 nun wieder eine ansteigende Tendenz festgestellt worden. Dies lässt sich auch anhand der von Kurzarbeit betroffenen Personen und Betriebe belegen: 2'424 Personen in 134 Betrieben im 2001 gegenüber 9'128 Personen in 494 Betrieben im Jahr 2002.

Staatssekretariat für Wirtschaft
Kommunikation / Information

■ Chômage partiel en décembre 2002/Moyenne de l'année 2002

Selon les données relevées par le seco, Secrétariat d'Etat à l'économie, les réductions de l'horaire de travail (chômage partiel) en décembre 2002 ont touché 5'658 personnes, soit 2'751 de moins (-32,7%) que le mois précédent. Le nombre des entreprises ayant eu recours à de telles mesures a diminué de 62 (-10,4%), passant à 536, celui des heures de travail perdues de 182'983 (-36,3%), pour s'établir à 320'970. L'année précédente à la même époque (décembre 2001), le chômage partiel avait sévi dans 347 entreprises, touchant 7'334 personnes et entraînant la perte de 391'725 heures de travail. En raison des jours fériés, le mois de décembre est régulièrement marqué par un certain recul des activités économiques qui se traduit par un moindre recours à la réduction de l'horaire de travail.

En décembre 2002 le chômage partiel a touché 4'450 hommes et 1'208 femmes. Par rapport au mois précédent, la baisse a été de 2'054 personnes pour les hommes (-31,6%), elle est imputable pour l'essentiel à la métallurgie, aux machines, véhicules et à la construction électrique ou électronique. Le nombre de femmes touchées par le chômage partiel a diminué de 697, soit de -36,6%, la baisse étant due principalement à l'évolution observée dans la métallurgie, la construction électrique ou électronique ainsi que dans les secteurs du textile et des machines, véhicules.

Considérée par région, la situation se présente comme suit: En Suisse alémanique, les heures de travail perdues se sont chiffrées à 234'567, ce qui représente environ 73% du chômage partiel enregistré en décembre 2002, soit 97'488 heures de moins (-29,4%) que le mois précédent. En Suisse romande et au Tessin, le nombre d'heures perdues s'est établi à 86'403, soit 85'495 de moins qu'en novembre 2002 (-49,7%).

Le canton de Zurich (44'698 heures perdues / 28'985 de moins que le mois précédent) reste le canton le plus touché par le chômage partiel, devant Nidwald (38'214 / +5'476), St-Gall (30'110 / -2'668), Argovie (27'302 / -25'090), Neuchâtel (23'926 / -25'246) et Berne (23'355 / +6'951). D'un mois sur l'autre, le chômage partiel a progressé dans 6 cantons et diminué dans 19 autres, tandis qu'il était toujours nul dans un canton. Les hausses les plus fortes en valeurs absolues ont été subies par le canton de Nidwald, suivi de Berne et d'Uri (1'659 / +441). Les baisses les plus importantes ont été enregistrées par les cantons de Zurich, Neuchâtel et Argovie.

Si l'on prend les activités économiques, le secteur des machines, véhicules (97'125 / -38'568) est une nouvelle fois le secteur le plus touché par le chômage partiel en décembre 2002. Vient ensuite, à une certaine distance, la métallurgie (41'071 / -68'963) ainsi que la construction électrique ou électronique (40'789 / -24'710). Le nombre d'heures perdues est en hausse dans 8 des 33 activités économiques observées, en baisse dans 16 autres et toujours nul dans les 9 restantes. Les augmentations les plus fortes sont intervenues dans le secteur des transports et communication (3'787 / +2'099), devant l'agriculture, sylviculture (1'924 / +1'319) et le papier (6'234 / +1'109); les baisses les plus nettes dans la métallurgie, devant les machines, véhicules et la construction électrique ou électronique.

En moyenne mensuelle, le nombre d'heures perdues s'est élevé à quelque 0,52 millions pour l'année 2002. Ce chiffre a plus que triplé par rapport à celui de l'année précédente (moyenne annuelle 2001 = 0,14 millions d'heures de travail perdues). Après la baisse continue observée de 1997 à 2000 (1997: 0,41 millions d'heures de travail perdues; 1998: 0,22 millions; 1999: 0,19 millions et 2000: 0,04 millions) le chômage partiel a atteint son niveau le plus bas depuis 1990 (environ 0,04 millions d'heures de travail perdues également), pour remonter au cours des années 2001 et 2002. Ce renversement de tendance est confirmé par le nombre de personnes et d'entreprises touchées par le chômage partiel: 9'128 personnes et 494 entreprises en 2002 contre 2'424 personnes et 134 entreprises en 2001.

Secrétariat d'Etat à l'économie
Communication / Information

■ Lavoro ridotto nel mese di dicembre 2002/Media annuale 2002

Stando ai dati rilevati dal seco - Segretariato di Stato dell'economia - nel mese di dicembre 2002 sono state colpite dal lavoro ridotto 5'658 persone, 2'751 in meno (-32,7%) rispetto al mese precedente. Il numero delle aziende che hanno fatto ricorso al lavoro ridotto è diminuito di 62 unità (-10,4%), scendendo a 536. Il numero delle ore di lavoro perse si è ridotto di 182'983 (-36,3%), portandosi a 320'970. Nel corrispondente periodo dell'anno precedente (dicembre 2001) erano state registrate 391'725 ore perse, ripartite su 7'334 persone in 347 aziende. Solitamente il mese di dicembre - a causa delle festività - è caratterizzato da un certo calo delle attività economiche, per cui risulta un'utilizzazione inferiore dello strumento del lavoro ridotto.

Nel mese di dicembre 2002 il lavoro ridotto ha colpito 4'450 uomini e 1'208 donne. Rispetto al mese precedente questo dato corrisponde, per quanto concerne gli uomini, a un calo di 2'054 unità (-31,6%). Responsabile al riguardo è stata soprattutto l'evoluzione nell'industria metallurgica, nel settore della costruzione di macchine e veicoli come pure nel ramo "elettronica/elettronica". Il numero delle donne toccate dal lavoro ridotto è diminuito di 697 unità (-36,6%). In questo caso l'evoluzione nell'industria metallurgica, nel settore "elettronica/elettronica", nel ramo dei tessili e in quello della costruzione di macchine e veicoli ha contribuito in misura notevole a tale diminuzione.

Per quanto riguarda le regioni, nella Svizzera tedesca sono state rilevate 234'567 ore perse, ossia circa il 73% del lavoro ridotto segnalato nel mese in rassegna. Rispetto al mese di novembre 2002 si è constatato un calo di 97'488 ore, corrispondente al 29,4%. Nella Svizzera romanda e in Ticino sono state annunciate 86'403 ore perse, ciò che equivale a una diminuzione di 85'495 ore (-49,7%) rispetto al mese precedente.

Per quanto concerne i Cantoni, è nuovamente Zurigo (44'698 ore perse / 28'985 ore in meno rispetto al mese precedente) ad essere maggiormente colpito dal lavoro ridotto, seguito da Nidvaldo (38'214 / +5'476), San Gallo (30'110 / -2'668), Argovia (27'302 / -25'090), Neuchâtel (23'926 / -25'246) e Berna (23'355 / +6'951). Nei confronti del mese precedente, 6 Cantoni hanno registrato un aumento del lavoro ridotto, 19 una diminuzione, mentre uno continua a non ricevervi affatto. La progressione maggiore in termini assoluti è stata segnalata dal Cantone di Nidvaldo, seguito da Berna e Uri (1'659 / +441). La contrazione più rilevante è stata registrata dai Cantoni di Zurigo, Neuchâtel e Argovia.

In base ai rami economici, nel mese di dicembre 2002 il settore maggiormente colpito dal lavoro ridotto è stato di nuovo quello della costruzione di macchine e veicoli (97'125 / -38'568), seguito da una certa distanza dall'industria metallurgica (41'071 / -

68'963) e dal ramo "elettronica/elettronica" (40'789 / -24'710). Rispetto al mese precedente, 8 rami economici dei 33 esaminati hanno annunciato un aumento delle ore perse, 16 una diminuzione e 9 continuano a non registrare alcuna ora persa. L'incremento più pronunciato è stato segnalato dal settore dei trasporti e della comunicazione (3'787 / +2'099), seguito dall'agricoltura e dalla silvicoltura (1'924 / +1'319) e quindi dal ramo della carta (6'234 / +1'109). La flessione più marcata è stata rilevata nell'industria metallurgica, seguita dal settore della costruzione di macchine e veicoli e dal ramo "elettronica/elettronica".

Se si considera la media mensile, nel 2002 sono stati registrati circa 0,52 milioni di ore di lavoro perse a causa del lavoro ridotto. Rispetto all'anno precedente (media annuale del 2001 = 0,14 milioni di ore perse) questa cifra è più che triplicata. Dopo che i valori medi negli anni tra il 1997 e il 2000 (1997: 0,41 milioni di ore perse; 1998: 0,22 milioni; 1999: 0,19 milioni e 2000: 0,04 milioni) si sono ridotti continuamente fino a un livello minimo mai più raggiunto dal 1990 (che ammontava pure a circa 0,04 milioni di ore perse), nel 2001 e nel 2002 si è di nuovo constatata una tendenza all'aumento. Ciò è dimostrabile anche basandosi sulle persone e sulle aziende colpite dal lavoro ridotto: 2'424 persone in 134 aziende nel 2001 rispetto a 9'128 persone in 494 aziende nel 2002.

Segretariato di Stato dell'economia
Comunicazione / Informazione

■ Arbeitslosigkeit im Januar 2003

Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco) waren Ende Januar 2003 138'944 Arbeitslose eingeschrieben, 9'135 mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosigkeit stieg damit von 3,6% im Dezember 2002 auf 3,8% im Berichtsmontat. Es wurden insgesamt 192'586 Stellensuchende registriert, 9'324 mehr als im Vormonat. Die Zahl der gemeldeten offenen Stellen erhöhte sich um 1'265 auf 7'936 Stellen. Die detaillierten Ergebnisse werden in ca. 10 Tagen veröffentlicht.

Staatssekretariat für Wirtschaft
Kommunikation/Information

■ Le chômage en janvier 2003

Selon les données enregistrées par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), 138'944 personnes étaient inscrites au chômage à fin janvier 2003, soit 9'135 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a augmenté, passant de 3,6% en décembre 2002 à 3,8% pendant le mois sous revue. L'ensemble des demandeurs d'emploi inscrits se chiffre à 192'586 personnes, soit 9'324 de plus que le mois précédent. Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a progressé de 1'265 unités pour s'établir à 7'936. Les résultats détaillés seront disponibles dans une dizaine de jours.

Secrétariat d'Etat à l'économie
Communication/Information

■ Disoccupazione nel mese di gennaio 2003

Stando ai dati rilevati dal Segretariato di Stato dell'economia (seco), alla fine di gennaio 2003 erano iscritti 138'944 disoccupati, ossia 9'135 in più rispetto al mese precedente. Il tasso di disoccupazione è salito dal 3,6% nel mese di dicembre 2002 al 3,8% nel mese in rassegna. Sono state registrate complessivamente 192'586 persone in cerca d'impiego, vale a dire 9'324 in più rispetto al mese di dicembre 2002. Il numero dei posti vacanti annunciati presso gli uffici del lavoro è aumentato di 1'265 raggiungendo 7'936 unità. I risultati dettagliati saranno pubblicati fra circa 10 giorni.

Segretariato di Stato dell'economia
Comunicazione/Informazione

EINLADUNG

Einladung zur 17. PS-Versammlung der Basler Kantonalbank

Die 17. PS-Versammlung findet am Dienstag, 29. April 2003 statt.

Beginn 18.00 Uhr
Türöffnung 17.30 Uhr

Ort Grosser Festsaal der Messe Basel

Traktanden
– Begrüssung
– Geschäftsjahr 2002 und Aussichten 2003
– Videopräsentation

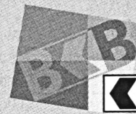
Im Anschluss an den offiziellen Teil laden wir Sie gerne zu einem besonderen Buffet ein.

Die Inhaberinnen und Inhaber von Partizipationsscheinen, die ihre Titel bei der Basler Kantonalbank deponiert haben, erhalten eine persönliche Einladung.

Die übrigen PS-Inhaberinnen und -Inhaber können ihre Eintrittskarte gegen Vorlage des Partizipationsscheines (oder eines genügenden Ausweises über dessen Hinterlegung bei einer anderen Bank) bis zum 14. März 2003 an allen Schaltern der Basler Kantonalbank beziehen.

Der Geschäftsbericht 2002 kann ab 1. April 2003 in allen Standorten der Basler Kantonalbank eingesehen und bezogen werden.

Basel, 13. Februar 2003



Basler
Kantonalbank
GARANTIERT SICHER

216361



Basellandschaftliche
Kantonalbank

Dividendenzahlung

auf den Kantonalbank-Zertifikaten der Basellandschaftlichen Kantonalbank

Gemäss Beschluss des Bankrates vom 5. Februar 2003 beträgt der Dividendenanspruch je Kantonalbank-Zertifikat von Fr. 100.— nom. für das Geschäftsjahr 2002 **21%**, d. h.

brutto
abzügl. 35 % VST
netto

Fr. 21.—
Fr. 7.35
Fr. **13.65**

Die Dividende wird ab **28. Februar 2003** gegen Einreichung von **Coupon Nr. 20** spesenfrei ausbezahlt bei sämtlichen Niederlassungen der Basellandschaftlichen Kantonalbank, der Basler Kantonalbank und der Zürcher Kantonalbank.

An der SWX Swiss Exchange werden die Kantonalbank-Zertifikate ab 28. Februar 2003 ex Dividende gehandelt.

Die Versammlung der Inhaberinnen und Inhaber von Kantonalbank-Zertifikaten findet am 24. April 2003, 18.00 Uhr, in der St. Jakobshalle, Basel-Münchenstein, statt.

217923

CMP ELECTRONIC SA 1868 COLLOMBEY-LE-GRAND

Les actionnaires de la société sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le VENDREDI 7 mars 2003, à 11 h
en l'Etude de Me Lavanchy, place Tuebingen 2, 1870 Monthey

Ordre du jour:

1. Nomination de l'organe de révision.
2. Divers

Collobmey-le-Grand, le 10 février 2003

Le conseil d'administration
217889

New Village Fund

1A, Heienhaff
L-1736 Senningerberg
R.C. Luxembourg N° B 79.557

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 28 février 2003, à 11 h, au siège social de la société avec l'ordre du jour suivant:

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises
2. Approbation du bilan au 30 septembre 2002 et du compte de pertes et profits pour l'année financière se clôturant au 30 septembre 2002
3. Décharge aux administrateurs
4. Election ou réélection des administrateurs et du réviseur d'entreprises.
5. Divers.

Cette assemblée ne requiert pas de quorum de présence et les résolutions pour être valables devront être prises à la simple majorité des actionnaires présents ou représentés.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

217397

Eichhof Holding AG, Luzern

Gestützt auf das am 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz meldet die Eichhof Holding AG, Obergrundstrasse 110, 6002 Luzern, folgenden Bestand eigener Aktien:

Anzahl und Art der gehaltenen Aktien: 32 693 Namenaktien
Total Stimmrechtsanteil: 16,58%

Luzern, 6. Februar 2003

Eichhof Holding AG
217832**Annonces offres d'emploi**

sont acceptées tous les jours ouvrables
dans la Feuille officielle suisse du commerce

**Dividenden an die Anteilssinhaber der
Ausschüttungsanteile**

Ex-Datum 17. Februar mit Valuta 28. Februar 2003

Teilfonds	Valoren-Nr.	Währung	Ausschüttung
Vontobel Fund - Swiss Money	1 128 466	CHF	2.50 pro Anteil
Vontobel Fund - EURO Money	1 128 470	EUR	3.00 pro Anteil
Vontobel Fund - US Dollar Money	1 128 473	USD	4.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Swiss Franc Bond	607 579	CHF	4.00 pro Anteil
Vontobel Fund - US Dollar Bond	607 577	USD	5.50 pro Anteil
Vontobel Fund - EURO Bond	607 585	EUR	5.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Capital Gain Bond (EURO)	470 531	EUR	1.50 pro Anteil
Vontobel Fund - EURO PLUS Bond	1 003 735	EUR	4.50 pro Anteil
Vontobel Fund - Eastern European Bond	634 784	EUR	3.25 pro Anteil
Vontobel Fund - Japanese Equity	607 583	YEN	0 pro Anteil
Vontobel Fund - European Equity	607 581	EUR	2.15 pro Anteil
Vontobel Fund - European Mid & Small C, Equity	1 128 461	EUR	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Swiss Mid & Small Cap Equity	1 222 574	CHF	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund - US Equity	1 003 737	USD	0.20 pro Anteil
Vontobel Fund - US Value Equity	607 575	USD	2.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Global Equity (ex US)	1 222 584	USD	1.00 pro Anteil
Vontobel Fund - US Mid & Small Cap Equity	1 301 677	USD	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Emerging Markets Equity	618 762	USD	1.50 pro Anteil
Vontobel Fund - Eastern European Equity	247 165	EUR	0.20 pro Anteil
Vontobel Fund - Swiss Stars Equity	470 536	CHF	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Far East Equity	634 792	USD	0.75 pro Anteil
Vontobel Fund - Global Trend Fin. Services	1 003 758	EUR	0.35 pro Anteil
Vontobel Fund - Global Trend Info. & N.T	1 003 763	EUR	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Global Trend Life & Health	1 003 760	EUR	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Global Trend Food & Bev.	1 003 767	EUR	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Global Trend New PowerTech	1 301 686	EUR	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Def. Bal. Portfolio (CHF)	1 003 739	CHF	1.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Def. Bal. Portfolio (EURO)	470 533	EUR	1.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Growth Portfolio (CHF)	1 003 750	CHF	0.00 pro Anteil
Vontobel Fund - Growth Portfolio (EURO)	1 003 744	EUR	0.00 pro Anteil

Die für Thesaurierungsanteile vorgesehenen Beträge werden nicht ausbezahlt, sondern bleiben im entsprechenden Teilfonds investiert.

Zahlstellen: Bank Vontobel AG, CH-8022 Zürich
Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, CH-9001 St. Gallen

Jahresbericht und Prospekt können bei jeder Zahlstelle, am Sitz des Fonds oder bei der Vontobel Fonds Services AG (Telefon 01 283 53 50) bestellt werden.

**Vontobel Investment Funds**

Vontobel Fund
Société d'Investissement à Capital Variable (SICAV)
1A, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach

217704

UBS Warburg

**Kanton Tessin****2.25% Anleihe 2003-2011
von CHF 200 000 000**

- mit Aufstockungsmöglichkeit -

Kotierungsinserat

Verzinsung	2.25% p.a., Jahrescoupons per 18. Februar, erstmals per 18. Februar 2004.
Laufzeit	8 Jahre fest
Platzierungspreis	Der Platzierungspreis richtet sich nach der Nachfrage.
Liberierung	18. Februar 2003
Rückzahlung	18. Februar 2011, zum Nennwert.
Verkaufsgrösse	CHF 5000 Nennwert
Aufstockungs-möglichkeit	Der Kanton Tessin behält sich das Recht vor, ohne Zustimmung der Obligationäre den Betrag der Anleihe durch Ausgabe weiterer, mit dieser Emission fungibler Obligationen jederzeit zu erhöhen.
Verbriefung	Mittels Globalurkunde auf Dauer; dem Obligationär wird während der ganzen Anleihezeit kein Recht auf Druck von Einzelurkunden eingeräumt.
Zusicherungen	- Negativklausel mit Ausnahmen - Default-Klausel - Pari-Passu-Klausel
Kotierung	Die Kotierung wird an der SWX Swiss Exchange im Hauptsegment beantragt; die provisorische Zulassung erfolgt per 13. Februar 2003.
Anwendbares Recht und Gerichtsstand	Form und Modalitäten der Obligationen und Coupons unterstehen schweizerischem Recht. Gerichtsstand ist Zürich.
Federführer	UBS Warburg
Syndikatsbanken	UBS Warburg - Credit Suisse First Boston - Schweizerische Kantonalbanken - Banca dello Stato del Cantone Ticino - Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers - Bank Coop - Schweizer Verband der Raiffeisenbanken
Valorennummern	1.542.887 / ISIN: CH0015428870
Ort und Datum	Zürich, 13. Februar 2003

Dieses Kotierungsinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Der Prospekt in deutscher Sprache, der ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend ist, kann bei den Syndikatsbanken oder direkt bei UBS Warburg im 24h-Service unter Tel. 01/239 47 03, Fax 01/239 21 11 oder per E-Mail unter swiss-prospectus@ubs.com bezogen werden.

UBS Warburg is a business group of UBS AG

217937

EMC Electronic Media Communication S.A.

Gli azionisti della EMC Electronic Media Communication S.A. sono convocati in assemblea generale straordinaria per il giorno giovedì 6 marzo 2003, alle ore 17.30 presso lo stabile a S. Antonino in via Cantonale.

Saranno oggetto di discussione le seguenti trattande:

1. Nomina del presidente
2. Accertamento dei diritti di voto
3. Trasferimento della sede della società
4. Modifica dello statuto con l'inserimento della clausola sul tribunale arbitrale
5. Eventuali

Il consiglio d'amministrazione

217841

Cytos Biotechnology AG**Offenlegung einer Beteiligung nach Art. 20 BEHG**

Aufgrund der Fusion HBM BioVentures AG, Zugerstrasse 50 in 6340 Baar, mit der NMT New Medical Technologies, 8200 Schaffhausen, per 4. Februar 2003 besitzt nun HBM BioVentures AG 60 606 Namenaktien. Ihre Tochtergesellschaft HBM BioVentures (Cayman) Ltd., P.O. Box 30852 SMB, #10 Eucalyptus Building, Crewe Road, Grand Cayman, Cayman Islands, besitzt 188 700 Namenaktien an der Cytos Biotechnology AG. Damit halten HBM BioVentures AG und ihre Tochtergesellschaft 249 306 Namenaktien oder 6,59% der Stimmen der Cytos Biotechnology AG.

Schlieren, 5. Februar 2003

217840



Voranmeldung für das öffentliche Kauf- bzw. Umtauschangebot der Roche Holding AG, Basel

für alle sich im Publikum befindenden Namenaktien der Disetronic Holding AG, Burgdorf, von je CHF 5 Nennwert

Roche Holding AG, Basel (**Roche**) wird voraussichtlich am 24. März 2003 ein öffentliches Kauf- bzw. Umtauschangebot (**Angebot**) im Sinne von Art. 22 ff. des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel für alle sich im Publikum befindenden Namenaktien der Disetronic Holding AG, Burgdorf (**Disetronic**) unterbreiten.

Ausgangslage

Roche hat am 10. Februar 2003 mit Willy Michel ein so genanntes Transaction Agreement unterzeichnet. Willy Michel ist Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates von Disetronic; er ist zudem grösster Aktionär von Disetronic und kontrolliert direkt ca. 0.5% und über die Techpharma Holding AG, Burgdorf (**Techpharma**) 33.6% der Disetronic-Aktien. Im Transaction Agreement hat sich Roche verpflichtet, mit Zustimmung und Unterstützung von Willy Michel den Publikumsaktionären von Disetronic dieses Angebot zu unterbreiten. Willy Michel hat sich verpflichtet, die von ihm kontrollierten Aktien der Techpharma an Roche zu verkaufen. Der Kaufpreis für die Techpharma-Aktien basiert auf dem Preis, den Roche den Publikumsaktionären von Disetronic anbietet; Willy Michel erhält für den Verkauf der Techpharma-Aktien keine Prämie.

Gleichzeitig mit dem Transaction Agreement hat die Finox Beteiligungen AG, eine von Willy Michel kontrollierte Gesellschaft, mit Disetronic einen Kaufvertrag abgeschlossen. Darin hat sich Disetronic verpflichtet, die Division «Injection Systems» sowie alle mit der Division «Injection Systems» verbundenen Aktiven an die Finox Beteiligungen AG zu verkaufen.

Gemäss den Roche vorliegenden Informationen hält Disetronic gegenwärtig 5.13% eigene Aktien.

Angebotspreis

Der Angebotspreis pro Namenaktie Disetronic von CHF 5 Nennwert besteht aus:

CHF 670 in bar plus 2 Genussscheinen der Roche Holding AG, Basel.

Der Angebotspreis wird um den Bruttobetrag kapitaler Verwässerungseffekte (z.B. Dividendenzahlungen, Kapitalerhöhungen mit einem unter dem Börsenkurs liegenden Ausgabepreis der Aktien, Ausgabe von Optionen, Kapitalrückzahlungen) pro Namenaktie der Disetronic angepasst, soweit diese bis zum Vollzug des Angebotes eintreten.

Angebotsfrist

Das Angebot wird voraussichtlich am 24. März 2003 in der *Neuen Zürcher Zeitung* sowie in *Le Temps* veröffentlicht. Es ist vorgesehen, das Angebot während 20 Börsentagen offen zu lassen, d.h. voraussichtlich vom 24. März 2003 bis zum 22. April 2003, 16 Uhr. Roche behält sich das Recht vor, die Angebotsfrist auf bis zu 40 Börsentage zu verlängern. Wenn Roche die Angebotsfrist nicht verlängert, läuft die Nachfrist voraussichtlich vom 29. April 2003 bis zum 13. Mai 2003.

Bedingungen

Für das Angebot sind die folgenden Bedingungen vorgesehen:

- Zustimmung der zuständigen Wettbewerbsbehörden.
- Innerhalb der Angebotsfrist werden Roche Disetronic-Aktien angedient, die unter Einbezug der Disetronic-Aktien, die Techpharma und die Disetronic-Gruppe halten, 80% oder mehr aller bei Ende der Angebotsfrist ausgegebenen Aktien von Disetronic ausmachen.
- Keines der folgenden nachteiligen Ereignisse ist bis zum Ablauf der allenfalls verlängerten Angebotsfrist eingetreten:
 - das konsolidierte Eigenkapital der Disetronic-Gruppe hat sich seit dem 1. Februar 2003 nicht um CHF 20 000 000 oder mehr verringert; und
 - es sind keine Prozesse oder Verfahren irgendwelcher Art gegen die Disetronic-Gruppe angestrengt oder schriftlich angedroht worden, die gesamthaft den Streitwert von CHF 10 000 000 übersteigen und per 30. September 2002 nicht in der konsolidierten Bilanz von Disetronic zurückgestellt worden oder von einer Versicherung gedeckt sind.
- Die Generalversammlung von Disetronic:
 - hat den Rücktritt aller amtierenden Mitglieder des Verwaltungsrates von Disetronic entgegengenommen oder diese Mitglieder abberufen und die von Roche vorgeschlagenen Personen in den Verwaltungsrat von Disetronic gewählt;
 - hebt Art. 7 Abs. 4 und 5 der Statuten von Disetronic auf (Vinkulierung);
 - hebt Art. 15 der Statuten von Disetronic auf mit Ausnahme des ersten Satzes und des letzten Absatzes dieses Artikels (Stimmrechtsbegrenzung);
 - hebt Art. 4 Abs. 3 der Statuten von Disetronic auf;
 - stimmt dem Verkauf der Sparte «Injection Systems» an Willy Michel oder eine von ihm kontrollierte Gesellschaft zu;

wobei Roche damit einverstanden ist, dass die vorstehenden Beschlüsse und Wahlen der Generalversammlung unter der Bedingung stehen, dass sämtliche anderen Bedingungen des Angebotes entweder erfüllt werden oder darauf verzichtet wird.

- Gegen keinen der Beschlüsse bzw. Wahlen der Generalversammlung gemäss Bedingung d)(i) bis (iv) wurde eine gerichtliche Sperre des Handelsregisters erwirkt.
- Der Verwaltungsrat von Disetronic beschliesst bis zum Ablauf der allenfalls verlängerten Angebotsfrist, Roche mit sämtlichen von ihr erworbenen oder noch zu erwerbenden Namenaktien als Aktionärin mit Stimmrecht ins Aktienbuch der Disetronic einzutragen.

g) Kein Gericht und keine Amtsstelle haben eine Entscheidung oder Verfügung erlassen, die den Vollzug dieses Angebots oder den Verkauf aller Techpharma-Aktien an Roche verhindert oder wesentlich erschwert.

h) Disetronic hat die Division «Injection Systems» (bestehend aus der Disetronic Injection Systems AG, Décolletage AG und Disetronic Services AG sowie weiteren Aktiven) veräussert.

Roche behält sich das Recht vor, auf eine oder mehrere der unter a) bis h) genannten Bedingungen zu verzichten oder das Angebot zu widerrufen, wenn eine oder mehrere der oben genannten Bedingungen nicht erfüllt werden.

Restriktionen

Allgemein

Dieses Angebot wird in keinem Land gemacht, in dem es das anwendbare Recht verletzt oder das Roche in irgendeiner Weise verpflichtet, das Angebot zu ändern, ein zusätzliches Gesuch bei Behörden oder anderen Institutionen einzureichen oder zusätzliche Handlungen im Zusammenhang mit diesem Angebot vorzunehmen. Es ist nicht beabsichtigt, das Angebot auf solche Länder auszudehnen. Dokumente, die im Zusammenhang mit dem Angebot stehen, dürfen in solchen Ländern weder verteilt noch in solche Länder gesandt werden. Diese Dokumente dürfen nicht zur Werbung für Käufe von Beteiligungsrechten von Disetronic durch Personen in solchen Ländern verwendet werden.

U.S. Sales Restrictions

The tender offer will not be made in or into the United States of America and may only be accepted outside the United States of America. Accordingly, copies of this pre-announcement are not being made and should not be mailed or otherwise distributed or sent in or into or from the United States of America and persons receiving this pre-announcement (including custodians, nominees and trustees) must not distribute or send them into or from the United States of America.

Weitere Informationen

Detaillierte Informationen zu diesem Angebot werden voraussichtlich am 24. März 2003 in der *Neuen Zürcher Zeitung* und in *Le Temps* veröffentlicht.

Roche Holding AG

Basel, den 10. Februar 2003

	Valoren-Nrn.	ISIN
Disetronic Holding AG	166 330	CH0001663308
Genussschein Roche Holding AG	1 203 204	CH0012032048